

SHALDÖR  
skoðun 20



SÉRBLAÐ  
í Fréttablaðinu  
Allt  
Ferðir



Helicopter á flug  
Íslenska fatamerkið  
Helicopter fær sína fyrstu  
verksmiðjuframleiddu línu í hús.  
allt 2



# FRÉTTABLAÐIÐ

Fimmtudagur

9. júní 2011  
133. tölublað 11. árgangur  
Sími: 512 5000

REST LESNA  
DAGLAÐ Á ÍSLANDI  
10  
ÁRA  
2001 - 2011



Glíman við  
karlmennskuna

Gunnar Helgason leikstýrir  
nýju verki í Austurbæ.

fólk 40

Tímamót í Grindavík

Golfklúbbur Grindavíkur  
fagnar 30 ára afmæli og er  
að fullgera nýjan völl.

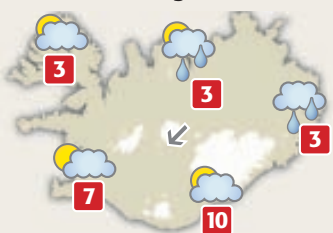
golf 50



Upp á líf eða dauða  
Strákarnir okkar spila  
hreinan úrslitaleik við  
Austurríki í Höllinni um  
sæti í EM í Serbíu.

sport 46

veðrið í dag



HVESSIR Í dag verður NA-átt, 8-15  
m/s víðast hvar en hveissir er líður  
á daginn. Væta um landið austan-  
og norðanvert. Hiti 3-12 stig.

VEÐUR 4

## Gríðarleg verðmæti í vaxandi þorskstofni

Verði stuðst við óbreytta aflareglu gæti þorskveiði árið 2016 numið allt að 250 þúsund tonnnum. Um tugmilljarða búhnykk yrði að ræða fyrir efnahagslífið.

**EFNAHAGSMÁL** Gangi bjartsýnasta spá Hafrannsóknastofnunar eftir um vöxt og viðgang þorskstofnsins næstu árin verður það gríðarlegur búhnykkur fyrir íslenskt efnahagslíf. Stofnunin telur að ef stuðst verði við óbreyttar forsendur um nýtingu stofnsins geti veiðin numið allt að 250 þúsund lestum árið 2016.

Verðmæti slíkrar aflaukningar í þorski fyrir árið 2016 nemur um 35 milljörðum króna það ár, miðað við forsendur dagsins í dag. Miðað við 160 þúsund tonna aflamark síðasta fiskveiðiárs og jafna aukningu aflamarks í þorski á ári til ársins 2016 nemur aukningin því 80 til 100 milljörðum, miðað við að veiði hefði haldist svipuð og undanfarin ár eða

130 til 160 þúsund lestir. Til viðmiðunar var verðmæti útfluttra sjávarafurða rúmum 220 milljarðar króna á síðasta ári.

Hafrannsóknastofnun kynnti í gær skýrslu sína um ástand nytjastofna og horfur fyrir næsta fiskveiðiár. Góðar fréttir eru af öðrum mikilvægum stofnum og vonir eru um stærstu loðnuvertíð um árabíl. Hins vegar er lagt til að ýskuvóti verði minnkaður úr 50 þúsund lestum í 37 þúsund lestir.

Friðrik J. Arngrímsson, framkvæmdastjóri LIÚ, segir fréttir um vöxt þorskstofnsins jákvæðar sem gefi tilefni til aukinnar veiði. „Á sama tíma er hins vegar algjörlega óþolandi að núna þegar upp-

byggingin er að takast eigi að taka stóran hluta hennar af þeim sem færðu fórnir til að byggja stofninn upp,“ segir Friðrik með vísan til þess ef fyrirhugaðar breytingar á stjórn fiskveiða ganga eftir.

Þórolfur Matthíasson, prófessor í hagfræði við Háskóla Íslands, segir að þessi innspýting gæti hjálpað til á mörgum vígstöðvum, þó slá verði ýmsa varnagla. Við venjulegar aðstæður myndi aukningin ýta upp genginu sem myndi draga úr útflutningi og auka neyslu innanlands. Vegna gjaldeyrishafta sé hins vegar mögulegt að halda genginu áfram hagstæðu fyrir aðrar útflutningsgreinar en sjávarútveg.

- shá, mþl / sjá síðu 8

Íslensk pop-up búð í Berlín:  
Kynna íslenska  
hönnun í Berlín

**TÍSKA** Fyrsta íslenska „pop-up“ verslunin verður opnuð erlendis næsta sumar í tengslum við tísku-  
vikuna í Berlín. „Þetta er fyrsta



HULDA RÓS  
GUÐNADÓTTIR

pop-up búðin þar sem bland-  
að er saman  
vestnorrænu  
handverki og  
framúrstefnu-  
hönnun,“ segir  
Hulda Rós  
Guðnadóttir,  
skipuleggjandi  
verslunarinnar.  
Pop-up versl-  
anir hafa notið mikilla vinsælda  
í hinum alþjóðlega tískuheimi  
undanfarir en það eru verslanir  
sem spretta upp í stuttan tíma og  
er lokað jafnskjótt aftur. Að sögn  
Huldu Rósar er markmið pop-up  
verslunarinnar að kynna íslenska  
hönnun erlendis.

- mmf / sjá Allt

Fjármunir til uppbyggingar:  
Umfangsmikil  
öskuhreinsun

**ELDGOS** Landgræðsla ríkisins  
hefur lagt fram áætlun um ösku-  
hreinsun á þeim svæðum sem

urðu hvað verst  
úti í Gríms-  
vatnagosinu.  
Fyrst og fremst  
verður horft  
til svæða sem  
eru í byggð, hin  
óbyggðu eru  
einfaldlega of  
viðamikil til að  
hægt sé að ráð-  
ast í hreinsun  
þar.

Óljóst er hver kostnaður verður, en Sveinn Runólfsson landgræðslustjóri segir að gróflaga reiknað kosti um 30 þúsund krónur á hvern hektara að styrkja gróður. Málið verður að öllum líkindum á dagskrá ríkisstjórnarinnar á morgun og ef tillögurnar verða samþykktar getur hreinsunarstarf hafist að fullu eftir helgi.

- kóp / sjá síðu 12



**ÓVENJULEGUR AFLI** Atli Björn Bragason og Eydís Oddsdóttir félagar úr Stangveiðifélagi Reykjavíkur tóku til hendinni við að hreinsa rusl úr Elliðaánum í gær. Reglulega hefur þurft að fara í slíka hreinsun á liðnum árum og er þá aflinn heldur óvenjulegri en alla jafna.

FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN

Hækkun á fasteignaverði er óeðlileg afleiðing nærri þriggja ára haftastefnu:

## Hverfi höft gæti verðið lækkað

**VIÐSKIPTI** Íbúðaverð þykir of hátt og gæti það lækkað aukist hagvöxtur ekki. Hagvöxtur jókst um 3,5 prósent á fyrsta ársfjórðungi á milli ára og er hann að mestu drifinn áfram af aukinni framleiðslu og birgðasöfnun. Á móti er atvinnuleysi 7,8 prósent, kaupmáttur nær enginn og lítil merki um vöxt í fjárfestingu.

Ásdís Kristjánsdóttir, forstöðu-

maður greiningardeildar Arion banka, segir þetta óburðugan hagvöxt og því ekki innistæða fyrir verðhækkunum á fasteignamarkaði. „Ef hagvöxtur fylgir ekki eignaverðshækkunum eftir þá erum við að sjá bólu á eignamarkaði og sú bóla springur á endanum,“ segir hún.

Ingólfur Bender, forstöðumaður Greiningar Íslandsbanka, segir

sömuleiðis aðstæður hér geta alið af sér varhugaverða eignabólu á fasteignamarkaði. „Fjárfestar eru fljótir að losa um eignir þegar þeir sjá fyrir sér forsendur fyrir verðlækkunum, fjárfestingakostum að fjölga eða ef þeir sjá arðsemi utan landsteinanna.“ Hann útilokar ekki verðlækkun á fasteignamarkaði þegar nær liður afnámi gjaldeyrishafta.

- job / sjá síðu 4

MJÓLKURVÖRUR  
Í SÉRFLOKKI



Skemmtilegur ferðafélagi

Rjómaostur

Rjómaostur frá Ostahúsinu er  
bragðgóður, mjúkur og léttur  
og inniheldur fáar hitaeiningar



www.ostahusid.is

Kringlan  
Jibbí jei!  
Fjölskylduhátíð 9.-16. júní  
Skemmtidagskrá og frábær tilboð!  
Ópið til 21 í kvöld



Haraldur, er þá hægt að anda léttar?

„Já, það er ekkert að óttast.“

Haraldur Briem er sóttvarnalæknir. Niðurstöður úr blóðsýnum hafa sýnt fram á að starfsmenn og íbúar í nágrenni við sorpbrennslustöðina Funa hafa ekki orðið fyrir heilsutjóni af völdum díóxinmengunar eins og óttast var.

Alþingi styrkir ESB-fræðslu:

## Já og Nei fá jafnmikið fé

**EVROPUMÁL** Forsætisnefnd Alþingis hefur samþykkt reglur um úthlutun styrkja til að stuðla að umræðu og fræðslu um ESB.

Félög og samtök sem hafa að markmiði sínu að fjalla um ESB og hugsanlega aðild Íslands, geta sótt um styrkina. Heimssýn og Já Ísland eru dæmi um slík félög.

Samkvæmt reglunum skal við úthlutun „gætt jafnræðis milli ólíkra sjónarmiða til Evrópusambandsins. Gæta skal sérstaklega að því að fjárveitingar til andstæðra fylkinga (já- og nei-hreyfinga) séu sem jafnastar“, segir þar.

- kóp



**MÓÐURÁST** Kóparnir eru á spena í fjórar til sex vikur en eftir það þurfa þeir að bjarga sér sjálfir.

Allar landselsurtur hafa kæpt:

## Kópar svamla í Laugardalnum

**DÝRALÍF** Allar þrjár landselsurturarnar í Fjölskyldu- og húsdýragarðinum hafa kæpt og því fylgja þrjár kópar þeim í selalauginni í garðinum og á bökkum hennar.

Landselsurtur kæpa snemmsumars en úthafsselsurtur á haustin.

Að sögn yfirdýrahirðis garðsins er móðurástin áberandi hjá urtum, sem láta vel að kópum sínum og gefa þeim orkuríka mjólk fyrstu fjórar til sex vikurnar. Að því loknu bíti þær þá af sér og láta þá um að bjarga sér sjálfir. Þá getur það tekið kópuna um mánuð að taka fasta fæðu. - sh

Alþjóðasamtök áætlunarflugfélaga vilja stytta biðraðir farþega:

## Flokkaðir með tilliti til öryggis

**SINGAPORE** Alþjóðasamtök áætlunarflugfélaga, IATA, hafa kynnt áætlun um nýja aðferð við öryggisleit á flugvöllum sem á að vera þægilegri fyrir farþega og flugfélög.

Samkvæmt áætluninni eiga farþegar að bera vegabréf með raf-rænum lífkennum, en með því á að vera hægt að meta hvort farþegar geti mögulega verið hættulegir. Farþegum verður skipað í þrjá öryggisflokkka og eiga þeir að ganga í gegnum skanna í samræmi við flokkunina. Í flokknum „known travelers“ eru þeir sem

þegar hafa skráð sig og sem yfirvöld hafa kannað bakgrunninn hjá. „Normal screening“ er fyrir flesta farþega en „elevated risk“ er flokkur þeirra sem lítið er vitað um og verða að sæta meiri skoðun.

Framkvæmdastjóri IATA, Giovanni Bisignani, segir að núverandi eftirlitskerfi hafi verið búið til fyrir 40 árum til þess að afhjúpa flugrænningja með vopn úr málm. Nú þyrfti að hverfa frá kerfi þar sem leitað væri að hlutum og finna í staðinn hættulega einstaklinga.



**EFTIRLIT** Taka á upp nýjar aðferðir við öryggisleit. FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Lögaðilar skulda mest:

## 127 milljarðar í skattaskuldum

**FJÁRMÁL** Heildarfjárhæð áfallina skatta í vanskilum í lok mars árið 2011 nam 127,1 milljarði króna. Þetta kom fram í svari fjármála-ráðherra við fyrirspurn Sigmund Davíðs Gunnlaugssonar, þingmanns Framsóknarflokksins.

Vanskil af tekjuskatti einstaklinga nam 26,3 milljörðum en lögaðila 38,5 milljörðum. Ögreiddur virðisaukaskattur var 45,2 milljarðar. Á árinu 2009 námu afskrifir áfallina skatta samtals 9,9 milljörðum og 9,4 milljörðum í fyrra. - shá

# Deilt á bæjarfulltrúa í stríði um götuskipti

Eigandi ferðapjónustu á Akureyri segir bæjarfulltrúa sem á ferðamannaverslun hafa misnotað áhrif sín til að fá bæjarstarfsmann til að fjarlægja götuskipti. Bæjarfulltrúinn hafnar ásökunum. Skiltin séu einfaldlega andstæð reglum.

**STJÓRNSÝSLA** „Það er óþolandi að bæjarfulltrúi geti að sínum geðþótta kallað út starfsmenn bæjarins á laugardegi til að rífa niður skilti frá samkeppnisaðilum“, segir Tryggvi Sveinbjörnsson, eigandi FAB Travel á Akureyri.

Þrjú kynningarskipti sem sett voru upp fyrir FAB Travel laugardaginn 28. maí voru í tvígang rifin niður. Þann dag kom fyrsta skemmtiferðaskip sumarsins til Akureyrar. Tryggvi hefur rekið rútufyrirtæki en er að vikka út starfsemina í alhliða ferðapjónustu. Á Strandgötu 49 verður meðal annars veitingasala og verslun með minjagripi og fatnað. Skammt frá er Ferðamannaverslunin Víkingur sem er í eigu Sigurðar Guðmundssonar, bæjarfulltrúa Bæjarlistans.

„Það komu einhverjir stráklingar í víkingabúningum og hentu skiltunum niður. Þeir sögðu að eigandi Víkings hefði sagt þeim að gera þetta“, segir Tryggvi sem kveður skiltin þrjú hafa verið sett strax upp aftur.

„Þá kom maður í mótorhjólaga galla sem myndaði skiltin og felldi þau svo niður. Hann sagðist vera frá Akureyrarbæ. Það væri ekki leyfilegt að vera með þessi skilti. Um klukkustund síðar mætti hann aftur og var þá með hótunarbref frá bænum þar sem sagði að ef þetta yrði gert aftur yrði beitt allt að milljón króna dagsektum“, segir Tryggvi.

Að sögn Tryggva mætti bæjarstarfsmaðurinn á staðinn þennan laugardag að undirlagi Sigurðar Guðmundssonar. „Mér finnst áhæðisvert að bæjarfulltrúi geti ráðskast með starfsmenn bæjar-



**AÐGERÐIR Á AKUREYRI** Bjarni Thorarensen frá Akureyrarbæ kom til að fjarlægja skilti Fab Travel þegar skemmtiferðaskipið MSC Poesia kom til bæjarins. Sigtryggur Gunnarsson frá Fab Travel fylgdist með. Bjarni segir lausaskilti utan lóðar bönnuð. Skemmtiferðaskiptið Grand Princess kemur til Akureyrar í dag. MYND/FAB TRAVEL

„Mér finnst áhæðisvert að bæjarfulltrúi geti ráðskast með starfsmenn bæjarins.“

**TRYGGVI SVEINBJÖRNSSON**  
EIGANDI FAB TRAVEL Á AKUREYRI

ins og kallað út lítið til að argast út í þessi skilti. Það eru viðlíka skilti sem hafa engin leyfi úti um allan bæ.“

Í kjölfar þessa atviks sótti Tryggvi um leyfi fyrir skiltunum og fékk leyfið með tilteknum skilmálum. „Við megum setja upp skilti til að kynna ferðir sem við bjóðum en ekki þá starfsemi sem fram fer í húsinu sjálfu. Þetta er nánast eins

og einelti á þetta nýja fyrirtæki og dæmin eru fleiri.“

Sigurður Guðmundsson staðfestir að hann hafi lagt niður skiltin frá Tryggva og einnig kvartað til Akureyrarbæjar. „Ég benti þeim á að kynna sér reglugerð bæjarins um skilti. Mér þykir náttúrulega ekki eðlilegt þegar aðili í sambærilegum rekstri er með ólöglega uppsett skilti 150 metra frá húsinu en aðeins þrjú metra frá minni lóð“, segir Sigurður sem hafnar því að hafa beitt áhrifum sínum sem bæjarfulltrúi á óeðlilegan hátt. „Það gerði ég að sjálfsgöðu ekki. Það er hverjum manni frjálst að hringja í hvern þann sem honum sýnist.“

Skemmtiferðaskipið Grand Princess kemur til Akureyrar í dag. gar@frettabladid.is



**AÐ STÖRFUM** Flugvirkjar eru fámenn stétt en með þeim standa og falla flugsamgöngur. NORDICPHOTOS/AFP

Vinnustöðvun raskar flugi:

## Engir fundir í kjaradeilunni

**KJARAMÁL** Ríkissáttasemjari sá ekki ástæðu til að kalla samningamenn Flugvirkjafélags Íslands og Icelandair saman til fundar í gær. Kjaradeila þeirra í millum er því í hnúti.

Vinnustöðvun flugvirkja tók gildi í gær og raskaði það öllu flugi Icelandair. Það sama verður upp á teningnum í dag og á morgun að óbreyttu.

Márius Sigurjónsson, varaformaður félags flugvirkja, segir ekkert eitt atríði skýra að ekki næst saman. „Þetta er flóknara en svo. Við leggjum áherslu á réttindamál og þetta snýst ekki um launin.“ - shá

Tvinnvagn Strætó reynist vel:

## Eyðir um 40% minna af olíu

**SAMGÖNGUR** Niðurstöður prófana á tvinnvagninum sem Strætó hafði til reynsluaksturs í maí benda til þess að slíkir vagnar séu álitlegur kostur við endurnýjun vagnafloða Strætó.

Eldsneytiseyðsla tvinnvagnsins er um það bil 30 til 46 prósentum minni en hjá núverandi vögnum. Að auki er útblástur koldíoxíðs nýjustu vagna Strætó um það bil 44 prósentum meiri en útblástur tvinnvagnsins. Þetta kemur fram í tilkynningu frá Strætó bs.

Strætó myndi spara 551.000 lítra af eldsneyti á ári með því að tvinnvæða allan flotann. - sv

Liður í rafbílavæðingu Íslands að selja landsmönnum stærri rafbíla:

## Kynntu rafknúna jeppa í Hörpu

**BÍLAR** Rafbílar þurfa ekki endilega að vera litlir og kraftlausir, að sögn forsvarsmanna Northern Lights Energy (NLE), sem kynntu rafknúna jeppa til sögunnar í tónlistarhúsinu Hörpu í gær.

Að því er fram kemur í tilkynningu frá NLE er innflutningur jeppanna liður í áætlun fyrirtækisins um rafbílavæðingu Íslands. Þar segir að fyrirtækið hafi verið í samningaviðræðum við fjölda rafbílaframleiðenda og fyrsti afresturinn séu jepparnir sem kynntir voru í gær. AMP er eitt fárra fyrirtækja sem hafa einbeitt sér að framleiðslu drifbúnaðar fyrir rafknúna jeppa.

Jepparnir eru af tveimur gerðum og framleiddir af AMP Electric Vehicles. Afl þeirra samsvarar 220 hestöflum og hægt að aka um 150 kílómetra á einni hleðslu. - sh



**RENNILEGIR** Bílarnir voru kynntir í Hörpu í gær. Nokkrir fulltrúar framleiðandans AMP eru staddir hér á landi af því tilefni. FRÉTTABLAÐIÐ/STEFAN

## Starfsmannadagur Sjóvá

Í dag mun starfsfólk Sjóvá halda starfsmannafund og móta starfsemina enn frekar til framtíðar ásamt því að efla þjónustu við viðskiptavini. Sumarstarfsmenn munu annast símvörslu og sinna almennri þjónustu klukkan 12:00–16:30.

SJÓVÁ

Kringlan

Opið til 21 í kvöld

# Jibbi Jæi!

Fjölskylduhátíð í Kringlunni 9.–16. júní

Skemmti-  
dagskrá

Á Blómatorgi  
spila:

Retro Stefson

17.30

Jón Jónsson

18.30

Fullt af  
spennandi  
tilboðum!

15.00 – 19.00

Hoppukastalar  
Candyfloss

15.00 – 18.00

Kaffi og konfekt  
Andlitsmálun  
Blöðrur

## GENGIÐ 08.06.2011

GJALDMÍÐLAR	KAUP SALA	
Bandaríkjadalur	113,52	114,06
Sterlingspund	185,87	186,77
Evra	165,86	166,78
Dönsk króna	22,239	22,369
Norsk króna	21,023	21,147
Svænsk króna	18,343	18,451
Japanskt jen	1,4233	1,4317

SDR 182,87 183,95

GENGISVÍSITALA KRÓNUNNAR

220,6492

HEIMILD: Seðlabanki Íslands

Samtökin Almannaheill:

## Ragna Árnadóttir formaður

**FÓLK** Ragna Árnadóttir, fyrrverandi dómismálaráðgjafi og skrifstofustjóri, er nýr formaður Almannaheilla, samtaka þriðja geirans.



RAGNA ÁRNADÓTTIR

Ragna tekur við af Guðrúnu Agnarsdóttur sem hefur verið formaður síðastliðin þrjú ár.

Nítján aðildarfélag eru í Almannaheillum, en þau eiga það öll sameiginlegt að starfa í almannabágu.

Formannskiptin urðu á aðalfundi samtakanna, en á fundinum ræddi Steingrímur J. Sigfússon fjármálaráðgjafi einnig um mögulegar breytingar á skattalegrri meðferð almannaheillasamtaka.

- þeb

## Hik í vínbúðarmáli á Akureyri: Fresta stækkun í bæjarstjórn

**SVEITARSTJÓRNIR** Bæjarstjórn Akureyrar ákvað á fundi sínum í fyrradag að fresta afgreiðslu á tillögu sem gerir ÁTVR kleift að byggja við vínbúð sína á Gránufélagsgötu. Von mun á nýjum upplýsingum varðandi umferðarmál á reitnum.

Eins og kom fram í Fréttablaðinu í gær hefur meirihluti skipulagsnefndar bæjarins fyrir sitt leyti samþykkt tillöguna og beint því til bæjarstjórnar að samþykkja hana líka. Íbúar í nágrenninu eru ósáttir. Fulltrúi VG í skipulagsnefnd og bæjarstjórn segir ófarsælt að skipulagggja „einn bút í einu“ í stað þess að horfa á miðbæinn í heild við deiliskipulagningu.

- gar

## Tæplega þrítugur afbrotamaður í gæsluvarðhaldi eftir lífláts- og ofbeldishótanir: Vopnaðist sporjárnri til að drepa

**DÓMSMÁL** Tæplega þrítugur karlmaður situr í gæsluvarðhaldi eftir að hafa hótað fimm lögreglumönnum og lækni lífláti. Héraðsdómur Austurlands úrskurðaði manninn í gæsluvarðhald til 22. júní. Hæstiréttur staðfesti úrskurðinn í gær.

Lögregla hafði upphaflega haft afskipti af manningnum vegna ölvunarasturs og aksturs án réttinda. Hann var handtekinn eftir að hafa fest bíl sinn. Maðurinn kastaði stórum steini að einum lögreglumannanna og sagði að sporjárn sem hann hafði sótt á heimili sitt ætlaði hann að nota til að drepa



LÖGREGLA AÐ STÖRFUM Maður hótadi fimm lögreglumönnum líkamsmeiðingum og lífláti. FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

einn lögreglumannanna. Sporjárnid datt úr vasa mannsins við handtökuna. Að auki kvaðst maðurinn smitaður af lífrarbolgu C og HIV og hótada við handtökuna að smita lögreglumennina.

Í gæsluvarðhaldskröfu lögreglustjórans á Eskifirði kemur fram að maðurinn eigi í raun ekki í nein hús að venda þar sem foreldrar hans hafi neitað að taka við honum aftur. Hann hefur frá árinu 2000 til júní 2010 sautján sinnum hlotið dóma, meðal annars fyrir auðgunarbrot, ofbeldi og frelsissviptingu. Hann var síðast látinn laus í maí.

- jss

## Lögreglan í Prándheimi: Fimm óleyst nauðgunarmál

**NOREGUR** Fimm nýleg nauðgunarmál eru óleyst hjá lögreglunni í Prándheimi. Ekki er útilokað að tengsl séu á milli árasanna, en sú fyrsta átti sér stað í apríl.

Í frétt Adresseavisen segir að í þremur málanna hafi verið fleiri en einn gerandi sem þykir benda til þess að brotin séu skipulögð fyrirfram. Nils Kristian Moe lögreglustjóri segist líta málín alvarlegum augum, enda hafi annað eins aldrei komið upp áður í borginni. Hann segir að ekki sé hægt að útiloka að málín tengist.

- þj

## Fasteignabólan springur taki hagvöxtur ekki við sér

Fasteignaverð hefur hækkað talsvert á höfuðborgarsvæðinu frá því í fyrra. Forstöðumenn greiningardeilda tveggja banka segja þróunina varhugaverða. Ekki er ólíklegt að íbúðaverð muni lækka, að þeirra mati.

**VIÐSKIPTI** „Ef hagvöxtur fylgir ekki eignaverðshækkunum eftir þá erum við að sjá bólu á eignamarkaði og sú bóla springur á endanum og íbúðaverð lækkar,“ segir Ásdís Kristjánsdóttir, forstöðumaður greiningardeilda Arion banka. Hún bendir á að eignaverð hafi hækkað umfram það sem eðlilegt getur talist við núverandi aðstæður í hagkerfinu. „Miklar



ÁSDÍS KRISTJÁNSDÓTTIR

verðhækkunar á fasteignamarkaði eru óeðlilegar þegar við erum með veikt hagkerfi undir,“ segir hún. Landsframleiðsla jókst um tvö prósent á fyrsta fjórðungi ársins og jafngildir það 3,5 prósentu hagvexti á milli ára. Greiningardeild Arion banka bendir á að vöxturinn sé óstöðugur, drifinn áfram af auknum laðnubirgðum. Á móti



INGÓLFUR BENDER

er 7,8 prósentu atvinnuleysi, samdráttur í einkaneyslu, kaupmáttur enginn, lítil merki um vöxt í fjárfestingu og heimili og fyrirtæki enn skuldsett.

Á sama tíma hefur kaupsamningum á höfuðborgarsvæðinu fjölgað um tæp hundrad prósent á milli ára, velta aukist um 112 prósent og meðalupphæð á hvern

“Petta gæti verið röt að ákveðnu bólu- einkenni. Fjárfestar eru fljótir að losa um eignir þegar þeir sjá fyrir sér forsendur fyrir verðlækkunum.

INGÓLFUR BENDER  
FORSTÖÐUMAÐUR  
GREININGAR ÍSLANDSBANKA

kaupsamning farið úr 27,6 milljónum króna í maí í fyrra í 34,9 milljónum nú.

„Aðstæður eru slíkar í hagkerfinu að ég sé ekki innistæðu fyrir miklum verðhækkunum á fasteignamarkaði. Hins vegar erum við í lokuðu hagkerfi og fáir fjárfestingakostir í boði, slíkt gæti skapað meiri verðhækkunar en eðlilegt getur talist,“ segir Ásdís. Hún bendir hins vegar á að veikur efnahagsbati er framundan, stöðirnar enn óburðugar, ekki síst þar sem aðgerðir stjórnvalda til hjálpar heimilum hafa runnið sitt skeið sem endurspeglast í bakslagi í einkaneyslu.

„Við verðum að hafa varann á okkur í þessu umhverfi,“ segir Ingólfur Bender, forstöðumaður Greiningar Íslandsbanka. Hann áréttar að Seðlabankinn og fleiri hafi bent á að raunverð á íbúðahúsnæði sé þrátt fyrir allt ekkert sérstaklega lágt og telur líkt og Ásdís að gjaldeyrishöftum og takmörkuðum fjárfestingarkostum sé um að kenna. Þegar höftin hverfi sé viðbúð að dragi úr eftirspurn á fasteignamarkaði.



VARHUGAVERÐIR TÍMAR Ekki er innistæða fyrir verðhækkun á íbúðamarkaði, að mati forstöðumanns greiningardeilda Arion banka. FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

„Petta gæti verið röt að ákveðnu bólu-einkenni. Fjárfestar eru fljótir að losa um eignir þegar þeir sjá fyrir sér forsendur fyrir verðlækkunum, fjárfestingakostum að fjölga eða ef þeir sjá arðsemi utan landsteinna. Þetta getur verið hverful eftirspurn,“ bætir hann við og úti-

lokak ekki verðlækkun á fasteignamarkaði þegar nær líður afnámi gjaldeyrishafta. „Þetta eru sömu áhyggjur og menn hafa af innlánnum og þeim stöðum þar sem fé liggur á lágu vöxtum. Hætta er á að hluti af þessu fé leiti út um leið og höftum verður aflétt.“ jonab@frettabladid.is

## Spjaldtölvur

Og aukabúnaður

USB hleðslutengi

HUAWEI 3G netpungur 12.500

2b.is

Ernum á móti IKEA

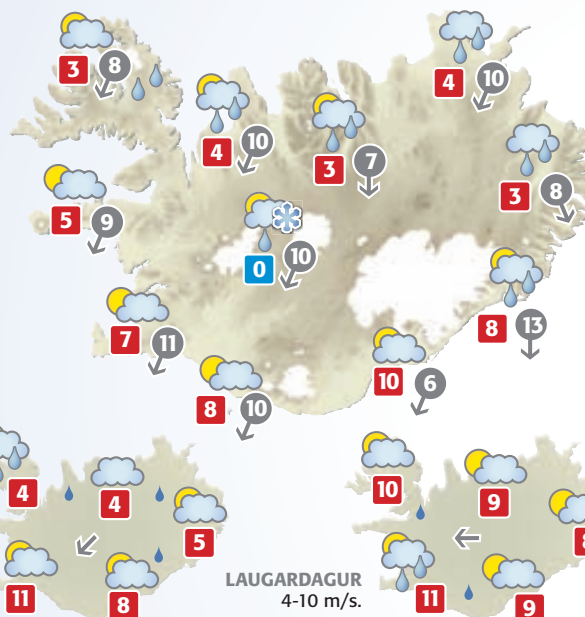
Kauptún 3 - Garðabær - S:5 800 800 - www.2b.is

## VEÐURSPÁ

Snjólaug Ólafsdóttir veðurfréttamaður

**HVESSIR Í DAG**  
NA-átt, 8-15 m/s  
viðast hvar um hádegi í dag og hversir V-lands er líður á daginn. Rigning A-til en skúrir um landið norðanvert. Lægir til föstudagsins en skúrir á N- og A-landi. Á laugardag ætti svo að léttla til og hlýna lítið eitt á N- og A-landi en skúrir SV-til.

Á MORGUN  
Fremur hægur vindur viðast hvar



## HEIMURINN

Alicante	24°
Basel	24°
Berlín	20°
Billund	19°
Frankfurt	21°
Friedrichshafen	16°
Gautaborg	16°
Kaupmannahöfn	16°
Las Palmas	22°
London	16°
Mallorca	25°
New York	37°
Orlando	32°
Ósló	18°
París	18°
San Francisco	18°
Stokkhólmur	19°

Vindhraði er í m/s.  
Hitastig er í °C.  
Gildistími korta er um hádegi.



**HÚSASMIDJAN**  
Sumarið er komið

**Húsasmiðjublaðið er komið til þín!**

FÁDU AFSLÁTT AF  
**40.000**  
VÖRUM STRAX Í DAG  
skrðu þig á [www.husa.is](http://www.husa.is)  
eða í næstu verslun

KJAFAN KLUBBUR **9%**



Rafmagnssláttuvél  
**Flymo Turbo Lite 330**  
1150W, Sláttubreidd 33 cm.  
Hæðastillingar 10-30 mm.  
5085136

**25.495,-**

**LÆGSTA  
LÁGA  
VERÐ** ↓  
HÚSASMIDJUNNAR

# SUMARIÐ ER KOMIÐ



**16.900,-**

**LÆGSTA  
LÁGA  
VERÐ** ↓  
HÚSASMIDJUNNAR

Gasgrill  
Sunset Tasman 200.  
Grillflötur 50x35,8 cm  
Hlíf yfir brennara.  
3000391

**NILFISK®**

Háþrýstidæla Nilfisk C100  
100 Bar, 1300W, 440 ltr/klst.  
Slanga 5 m.  
5254240

**14.995,-**

**LÆGSTA  
LÁGA  
VERÐ** ↓  
HÚSASMIDJUNNAR



Tilboð

**2.795,-**  
~~3.495,-~~

Pallaolía  
Jotun Treolje  
3 ltr.  
7049123



Sýpris  
allt að 100 cm  
10327160

**999,-**



**3.690,-**

**LÆGSTA  
LÁGA  
VERÐ** ↓  
HÚSASMIDJUNNAR

Rafmagnsorf Ikra  
250W, Sláttubreidd 22 cm.  
2 línur.  
5086608



**Sprengiverð**

Stjúpur í bakka  
10 stk, margir litir  
10210630

10 stk.

**799,-**

**blómaval**



**HÚSASMIDJAN**

## KJÖRKASSINN



Hefur þú kynnt þér frumvörp um breytingar á stjórn fiskveiða?

**JÁ** 27,6%  
**NEI** 72,4%

## SPURNING DAGSINS Í DAG:

Lesstu myndasögurnar í dagblöðunum?

Segðu skoðun þína á vísis.is



Forstjóri Kauphallarinnar segir niðurstöður gjaldeyrisútboðs Seðlabankans fyrr í vikunni vera jákvæðar:

# Hægt að losa gjaldeyrishöft á meiri hraða

**EFNAHAGSMÁL** Páll Harðarson, forstjóri Kauphallarinnar, segir niðurstöður fyrsta gjaldeyrisútboðs Seðlabankans fyrir eigendur aflandskróna jákvæðar. Þær bendi til að hægt sé að aflétta gjaldeyrishöftunum með meiri hraða en áætlun stjórnvalda geri ráð fyrir.

„Ég lít á þetta sem vissa traustsýrlýsingu á Íslandi. Fjárfestar virðast ekki vera í neinum flýti að hlaupa burt. Þetta er því býsna jákvætt og ég held að stjórnvöld ættu í kjölfarið að breyta kúrsinum og endurskoða fyrirliggjandi áætlun,“ segir

Páll og bætir við: „Seðlabankinn metur að það séu til staðar 465 milljarðar aflandskróna en það eru ekki nema 60 milljarðar rúmir sem taka þátt í útboðinu. Þannig að eigendur 87 prósentu aflandskróna sjá ekki ástæðu til að vera með og liggur þar með ekki meira á að losna en það. Þá eru einungis þrjú prósent tilbúin til að greiða hærra verð fyrir evruna en 215 krónur. Þrýstingurinn sem áætlun stjórnvalda gerir ráð fyrir og byggir á virðist því bara ekki vera fyrir hendi.“

Seðlabankinn hélt í fyrradag



PÁLL HARÐARSON

sitt fyrsta af væntanlega nokkrum gjaldeyrisútboðum fyrir eigendur aflandskróna en útboðin eru liður í áætluninni um afnáam háfta. Páll mælir með því að Seðlabankinn drífi sig í að halda fleiri útboð og leggur einnig til að fallið verði frá ríkisstjórnarfrumvarpi um framlengingu haftanna sem liggur fyrir

þinginu og búist er við að verði afgreitt á næstu dögum. Losun haftanna verði markvissari en nú sé gert ráð fyrir.

Már Guðmundsson seðlabankastjóri sagði í samtali við Fréttablaðið í fyrradag að útboðið hefði heppnast ágætlega. Þá lagði hann áherslu á að áætlun stjórnvalda byggði á því að skilyrði væru uppfyllt en ekki á tíma. Auðvitað væri vilji til að losa höftin eins fljótt og hægt væri en þó ekki fyrir en það. Þá myndu næstu útboð gefa gleggri mynd af stöðunni.

- mþl



**BLÖÐRUR** Lög bönd í blöðrum geta verið varasöm börnum. FRÉTTABLAÐIÐ/HÖRÐUR

Neytendastofa varar við:

## Bönd í blöðrum oft varasöm

**ÖRYGGI** Bönd í blöðrum geta verið varasöm fyrir börn. Neytendastofa vill benda foreldrum á að nú þegar 17. júní og fleiri hátíðarhöld fara að ganga í garð, að huga vel að öryggi barna sinna.

Á gasblöðrum eru gjarnan sett gjafabönd sem stundum eru nær óslítanleg. Oft eru blöðrunar bundnar við barnvagna eða úlnliði barna. Neytendastofa segir þetta geta skapað hættu, þar sem börn geta vafið böndunum um háls sér með ofyrirsjáanlegum afleiðingum. Förráðamönnum er bent á að blöðrum ætti alls ekki binda við vögg, rúm eða handleggi barna eða þar sem börn eru að leik án eftirlits.

Krafinn um milljón í bætur:

## Kýldi í andlit og sparkaði í kvið

**DÓMSMÁL** Lögreglustjórinn á höfuðborgarsvæðinu hefur ákært karlmann fyrir líkamsherjun. Manninn er gefið að sök að hafa í ágúst 2009, við Ingólfstorg, í Reykjavík, kýlt annan nokkrum höggum í andlit með krepptum hnefa og sparkað með hné í kvið hans. Sá sem ráðist var á hlaut bólgur og mar hægra megin í andlit og á höfði og auma og stífa hálsvöðva.

Sá sem fyrir árásinni varð gerir kröfu um að árásmáðurinn greiði sér rúmlega milljón í skaða- og miskabætur.

- jss

# Kalt vor og klakabönd á þingi

Stjórnarandstaðan kallar eftir afsögn ríkisstjórnarinnar. Hún geri ekkert rétt. „Það er bjart fram undan,“ segir fjármálaráðherra. Þingflokksformaður Samfylkingar vill færa þingumræður úr hnefaleikahringnum.

**ALÞINGI** Forystumenn stjórnar og stjórnarandstöðu voru ekki sammála um margt í eldhúsdagsumræðum á Alþingi í gær. Eitt gátu þeir þó komið sér saman um: Að nú um stundir væri kalt á Íslandi.

„Ríkisstjórnin er að festa allt í klakaböndum,“ sagði Bjarni Benediktsson, formaður Sjálfstæðisflokksins. Afleitt væri fyrir þjóðina að þurfa að dragnast með ríkisstjórn afturhalds og hafta, sem drægi fæturna, þrífist á átökum og kenndi öllum öðrum um vandamálin en sjálfri sér.

Vissulega hefði um stund þurft að herða ólína en reyndin væri sú að sá tími væri nú liðinn. „Hjarta atvinnulífsins slær, en afar hægt og veikt,“ sagði Bjarni. Þar fyrir utan væri nú hart sótt að lykilatvinnuvegi þjóðarinnar, sjávarútveginum, og sú atlaða mundi, ef hún tækist, kosta þjóðarbúið milljarða.

Áður en hann sleppti orðinu kallaði Bjarni eftir afsögn ríkisstjórnarinnar. Það sama áttu fleiri leiðtogar stjórnarandstöðunnar eftir að gera.

„Vorið hefur að sönnu verið kalt, ekki síst um norðan- og austanvert landið, en það er nú samt með ólíkindum að það hafi farið svona algjörlega fram hjá formanni Sjálfstæðisflokksins að það er komið vor,“ sagði Steingrímur J. Sigfússon fjármálaráðherra í ræðu sinni.

Steingrímur lýsti því að hér væri allt á uppleið þótt sú leið væri erfið. Hér væri hagvöxtur, húsnæðismarkaður að taka við sér og nýlegir kjarasamningar væru stórtíðindi, þótt „gamli, geóllir fauskar, fyrrverandi þetta og fyrrverandi hitt“ reyndu í sífellu að brjóta ráðamenn niður með því að rífa í sig það sem vel væri gert.

„Það er bjart fram undan,“ sagði Steingrímur að lokum.

Þingflokksformaðurinn Þórunn Sveinbjarnardóttir var fyrsti ræðumaður Samfylkingarinnar. Hún talaði fyrir siðbót í pólitískri umræðu,



**ÚR HNEFALEIKAHRINGNUM** Þórunn Sveinbjarnardóttir kallaði eftir því að þingmenn létu ekki gamlar erjur og jafnvel heift koma í veg fyrir að hægt væri að taka höndum saman um að breyta forneskjulegum þinghefðum.

FRÉTTABLAÐIÐ/GOVA

„Vorið hefur að sönnu verið kalt, ekki síst um norðan- og austanvert landið, en það er nú samt með ólíkindum að það hafi farið svona algjörlega fram hjá formanni Sjálfstæðisflokksins að það er komið vor.“

**STEINGRÍMUR J. SIGFÚSSON**  
FJÁRMÁLARÁÐHERRA

sagði hana fyrst og fremst hafa átt sér stað í hnefaleikahringnum til þessa og kallaði eftir því að stjórnmalámann létu ekki gamlar erjur og jafnvel heift blinda sig frammi fyrir því verkefni að endurskoða forneskjulegar þinghefðir.

„Við þurfum að opna landið fyrir erlendum fjárfestingum í öllum atvinnugreinum, ekki bara sumum,“ sagði Þórunn enn fremur, og áréttaði þá alkenndu skoðun Samfylkingarinnar að aðild að Evrópusambandinu væri þjóðinni bráðnaudsýnleg.

Sigmundur Davíð Gunnlaugsson, formaður Framsóknarflokksins, hóf mál sitt á að gagnrýna Jóhanna Sigurðardóttur forsætisráðherra fyrir að þora ekki að standa fyrir máli sínu í umræðunum, eins og hann orðaði það. Það væri þó kannski ekki skrítið, í ljósi stöðunnar.

„Hvers vegna er öllu til fórnandi til að þóknast erlendum embættismönnum og kröfuhöfum?“ spurði Sigmundur og svaraði sjálfur: Til að eiga greiða leið inn í Evrópusambandið. Hann sagði Vinstri græn líta á sig sem eins konar verkataka

í ríkisstjórninni og fengju að halda ráðuneytum til að geta stundað sínar sérkennilegu hagstjórnar- og samfélagstilaunir.

Margrét Tryggvadóttir frá Hreyfingunni sagði afleitlega hafa tekið til við að leysa úr skuldavanda heimilanna og „verulega ógeðfellt“ væri að heyra fjármálaráðherra stæra sig af því að hafa endurreist bankakerfið á kostnað skuldsettra heimila. „Steingrímsleiðin er leið kröfuhafanna – leið handrukkaranna,“ sagði hún og hvatti fólk til að nýta borgaralegan rétt sinn og knýja á um breytingar með öllum mögulegum ráðum.

Lilja Mósadóttir gagnrýndi efnahagsstefnu ríkisstjórnarinnar harðlega og sagði hana hafa kostað þúsundir vinnuna.

stigur@frettabladid.is

Ný könnun Neytendastofu á skólaláttunum sýnir mikinn mun milli skóla:

## Þrjú skólar veita ókeypis mat

**MENNTAMÁL** Þrjú grunnskólar landsins bjóða nemendum sínum upp á ókeypis skólaláttunir. Skólarnir eru Valsárskóli í Svalbarðsstrandarhreppi, Stóru-Vogaskóli í sveitarfélaginu Vogum og Laugaland í Ásahreppi. Nemendur greiða allan kostnað í ellefu skólum í tveimur sveitarfélögum, Akureyri og Álftanesi. Á Akureyri greiða nemendur 415 krónur og á Álftanesi 468 krónur. Þetta eru niðurstöður nýrrar könnunar Neytendastofu á verði skólaláttunna.

Neytendastofa sendi öllum 76 sveitarfélögum landsins fyrirspurn. Svör fengust um verðlagningu og verðmyndun frá 157 grunnskólum í 68 sveitarfélögum, en sex sveitarfélög starfrækja ekki grunnskóla. Engar upplýsingar bárust frá Vesturbyggð og Kaldaneshreppum býður ekki upp á skólaláttunir. Þetta kemur fram í tilkynningu frá Neytendastofu.

### Mikill munur



**SKÓLALÁTTIÐ** Ellefu skólar á Akureyri láta nemendur greiða fullan kostnað við máltíðir.

- Nemendur greiða hráefni og hluta kostnaðar í 77 skólum.
- Lægsta verð var 224 krónur í Gerðaskóla í sveitarfélaginu Garði.
- Hæsta verð er 526 krónur fyrir börn í 8. til 10. bekk Reykhólastólaskóla í Reykhólahreppi.
- Meðalverð var 297 krónur.

- Nemendur greiða eingöngu hráefni í 66 skólum.
- Lægsta verð er 110 krónur hjá 1. til 4. bekk í Heiðarskóla í Hvalfjarðarsveit.
- Hæsta verð er 460 krónur í Lauga-gerðisskóla í Eyja- og Miklaholtshreppi fyrir nemendur í 4. til 10. bekk.
- Meðalverð er 303 krónur.

Í lögum um grunnskóla er heimilt að láta nemendur greiða allan kostnað vegna máltíða en mörg sveitarfélög láta nemendur aðeins

greiða hráefniskostnað. Í sumum sveitarfélögum eru nemendur látnir greiða hluta af föstum kostnaði vegna máltíðanna.

- sv

FELLHÝSIN FÁST Í ELLINGSEN



REYKJAVÍK • AKUREYRI  
ellingsen.is

**Ellingsen**  
– FULLT HÚS ÆVINTÝRA

# TAX FREE

ALLIR SKÓR ÁN VIRÐISAUKASKATTS

fimmtudag til mánudags



## SKÓAÐU ÞIG UPP!

skór á alla fjölskylduna

Gino Venturi®

DreamTeam

bullboxer

ECCO®

AZE

STUDIO  
London

FILANTO

Skoppa & Skritla

VIKING  
Guaranteed waterproof footwear

true

Ella  
SHOES

Duffy



melania®



Waterland 



DORA

Að sjálfsgöðu fær ríkissjóður 25,5% virðisaukaskatt af þessari sölu. Verðlækkunin 20,32% er alfarið á kostnað Hagkaups..

Tilboðin gilda út mánudaginn 13. júní 2011.

**HAGKAUP**  
Ein ferð betra verð

VEISTU SVARID?



- 1. Hvað eru dómarar í landsdómi margir?
- 2. Hvað heitir kvikmynd Ridley Scott sem taka á upp hér á landi í sumar?
- 3. Hvað heitir væntanlegur leikur frá CCP sem kemur út fyrir Playstation 3 leikjatólvur?

SVÖRIN

E. Þeir eru fjórir, 2. Prometheus, 3. Dust 514.

Aðalritstjóri NYT hættir senn: Ætlað að skrifa áfram í blaðið

FJÖLMÍÐLAR Bill Keller, aðalritstjóri bandaríska stórblaðsins The New York Times, hefur ákveðið að segja starfi sínu lausu nú í september.



BILL KELLER

Netmiðillinn Columbia Journalism Review segir í umfjöllun sinni um feril Kellers uppsögnina í takt við stríð Bandaríkjanna gegn hryðjuverkum og aftökum á hryðjuverkalaiðtöganum Osama bin Laden fyrir mánuði.

Byggingamarkaður: Múrbúðin opnar grófvörudeild

VIÐSKIPTI Múrbúðin hefur opnað nýja grófvörudeild í verslun sinni að Bakkabraut við Kópavogshöfn. Þar verður, að því er segir í fréttatilkynningu, meðal annars hægt að kaupa timbur, gifsplötur, milliveggjastoðir, einangrun og fleira. Múrbúðin er sögð hasla sér völl á samkeppnisviði sem hingað til hafi verið einokað af tveimur aðilum.

Umhverfisráðuneytið segir fræðsluskilti og bæklinga hafa skilað árangri: 15 til 30% minni utanvegaakstur

UMHVERFISMÁL Vísbendingar eru um að aðgerðir stofnana á vegum umhverfisráðuneytisins til að draga úr utanvegaakstri hafi borið árangur, að því er segir í frétt á vef ráðuneytisins.



SKEMMDIR Ökutæki geta myndað djúp för í jarðveg.

Samkvæmt nýjum tölum frá landvörðum og lögreglustjóraembættum virðist hafa dregið úr utanvegaakstri um 15 til 30 prósent síðan farið var af stað í vinnu við að sporna við honum.

Umhverfisráðuneytið og stofnanir þess hafa, ásamt hagsmunaaðilum og frjálsum félagasamtökum, unnið að því að koma fræðslu til vegfarenda með auglýsingum, bæklingum og fræðsluskiltum.

Fátæktin eykst í Danmörku: Yfir 200 þúsund lifa í fátækt

DANMÖRK Árið 2009 voru 234 þúsund Danir fátækir samkvæmt skilgreiningu Efnahags- og framfarastofnunar Evrópu um fátækt.

Fjöldi þeirra Dana sem lifa undir fátæktarmörkum hefur aukist um 55 prósent á sjö árum.

Árið 2001 var hlutfall fátækra í Danmörku það lægsta í Evrópu. Nú er Danmörk í 11. sæti.

Ef námsmenn eru reiknaðir með er fjöldi fátækra í Danmörku 346 þúsund. Engin opinber fátæktarmörk eru í landinu.

Þorskkvóti aukinn merkjanlega vegna stækkandi stofns

Hafrannsóknastofnun kynnti í gær tillögur að aflamarki nytjastofna við Ísland. Aflamark þorsks eykst úr 160 í 177 þúsund tonn.

SIJÁVARÚTVEGUR Hafrannsóknastofnunin leggur til að þorskkvóti verði aukinn úr 160 þúsund tonn í 177 þúsund tonn á næsta fiskveiðiári. Stofnunin kynnti í gær tillögur sínar um hámarksafli um þrjátíu fiskistofna á næsta fiskveiðiári.

Jóhann Sigurjónsson, forstjóri Hafró, segir aðgerðir undanfarna ára, í þá átt að fjölga í þorsstofninum og nýta hann betur, hafa skilað árangri. Stofninn fari stækkandi og fiskarnir séu þungri. Þá segir hann allar líkur á því að hægt verði að veiða allt að 250 þúsund tonn af þorski árið 2016 verði 20 prósentu aflareglunni, sem Hafró mælir með, fylgt næstu fimm árin.

Aflareglan felur í sér að leyfa skuli veiðar á 20 prósentum af viðmiðunarstofni en raunar valda ýmsar viðbótarheimildir og tilfærslur milli ára því að veiðar geta vikið frá viðmiðinu. Þorskaflinn á nýafstöðnu fiskveiðiári varð þannig á endanum 169 þúsund tonn í stað 160 þúsund tonna.

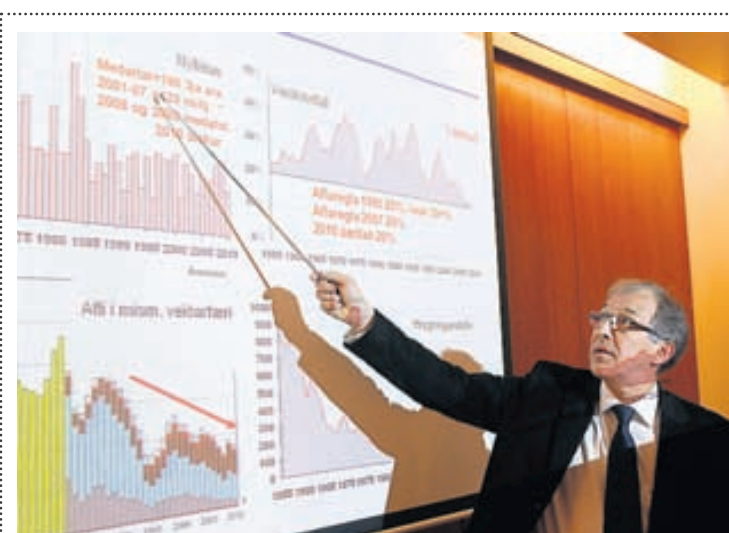
Hafró leggur til að aflamark ýsu verði 37 þúsund tonn á næsta fiskveiðiári samanborið við 45 þúsund tonn á yfirstandandi ári. Ýsustofninn hefur minnkað mikið á undanföllum árum sem rekja má til minni áhrifa risaárgangssins frá 2003. Jóhann segir miklar líkur á því að stofninn fari niður fyrir sögulegt lágmark á næstu árum þegar árgangur síðustu ára, sem hafa verið litlir, koma inn í hrygningarstofninn. Þá leggur stofnunin til að tekin verði upp aflaregla fyrir ýsu rétt eins og gert hefur verið í þorski.

Þá er útlit fyrir góða loðnuvertíð en mælingar Hafró benda til vertíðar upp á um 700 þúsund tonn en aflamark á yfirstandandi ári var 390 þúsund tonn.

Hafró gefur hins vegar ekki út endanlegt aflamark í loðnu fyrr en í haust þegar frekari mælingar liggja fyrir. Í öðrum helstu nytjastofnum leggur stofnunin til að leyfður ufsaafli verði 45 þúsund tonn en í fyrra taldi stofnunin óhætt að veiða 40 þúsund tonn. Þá er gerð tillaga um 40 þúsund tonna hámarksafli á gullkarfa samanborið við 30 þúsund tonn í fyrra.

Tillögur Hafró um aflamark annarra stofna eru flestar í takti við tillögur ársins í fyrra. Þó er verulega dregið úr aflamarki íslenskrar sumargötssíldar en mikil óvissa er um þróun stofnsins vegna sýkingar sem hefur hrjáð hann. „Auðvitað fagna ég því að verið sé að bæta við í þorskinum en ég harma það aftur á móti að við séum með svo arfavitlausa aflareglu að það skuli ekki vera hægt að bregðast við góðu ástandi með meiri aukningu. Okkur finnst þetta alltof lág aflaregla,“ segir Sævar Gunnarsson, formaður Sjómannasambandsins, og bætir við að tillögur Hafró í karfa og loðnu séu einnig fagnaðarefni. Annað hafi ekki komið á óvart.

Friðrik J. Arngrímsson, framkvæmdastjóri LIÚ, segir mjög jákvætt að þorskstofninn hafi vaxið mikið á undanföllum árum sem gefi tilefni til aukinnar veiði. „Á sama tíma er hins vegar algjörlega óþolandi að núna þegar uppbyggingin er að takast eigi að taka stóran hluta hennar af þeim sem færðu fórnir til að byggja stofninn upp,“ segir Friðrik með vísan til þess ef fyrirhugaðar breytingar á stjórn fiskveiða ganga eftir.



HAFRANNSÓKNASTOFNUNIN Jóhann Sigurjónsson, forstjóri Hafró, kynnti tillögur stofnunarinnar á blaðamannafundi í gær.

Tillögur Hafrannsóknastofnunarinnar um hámarksafli

Tegund	Tillaga í þús. tonna	Tillaga 2010	Ákvörðun 2010
Þorskur	177,0	160,0	160,0
Ýsa	37,0	45,0	50,0
Ufsi	45,0	40,0	50,0
Gullkarfi	40,0	30,0	37,5
Steinbitur	7,5	8,5	12,0
Langa	8,8	7,5	7,5
Keila	6,9	6,0	6,0

Stóran hluta hennar af þeim sem færðu fórnir til að byggja stofninn upp,“ segir Friðrik með vísan til þess ef fyrirhugaðar breytingar á stjórn fiskveiða ganga eftir. magnusl@frettabladid.is

Erlendum föngum hefur fjölgað frá árinu 2001: Fimmtungur fanga erlendir ríkisborgarar

FANGELSISMÁL Í byrjun síðasta mánaðar nam hlutfall erlendra fanga í íslenskum fangelsum 19 prósentum. Hinn 13. maí var hlutfallið svo komið í 22 prósent. Hlutfallið var því nærri fimmtungi í mánuðinum.



ÓGMUNDUR JÓNASSON SÍGMUNDUR DAVÍÐ GUNNLAUGSSON

Þetta kom fram í svari Ógmundar Jónssonar innanríkisráðherra við fyrirspurn Sigmundar Davíðs Gunnlaugssonar, formanns Framsóknarflokksins, á Alþingi í gær.

Þá kom fram í svarinu að árið 2001 hefðu átta prósent fanga í íslenskum fangelsum verið erlendir ríkisborgarar.

Ógmundur sagði í svari sínu að 1. maí síðastliðinn hefðu verið 30 fangar í íslenskum fangelsum. Þar af hefðu verið ellefu sem ekki voru búsettir hér á landi. 13. maí voru svo fangar í íslenskum fangelsum orðnir 35, þar af 15 sem ekki voru búsettir hér.

Í svari Ógmundar kom fram að erlendum föngum sem voru

dæmdir í óskilorðsbundið fangelsi hefði fjölgað frá árinu 2001 til ársins 2008, en síðan þá hefði fjöldinn verið nokkuð stöðugur. Fjöldi erlendra fanga gæti hins vegar breyst á stuttum tíma og sagði Ógmundur því geta skipt máli hvaða dagsetningar væru hafðar til viðmiðunar.

Sigmundur Davíð sagði gagnlegt að fá fram upplýsingar um að erlendum föngum hefði farið fjölgandi frá árinu 2001. „Árinu sem Íslendingar urðu aðilar að Schengen,“ sagði hann.

Starfsgreinasamband Íslands

Samkomulag við fjármálaráðherra

Póstatkvæðagreiðsla er hafin

Hafin er póstatkvæðagreiðsla um nýtt Samkomulag Starfsgreinasambands Íslands við fjármálaráðherra f.h. ríkissjóðs.

Atkvæðisrétt eiga allir félagsmenn aðildarfélaganna SGS sem vinna eftir þessum samningi og greiddu félagsgjöld til einhvers aðildarfélaganna í apríl/maí 2011.

Kjörgögn og kynningarefni hefur verið sent út samkvæmt kjörskrá.

Fái einhver sem telur sig eiga atkvæðisrétt ekki send kjörgögn, getur viðkomandi snúið sér til skrifstofu síns stéttarfélags, og fengið sig færðan á kjörskrá og greitt atkvæði, enda leggi viðkomandi fram launaseðil sem sanni afdregin félagsgjöld í apríl/maí 2011.

Tekið er við kjörskrákærum samkvæmt framansögðu til kl. 12.00 miðvikudaginn 22. júní en þá lýkur atkvæðagreiðslu um samninginn.

Reykjavík, 6. júní 2011. Kjörstjórn Starfsgreinasambands Íslands





# STIMPLAÐU ÞIG INN Í SUMARIÐ MEÐ N1



Taktu þátt í Vegabréfaleik N1 á ferðalaginu um landið í sumar. Safnaðu stimplum á þjónustustöðvum N1 um land allt, lærðu meira um landið þitt og fáðu skemmtilega glaðninga. Þú skilar svo inn fullstimpluðu Vegabréfi og gætir unnið einn af fjölmörgum glæsilegum vinningum sem dregin verða út í lok sumars.

VERTU MEÐ!

GJAFIR FYRIR  
DUGLEGA  
STIMPLA-  
SAFNARA



  
**VEGABRÉF**  
SUMAR 2011



Forstjóri Barnaverndarstofu styður álit velferðarráðherra um að efla eftirlit með stofnunum:

## Barnaverndarstofa ekki ástæða breytinga

**SAMFÉLAGSMÁL** Bragi Guðbrandsson, forstjóri Barnaverndarstofu (BVS), segir umræðu um hert eftirlit með meðferðarstofnunum ekki tengjast BVS beint. Innra eftirlit BVS hafi aldrei verið gagnrýnt, heldur bendir hann á að Árbótarmálið og Götusmiðjan séu dæmi um að kerfið skili góðum árangri. „Við erum mjög stolt af því að hafa gripið inn í starfsemi þeirra,“ segir hann.



BRAGI GUÐBRANDSSON

Engu að síður telur Bragi eðlilegt að flytja ytra eftirlit annað,

en BVS ræður nú óháðan aðila til þess að heimsækja heimilin tvisvar á ári og skila álit. „Barnaverndarstofa hefur aldrei beðið um að hafa eftirlit með þessum stofnunum, heldur var þetta lagt á hennar herðar með lögum. Heppilegra væri að eftirlitið heyrði hvorki undir Barnaverndarstofu né velferðarráðuneyti, sem ber endanlega ábyrgð á málaflöknum,“ segir Bragi.

Til stendur að efla ytra eftirlit með áfangheimilum og meðferð-

arstofnunum og fá til þess óháðan aðila sem á ekki aðild að gerð þjónustusamninga. Guðbjartur Hannesson velferðarráðherra sagði í Fréttablaðinu á mánudag að ástæða breytinganna væri meðal annars mál tengd BVS og nefnir þar Götusmiðjuna og Árbót. Í blaðinu var ranghermt að Byrgið heyrði undir starfsemi stofunnar og er það leiðrétt. Byrgismálið er engu að síður ein af ástæðum ráðuneytisins til þess að gera þessar breytingar, sem og gagnrýni Ríkisendurskoðunar á að sami aðili geri samningana og hafi eftirlit með þeim.



MEÐFERÐARHEIMILIÐ ÁRBÓT Árbótarmálið svokallaða er ein meginástæða þess að velferðarráðuneytið vill efla eftirlit með meðferðarstofnunum.

MYND/BARNAVERNDARSTOFA



MÓTMÆLANDI Lögregla gerði indverska gúrúinn Swami Baba Ramdev brott-rækan frá Nýju-Delí í vikunni. Hann mótmælti þar spillingu með hungurverfalli. Nú hótar hann að þjálfa 11 þúsund manna her fylgjenda.

NORDICPHOTOS/AFP



HÓTEL LOFTLEIÐIR Hótelíð var opnað fyrir 45 árum og hefur nú verið tekið í gegn.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

Nafni breytt eftir endurbætur: **Hótel Loftleiðir verður Natura**

**MENNING** Hið sögufræga Hótel Loftleiðir mun frá og með deginum í dag kallast Reykjavík Natura. Nafnbreytingin kemur í kjölfar gagngerra endurbóta á hótelinu.

Nafnbreytingin er skýrð með því að rúmlega níutíu prósent gesta á hótelinu eru erlendir ferðamenn. Þá er nafnið einnig skírskotun til nálægðar hótelsins við Óskjuhlíð og Nauthólsvík.

Gagngerar endurbætur á hótelinu eru næststærsta byggingafræmnd í Reykjavík á árinu og kostnaðurinn er tæpur milljarður króna.

- þeb

### LÖGREGLUMÁL

#### Reiðhjólamaður datt

Lögregla og sjúkralið höfðu mikinn viðbúnað síðdegis í gær vegna fregna um að ekið hafi verið á reiðhjólmann við Vogaafleggjara á Reykjanesbraut. Hann reyndist þó einungis hafa dottið á hjóli sínu og var ekki alvarlega slasaður.

#### Sóttu ferðamann á Kjöl

Björgunarsveitarmenn úr Árnessýslu sóttu á þriðjudagskvöld erlendan ferðamann sem fest hafði jeppa sinn í snjó á Kjalvegum, skammt frá Hveravöllum. Kjalvegur er lokaður vegna snjóá og aurbleytu líkt og aðrir fjallvegir.

### MENNTAMÁL

#### Vinnuskólinn hefst

Fyrsti dagurinn í Vinnuskóla Reykjavíkur er á morgun, fimmtudaginn 9. júní. Um það bil 1.700 nemendur hafa þegar skráð sig til vinnu, að því er fram kemur í tilkynningu. Reykviskir nemendur í 9. og 10. bekk geta sótt um starf í Vinnuskólanum og er þeim skipt á tvö tímabil: 9. júní til 1. júlí og 4. til 22. júlí. Þá munu um hundrað leiðbeinendur og aðstoðarleiðbeinendur hafa verið ráðnir til starfa.



Á BLAÐAMANNAFUNDI Anders Fogh Rasmussen, framkvæmdastjóri Atlantshafsbandalagsins, ræddi við blaðamenn í Brussel í gær. Varnarmálaráðherrar sambandsins munu funda áfram í dag.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

# NATO sendir ekki hermenn inn í Líbíu

Atlantshafsbandalagið mun ekki senda hermenn til að tryggja frið í Líbíu eftir að árásum lýkur þar. Varnarmálaráðherrar aðildarríkjanna telja árangur af loftárásunum góðan og aðeins tímaspursmál hvenær Gaddafí hrökklist frá.

**BELGÍA** Varnarmálaráðherrar aðildarríkjanna Atlantshafsbandalagsins (NATO) telja að góður árangur hafi náðst með loftárásunum á herafli Líbíu á síðustu tveimur mánuðum. NATO mun halda áfram loftárásunum sínum eins lengi og þurfa þykir, sagði Anders Fogh Rasmussen, framkvæmdastjóri bandalagsins, á fundi með fjölmiðlafólki í höfuðstöðvum NATO í Brussel.

Á fundinum í gær samþykktu ráðherrarnir að heimila áframhaldandi loftárásir út september, til að framfylgja tilskipun öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna. Ráðherrarnir fundu áfram í dag. Rasmussen sagði í gær að hann myndi nota fundinn til þess að yta á að fleiri ríki taki þátt í áframhaldandi aðgerðum í Líbíu. Nokkur lönd bæru nú hitann og

þungann af þeim, en ekki hefur verið greint frá því opinberlega hversu mörg ríki taka þátt í loftárásunum á landið.

Sænska ríkisstjórnin tilkynnti í gær að samkomulag hefði náðst við stjórnarandstöðuna um að framlengja þátttöku sænskra þotna í aðgerðum NATO. Þjóðverjar hafa ekki skipt um skoðun og taka ekki þátt í hernaðaraðgerðunum, þrátt fyrir mikinn þrýsting þar um.

Rasmussen sagði í gær aðeins tímaspursmál hvenær Múammar Gaddafí, leiðtogi Líbíu, hrökklist frá völdum, og því þurfi Sameinuðu þjóðirnar að undirbúa aðstoð við Líbíu eftir brottfarir Gaddafís. Hann sagði skýrt að NATO ætlaði sér ekki að senda hermenn til landsins til að tryggja frið þar eftir að árásum linnir, enda rúm-

ist slíkt ekki innan ályktunar öryggisráðsins.

Gaddafí hét því hins vegar á þriðjudag að gefast ekki upp. Hann sagði það eina kostinn í stöðunni, hvort sem það endaði með sigri eða dauða. Áfram voru gerðar harðar árásir á höfuðborg Líbíu, Trípólí, í gær. Árásir eru nú gerðar á daginn en ekki aðeins á kvöldin eða nóttunni eins og áður. NATO stendur þó fast á því að Gaddafí sé ekki og verði ekki skotmark árása. Þær rugli þó bæði og stöðvi hersveitir Gaddafís og beint samband sé á milli árása og verndun almennra borgara í landinu.

Áfram verður fundað í dag en búist er við því að mestur tími fari í umræður um stríðið gegn tali-bönnum.

brjann@frettabladid.is  
thorunn@frettabladid.is

Hvorki Steingrímur J. né Ögmundur tóku þátt í umræðum um Líbíu:

## Stefna VG harðlega gagnrýnd

**ALÞINGI** Stefna Vinstrihreyfingarinnar - græns framboðs í utanríkismálum var harðlega gagnrýnd á Alþingi í gær í utandagskrárumræðu um stuðning Íslands við aðgerðir Nató í Líbíu. Athygli vakti að hvorki Steingrímur J. Sigfússon, formaður flokksins, né Ögmundur Jónasson, sem oft hefur tjáð sig um álíka efni, sáu ástæðu til að taka þátt í umræðunni.

Bjarni Benediktsson var málshefjandi og sakaði hann Vinstri græn um hentisemi í utanríkismálum. Flokkurinn hefði greitt fyrir stuðningi við aðildarumsókn að Evrópusambandinu, en styddi síðan aðgerðir Nató í Líbíu, með þögn sinni og aðgerðaleyfi innan ríkisstjórnar.

Fleiri stjórnarandstæðingar

hjuggu í sama knérunn og sögðu málf lutning flokksins lítt trúverðugan. Hann hefði getað komið í veg fyrir stuðninginn hefði verið vilji til þess, ekki síst vegna þess að ákvarðanir Nató um slík efni þyrftu að vera einróma.

Össur Skarphéðinsson utanríkisráðherra sagði vinstri græn hafa gert grein fyrir andstöðu sinni við aðgerðirnar, bæði í ríkisstjórn og á Alþingi. Hann sagði ákvörðun sína um stuðning hafa byggt á þeirri staðreynd að þingmeirihluti væri fyrir aðgerðunum.

Árni Þór Sigurðsson og Guðfríður Lilja Grétarsdóttir voru einu fulltrúar vinstri grænna sem tóku til máls og sögðu stefnu flokksins skýra, hann væri friðarins flokkur.

- kóp



GAGNRÝNINN Bjarni Benediktsson sagði utanríkisstefnu Vinstri grænna einkennast af hentisemi.

FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

ellingsen.is

## ALHLIÐA VIÐGERÐARÞJÓNUSTA ELLINGSEN

Þjónustuverkstæði Ellingsen annast alhliða viðgerðar- og varahlutapjónustu fyrir fjórhjól, utanborðsvélar, ferðatæki og vélsleða auk ástands- og sumarskoðana.

Þjónustuverkstæði Ellingsen opið alla virka daga frá kl. 8-18

Varahlutapjónusta Ellingsen opin alla virka daga frá kl. 10-18

Tímarpantanir fara fram í síma 580 8510 eða með tölvupósti, halldor@ellingsen.is eða arnarm@ellingsen.is.

**Ellingsen** Þjónustuverkstæði

Þjónustuverkstæði Ellingsen Vatnagörðum 12 Sími 580 8510

**netto**  
Kræsingar & kostakjör

HVÍTASUNNUDAGUR: LOKAÐ

ANNAR Í HVÍTASUNNU: OPIÐ FRÁ 13-18

NAUTAPIPARSTEIK  
FERSK

40%  
afsláttur

2.129 kr/kg

áður 3.549 kr/kg

# GIRNILEG KJÖTTILBOÐ!

NAUTAHAKK  
FERSKT 12 %

34%  
afsláttur

989 kr/kg

áður 1.498 kr/kg

LAMBAFILE  
FERSKT M/FITU

2.998 kr/kg

áður 3.498 kr/kg

EPLI  
RAUÐ

40%  
afsláttur

159 kr/kg

áður 265 kr/kg

KJÚKLINGA-  
GRILLPYLSUR  
220 G

36%  
afsláttur

198 kr/pk.

áður 309 kr/pk.

LAMBA-  
SIRLOINSNEIÐAR  
FERSKAR

20%  
afsláttur

1.198 kr/kg

áður 1.498 kr/kg

HAMBORGARAR  
GRILL 10 X 90 G  
FRYSTIVARA

999 kr/pk.

áður 1.298 kr/pk.

LAMBALÆRI  
KRYDDAÐ

25%  
afsláttur

1.199 kr/kg

áður 1.598 kr/kg

LAMBALÆRISSNEIÐAR  
BBQ

20%  
afsláttur

1.599 kr/kg

áður 1.989 kr/kg

BÖKUNARKARTÖFLUR

50%  
afsláttur

93 kr/kg

áður 185 kr/kg

Skráðu þig á póstlistann á [www.netto.is](http://www.netto.is)

Mjódd - Salavegur - Hverafold - Akureyri - Höfn - Grindavík - Reykjanesbær - Borgarnes

Tilboðin gilda 9.-13. júní

eða meðan birgðir endast

## FRÉTTASKÝRING: Áætlun um öskuhreinsun

## Uppgræðslustarfið þolir enga bið

Ríkisstjórnin tekur ákvörðun um það á fundi sínum á morgun hve miklum fjármunum verður varið í hreinsun og uppgræðslu á þeim svæðum sem verst urðu úti í öskufallinu vegna Grímsvatnagossins. Ljóst er að gríðarstórt flæmi lands liggur undir ösku og kostnaður við hreinsun verður gríðarlegur. Landgræðslan og bændur eystra bíða í startholunum.

Landgræðsla ríkisins hefur lagt fram tillögur um hvernig dregið verði úr öskufoki í byggð á þeim svæðum sem hvað verst urðu fyrir barðinu á öskufalli í Grímsvatnagossinu. Ljóst er að tíminn er knappur og grípa þarf skjótt til aðgerða. Ríkisstjórnin mun fjalla um málið á fundi sínum á morgun og heimildir Fréttablaðsins herma að þar verði samþykkt áætlun um hreinsun og uppgræðslu. Óvíst er hver kostnaðurinn verður, en óumdeilt er að kostnaðurinn verður mikill.

Í umræðum á Alþingi á þriðjudag kom fram að kostnaður við hreinsun hafi í fyrra numið um 100 milljónum króna. Sú upphæð verður þó traudla notuð til viðmiðunar nú, enda miðaðist hún fyrst og fremst við flóðavarnir, nokkuð sem ekki er þörf á nú. Fyrst og fremst þarf að koma í veg fyrir öskufok og ljóst er að mikið uppgræðslustarf bíður.

## Einblínt á byggð svæði

Gríðarlegt magn af ösku lagðist yfir stór landflæmi í gosinu í Grímsvötnum. Askan dreifðist víða, bæði á byggð svæði og eins upp á heiðar.

Sveinn Runólfsson landgræðslustjóri segir allt of umfangsmikið verk að ætla sér að hreinsa alla ösku. Því verði einblínt á svæði í byggð.

„Fyrst og fremst er þetta svæði í kringum Fljótshverfi, en þar er allra versta öskufokið. Einnig lítillega á svæðinu í kringum Kirkjubæjarklaustur, þó allra blessunarlega hafi askan að miklu leyti fokið þaðan í burtu,“ segir Sveinn. Hann segir hvassviðri síðustu daga hafa bjargað miklu.

Hann segir þó reynsluna frá gosinu í fyrra sýna að mjög slæmt öskufok geti orðið á góðviðrisdögum, einkum á svæðinu austur undir Lómagnúpi og þar fyrir austan. Ástandið sé mjög slæmt á nokkrum bæjum.

„Reynslan sem fékkst af heft-



ALLT Í ÖSKU Ljóst er að mikið starf er fram undan við öskuhreinsun. Þá á eftir að hlúa að gróðrinum og byggja upp til framtíðar.

MYND/LANDGRÆÐSLA RÍKISINS

## Áhrifin líklega mikil á smádýr

Gróður mun víðast hvar ná sér á strik á láglendi þrátt fyrir verulegt öskufall vegna Grímsvatnagossins. Það mun þó fara eftir tíðarfari á komandi vikum, að mati Erlings Ólafssonar skordýrafræðings og Sigurðar H. Magnússonar gróðurvistfræðings, sem fóru í skoðunarferð fyrir Náttúrufræðistofnun um öskusvæðið í lok maí. Þeir könnuðu öskufall eftir gosið og gróður, smádýralíf og fuglalíf.

Í mosagrónum hraunum mun lágvaxinn gróður kafna undir þykkustu öskunni, en landnám mun hefjast að nýju, einkum muna grös, víðir og lyng aukast. Gróður-skilyrði eru víðast góð og því þarf þetta ekki að þýða miklar breytingar til langframa. Í graslendi og votlendi mun grösom og hávöxnum plöntum fjölga, og uppskera mun jafnvel aukast vegna næringar í öskunni og

hærrí jarðvegshita. Illa gróið flatlendi er viðkvæmast og æskilegt að styrkja gróður með áburðargjöf að mati Náttúrufræðistofnunar.

Neikvæð áhrif öskunnar eru meiri á smádýr. Mest getur askan komið niður á jarðvegsdýrum og smádýrum sem byggja afkomu sína á víði og birkilaufum. Samfelld aska sem liggur þétt er líkleg til að minnka aðgengi að súrefni og breyta



efnasamsetningu. Öskufall á víðirekla mun líka hafa áhrif, þar sem reklamir eru mikilvægt matarbúur fyrir smádýr sem eru á ferli á vorin. Flugur eru dæmi um þetta, til dæmis humlur og sveifflugur.

Erling og Sigurður urðu lítið varir við varp eða söng fugla. Þó þarf að hafa í huga að kalt var á meðan þeir voru á svæðinu og það gæti hafa haft áhrif á það.

ingu öskufoksins í fyrra lofar mjög góðu. Við vitum hins vegar að þrátt fyrir að tekist verði á við verkefnið í byggð mun verða fok ofan af heidunum í norðlægum áttum. Það verkefni er einfaldlega svo óheyrilega stórt að þess verður ekki freistað að ráðast í það.“

## Mjög slæmt fyrir gróður

Mun meiri aska féll til jarðar í gosinu núna en undir Eyjafjallajökli. Því er ljóst að mun meiri hætta er á gróðurskaða á mun stærra svæði. Sveinn segir gosið í fyrra hafa haft mjög slæm áhrif á gróðurfar á stórum svæðum.

„Okkar vísindamenn hafa skoðað heiðarlönd sem fengu á sig umtalsvert af ösku, til dæmis heiðarnar fyrir ofan Skóga og leiðina upp á Fimmvörðuháls. Þau svæði koma mjög illa undan öskunni.“

Gróður er þarna lágvaxinn, mest mosi og lynggróður, og þetta lítur hræðilega út í dag. Það er ljóst að mikið uppgræðslustarf er fram undan á þessum svæðum.“

Sveinn segir að svæðin þar sem minni aska féll sé þó að jafna sig. Ljóst sé hins vegar að yfirborð margra svæða muni fara illa í haust og í vetur.

## Vilji til úrbóta

Eygló Harðardóttir, þingmaður Framsóknarflokksins, beindi þeirri spurningu til Álfheiðar Ingadóttur, formanns umhverfisnefndar Alþingis, á þriðjudag, hvaða áform væru uppi við hreinsun ösku og uppgræðslu á gossvæðunum. Hún sagði málið afar brýnt og ljóst að grípa þyrfti skjótt til aðgerða. Hún endurómar þar málflutning Sveins sem telur að ekki megi tefjast að hefjast handa.

Álfheiður lýsti því yfir að málið væri til skoðunar hjá umhverfisráðuneytinu og kæmi á borð ríkisstjórnar fljótlega og hún ætti ekki von á öðru en að stjórnvöld og ráðuneyti myndu styðja við þá áætlun sem Landgræðslan hefur unnið.

Eftir gosið í fyrra var skipaður starfshópur nokkurra ráðuneytisstjóra og sá hópur er nú með umræddar tillögur til umfjöllunar. Svandís Svavarsdóttir umhverfisráðherra segir að hreinsunarstarfið eystra sé algjört forgangsmál hjá ríkisstjórninni.

„Það er sem betur fer íslenski máttinn að allir hlaupa undir bagga með þeim sem verða fyrir áföllum, sérstaklega vegna náttúruhamfara. Það var reyndin í fyrra og verður einnig nú. Þetta mun fyrst og fremst hvíla á herðum Landgræðslunnar, en einnig verður það verkefni Umhverfisstofnunar að vakta loftgæði. Ég mun gera allt sem í mínu valdi stendur til að vinna að þessum málum.“

## Kostnaður liggur víða

Erfitt er að meta nákvæmlega hver kostnaðurinn verður við uppbyggingu og hreinsun. Kostnaður vegna gossins í fyrra liggur víða; í beinum aðgerðum, tilfærslu fjármuna og viðbótarfjármagns til við-

lagatrygginga og bjargráðasjóðs, svo eitthvað sé nefnt.

Ekki liggur endanlega fyrir hve stór svæði liggja undir í þessari lotu þannig að enn erfiðara er að meta kostnaðinn.

„Við munum velja ákveðin svæði þar sem við óttumst að öskufokið verði hvað mest og einblína á þau. Það eru þá svæði sem eru slétt og opin fyrir vindum. Það er minna fok í hrauni og annarri ójöfnu þar sem landslagið dregur úr fokinu,“ segir Sveinn.

Hann segir þó að gróflaga reiknað sé kostnaður við að styrkja gróður um 30 þúsund krónur á hvern hektara.

## Í startholunum

Landgræðslan hefur unnið sínar áætlanir í samvinnu við heimamenn. Þar á bæ hefur verið ákveðið að fresta hluta af verkefnum stofnunarinnar til þess að vinna með bændum. Þá munu bændur auka sinn hlut í verkefninu Bændur græða landið og styðja þannig uppgræðslustarf.

Sveinn segir í raun ekki eftir neinu að bíða. Allir séu í startholunum og um leið og grænt ljós kemur frá ríkisstjórn geti vinna hafist af fullum dampi.

Ef ríkisstjórnin samþykkir áætlunina á morgun má því ætla að starfið fari á fullt strax eftir helgi.

Kolbeinn Óttarsson Proppé  
kolbeinn@frettabladid.is



Pórunn Elísabet Bogadóttir  
thorunn@frettabladid.is

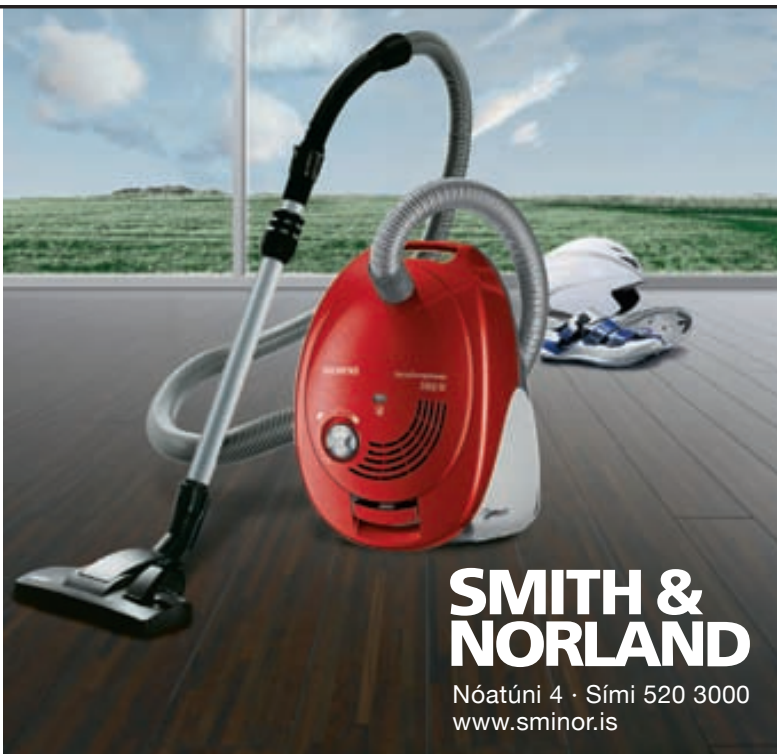


SIEMENS

Nú eru allar ryksugur frá Siemens og Bosch á tilboðsverði.

Líttu inn og gerðu góð kaup!

Umboðsmenn um land allt.



SMITH & NORLAND

Nóatúni 4 · Sími 520 3000  
www.sminor.is



SÓLEY

# Lífrænt dekur

Lífrænt vottaðar  
húðsnyrtivörur  
unnar úr hreinni  
Íslenskri náttúru



[www.soleyorganics.com](http://www.soleyorganics.com)

**HAGKAUP**  
Ein ferð betra verð



# MÁLUM



REYKJAVÍK NATURA

REYKJAVÍK MARINA  
ÓPNAR Í APRÍL 2012

KEFLAVÍK

HAMAR

KLAUSTUR

FLÚÐIR

HÉRAÐ

HENGILL

AKUREYRI



1966. Bítlarnir senda frá sér Revolver. Hótel Loftleiðir opnar og túberaðar skvísur og herraklipptir stælgæjar byrja að tjútta inn um dyrnar. Fjörutíu og fimm síbreytilegum hártískuárum og nokkrum milljónum gesta síðar kemur Hótel Loftleiðir niður á jörðina og heitir framvegis **Reykjavík Natura**.

Nýja nafnið segir allt sem segja þarf: Grænar og vistvænar áherslur munu lita alla upplifun hótélgesta á Reykjavík Natura og sömu sögu er að segja um veitingastaðinn Satt á jarðhæðinni og heilsulindina Sóley Natura Spa.

Um leið og við kveðjum Hótel Loftleiðir með þakklæti bjóðum við gesti velkomna til nýrrar upplifunar á Reykjavík Natura.

# BÆINN GRÆNAN



REYKJAVÍK  
**NATURA**  
Icelandair Hotels

satt

SÓLEY  
natura spa

Icelandair Hotels  
[www.icelandairhotels.com](http://www.icelandairhotels.com)

**106 ÞÚSUND KRÓNUR** Meðalheimilið á Íslandi varði 106 þúsund krónum í áfengi á árinu 2009. Það nam 2,4 prósentum af heildarútgjöldunum.

## GÓÐ HÚSRÁÐ rabarbari

Rabarbari hreinsar pottana

Hægt er að ná brunablettum úr pottum og pönnum á einfaldan hátt með rabarbara þannig að pottarnir líti út sem nýir. Skerðu niður nokkra rabarbaraleggi, settu í pottinn ásamt vatni og láttu sjóða í um það bil tíu mínútur og potturinn verður eins og nýr. Nú er tilvalið að taka skemmtunina aðeins lengra og sjóða annaðhvort rabarbarasultu eða rabarbaragrat.



## NEYTANDINN: GUÐRÚN JÓNSDÓTTIR, TALSkona STÍGAMÓTA

### Lifðu lífinu fyrir gólfteppið

„Það sem ég hélt að væru afskaplega slæm kaup í mínu lífi, reyndust svo verða með þeim betri,“ segir Guðrún Jónsdóttir, talskona Stígamóta.

Guðrún keypti íbúð árið 1982 og á stofugólfinu var „með endemum ljótt gólfteppi“ í hræðilegum lit, skræpött og götött. „Það var hryllilega gulbrúnt með hvítum skræpum og æpti í mótsögn við allt mitt innbú,“ segir Guðrún, sem hét því um leið að safna fyrir parketi á stofugólfíð, líkt og tíðkaðist víða og gerir enn.

„Í hvert sinn sem peningur kom inn á heimilið settum við fram spurninguna um forgangsröðun í lífinu,“ segir Guðrún. „Við frestuðum parketinu ítrekað, fórum í nokkrar utanlandsferðir og gerðum margt annað dásamlegt fyrir peningana.“

Teppið vakti upp endalausar spurningar hjá Guðrúnu um hvernig á að verja peningum. Hún segist vilja nota þá til að njóta lífsins og gera skemmtilega hluti með fólki sem henni þykir vænt um.

„Þegar ég hugsa til baka til teppisins þá finn ég að mér þykir mjög vænt um það,“ segir hún.

„Og það var á stofugólfinu öll þau átta ár sem við bjuggum í íbúðinni, en við lifðum lífinu fyrir andvirði teppisins.“



## Posar með örgjörvum að hefja innreið sína á Íslandi: Staðfest með pinni

Um tíu til fimmtán þúsund posar með örgjörvum verða settir upp hér á landi á næstu mánuðum. Því munu allir sem nota greiðslukort þurfa að leggja pinnúmer á minnið og nota það í stað undirskrifta. Útgáfu korta með örgjörvum verður að mestu lokið á þessu ári, en þegar eru öll kreditkort búnin örgjörvum.

Verðslanir og þjónustufyrirtæki hafa sum hafist handa við að setja upp slíka posa. Posarnir snúa að viðskiptavinum, sem setja kortin í þá og slá inn númerið. Í nokkrum vínbúðum er nú hægt að greiða með þessum hætti.

Með þessum breytingum er verið að mæta alþjóðlegum kröfum um öryggi, en þær þykja stuðla að meira öryggi bæði korthafa og fyrirtækja.

Verkefninu „Pinnið á minnið“ hefur verið hrundið af stað vegna þessa og á það að auðvelda innleiðingu kerfisins. Greiðsluveitan



**NÝR POSI** Posar hafa verið teknir í notkun í nokkrum vínbúðum og eru þeir merktir með slagorðinu „Pinnið á minnið“.

ehf., sem er dótturfyrirtæki Seðlabankans, sér um verkefnið ásamt færsluhirðunum Borgun, Valitor og Teller. Orðið pinnið er nýyrði yfir enska orðið Pin, sem hefur verið notað á Íslandi hingað til.

Áfram verður hægt að staðfesta greiðslur með undirskrift enn um sinn.

- þeb

# Góðir skór eru lykilatriði í útihlaupum

**Hlaupafrömuðurinn Torfi H. Leifsson segir að aukinn áhuga á útihlaupum megi þakka öflugum kynningarstarfi og heilsuvitund almennings. Upphafskostnaður er ekki mikill, en vandaðir hlaupaskór eru sagðir vera algjör nauðsyn.**

Sannkölluð sprenging hefur verið í áhuga almennings á útihlaupum hér á landi síðustu ár þar sem sífellt fleiri eru farnir að spretta úr spori.

Þessi þróun var hæg en stöðug um áraraddir segir Torfi H. Leifsson. Hann er einn umsjónarmanna vefsíðunnar hlaup.is, þar sem nálgast má upplýsingar um hlaup og flest þeim tengt.

Torfi segir aðspurður að ákveðin vatnaskil hafi orðið þegar Glitnir lagðist út í mikla auglýsingaherferð fyrir Reykjavíkumaraþon fyrir nokkrum árum.

„Síðan hefur orðið almenn heilsuvakning meðal almennings þar sem fólk áttaði sig á því að hlaup er bæði þægilegt og ódýr leið til að koma sér í form,“ segir Torfi

og bætir við að lykilatriði sé að kaupa góða hlaupaskó.

„Fín hlaupaföt eru ekki nauðsynleg fyrst um sinn þar sem venjulegur íþróttagalli dugur vel. Hins vegar er ekki ráðlegt að nota gamla skó sem hafa legið í geymslunni lengi. Góðir skór gætu kostað á bilinu 20 til 25 þúsund, en í framhaldi af því má hugsa um að kaupa hlaupaboli og buxur, sem eru í raun ekki mjög dýr.“

Torfi segir að ýmis aukatæki, líkt og úr með GPS og pulsmaeli, séu eitthvað sem getur komið síðar.

Hlaupaskó þarf að endurnýja reglulega, í samræmi við notkun, segir Torfi.

„Jafnan er miðað við að skór endist á bilinu 600 til 1000 kílómetra, en þá er dempun horfin úr skónum. Maður finnur strax fyrir því þegar það gerist til dæmis með óþægindum í hnjám eða framan á sköflungi.“



TORFI H. LEIFSSON



**Á HARÐAHLAUPUM** Stóraukning hefur verið í áhuga almennings á útihlaupum síðustu ár. Hlaupafrömuður segir að þakka beri miklu og góðu kynningarstarfi sem og bættari heilsuvitund, og þeirri staðreynd að um er að ræða hentuga og ódýra heilsurækt.

FRÉTTABLAÐIÐ/HEIÐA

## Verðsamanburður



### Asics Kayano

Asics Kayano er einn vinsælasti hlaupaskórinn hér á landi, og sá mest seldi af innanfótarstyrktum skóm, að því er segir í umsögn á vef Útílífs. Þessi tegund er til í flestum verslunum og er því valin til verðsamanburðar.

Verslun	Verð
Sportland	33.990 *
Afrefsvörur	33.000 *
Útílíf	29.990
Hlaupaskor.is	29.990
Hlaup.is	28.800
Intersport	27.990
Flexor	27.980

\*Hér er um að ræða skó sem eru af öðrum tegundum, en sambærilegir við Asics Kayano, að sögn starfsmanna verslananna.

Úrval af hlaupaskóm er nokkuð gott hér á landi. Þrátt fyrir að verð hafi hækkað mikið eftir gengisfall krónunnar segir Torfi að verð hér á landi sé svipað og á Norðurlöndunum, en verð vestanhafs geti verið umtalsvert lægra.

Þrátt fyrir að veðrið á Íslandi sé oftar en ekki lítt fýsilegt til útivistar segir Torfi að hlauparar láti slíkt ekki stöðva sig.

„Fólk er að hlaupa úti allt árið um kring og síðustu ár hafa meira að segja verið hlauparaðir í gangi allan veturinn,“ segir Torfi og bætir við að lokum að mestu máli skipti að klæða sig eftir aðstæðum.

„Margir láta ekkert stoppa sig, en í verstu veðrum er hægt að fara inn í líkamsræktarstöðvarnar og hlaupa á brettunum.“

thorgils@frettabladid.is

# Sparaðu með Miele

Með því að velja Miele uppvottavélar leggur þú grunn að langtímasparnaði.

- ✓ Þrjár þvottagrindur
- ✓ Þvær 18% meira magn í einu
- ✓ Notar minna vatn og rafmagn
- ✓ Fer betur með leirtauði
- ✓ Verð frá kr. 179.995



Care Collection uppvottaduft, töflur, gljái og vélahreinsir, sérstaklega framleitt fyrir Miele uppvottavélar

Farðu alla leið með Miele

**EIRVÍK** -hágæðaheimilistæki

Suðurlandsbraut 20, Reykjavík | Sími 588 0200 | [www.eirvik.is](http://www.eirvik.is)



**Miele**



# FYRIRTÆKI SEM TAKA VIÐ KORTAGREIÐSLUM ÞURFA AÐ SETJA UPP POSA SEM SNÝR AÐ VIÐSKIPTAVINUM

Um heim allan innleiða alþjóðlegu kortafyrirtækin kröfur um **öryggi í kortaviðskiptum**, til að sporna við fjársvikum skipulagðra glæpasamtaka. Nú er komið að íslenskum fyrirtækjum að uppfylla þessar kröfur.

**Korthafar** setja sjálfir kortið í posann og staðfesta viðskiptin með pinni í stað undirskriftar.



**Starfsfólk** þarf ekki lengur að bera saman undirskrift á korti og kvittun.



## HVAÐ GERA FYRIRTÆKI MEÐ SJÁLFSTÆÐA POSA?

Þjónustuaðilar örgjörvaposu eiga tilbúnar lausnir, hvort sem hentar betur að setja upp tvo samtengda posa eða einn posa sem snúa má í báðar áttir.



## HVAÐ GERA FYRIRTÆKI MEÐ AFGREIÐSLUKERFI?

Þjónustuaðilar afgreiðslukerfa eiga tilbúnar tengingar á milli kassa og örgjörvaposu.

**FARÐU Á WWW.PINNID.IS, FINNDU ÞJÓNUSTUAÐILA OG BYRJADU STRAX AÐ UNDIRBÚA FYRIRTÆKIÐ ÞITT FYRIR ÖRUGGARI KORTAVIÐSKIPTI.**



**PINNID  
Á MINNIÐ**

Með verkefninu **Pinnið á minnið** er notkun greiðslukorta með örgjörva innleidd á Íslandi. Íslensk fyrirtæki, korthafar, útgefendur greiðslukorta og færsluhirðar uppfylla þannig öryggiskröfur alþjóðlegu kortafyrirtækjanna sem innleiddar eru um allan heim. Greiðsluveitan ehf., dótturfyrirtæki Seðlabanka Íslands, sér um framkvæmd verkefnisins ásamt færsluhirðunum Borgun, Valitor og Teller (samstarfsaðila Kortaþjónustunnar). Verkefnið Pinnið á minnið er unnið með heimild Samkeppniseftirlitsins samanber ákvörðun 18/2010.

[www.pinnid.is](http://www.pinnid.is)

**200 PUNKTAR** eru skuldtryggingarálagið á íslenska ríkið. Það hefur ekki verið lægra síðan um miðjan júní árið 2008. Hæst fór það í tæpa 1.500 punkta í bankahruninu í október 2008 en hefur lækkað jafnt og þétt frá því í febrúar í fyrra. Tvö hundruð punkta álag merkir að borga verður tvö prósent af nafnverði skuldabréfs til fimm ára til að tryggja það gegn greiðslufalli.



JÓNAS BJÖRGVIN Á sama tíma og leikjafyrirtækið Gogogic náði góðum samningum í útlöndum fyrir skömmu var nauðsynlegt að endurfjármagna reksturinn. „Þetta var eins og að vera með annan fótinn í köldu vatni en hinn í heitu,“ segir forstjórinn.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

Hluthafar hjálpa Gogogic og starfsfólk er endurráðið:

## Komu í veg fyrir að flaggskipið sykki

„Þessi vaxtarsproti sem kominn er á legg var við það að visna. Það hefði verið afar miður ef þetta næsta flaggskip í íslenski leikjagerð hefði þurft að sökkva. Okkur þótti mikið til vinnandi að bjarga því,“ segir Eggert Claessen, stjórnarformaður leikjafyrirtækisins Gogogic og framkvæmdastjóri samlagssjóðsins Frumtaks.

Endurskipulagning á rekstri Gogogic hefur staðið yfir síðastliðna tvo mánuði og var hnýtt fyrir á hluthafafundi á þriðjudag.

Frumtak á þrjátíu prósentu hlut í Gogogic og Nýsköpunarsjóður atvinnulífsins fimmtung. Stofnendur fyrirtækisins eiga afganginn. Allir hluthafar og starfsfólk leggja til auknið hlutafé.

Jónas Björgvin Antonsson, framkvæmdastjóri og einn stofn-

enda Gogogic, segir hlutafjárukninguna umtalsverða og tryggja reksturinn í eitt og hálf ár. Þótt endurskipulagningu sé ekki lokið hafi þótt óhætt að endurráða starfsfólk sem sagt var upp í varúðarskyni í apríl.

Vanda Gogogic má rekja til þess að tekjur af leikjum voru undir væntingum. Fyrirtækið hefur á móti nýverið gert dreifingar- og framleiðslusamninga við erlend fyrirtæki og erlendir fjárfestar sýnt Gogogic áhuga.

„Að mörgu leyti voru skilyrði félagsins betri en nokkru sinni á sama tíma og nauðsynlegt var að endurfjármagna félagið. Ef vel tekst til verðum við búin að ná virkilega góðri fótfestu á markaðnum,“ segir Jónas.

- job

# Komu í veg fyrir upplausnarástand

Kortafyrirtækin funduðu í Seðlabankanum um mögulegt bankahrun hálfum mánuði áður en þeir fóru á hliðina árið 2008. Samstarfið bjargaði því að hér varð ekki algjört kerfishrun, segir Viðar Þorkelsson, forstjóri Valitor.

Hefðu greiðslukort fólks ekki virkað þegar gömlu bankarnir fóru á hliðina hefði ríkt upplausnarástand og fjöldi fólks orðið uppiskroppa með peninga bæði hér og þeir tólf þúsund Íslendingar sem þá voru staddir erlendis.

Viðar Þorkelsson, forstjóri kortafyrirtækisins Valitor, var með erindi á ráðstefnu fyrirtækisins í fyrradag þar sem hann kom inn á það hvornig tókst að halda greiðslukortakerfinu virku í bankahruninu.

Hann rifjaði upp að lögð hafi verið fram neyðaráætlun á neyðarfundi forsvarsmanna greiðslukortafyrirtækjanna, fulltrúa Seðlabankans og fleiri um miðjan í september 2008. Þar hafi verið rætt um hugsanlegt fall bankakerfisins og leiðir til að halda greiðslukortakerfinu í lagi svo fólk gæti notað kort sín því sem næst óhindrað.

Tveimur



MÓTMÆLI VIÐ ALÞINGI Ástandið hefði getað orðið verra og algjör upplausn ríkt, hefði greiðslukortakerfið orðið óvirkt þegar bankarnir hrundu, að sögn forstjóra Valitor.

FRÉTTABLAÐIÐ/PJETUR

vikum síðar féllu bankarnir einn af öðrum og nýir reistir á rústum þeirra. Greiðslukort virkuðu eftir sem áður, bæði hér og utan landsteinna.

Hann bendir á að mjög hafi dregið úr notkun peninga í hagkerfinu síðustu árin. Þegar bankarnir fóru á hliðina hafi um sjötíu prósent af öllum viðskiptum hér átt sér stað með greiðslukortum.

Sumt fólk hafi verið búíð að taka út peninga áður en bankarnir féllu en aðrir

lagt traust sín á greiðslukort. Því hafi verið lykilatriði að halda greiðslukortakerfinu virku, að sögn Viðars og bætir við að þegar nýir bankar voru reistir á rústum þeirra gömlu hafi þurft að tengja öll kortin við nýju bankana. „Það tókst og á tveimur dögum var komið í veg fyrir kerfishrun og algjöra upplausn,“ segir hann.

Ofan á hrunið kröfðust bæði Visa og MasterCard þess að hætt yrði að gera upp í íslenskum krónum. Visa vildi gera upp í Bandaríkjadöllum en MasterCard í evrum. Þau kröfðust tryggningu ellegar innkalla leyfi fyrirtækjanna.

„Valitor átti varasjóði sem hægt var að nota auk þess sem Seðlabankinn ábyrgðist að þetta væri í forgangi,“ segir Viðar.

jonab@frettabladid.is

## Dethleffs 2011 frá Þýska hjólhýsarisaranum



Frá þýska hjólhýsarisaranum Dethleffs sýnum við hjólhýsi í hæðsta gæðaflokki með ríkulegum staðalbúnaði þar sem gæði og falleg hönnun fara vel saman



### 560 SK Camper Style

- Lengd utanmál 8,12 m.
- Innanmál 6,10 m.
- Breidd 2,50 m.

Verð: 5.298.000kr



### Með Alde hitakerfi

### 560 SB Nomad

- Lengd utanmál 8,12 m.
- Innanmál 6,10 m.
- Breidd 2,50 m.

Verð: 5.698.000kr



### Alde hitakerfi 310.000kr

### 510 V Nomad

- Lengd utanmál 7,28 m.
- Innanmál 5,25 m.
- Breidd 2,30 m.

Verð: 4.798.000kr



### 510 DB Camper

- Lengd utanmál 7,28 m.
- Innanmál 5,25 m.
- Breidd 2,30 m.

Verð: 4.248.000kr



Opnunartími:  
Mán-Fös. kl: 10-18  
Laug-Sun. kl: 12-16

Fossháls 5-7 | 110 Reykjavík  
Sími 551 5600 | [utilegumadurinn.is](http://utilegumadurinn.is)



Útilegu  
maðurinn®



**Ellingsen**

- FULLT HÚS ÆVINTÝRA

REYKJAVÍK • Fiskislóð 1 • Sími 580 8500 • mánud.-föstud. 10-18 • laugard. 10-16  
AKUREYRI • Tryggvabraut 1-3 • Sími 460 3630 • mánud.-föstud. 8-18 • laugard. 10-16 • ellingsen.is

**20%  
AFSLÁTTUR AF  
ÖLLUM  
GÖNGUSKÓM**

# GÖNGUSKÓ DAGAR

Í ELLINGSEN 9.-11. JÚNÍ

Við bjóðum frábært úrval af gönguskóm frá Columbia og fleiri hágæðamerkjum. Þú finnur skó fyrir alla fjölskylduna í Ellingsen.

Ungfrú Ellingsen 2011,  
Eva Rákel Jónsdóttir  
þátttakandi í Ungfrú Ísland

**COLUMBIA WALLAWALLA**  
Dömu- og herraskór

**23.992 kr.**

FULLT VERÐ 29.990 KR.

Léttir með aukastyrkingu í tá og hæl og OMNI-TECH sóla sem tryggir aukið grip.



**-25%  
afsláttur**

**COLUMBIA DASKA** Dömu- og herraskór

Hálfstífir með OMNI-TECH vatns- og öndunarfilmu. Styðja vel við ökkla.

**28.493 kr.**

FULLT VERÐ 37.990 KR.



**-20%  
afsláttur**

**COLUMBIA POLE** Herraskór

Léttir með OMNI-TECH vatns- og öndunarfilmu og OMNI-GRIP sóla.

**27.992 kr.**

FULLT VERÐ 34.990 KR.



**-20%  
afsláttur**

**COLUMBIA COREMIC** Dömu- og herraskór

Léttir með OMNI-TECH vatns- og öndunarfilmu og OMNI-GRIP sóla.

**21.592 kr.**

FULLT VERÐ 26.990 KR.



**-20%  
afsláttur**

**HARKILA PRO HUNTER GTX** Herraskór

Hálfstífir leðurskór með Goretex öndunarfilmu og Vibram sóla.

**39.992 kr.**

FULLT VERÐ 49.990 KR.



**-20%  
afsláttur**

**COLUMBIA Y. SWITCH** Barnaskór

Léttir barnaskór með gripmiklum sóla. Stærðir 23-30.

**10.392 kr.**

FULLT VERÐ 12.990 KR.



**-20%  
afsláttur**

**KANGAROOS CAR** Barnaskór

Léttir barnaskór með gripmiklum sóla. Stærðir 25-35.

**6.392 kr.**

FULLT VERÐ 7.990 KR.

Vísbendingar um að dregið hafi úr utanvegaakstri:

## Vitundarvakning um umhverfismál

**A**kstur utan vega hefur verið viðvarandi vandamál hér á landi. Því miður hafa allt of margir ökumenn jeppa og annarra vélknúinna ökutækja of mikið og of lengi sýnt viðkvæmu gróðurfari á hálendi Íslands vanvirðingu og yfiringar á ferðum sínum. Víða sjást merki þessa í náttúru Íslands enda getur það tekið náttúruna ár og upp í áratugi að jafna sig þegar djúp hjólför eru komin í viðkvæmt land.

Vísbendingar sem fram koma í nýrri samantekt Umhverfisstofnunar um að nú dragi heldur úr utanvegaakstri eru því fagnaðarefni, en á síðustu misserum hefur verið unnið eftir aðgerðaáætlun umhverfisráðuneytisins sem beinist að því að draga úr utanvegaakstri.

### SKOÐUN

Steinunn Stefánsdóttir  
steinunn@frettabladid.is



Ekki er úr vegi að setja þessa þróun í stærra samhengi, því líklega hefur umræða um umhverfismál almennt ekki verið meiri og frjórri hér á landi í annan tíma.

Skemmst er að minnast sorpbrennslumálanna sem hafa verið í fréttum frá áramótum.

Sú umfjöllun neyddi nokkrar sveitarstjórnir í landinu til að hætta að beina blinda auganu að alvarlegri díoxínmengun sem stafað hefur frá sorpbrennslum.

Raunar má segja að bylting hafi orðið í viðhorfi almennings til sorpmála í landinu á sama tíma og mörg sveitarfélög hafa bætt mjög meðferð á úrgangi. Aukin endurvinnsla og endurnýting á sorpi hefur dregið talsvert úr þeim úrgangi sem farga þarf, þótt þarna megi vitanlega gera mun betur.

Þótt enn sé nær allur bílafloki landsmanna knúinn bensíni og dísilolíu eru teikn um að þess sé ekki langt að bíða að endurnýtanleg orka verði valkostur sem æ fleiri mun þykja fýsilegur.

Frumvarp um framkvæmdasjóð ferðamannastaða hefur verið til umræðu á yfirstandandi þingi og verður vonandi að lögum. Með þeim lögum kemur til stóraukið fjármagn til uppbyggingar og viðhalds á fjölsóttum ferðamannastöðum þar sem aðstæðum hefur víða verið verulega ábótavant í mörgum skilningi. Auk þess sem öryggi ferðamanna hefur ekki verið nægilega tryggt hafa margir fjölsóttustu ferðamannastaðir landsins alls ekki verið nægilega varðir gegn þeim ágangi sem stríður straumur ferðamanna veldur óneitanlega í viðkvæmu landi.

Ósnortin náttúra og óspillt ásamt hreinu vatni og lofti er ríkur þáttur í sjálfsmýnd þjóðarinnar. Svo ríkur kannski að hér var fólk seinna að grípa þá umhverfisbylgju sem svo sannarlega hefur sett mark sitt bæði á líf almennings og öll stjórnmál um heim allan undanfarna áratugi. Í okkar stóra og strjálbýla landi var talið að engin umhverfisvá stöðjaði að.

Nú virðist sem þjóðin sé að vakna af þyrnirósarsvefninum og átta sig á því að hér þurfum við að vernda viðkvæma náttúru með því að umgangast hana af gætni og virðingu, gæta að útblæstri og annars konar loftmengun og draga úr sorpi með aukinni endurvinnslu. Þetta er góð þróun og ber vott um þroska þjóðar.

### FRÁ DEGI TIL DAGS

#### Góður ásetningur

Merkileg samstaða náðist á Alþingi 12. desember 2008. Þá var samþykkt tillaga um rannsókn á aðdraganda og orsökum falls íslensku bankanna. Í greinargerð með tillögunni segir að rannsóknin geti beinst að aðgerðum ríkisstjórnar og einstakra ráðherra og því sé eðlilegt að rannsóknin fari fram á vegum Alþingis. Þar er talað um ábyrgð ráðherra og sérstaklega vísað til 14. greinar stjórnarskrár Íslands. Hún hljóðar svo: „Ráðherrar bera ábyrgð á stjórnarframkvæmdum öllum. Ráðherraábyrgð er ákveðin með lögum. Alþingi getur kært ráðherra fyrir embættisrekstur

þeirra. Landsdómur dæmir þau mál.“ Þeir sem stóðu að tillögunni voru: Sturla Böðvarsson, Guðjón A. Kristjánsson, Valgerður Sverrisdóttir, Steingrímur J. Sigfússon, Ingibjörg Sólrún Gísladóttir og Geir H. Haarde, sem þá var forsætisráðherra.

#### Ó, gat það átt við um mig?

Í ljósi þessarar ágætu tillögu, sem samþykkt var samhljóða á Alþingi, hlýtur það að skjóta skökku við þegar einn flutningsmanni, Geir H. Haarde, hrópar hátt um pólitískar ófsóknir og úreltan landsdóm. Átti frumvarpið kannski ekki að gilda um hann?



#### Tyggjóþingið

Sérkennileg orðaskipti áttu sér stað á þingi í gær. Þau lutu ekki að stjórnmálum, ekki beint í það minnsta. Í umræðum um fundarstjórn forseta mátti nefnilega heyrja forseta, Ragnheiði Ríkharðsdóttur, hvísla að einum þingverðinum þegar hann gekk til sætis við hlið forseta: „Passaðu þig að þú stígir ekki í tyggjó.“

Er ekki einboðið að skipa rannsóknarnefnd og kryfja það hver forsetanna var með tyggjó í þingsal – Kristján Möller, Ásta Ragnheiður eða kannski Ragnheiður sjálf?

kolbeinn@frettabladid.is

### HALLDÓR



## Hvert örstutt spor, Gunnar Smári, hvert örstutt spor...

### Notkun ritalíns



Vilhjálmur Hjálmarsson  
leikari og einstaklingur með athyglisbrest

Á vef SÁÁ er að finna pistil eftir Gunnar Smára Egilsson frá 3. júní þar sem formaðurinn sýnir af sér fordæmalausan þekkingarskort og fellir sleggjudóma um grafalvarlegt málefni.

Sem einstaklingur með athyglisbrest leyfi ég mér að fullyrða:  
• Einstaklingar með athyglisbrest sem fá meðferð byggða á ritalíni eru ekki líklegir til að þróa með sér ávana eða fíkn.  
• Einstaklingar sem ekki hljóta víðeigandi meðferð eru líklegri til að misnota áfengi og fíkniefni.  
• Með því að ráðast að óathuguðu máli gegn meðferð á athyglisbrestri er Gunnar Smári að auka þörf á þjónustu SÁÁ.

Mér blöskrar þær tölur sem sést hafa varðandi lyfjakostnað. Þar erum við alveg sammála, Gunnar Smári og ég. En ég fordæmi hiklaust upphlup formanns SÁÁ sem vanhugað áróðursbragð. Gunnar Smári er ekki nýliði í fjölmiðla-

umfjöllun og væri maður að meiru ef hann viðurkendi mistök sín. Að öðrum kosti dæmir hann sjálfan sig óhæfan til að leiða SÁÁ.

Er ekki kominn tími til að staldra við og íhuga eftirfarandi:  
• Ef rannsókn er þörf varðandi greiningu og meðferð á athyglisbrest þarf ekki einfaldlega að styðja við slíkt starf?  
• Ef Ísland stendur svona langt upp úr er þá ekki þörf á að greina hvers vegna?  
• Ef aðgengi fíkla að „læknaðopi“ er svona mikið sem raun ber vitni þarf þá ekki að skoða hvers vegna og hvernig hægt sé að koma í veg fyrir það?

Ég skora á íslensk stjórnvöld, Gunnar Smára og aðra landsmenn að taka á þessu máli með festu og stillingu. Fordómafullir sleggjudómar bjarga ekki mannlífum.



Fordómafullir sleggjudómar bjarga ekki mannlífum.

Allir velkomnir.

# Uppgjör við hrúnið

Í DAG

Porvaldur Gylfason  
prófessor



Enn vantar mikið á hrein-  
skiptið uppgjör við hrúnið, þótt ýmislegt hafi áunnizt. Brennuvargar gera hróp að slökkviliðinu, segir Jón Baldvin Hannibalsson, fyrrum utanríkisráðherra, um ástandið í grein á vefnum, og má til sanns vegar færa. Sumt gengur þó vel. Fjármálaeftirlitið (FME) hefur undir styrki stjórn Gunnars Þ. Andersen sent 67 mál til sérstaks saksóknara. Starfsmönnum sérstaks saksóknara hefur fjölgað úr þrem hálfu ári eftir hrún í 70 nú, bráðum 80. Þetta heitir að láta hendur standa fram úr ermum. Tilraunir Seðlabankans til að sölsa FME undir sig ber að skoða í þessu ljósi. Það væri óhyggilegt að hrófla við FME eins og sakir standa.

## Að búa um óhrein sár

Málin, sem FME hefur sent frá sér til sérstaks saksóknara, snerta á annað hundrað manna. FME sendir ekki frá sér önnur mál en þau, sem það telur líkleg til að leiða til sakfellingar. Meintar sakir mega helzt ekki fyrnast, áður en dómstólar ná að kveða upp dóma. Alþingi þyrfti að setja lög til að fresta fyrningu hugsanlegra brota í þeim málum, sem ekki hafa enn verið sett í rannsókn, svo sem einkavæðing bankanna og ýmis mál tengd sparissjóðunum, en þingmenn virðast þó ekki hafa hug á því. Hugsanleg sök ráðherra vegna einkavæðingar bankanna 2002 er löngu fyrnd samkvæmt lögum um ráðherraábyrgð, en hugsanleg sök ráðherra og embættismanna, til dæmis vegna auðgunarbrot, innherjasvika eða umboðssvika, fyrnist á tíu árum. Enn er lag.

Mættu þeir ráða, myndu vinir hrunsins trúlega sópa öllu saman undir teppi, svo sem lýsing Jóns Baldvins á brennuvörgunum ýjar að. Þess vegna er ástæða til að varast fyrningu brota vegna tafa í framgangi réttvísinnar. Annað eins hefur gerzt í okkar samfélagi. Í einu mesta fjárfvika máli lýðveldissögunnar var Vilhjálmur Þór seðlabankastjóri fundinn sekur í Hæstarétti fyrir hálfri öld, en sök hans var fyrnd. Saga olíumálsins og þáttar Vilhjálms

Þór í því má ekki endurtaka sig. Undanbragðalaust uppgjör olíumálsins á sinni tíð hefði trúlega dregið úr viðgangi þeirrar spillingar, sem ásamt öðru lagði Ísland á hliðina 2008. Aldrei gefst vel að búa um óhrein sár.

## Mesta fjármálahrún allra tíma

Fjármálahrún Íslands er á ýmsa viðtekna kvarða mesta hrún, sem mælt hefur. Hér á ég ekki við kerfishrun eins og fall Sovétríkjanna, heldur fjármálahrún. Í fyrsta lagi nam fjárfjónið, sem bankarnir íslensku lögðu á hluthafa, lánardrottina og viðskiptavinum utan lands og innan, um sjöfaldri landsframleiðslu Íslands, sem er heimsmet. Í annan stað kæmist gjaldþrot bankanna þriggja – Glitnis, Kaupþings og Landsbankans – á listann yfir tíu mestu gjaldþrot Bandaríkjanna, hefðu þeir verið bandarískir bankar. Séu bankarnir þrjú skoðaðir sem ein heild, er gjaldþrot þeirra samkvæmt samantekt FME þriðja mesta gjaldþrot sögunnar á bandarískan kvarða, næst á eftir gjaldþrotum fjármálaframtækjanna Lehman Brothers og Washington Mutual. Í þriðja

Í fyrsta lagi nam fjárfjónið, sem bankarnir íslensku lögðu á hluthafa, lánardrottina og viðskiptavinum utan lands og innan, um sjöfaldri landsframleiðslu Íslands, sem er heimsmet. Í annan stað kæmist gjaldþrot bankanna þriggja – Glitnis, Kaupþings og Landsbankans – á listann yfir tíu mestu gjaldþrot Bandaríkjanna, hefðu þeir verið bandarískir bankar.

lagi nam kostnaður ríkisins, það er að segja skattgreiðenda, við að hreinsa til eftir bankahrúnið hér heima 64 prósentum af landsframleiðslu. Fyrra heimsmet átti Indónesía eftir fjármálakreppuna þar 1997-98, eða 53 prósent samkvæmt upplýsingum Alþjóðagjaldveyrissjóðsins (AGS). Hvergi á byggðu bóli hefur hlutabréfamarkaður þurrkazt út nema hér.

Landsframleiðsla og atvinna hafa ekki minnkað meira hér heima en raun varð á einkum vegna þess, að AGS og Norðurlönd komu til bjargar og lögðu á ráðin um skynsamlega endurreisnaráætlanir með aðhaldi í ríkisbúskapnum og tímabundn-

um gjaldeyrishöftum til að firra krónuna frekara gengisfalli, og féll gengi krónunnar þó um helming í kringum hrúnið. Við bætist, að hluti fjárins, sem útlendingar töpuðu á viðskiptum við bankana, skilaði sér hingað heim og birtist meðal annars í hálfreistum húsum, til dæmis Hörpu. Þetta skilja útlendingar. Þess vegna meðal annars hrundi orðspor Íslands. Írar fóru öðruvísi að. Þar er atvinnuleysið meira en hér og orðstírinn betri út á við, því að Írar reyna með erfiðismunum að standa skil á erlendum skuldbindingum sínum. Sá kostur stóð Íslandi ekki til boða, þar eð hrúnið hér olli tjóni, sem ekki var vinnandi vegur að bæta.

## Rolex-vísitalan

Hagsaga Íslands er sneisafull af dæmum um höft og skömmun og viðleitni fólks og fyrir-tækja til að fara í kringum slík boð og bönn, stundum í blóra við lög. Frívæðing viðskipta eftir 1960 og fjármagnsflutninga eftir 1990 spratt af langri reynslu af niðurdrepanni haf-tabúskap. Höft og skömmun skekkja og skaða grundvöll

efnahagslífsins og spilla viðskiptasiðferði og smám saman einnig öðru síðferði, einkum þegar höftin verða langvinnari en brýn nauðsyn krefur. Rolex-vísitalan – fjöldi seldra dýrra armbandsúra á mann – er sögð há á Íslandi. Það stafar þó ekki aðeins af því, að efnamönnum vegnar vel, heldur einnig af hinu, að venjulegt fólk hefur ekki aðgang að erlendum gjaldveyrri umfram 350.000 krónur á mánuði til ferðalaga og naumar úttektarheimildir með krítarkortum. Af því sprettur þörfin fyrir að kaupa dýr úr til endursölu með afföllum erlendis. Einmitt þannig var ástandið fyrir 1960. Þessu þarf að linna sem fyrst.

# Ný tækifæri fyrir tæknisinnnaða

Menntamál

Hjálmar Arnason

framkvæmdastjóri Keilis



Varla hefur farið framhjá neinum hróp atvinnulífsins eftir tæknimenntuðu fólki. Það er grafalvarleg staða ef íslensk fyrirtæki geta ekki fengið til sín tæknimenntað fólk. Auglýsingar fyrirtækja að undanfögnu sýna þennan vanda í hnotskurn. Í 20/20 markmiðum ríkisstjórnar er þung áhersla lögð á að efla tæknimenntun. Í sama streng taka samtök á vinnumarkaði. Málið er grafalvarlegt því án tæknimenntaðs fólks mun stöðnun ríkja á vinnumarkaði okkar. Úr þessu þarf að bæta. Atvinnuönguleikar tæknimenntaðs fólks eru miklir. Tæknifræði býður upp á góða og fjölbreytilega vinnu og góðar tekjur og ætti því að vera eftirsótt nám.

Meðallaun félagsmanna í Félagi tæknifræðinga eru um 600 þúsund á mánuði, skv. síðustu kjarakönnun TFÍ. Þrátt fyrir þetta sækja ekki nægilega margir í tæknimenntun á Íslandi

Keilir og Háskóli Íslands bjóða upp á tæknifræði þar sem áhersla er lögð á verkefnavinnu með raunhæfum verkefnum. Gott dæmi um það er að einn nemenda mun taka hið glæsilega hús, Hörpu, sem lokaverkefni og skoða orkunýtingu tónlistarhallarinnar og leiðir til að ná enn betri árangri. Inn í námið eru nemendur metnir á grundvelli menntunar og reynslu og „stungið inn“ í námið miðað við raunfærni þeirra. Síðari hluta námsins verður hægt að stunda með vinnu. Þarna er nýtt tækifæri fyrir áhugasama á öllum aldri.

Í samstarfi við Háskóla Íslands, Iónskólann í Hafnarfirði, Fjölbreyttaskóla Suðurnesja, Tæknifræðingafélagið og fjölmörg fyrirtæki vill Keilir svara kalli atvinnulífsins. Meðal fyrirtækja

sem koma að þessu samstarfi eru Marel, Össur, Mannvit, HS Orka, HS Veitur og Frumherji. Samstarf skólanna fjögurra gengur út á að skipuleggja nám sem nær frá byrjun framhaldsskóla til lokaprófs í tæknifræði á háskólastigi. Sveigjanleiki í námi er lykilþáttur í samstarfinu og verður nemendum gert kleift að taka námið í nokkrum þrepum.

Keilir er á Ásbrú í Reykjanesbæ. Nemendum býðst að leigja íbúðir á ævintýralegum kjörum og/eða nota rútuferðir (10 á dag) milli höfuðborgarsvæðis og Ásbrúar. Hægt er að fá íbúðir leigðar á verði sem telst einkar hagstætt eða frá kr. 60.000 á mánuði og niðurhal af neti innifalið.

Með þessu samstarfi vilja skólarnir og fyrirtækin bregðast við hinni æpanni þörf á tæknifræðimenntuðu fólki. Við opnum skil milli skólastiga, bjóðum fjölbreytilegt og lifandi nám sem býður vel launuð og skemmtilegt störf sem bíða eftir áhugasömu fólki.

# ÓDÝRA, VEIÐIBÚÐIN

SPORTBÚÐIN

<p>VORTILBOÐ AÐEINS <b>6.995,-</b></p> <p>DAM TASLAN NÆLVÖÐLUR</p>	<p>VORTILBOÐ AÐEINS <b>13.995,-</b></p> <p>DAM NEOPREN- VÖÐLUR</p>	<p>VORTILBOÐ AÐEINS <b>11.995,-</b></p> <p>RON THOMPSON NEOPRENVÖÐLUR.</p>
<p>PAKKATILBOÐ AÐEINS <b>24.900,-</b></p> <p>RON THOMPSON HYDROWAVE ÖNDUNARVÖÐLUR OG SKÓR</p>	<p>PAKKATILBOÐ AÐEINS <b>29.900,-</b></p> <p>SCIERRA CC3 ÖNDUNAR- VÖÐLUR OG SKÓR</p>	<p>VORTILBOÐ AÐEINS <b>16.995,-</b></p> <p>MAD NEOPREN- VÖÐLUR Í FELULITUM</p>
<p>AÐEINS <b>8.895,-</b></p> <p>RON THOMPSON + OKUMA KASTVEIÐIPAKKI</p>	<p>AÐEINS <b>19.990,-</b></p> <p>SCIERRA EMERGER FLUGUVEIÐIPAKKI</p>	<p>AÐEINS <b>24.900,-</b></p> <p>REDINGTON CROSSWATER FLUGUVEIÐIPAKKI</p>
<p>VERÐ 16.990,- TILBOÐSVERÐ <b>11.895,-</b></p> <p>RON THOMPSON + OKUMA SAFANI KASTVEIÐIPAKKI</p>	<p>AÐEINS <b>5.995,-</b></p> <p>DAM HNÍFASETT 3 góðir hnifar, stál og skurðarbreitti í tösku</p>	<p>AÐEINS <b>1.695,-</b></p> <p>DAM TÖKUVARI Þegar fiskur tekur gefur tökuvorinn frá sér hljóð og ljósmerki.</p>

SILUNGAFLUGUR AÐEINS **220,-**

STRAUMFLUGUR AÐEINS **290,-**

SPÚNAR AÐEINS FRÁ **299,-**

MAKRÍLL OG ORMAR

Pu færð beituna í veiðiferðina í Sportbúðinni.

## SPORTBÚÐIN

KRÓKHÁLSI 5 - 110 REYKJAVÍK - SÍMI 517 8050

Í leiðinni úr bænum

MÁN. TIL FÖS. - 9 TIL 18 /// LAU. - 9 TIL 16

# Svar til Sigurðar Arnar Hektorssonar

## ADHD og rítalín

Gunnar Smári Egilsson  
formaður SÁÁ



um fjórðungur af öllu rítalíni sem ávísað er á fullorðna.

Rítalínfaraldur meðal vímuefnasjúklinga er því stórt mál hvort sem litið er á skaðann eða umfangið – og það er líka stór hluti af heildar- notkuninni í landinu. Og alla þessa notkun má rekja til lækna sem ávísa þessu lyfi.

Það er því óskiljanlegt að þeir lækningar sem vilja verja ADHD-greiningu á fullorðnum og meðferð við henni skuli ekki vilja ganga til liðs við SÁÁ og aðra sem vilja stöðva ávísun rítalíns á vímuefnasjúklinga. Ekki byggir þessi afstaða á hagsmunum þeirra sem greindir hafa verið með ADHD. Það hljóta að vera hagsmunir þeirra að fyrirbyggja þessa umfangsmiklu misnotkun svo meðferð við vanda þeirra fái að þróast og mótast með eðlilegum hætti.

Það er alrangt að úr skrifum mínum megi lesa fordóma gagnvart ADHD. Ég benti einfaldlega á að greining á sjúkdómnum

„ Af þeim sprautu-  
fíklum sem koma  
á Vog í dag segja 59  
prósent að rítalín sé það  
efni sem þeir noti mest  
eða næstmest.

og rítalínmeðferð við honum eru umdeildar. Það sama hafa formaður læknafélagsins, fyrrverandi yfirlæknir fíknideildar Landspítalans og margir, margir fleiri gert. Ástæða fyrir því að ég benti á þessa velþekktu staðreynd var að nokkrir geðlækningar kynntu þessar aðferðir sem gegnheil vísindi og vildu með því ýta út úr umræðunni þjáningum vímuefnasjúklinga og þeim stórkostlega skaða sem rítalínnotkun þeirra veldur samfélaginu.

Það er mikið mein í almennri umræðu á Íslandi að í hvert sinn sem einhver bendir á félagslegt mein skuli fólk reyna að gera það tortryggilegt með því að draga fram ímyndaða hagsmuni einstaklinga. Þegar menn benda á þann skaða sem pólitískar klíkuráðningar hafa valdið íslensku samfélagi stígur vanalega einhver fram og túlkar það sem árásir á Jón frænda. Og spyr: Ertu að halda því fram að Nonni frændi sé ekki traustsins verður?

Útírnuningur Sigurðar Arnar Hektorssonar á orðum mínum er þessarar ættar og byggir hvorki á læknisfræðinni sem hann lærði né nokkru sem hann kann eða getur – þetta er ósiður sem hann heldur að sé boðlegur vegna þess hversu útbreiddur hann er.

Ástæða þess að ég benti á í grein á vef SÁÁ, saa.is, að greining á ADHD í fullorðnum og rítalínmeðferð byggð á henni væri umdeild meðal lækna var fyrst og fremst málflutningur nokkurra geðlækna – og reyndar landlæknis einnig – um að ekki mætti raska þessari meðferð með því að horfa til þess skaða sem óhófleg ávísun á rítalín hefði á vímuefnasjúklinga. Þessir sjúklingar – það er vímuefnasjúklingarnir – voru kallaðir jadarhópur. Og mátti skilja að neikvæð áhrif rítalíns á þennan hóp væru jafnvel ásættanlegir annmarkar á vel lukkaðri meðferð annars hóps sjúklinga.

Þessi afstaða lýsir mikilli vanþekkingu, bæði á umfangi þess skaða sem óhóflegar ávísanir á rítalín hafa valdið meðal sprautu- fíkla og eins á umfangi rítalíns á fíkniefnamarkaðinum. Ef ekki er um vanþekkingu að ræða er það eitthvað enn verra sem ræður afstöðu lækna.

Eitt einkenni rítalíns er að sjúklingarnir sprauta sig oft en ef þeir nota önnur efni. Þegar rítalín flæðir yfir fíkniefnaheiminn eykur það því smiðu og breiðir hratt út lífrarbolgu. Allir þeir tíu sem greinst hafa með HIV á þessu ári höfðu notað rítalín. Áhrif rítalíns á vímuefnasjúklinga eru því hörmuleg fyrir einstaklingana og verða samfélaginu dýrkeypt.

Þegar dró úr neyslu á áfengi og öðrum vímuefnum eftir hrun og þar með neikvæðum afleiðingum neyslunnar dró ekki úr notkun sprautufíkla á örvandi efnum. Rítalín, niðurgreitt af skattborgurum, vó upp samdrátt í innflutningi á amfetamíni.

Af þeim sprautufíklum sem koma á Vog í dag segja 59 prósent að rítalín sé það efni sem þeir noti mest eða næstmest. 90 prósent þeirra segjast hafa notað rítalín. Aðeins 10 prósent segjast ekki hafa notað það. Engin ástæða er til að ætla að neyslumynstrið sé annað hjá þeim sprautufíklum sem enn hafa ekki komið á Vog. Ekki er vitað hversu margir virkir sprautufíklar eru úti í samfélaginu hverju sinni en miðað við upplýsingar frá Vog má ætla að þeir séu nálægt 750 manns. Þegar þetta tvennt er lagt saman – vægi rítalíns í neyslumynstrinu og fjöldi sjúklinganna – má ganga út frá því að neysla sprautufíkla sé vel yfir 500 dagskammtar á dag og líkast til mun meiri. Neyslan nálgast að vera

# Lítill saga af venjulegri konu á Íslandi

## Gengistryggð lán

Lúðvík Bergvínsson  
lögmaður



Árið 2006 tók einstæð móðir Atólf milljónir króna að láni til 25 ára. Lánið var gengistryggt. Endurgreiðslum lánsins skyldi þannig háttáð að hún greiddi aðeins vexti fyrstu fimm árin, en afborgun af höfuðstól og vexti eftir það. Hún átti íbúð sem á þeim tíma var metin á 25 milljónir króna. Veðsetningin var því rúmlega 40% af markaðsvirði hennar. Þegar lánið var tekið fylgdi greiðsluáætlun frá bankanum um að við lok lánsstíms, árið 2031, hefði hún greitt alls 17.116.450 kr. í afborganir og vexti. Hún var meðvitund um að gengi krónunnar gæti sveiflast á tímabilinu en lagði traust sitt á ábyrgar banka- og eftirlitstofnanir. Því væri þetta vel viðráðanlegt.

Svo kom hrúnið. Hún tók aldrei stöðu á móti krónunni eins og bankinn. Hún varð ekki gjaldprotta eins og bankinn. Hún fór ekki óvarlega í fjármálum eins og bankinn. Gengistrygging lánsins

var síðar dæmd ólögmæt. Í kjölfarið var lánið endurreiknað eins og um allt annað lán hefði verið að ræða, þ.e. einhvers konar „ímynd- að lán“ með vöxtum sem aldrei hefði komið til álita að samþykkja virka endurreikningsins gaf þá sérstæðu niðurstöðu að virði lánasamningsins jókst frá því sem áður var. Henni þykir það skýrtin afleiðing af ólögmætri hegðun að sá brotlegi hagnist þegar réttlætið í formi endurreiknings kemur til bjargar.

Síðar kom í ljós að bankinn hafði allan tímann vitað að gengistryggð lán væru ólögmæt. Hún er því ósammála stjórnvöldum um að ábyrgð á ólögmæti lánveitingarinnar sé alfarið hennar – en ekki bankans – þó að hún hafi eins og aðrir miklar áhyggjur af „gæðum lánasafns bankans“, sem er eitt helsta tískuhugtak samtímans. Henni finnst þó óeðlilegt að eftir endurreikning lánsins, þ.e. haldist vextir stöðugir til loka lánsstíms, sé gert ráð fyrir því að hún endurgreiði bankanum alls 17 milljónir króna í stað þeirra ríflega 17 milljóna króna sem upphafleg greiðsluáætlun gerði ráð fyrir. Það er ekki lánið sem hún tók.

Eftir endurreikning hafa

mánaðarlegar afborganir fjórfaldast frá því sem ráð var fyrir gert en tífaldað frá því sem var gert ráð fyrir í upphafi meðan aðeins voru greiddir vextir. Til að standa undir afborgunum eftir endurreikning lánsins hefur hún aukið við sig vinnu, hefur tekið út allan sinn séreignarsparnað og fær fjárhagslegan stuðning frá öldruðum foreldrum sínum. Þrátt fyrir að hún viti að höfundar á lausnum þessa gengislánaleikrits hafi hvorki skrifað handritið út frá hennar hagsmunum, né að hún gangi með þá grillu í kollinum að eignaréttarákvæði stjórnarskrá- innar hafi verið samið sérstaklega fyrir hana, er henni misboðið. Þrátt fyrir að hún hafi mikinn vilja til að standa við sitt hefur hún ákveðið að hafna endurreikningi bankans, sem efnislega felur í sér að hún láti sér nægja að njóta lífsins í næsta lífi en vinna fyrst og fremst fyrir bankann í þessu. Hún telur að þessi niðurstaða, sem kemur til vegna ólögmætrar lánveitingar, geti ekki verið rétt ef eitthvert réttlæti er til, enda tók hún aldrei það lán sem nú er ætlast til að hún greiði af. Þetta er aðeins ein lítill saga eða lýsing af því sem er að gerast á Íslandi þessa dagana. Ótal önnur sambærileg dæmi mætti nefna.

# Mælir (óafvitandi) með evru

## Efnahagsmál

Bolli Héðinsson  
hagfræðingur



Anthony Coughlan, fyrrum prófessor við Trinity College í Dublin á Írlandi, hélt nýlega fyrirlestur á vegum Háskóla Íslands og Heimssýnar um Írland og evruna og hvort í reynslu þeirra fælist lærdómur fyrir Ísland. Hann benti réttilega á að vegna þeirra erfðleika sem Írar, Grikkir og fleiri þjóðir gengju nú í gegnum væru úrræði stjórnvalda allsstaðar þau sömu, að

- lækka laun,
  - skerða lífeyri og
  - draga úr hagnaði fyrirtækja.
- Coughlan taldi einsýnt að þetta væru þau úrræði sem grípa þyrfti til í löndunum, engin önnur úrræði væru þekkt til að glíma við efnahagsvanda af þessu tagi. En sennilega hafa gestgjafar hans ekki bent honum á að hvergi á Vesturlöndum hafa einmitt,
- laun,
  - lífeyrir og
  - hagnaður

verið skorin jafn hressilega niður og hér á landi þrátt fyrir og vegna gengisfalls krónunnar. Til viðbótar verða einstaklingar og fyrirtæki á Íslandi fyrir mest um búsifjum af völdum snarhækkandi fjármagnskostnaðar vegna vísitölu- og gengisbundinna lána, en þær viðbótar- búsifjar hafa ekki lagst á neina aðra nágrannabjóð okkar og hvorki Íra né Grikki. Hér er því í reynd spurt, hvort viltu rýra lífskjör þín með gengisfellingum, sem er dulbúin kjaraskerðing, þegar stjórnvöld í landinu hafa gefist upp á að stjórna efnahagslífinu, eða lækka laun þín með öðrum hætti? Hér hafa Íslendingar af reynslu að miðla.

## Evrur fyrst við viljum ekki krónu

Coughlan telur reyndar að Íslendingar ættu helst að halda íslensku krónunni en sennilegast áttar hann sig ekki á hörmungasögu hennar í þau tæp níutíu ár sem hún hefur verið við lýði og því að enginn íslenskur stjórnmalaflokkur heldur því fram að hún geti verið gjaldmiðill Íslendinga til frambúðar. Með því að krónunni hefur verið hafnað verða menn að átta sig á

hvaða valkostir eru í boði.

Í þeirri stöðu bendir Coughlan réttilega á að sá gjaldmiðill sem þjóðir eigi að reida sig á þurfi að taka mið af því til hvaða landa inn- og útflutning landsins er beint. Ef fylgja ætti ráðleggingum Coughlan hvað þetta varðar kemur í ljós samkvæmt tölum um utanríkisviðskipti Íslandinga er langstærstur hluti íslenskra utanríkisviðskipta við lönd þar sem gjaldmiðillinn er evra eða gjaldmiðill landsins tengdur við evru. Þannig að þó svo að efast megi um réttmæti þess að Írar hafi tekið upp evru sé evra augljóslega sá gjaldmiðill sem Íslendingar ættu að nota, fyrst þeir kjósa að nota ekki íslenska krónu.

Íslendingar hafa áttað sig á að krónan getur aldrei orðið sú vörn fyrir lífskjör almennings sem eigin gjaldmiðlar eru öðrum þjóðum og því er brýnt að nýr gjaldmiðill þjóðarinnar verði aldrei afgangsstærð fyrir vanhæfa stjórnmalamenn að skýla sér á bak við með gengisfellingum, þegar efnahagsstjórn þeirra hefur farið í handaskolum. Það er hörmungarsaga íslenskrar hagstjórnar sem þjóðin lætur ekki bjóða sér lengur.



# Graníthellur

fallegri, endingarbetri og ódýrari

Granít hellur hafa fallegri áferð og mun lengri endingartíma en venjulegar hellur. Þær henta vel fyrir bílaplön, torg, stíga, kanta, þrep og litlar hleðslur.

Granít hellur eru betri og mun ódýrari en þig grunar!

4 400 400

Hafðu samband og láttu sérfræðinga okkar aðstoða þig við að finna réttu lausnina.



STEYPUSTÖÐIN  
Sterkari lausnir

CE Allar hellur Steypustöðvarinnar eru framleiddar samkvæmt viðurkenndum stöðlum.

Hringhelli 2  
221 Hafnarfjörður

Hrísmýri 8  
800 Selfoss

Malarhöfða 10  
110 Reykjavík

sími 4 400 400  
www.steypustodin.is

ÚTILÍF

# ÁFRAM ÍSLAND

21% AFSLÁTTUR AF ÖLLUM FÓTBOLTUM Í TILBOÐI AF EM KARLA U21 Í DANMÖRKU

SUMARIÐ ER TÍMI ÚTIVISTAR OG HREYFINGAR. ÞÚ FÆRÐ ALLT FYRIR BOLTANN Í ÚTILÍF.



**VERÐ FRÁ 2.990 KR.**

**FÓTBOLTAR.**  
Gott úrval af vönduðum og glæsilegum boltum.



**VERÐ: 18.990 KR.**

**NIKE MERCURIAL VICTORY.** Léttir skór sem gefa þér forskot á andstæðinginn.



**TILBOÐ: 19.990 KR.**

**ADIDAS F30.** Ótrúlega léttir og liprir takkaskór. Almennt verð: 24.990 kr.



**TILBOÐ: 19.990 KR.**

**ADIDAS F30.** Takkaskór sem þú leggur seint á hilluna, léttir og liprir. Almennt verð: 24.990 kr.



**VERÐ FRÁ 3.490 KR.**

**LEGGHLÍFAR.** Vandaðar og sterkar fyrir alla fótoltakappa.



**VERÐ: 16.990 KR.**

**ADIDAS F10 AG.** Léttir skór sem gefa þér forskot á andstæðinginn.



**VERÐ FRÁ 3.490 KR.**

**MARKMANNSHANSKAR.** Mikið úrval af hönskum sem koma í veg fyrir markaregnið.

TILBOÐ GILDA TIL 14. JÚNÍ.

NÁÐU ÁRANGRI. ÚTILÍF – HOLTAGÖRÐUM. GLÆSIBÆ. KRINGLUNNI. SMÁRALIND. WWW.UTILIF.IS

# BONUS BONUS BONUS BONUS BONUS

BÓNUS ÍSSÓSA 320ml  
**259 kr.**



Vanilla flavoured ice cream  
Ís með vaníllusmák  
Gelado com aroma de baunilha  
Blasstrut með vaníllusmák  
Kukurbaug mjóttuð Bónus

**VINSÆLUSTU  
ÍSTOPPARNIR  
Í BÓNUS**

8 STK. AÐEINS **498 KR.**

**BÓNUS PYLSA Í BRAUÐI  
AÐEINS 55 KR.**



BÓNUS PYLSUR 10 STK **599 KR.KG**  
BÓNUS PYLSUBRAUÐ 5 STK **129 KR.**



**U.P.B. 290 KR.PAKKINN**

BÓNUS ÍS 2 ltr  
**298 kr.**



**298  
KR.1/2 KG**



EUROSHOPPER  
KAFFI 500G



**598 KR.200g**

EUROSHOPPER  
INSTANTKAFFI 500G



**KALDAR GRILLSÓSUR**

**Caj-P.**



**198 KR.**

KALDAR GRILLSÓSUR 270 ML: PIPARSÓSA- HVÍTLAUKSSÓSA



GRILLOLÍA  
500ml  
ÓMISSANDI  
Á LAMBAKJÓTIÐ

**398 KR.**

BRAGÐAREFUR 2 ltr  
**398 kr.**



**359 KR. 36stk**

EUROSHOPPER  
KAFFIPUÐAR



**159 KR. 200g**

EUROSHOPPER  
STEIKTUR LAUKUR



**198 KR.360g**

BÓNUS BRAUÐSALAT; TÚNFISKUR-LAX & RÆKJUR-HANGIKJÖT



**198 KR.**

PEPSI & PEPSI MAX - EGILS APPELSÍN 2 ltr.-198



**98 KR. 5 kökur**

BÓNUS FLATKÖKUR



**179 KR.350g**

BÓNUS HRÁSALT 360g



**598 KR. 3 kassar**

GÓU ÞRENNAN PRINSBITAR - AÐIBITAR - HRAUNBITAR



**498 KR.PK**

NÓA KROPP 360g



**Gosdrykkir í 33cl dósum 69 kr.ds**

**59 KR.**



**NÝBAKAÐ Í  
VERSLUNUM BÓNUS  
BAGUETTE BRAUÐ  
129 KR.STK**

**BONUS BÝÐUR BETUR**

Hér færðu veitutengda  
VILDARPUNKTA  
VISA Vildarklöbbur



**BÓNUS BÓNUS BÓNUS BÓNUS**



**1998 KR.KG**

KJÖRFUGL FERSKAR  
KJÜKLINGABRINGUR



**1298 KR.KG**

Íslenskt **HEIÐALAMB**  
með villtum Íslenskum kryddjurtum



**598 KR.KG**

KJARNAFÆÐI  
REYKTUR GRÍSABÓGUR



**598 KR.KG**

ALI FERSKUR GRÍSABÓGUR



**698 KR.KG**

KJÖRFUGL FERSKUR HEILL KJÜKLINGUR



**998 KR.KG**

ALI FERSKAR GRÍSAKÓTILETTUR



**1959 KR.KG**

HÖLTA GRILL  
KJÜKLINGABRINGUR



**298 KR. 250g**

BÓNUS FETI Í KRYDDOLÍU-  
OG ÓLÍFUM OG KRYDDOLÍU



BÓNUS 4 STK.  
STÓR HAM-  
BORGARABRAUÐ

**159 KR.**



KJARNAFÆÐI FROSNIR  
10 x 120g UNGNAUTA  
HAMBORGARAR

**1598 KR.**



FABRIKKU  
SÓSA 300ml

**359 KR.**



**1398 KR.KG**

PÝSKAR GRÍSA LUNDIR FROSNAR



**995 KR.KG**

BÓNUS GRILL FORKRYDDAÐAR  
GRÍAKÓTILETTUR



**750ML Á VERÐI 500ML**

**598 KR.**

**ITALIA**  
EXTRA  
VIRGIN OLÍA



TAKMARKAÐ MAGN  
Í BODI  
**995 KR.KG**

BÓNUS GRILL ÚRB. FORKRYDDAÐAR  
GRÍAHNAKKASNEIÐAR



**1198 KR.KG**

K.S FROSIÐ HEILT LAMBALÆRI

Íslenskt frosið  
lambakjöt á góðu  
verði í Bónus  
*alla daga*



**2998 KR.KG**

K.S FROSIN LAMBAFILLET



**798 KR.KG**

K.S FROSINN HEILL LAMBABÓGUR



**1298 KR.KG**

K.S FROSIÐ LAMBALÆRI Í SNEIÐUM



**1198 KR.KG**

K.S FROSNAR LAMBA SIRLOIN-SNEIÐAR

**BÓNUS BÝÐUR BETUR**

Hér færðu veititungda  
VILDARPUNKTA  
VISA Vildarklöbbur

# Markvissar vímuefnaforvarnir byggja á samvinnu heilbrigðisstétta

## Heilbrigðismál

Eyjólfur Guðmundsson  
heilsugæslulæknir



Vegna fjölmiðlaumræðu í tengslum við „læknadóttir“ og stefnu heilbrigðisyfirvalda í forvörnum og meðferðarmálum vímuefnasjúklinga vil ég koma á framfæri viðhorfum mínum, en ég hef starfað í fjölmörg ár sem heimilislæknir í Reykjavík og haft sérstakan áhuga á velferð sjúklinga með vímuefnavandamál.

Meðferðarstarf SÁÁ er gríðarlega mikilvægt og erfitt væri að gera sér í hugarlund hver staða vímuefnasjúklinga á Íslandi væri í dag ef samtökin hefðu ekki verið stofnuð. Starfsemi SÁÁ er þó alls ekki hafin yfir alla gagnrýni. Allt frá stofnun samtakanna fyrir 33 árum hefur meðferðin fengið að þróast einangruð frá heilsugæslunni í landinu, en það er því miður svo að sambandsleysi heilsugæslunnar við áfengismeðferð SÁÁ í gegnum árin hefur staðið í vegi fyrir eðlilegri þróun þekkingar á vímuefnasjúkdómum innan heilbrigðisþjónustunnar og gert stuðning við alkóhólísta og aðstandendur þeirra kannski ekki eins markvissan og orðið hefði ef samvinnu hefði notið við. Þá stefnu SÁÁ að aðgreina sig frá heilsugæslunni mátti skilja í árdaga meðferðarinnar en hún á alls ekki við lengur – er tímaskekkja.

Að lokinni meðferð og í öllu endurhæfingarfærslunni kemur iðulega til kasta heimilislækna. Vímuefnasjúklingar og ekki síst aðstandendur þeirra eru tíðir gestir í heilsugæslunni til greiningar og meðferðar á líkamlegum og sálrænum kvörtunum auk þess að þurfa ýmis vottorð, m.a. endurhæfingar- og örorkuvottorð fyrir Tryggingastofnun og ýmis vottorð í samskiptum við félagsþjónustuna. Brýnt er að bæta starfsumhverfi heimilislækna, sem hefur átt á brattann að sækja undanfarið, og liður í því er að koma í veg fyrir að

heimilislæknar þurfi að starfa í myrkri við að sinna vímuefnafíklum.

Vímuefnafíklun á ekki að vera sjúkdómur þagnarinnar í heilsugæslunni. Það sem ég á við með sambandsleysi meðferðarstarfs SÁÁ og heilsugæslunnar er fyrst og fremst tregða samtakanna að senda eðlilegar heilbrigðisupplýsingar í formi læknabréfa eins og lögbúið er og kveðið er á um í heilbrigðisreglugerð. Ég hef margoft sem heimilislæknir reynt að efna til samvinnu við SÁÁ og fært fyrir því gild rök, m.a. í nokkrum greinum í Læknablaðinu og í erindi sem ég flutti á Læknadögum fyrir þremur árum, þar sem yfir-læknir og þáverandi formaður SÁÁ var m.a. viðstaddur. Það hefur vakið undrun mína og vonbrigði hversu fálega málaletan minni hefur verið tekið. Ég hef velt talsvert fyrir mér ástæðu tregðu SÁÁ á útgáfu læknabréfa

en samvinna heilbrigðisstarfsfólks sem byggir á gagnkvæmri virðingu og trausti er undirstaða skilvirkis heilbrigðiskerfis. Bréfin hafa fyrst og fremst faglegan tilgang en eru einnig mikilvægur hluti af eftirliti og gæðamati heilbrigðisstofnana. SÁÁ á að sjálfsgöðu að fagna því gæðaeftirliti sem felst í læknabréfum.

Eftirlit með heilbrigðisstofnunum má ekki byggja á naflaskoðun og því fagna ég sérstaklega frumkvæði Guðbjarts Hannessonar velferðarráðherra, sem boðar aukid eftirlit stjórnvalda með meðferðarstofnunum sem eru með samninga við ríkið. Fjárveitingar af almannafé til reksturs meðferðarstöðva á að sjálfsgöðu að skilyrða kröfu um skipulagða samvinnu við heilsugæsluna. Ekki er óeðlilegt að stjórnvöld vilji aukid samstarf við SÁÁ um að gera eins mikið og hægt er úr því fé sem til málaflöksins rennur. Eitt af megin-

Áfengismeðferð kemur að sjálfsgöðu heimilislæknum við og heimilislæknar, vímuefnasjúklingar og aðstandendur þeirra eru almennt þeirrar skoðunar að svo sé.

en átta mig alls ekki á því hvað getur skýrt hana. Sú skýring hjá SÁÁ að senda ekki læknabréf þar sem starfsfólk og fjármuni vanti stenst ekki skoðun því í raun er það ekki SÁÁ sem ákveður eða hefur eitthvað um það að segja hvort þörf sé á læknabréfum til heilsugæslunnar – um það er skýrt ákvæði í heilbrigðisreglugerð. Vímuefnasjúklingar og aðkoma heilbrigðisþjónustunnar að málefnum þeirra er ekki einkamál SÁÁ. Rétt er að það komi fram að vímuefnadeild Landspítala (33A) sendir læknabréf um alla sína sjúklinga sem hafa skráðan heimilislækni.

Áfengismeðferð kemur að sjálfsgöðu heimilislæknum við og heimilislækna, vímuefnasjúklingar og aðstandendur þeirra eru almennt þeirrar skoðunar að svo sé. Læknabréf eru mikilvæg samskiptaleið lækna

verkefnum í heilbrigðisþjónustu framtíðarinnar verður að tryggja sjúklingum með langvinna sjúkdóma og þ. á m. vímuefnasjúkdóma samféllu í þjónustu. Allir hljóta að sjá að slíkt fyrirkomulag gerði samspil vímuefnasjúkdóma og algengra líkamlegra og geðrænna sjúkdóma ljósara og sparaði um leið veruleg útgjöld í heilbrigðisþjónustu. Að sjálfsgöðu stuðlaði slíkt fyrirkomulag að því að gera ávísanir lækna á lyfseðilsskyld ávanalyf („læknadóttir“) markvissari. Hér er um að ræða sameiginlegt hagsmunamál SÁÁ, heilsugæslunnar, sjúklinga og samfélagsins alls.

Um leið og ég óska Gunnari Smára Egilssyni, nýkjörnum formanni SÁÁ, velfarnaðar í starfi óska ég þess innilega og með heilum hug að hann átti sig á mikilvægi eðlilegra samskipta SÁÁ við heilsugæsluna.

# Sannleiksandinn

## Kristin sálgæsla

Sigfinnur Þorleifsson  
sjúkrahúsprestur



Vigfús Bjarni Albertsson  
sjúkrahúsprestur



Í kirkjum landsins hljómar nú víða boðskapurinn um sannleiksandann. Þörfin er brýn fyrir okkur öll sem tilheyrum kirkjunni og viljum stuðla að farsælli samfylgd kirkju og þjóðar að taka þann boðskap til okkar og leitast við að ástunda sannleikann í kærleika eins og postulinn hvetur okkur til. Það merkir m.a. að við þjóðar þjóðkirkjunnar séum reiðubúin til að líta í eigin barm, viðurkenna það sem farið hefur úrskeiðis og bæta í brestina því breytinga er þörf. Það eru gömul sannindi að sá eða sú sem ekki lítur í eigin barm og gengst við sjálfum sér endar ein/n. Það er mikil gjöf í lífinu að fá tækifæri til að skoða sjálfan sig í ljósi sögunnar og vita hvert förrinni er heitið. Þjóðkirkjan er á slíku tímamótum, núna og ætíð.

Á fyrstu hvítasunnu var að verki sá kröftugi vaxtarmáttur sem kirkjan nærast æ síðan á. Þá urðu ólíkar mann-

eskjur einhuga um framgang lífsáhrifa Jesú Krists, höfundar kirkjunnar. Sannleiksandinn blés þeim í brjóst einurð og áræðni, gleði og bjartsýni trúarinnar. Það er lærdómsríkt að skoða atburði hvítasunnunnar í ljósi gamallar goðsagnar af turninum í Babel. Babelsturninn var reistur af hroka og afleiðingarnar urðu sundrung þjóðanna. Menn töluðu í kjölfarið ólík tungumál, þ.e.a.s. þeir gátu ekki skilið hver annan. Á hvítasunnu er sagt frá því hvernig eindrægni og samstaða birtist í gagnkvæmum skilningi. Ekkert skyldi aðgreina menn frammar. Það voru hvorki karlar eða konur, Grikkir eða gyðingar, heldur voru menn eitt svo gripið sé til orðfæris heilagrar ritningar. Bornir uppi af fögnuði fóru lærisveinarnir af stað með gleði-boðskapinn, fullir djörfungar til þjónustu við líf og lýð.

Við viljum ekki að þjóð og kirkja verði viðskila og til þess að við getum betur þjónað fólki þurfum við að huga að grundvelli

þjónustunnar, sem er trúnaðurinn við Guð og náungann. Trúverðugleikinn er byggður á trausti og bresti traustið verða óhjákvæmileg rof og sundrung sem erfitt er að bæta. Við höfum séð þetta gerast í sársaukafullum málum sem við höfum því miður lokað augunum fyrir eða reynt að breiða yfir í stað þess að viðurkenna og vinna að úrbótum og sátt. Þetta hefur gerst í málefnum þeirra sem þjóðar kirkjunnar hafa brotið á. Þetta gerðist einnig í málefnum samkyndra, en þar fór kirkjan á mis við það að virða tilfinningar sem eru helgir dómur og allir eiga fullan rétt á. Kristin sálgæsla hefur það að markmiði að brotið verði aftur heilt. Sál-gæslan við einstaklinga og samfélag tengir fólk saman, reynslu og sögu þeirra. Hún hlúir að því sem við eigum sameiginlegt en vinnur gegn því sem aðgreinir okkur og sundrar. Sál-gæslan getur aldrei samþykkt þöggung eða vísvitandi gleymsku. Það er mikill misstilningur að hægt sé að bæta það sem brotið er með því að tala ekki um hlutina eða vona að allt verði í lagi án samtals.



Við höfum aldrei átt kvenbiskup og viljum virkja betur það afl sem býr í reynslu konunnar og kalla til starfa kraftmikla konu.

Grundvöllur þjónustunnar er elskan til Guðs og náungans. Allt sem fer úrskeiðis í þjóðfélagi á bættu að rekja til misbresta á þessu tvennu sem ekki verður sundurskilið. Fátt getur betur fullnægt andlegum þörfum og grætt og bætt það sem er brotið en iðkun þessa einfaldleika sem okkur hættrir til að flækja. Breytingar sem miða að því

að endurheimta glatað traust og gera betur í að þjóna fagnaðarerindinu eru breytingar til batnaðar.

Nú þegar gengið verður aftur til vígslubiskupskjörs er okkur mikið í mun að vel takist til. Allir þeir einstaklingar sem gefið hafa kost á sér til kjörsins eru traustsins verðir að okkar áliti. Í samfélagi sem telur bæði konur og karla finnst okkur mikilvægt að rétta hlut kvenna. Við höfum aldrei átt kvenbiskup og viljum virkja betur það afl sem býr í reynslu konunnar og kalla til starfa kraftmikla konu. Markmiðið er að gera betur og leiða saman kirkju og þjóð sem gangi veginn til farsældar á guðsríkisbraut. Við teljum að Sigrún Óskarsdóttir sé traustsins verð til að vera leiðtogi meðal jafningja. Hún hefur sýnt áræðni og tekið afstöðu í málum þar sem breytinga var þörf. Sigrún hefur fram-tíðarsýn þar sem kirkja og þjóð eiga samfylgd óháð stjórnarskrá, samfylgd sem byggir á trausti. Gleðilega hvítasunnuhátíð!

## FRÉTTABLAÐIÐ Á NETINU

Þú getur alltaf lesið Fréttablaðið frítt á Vísí eða fengið sendan daglegan tölvupóst með blaði dagsins. Nánari upplýsingar á: [visir.is/dreifing](http://visir.is/dreifing)



Allt sem þú þarft...

# Nú er fjör !

## Fullt af spennandi tilboðum !

OPIÐ

Virka daga frá kl. 10-18  
Lau frá kl. 11-17

Nýjir sumar-litir

70x140cm kr. 1.390,-  
50x100cm kr. 690,-  
30x30cm kr. 129,-  
Baðmotta kr. 1.290,-

Molly  
59.900,-  
Breidd: 214 cm



3ja sæta svefnsófi  
Einnig til í svörtu

DORMA  
– byður góða nótt

Holtagörðum 2. hæð • Sími 512 6800 • [www.dorma.is](http://www.dorma.is) • [dorma@dorma.is](mailto:dorma@dorma.is)

**Nýjar vörur  
komnar í hús!**

**ICE  
WEAR**



**Velkomin í verslanir okkar:**

Þingholtsstræti 2, 101 Reykjavík/sími: 561 9619

Suðurhraun 12c, 210 Garðabær/sími: 555 7409

[www.norwear.com](http://www.norwear.com)

[www.icewear.is](http://www.icewear.is)



**30 NATALIE PORTMAN** leikkona er þrítug í dag. „Ég mun aldrei fórna öllu fyrir kvikmyndirnar, mitt eigið líf verður mér alltaf meira virði.“



Systir mín,  
**Steinunn Ingimundardóttir**  
fyrirverandi skólastjóri  
Hússtjórnarskólans á Varmalandi  
í Borgarfirði,

er látin. Útför hennar fer fram frá Dómkirkjunni  
í Reykjavík föstudaginn 10. júní kl. 11.00.

Fyrir hönd fjölskyldunnar,  
Þórgunnur Ingimundardóttir.



Elskuleg eiginkona mín, móðir okkar,  
amma og langamma,  
**Halldóra Anna Traustadóttir**  
frá Grímsey,

lést á heimili sínu að Mýrarvegi á Akureyri,  
þann 5. júní. Jarðsett verður frá Akureyrarkirkju  
þriðjudaginn 14. júní kl. 10.30.

Óli Hjálmar Ólason og fjölskylda.



Móðir okkar,  
**Ragnhildur Sigurðardóttir**  
frá Sólheimakoti í Mýrdal,

lést á dvalarheimilinu Lundi á Helli að morgni 5. júní.  
Jarðarförin verður auglýst síðar.

Ragnhildur Guðrún Bogadóttir  
Sigrún Gerður Bogadóttir  
Ragnheiður Bogadóttir  
Geirþrúður Fanney Bogadóttir.



Elskulegur eigenmaður minn, faðir  
okkar, tengdafaðir, afi, langafi  
og bróðir  
**Magnús Daniélsson**  
Stríkinu 8, Garðabæ,  
fyrirverandi lögrelvurðstjóri,

lést á Landspítalanum Fossvogi, laugardaginn 4. júní.  
Útförin fer fram frá Vídalínskirkju í Garðabæ,  
þriðjudaginn 14. júní kl. 15.00.

Elín Ringsted  
Guðmundur Ringsted Magnússon  
Guðríður Kristín Magnúsdóttir  
Þórunn Pétursdóttir  
Kristján G.  
Hálfðánarson  
Daniél Þorkell Magnússon  
Hrönn Magnúsdóttir  
Guðmundur Skúli  
Hartvigsson  
Theodór Ásgeirsson  
Geirlaug Magnúsdóttir  
Magnús Már Magnússon  
Sigríður Kristín  
Hafþórsdóttir  
afa- og langafabörn



## Legsteinar og fylgihlutir

- Mikið úrval
- Yfir 40 ára reynsla
- Sendum myndalista

MOSAIK Hamarshöfða 4 - 110 Reykjavík  
Sími 587 1960 www.mosaik.is



Yndislega ástkæra móðir okkar, amma  
og tengdamamma,  
**Elín Valborg Þorsteinsdóttir**  
leikskólakennari,  
Fljótaseli 19, Reykjavík,

lést á gjörgæsludeild Landspítalans mánudaginn  
6. júní. Útförin fer fram frá Seljakirkju þriðjudaginn  
14. júní kl. 13.00. Innilegar þakkir til starfsfólks á deild  
11G og gjörgæsludeild Landspítalans. Blóm og kransar  
eru afþakkaðir en þeim sem vilja minnst hennar er  
bent á styrktarsjóð Ljóssins, stuðningsmiðstöð fyrir  
krabbameinssjúka.

Anna Steinunn Villalobos  
Ricardo Mario Villalobos  
Þorsteinn Þór Villalobos  
Anna Helgadóttir  
Ingvaldur Theodórsdóttir  
og barnabörn



Elskuleg móðir okkar, tengdamóðir,  
amma og langamma,  
**Áslaug Sigurðardóttir**  
Lindasmára 39, áður Laufbrekku 27,  
Kópavogi,

andaðist þriðjudaginn 7. júní á hjúkrunarheimilinu  
Skógarbæ. Útför hennar verður gerð frá Kópavogs-  
kirkju, miðvikudaginn 15. júní kl. 13.00.

Erlendur Guðjónsson  
Sigríður Guðjónsdóttir  
Karl Guðjónsson  
Ingólfur Arnarsson  
Bára Guðjónsdóttir  
Ásgeir Ásgeirsson  
Ásta S. Guðnadóttir  
Jóna Guðjónsdóttir  
Óskar Guðjónsson  
Sigurður Guðjónsson  
Vilhjálmur Á. Ásgeirsson  
Katrín S. Guðjónsdóttir  
Jón Davíð Hreinsson  
Sigrún Guðjónsdóttir  
Guðlaug Guðjónsdóttir  
Guðni Þór Sigurðsson  
barnabörn og barnabarnabörn.



Ástkær eigenmaður minn, faðir og afi,

## Leiv Ryste

rafmagnsverkfræðingur

lést þann 29. maí 2011 í Bergen.  
Útförin hefur farið fram.

Fyrir hönd fjölskyldunnar,  
Birna Gróa Kristjánsdóttir Ryste.



Elskuleg eiginkona mín, móðir, tengda-  
móðir, dóttir, tengdadóttir, systir,  
mágkona og amma,

## Inga Jóhanna Birgisdóttir

Frostaöld 14, Reykjavík,

lést miðvikudaginn 1. júní á Landspítalanum í  
Fossvogi. Útför hennar fer fram frá Bústaðakirkju  
föstudaginn 10. júní kl. 15.00. Innilegar þakkir til  
starfsfólks deildar B2 í Fossvogi fyrir alúð og góða  
umönnun.

Halldór Úlfarsson  
Ásdís Halldórsdóttir  
Guðmundur Finnbogason  
Úlfar Þór Halldórsson  
Birgír Jóh. Jóhannsson  
Þóra Viktorsdóttir  
systkini og makar  
barnabörn.



ÚR ÖLLUM ÁTTUM „Íslandsdeildin er blanda af Íslendingum og  
útlendingum sem eru búnir að búa hérlendis mjög lengi en þeir  
koma úr öllum áttum," segir Eliza Reid, formaður Íslandsdeildar ESU.

FRETTABLAÐIÐ/VILHELM

## ÍSLANDSDEILD ESU: STOFNUÐ

# Skilningur stuðlar að friði

Staða enskrar tungu á Íslandi verður rædd á málþingi sem  
fram fer í Norræna húsinu á morgun og Íslandsdeild ESU,  
the English-Speaking Union, stendur að í samstarfi við  
Stofnun Vigdísar Finnbogadóttur í erlendum tungumálum.  
Tilefnið er að fagna með formlegum hætti stofnun Íslands-  
deildarinnar en formaður hennar er Eliza Reid.

„ESU eru alþjóðleg og óháð samtök sem voru stofnuð eftir  
fyrri heimsstyrjöld árið 1918 í þeim tilgangi að tengja þjóð-  
ir, stuðla að samvinnu þeirra og efla enskukunnáttu hvar-  
vetna. Það að fólk geti talað saman og skilið hvort annað  
hjálp til við að stuðla að alheimsfriði og í grunninn er það  
hugmyndin," segir Eliza en þrjú ár eru síðan bráðabirgða-  
stjórn Íslandsdeildarinnar tók til starfa.

ESU-samtökin starfa í dag í meira en 50 löndum en auk  
málþingsins stendur Íslandsdeildin fyrir alþjóðlegri ráð-  
stefnu á Íslandi sem hefst í dag og stendur í tvo daga. Hana  
sækja ESU-fulltrúar frá fimmtán ríkjum, rúmlega fimmtíu  
manns, sem auk þess að funda og sækja fyrirlestra munu  
kynnast landi og þjóð. Þeim verður boðið til móttöku á  
Bessastöðum og tölvuleikjafyrirtækið CCP heimsótt.

„Íslandsdeildin er blanda af Íslendingum og útlendingum  
sem eru búnir að búa hérlendis mjög lengi en þeir koma úr  
öllum áttum. Við höldum fundi og fyrirlestra þar sem við  
höfum meðal annars fengið þekktu alþjóðlega fyrirlesara  
hingað til lands. Þá höfum við staðið fyrir ræðukeppnum  
fyrir menntaskólanemendur á ensku og búin að senda fjóra  
sterka ræðumenn til Lundúna til að keppa fyrir Íslands hönd  
í alþjóðlegri ræðukeppni sem þar er haldin árlega," segir  
Eliza.

Eliza nefnir að samstarf við enskumælandi sendiráð hér-  
lendis hafi einnig verið gott og það sé sérstakt hvað unnið sé  
með mörgum sendiráðum, því breska, kanadíska, indverska  
og bandaríska, en í öðrum aðildarlöndum ESU er slíkt fátítt.  
„Við erum með mikið af ungu fólki sem er virkt í samtök-  
unum og má nefna að við erum með síðu á Facebook fyrir  
þá sem vilja kynnast starfsemiinni.“

Málþingið hefst klukkan 13.30 og stendur til 15.30 og  
verða öll erindi flutt á ensku. Kristín Ingólfsdóttir, rektor  
Háskóla Íslands, mun ávarpa það og þrjú fyrirlesarar flytja  
erindi, Pétur Knúttsson, dósent í ensku við Háskóla Íslands,  
Ari Páll Kristinsson, rannsóknarprófessor við Stofnun Árna  
Magnússonar í íslenskum fræðum, og Sigríður María Egils-  
dóttir, nemandi við Verslunarskóla Íslands, en hún er einn  
íslenskra þátttakenda í alþjóðlegri ræðukeppni ESU í ár.

juliam@frettabladid.is



## 90 ára afmæli

### Sigríður Bárðardóttir

frá Jarðlangsstöðum þakkar vinum,  
ættingjum og nágrönnum sem  
glöddust með henni eða sendu  
kveðjur á níræðisafmæli hennar  
þann 3. júní síðastliðinn.  
Guð blessi ykkur öll

**Frumleiki og litadýrð** einkenndu hönnun franska tískuhönnuðarins Pierre Cardin sem sýndi línu sína á tískusýningu í Moskvu á dögnum.



# ALLT

FRÉTTABLAÐIÐ

Sölufulltrúi: Jóna María Hafsteinsdóttir jmh@365.is 512 5473

NÝTT NÝTT NÝTT



**Misty** - fyrir allar konur

Laugavegi 178 - Sími: 551 3366

Opið mán.-fös. 10-18. Lau. 10-14.

Góð þjónusta - fagleg ráðgjöf.

www.misty.is

Vertu vinur

teg. CHIC - up í D,DD,E,FF,G  
skálum á kr. 7.680,-

Systkinin Sigríður Ásta og Einar Baldvin Árnabörn leggja sköpunargáfurnar í púkk.

## Fjölhæf systkin

**S**ystkinin Sigríður Ásta og Einar Baldvin Árnabörn eru óvenju fjölhæf í listrænni sköpun. Þá hafa þau sérstakan stíl bæði en Einar Baldvin segist ekki þurfa tyllidaga til þess að klæðast jakkafötum.

„Ég reyni að klæðast jakkafötum við hvert tækifæri en það er leitt hvernig karlmannstíska hefur þróast frá þeim fagaða stíl sem einkenndi karlmenn áður fyrr, einhver þarf

FRAMHALD | 3



FRÉTTABLAÐIÐ/GVA



Eirberg

### Rafskutlur

-frelsi og nýir möguleikar

Einfaldar í notkun og  
hagkvæmar í rekstri



Ný kynslóð

Opið virka daga kl. 9 - 18, lokað á laugardögum 1. maí til 31. ágúst

Stórhöfða 25 • Sími 569 3100 • eirberg.is



20% afsláttur  
af öllum skóm

Vertu vinur okkar á [facebook](#)  
Einn heppinn vinur fær að  
velja sér skó að eigin vali!



*hjá Hrafnhildi*

www.hjahnfrnhildi.is • Sími 581 2141

## Nýir svefnsófar - margar gerðir



Frá 269.900,-



329.900,-



149.900,-

12 mánaða  
vaxtalausar  
greiðslur

Sjá nánar verð og  
ný tilboð á [www.svefn.is](#)



199.900,-



Tilboð  
127.425,-



59.900,-

Svefn & heilsa



Listhúsinu Laugardal, 581 2233 • Baldursnesi 6, Akureyri, 461 1150 - Opið virka daga kl. 10.00 - 18.00 - laugardaga 12.00 - 16.00



## Sumargleði

30-50% afsláttur af völdum vörum fram að helgi

**Lín** DESIGN

Lín Design Laugavegi 176 Sími 533 2220 www.lindesign.is



Leggings, kjólar og toppar eru í nýju línunni.



MYND/ESTHER ÝR Helicopter fékk góðar viðtökur á tiskuvíkunni í New York í vor og segir Helga fyrirtækið komið til að vera.

## Alltaf eitthvað nýtt og spennandi

Erum fluttar í Skeifuna 8

vertu vinur á facebook

**belladonna**

Skeifunni 8 • 108 Reykjavík • Sími: 517-6460  
www.belladonna.is



## Helicopter komið á flug

Íslenska fatamerkið Helicopter fékk sína fyrstu verksmiðjuframleiddu línu í hús á dögunum. Helga Lilja Magnúsdóttir fatahönnuður stofnaði Helicopter fyrir hálfu ári og segir fyrirtækið komið á blússandi ferð.

„Ég á næstum bágð með að trúá því hvað þetta gengur vel og hvað þetta er skemmtilegt,“ segir Helga Lilja Magnúsdóttir, fatahönnuðurinn að baki Helicopter, en fyrsta fjöldaframleidda lína merkisins var að koma í hús. „Fram að þessu hef ég aldrei átt neinn lager en nú eru hjólin farin að snúast,“ segir Helga, sem stofnaði Helicopter fyrir hálfu ári en hún lauk námi í fatahönnun við LHÍ árið 2006.

Línan er framleidd í Eistlandi og fylgdist Helga sjálf með saumskapnum. „Ég heimsótti verksmiðjuna í viku og fylgdist með saumakonunum framleiða. Það var æðislega skemmtilegt að sjá fötin sín verða til. Línan inniheldur sex mismunandi flíkur í þremur til fimm litasamsetningum, leggings, kjóla og kjóltoppa. Ég held mig við einkenni Helicopter, sem ég kalla „comfortable sexuality“. Núna er ég svo á fullu að hanna sumarlíuna 2012 og stefni á að fara með hana til New York í haust á sölusýningar og jafnvel til Parísar,“ segir Helga, en hún kynnti Helicopter einnig á tiskuvíkunni í New



Helga Lilja Magnúsdóttir fatahönnuður fylgdist með framleiðslu sinnar fyrstu verksmiðjuframleiddu fatalínu í Eistlandi.



Nýjustu línu Helicopter er hægt að nálgast í versluninni Forynju á Laugavegi og á heimasíðunni www.helicopter.is

## Útskriftakjólar

Mikið úrval af kjólum fyrir útskriftina, brúðkaupið og sumarveislur

**FLASH**

Laugaveg 54, sími: 552 5201

## ÚTSALAN HAFIN!

B/A/S/L/E/R

MYBC

**Parísar** TÍZKAN

Tízkuhús, stofnsett 1963

Skipholt 29b | S: 551 0770



ÚR HÁBORG TÍSKUNNAR

Bergþór Bjarnason skrifar frá Nice



Bringuberir sölumenn á breiðgötum

Í markaðsfræðum er galdurinn að finna réttu uppskriftina og það er óhætt er að segja að Abercrombie & Fitch hafi fundið taktinn. Stemningin í verslunum þeirra minnir á næturklúbb; lítil birta, tónlistin í botni og ilmvatn hússins, Fierce, angar um allt. En líklega er verslanakeðjan þó frægust fyrir búðina á 5. breiðgötu New York borgar þar sem karlfyrirsætur, berar að ofan, taka á móti viðskiptavinum. Stemningin er til þess ætluð að gera verslunarferðina eftirminni-lega og virkar vel á unga fólkið sem myndar bringuberu fyrir-sætturnar, sem hafa eytt ófáum stundum í líkamsrækt, í bak og fyrir. Svo er hægt að kaupa almanakið þeirra á hverju ári!

Mörgum hefur þótt innrás tískubúðanna á Champs-Elysée-breiðgötunni vera mikil niðurlægning fyrir fallegustu breiðgötu heims eins og Frakkar kalla hana gjarnan. Á eftir Louis Vuitton og Hugo Boss hafa bandarískar verslanir á borð við Tommy Hilfi-ger og Gap smám saman komið sér fyrir á breiðgötunni. Ekki má heldur gleyma H&M, sem opnaði þar stórverslun á síðasta ári.

Auðvitað vildi Abercrombie vera þar líka og opnaði 9.500 fermetra verslun í maí. Órugg staðsetning hvort sem litid er til ímyndar eða afkomu og það þrátt fyrir stjarnfræðilega háa húsa-leigu.

Óhætt er að tala um sigurgöngu hjá Abercrombie undan-farið, Lundúnir, Milanó og Kaup-mannahöfn, auk Parísar, hafa bæst við á þessu ári og fyrir árslok eiga Evrópuborgirnar Dyflinni, Düsseldorf, Brussel og Hamborg að bætast við. Keðjan leggur 350 milljónir dala í fjár-festingar á árinu og opnun í Singapúr í desember er hápunkt-urinn. Í dag fara um 80 prósent sölunnar fram í Bandaríkjunum en þessu á að breyta og stefnt er að 30 prósentu sölu annars staðar á árinu 2012 og helmingaskiptum árið 2015.

Hönnunin í Abercrombie er ekkert sérstaklega byltingar-kennd, aðallega það sem kallað er „casual“ sportfatnaður eins og „hoodie“ sem eru bómullar-hettupeysur, bláar eða gráar með nafni merkisins skrifuðu stórum stöfum. Þetta höfðar mjög sterkt til bandarískra unglunga og nú er að sjá hvort hægt er að nota sömu töfraformúlu víðar.

Unglingarnir sjá svo um að auglýsa merkið á netinu, sem er fyrirtækinu að kostnaðarlausu. Opnunin í París var t.d. tilkynnt og svo frestað vegna kreppu, teikningum af búðinni leikið á netsíðu sem er sögð óopinber en virðist hafa allar réttar upp-lýsingar, og hægt er að ganga í Facebook-klúbbinn. Fullkomið leikrit til að æra unglunga, sem biðu með óþreyju. *berg75@free.fr*

Framhald af forsiðu

að klóra í bakkann,“ segir Einar Baldvin. Sigríði finnst ekki síður gaman að klæða sig upp og elskar að fara á grímuböll. „Ég fíla dálítið kvenlegan og gamaldags stíl, gefin fyrir golfreyjur, pils og líti.“

Einar Baldvin er útskrifaður frá hinni virtu hreyfimynda-deild Cal Arts, sem Walt Disney stofnaði, og er á leið í framhalds-nám við USC, University of South-ern California, í Los Angeles. Sigríður er svo textillistamaður og spilar í eigin sviðsbúningum í hljómsveitinni Varsjárbanda-laginu. Þau hafa nú lagt listræna hæfileika sína í púkk.

„Við Einar höfum unnið saman annað veifið að smáverkefnum og hann er mér stöðugur innblást-ur þess á milli, drengur-inn hefur óviðjafnan-legt hugmyndaflug og frábært auga,“ segir Sigríður en þau systkin hafa verið í samstarfi undanfarið þar sem Einar Baldvin hann-aði plötuumslag fyrir fyrstu plötu Varsjár-bandalagsins, Russian Bride, auk þess sem hann teiknaði teiknimyndband fyrir eitt lagið. Útgáfutónleikar eru í kvöld í Tjarnarbíói en bandið er einkum þekkt fyrir tónlist í anda Austur-Evrópu,



en þar mundar Sigríður nikkuna.

„Þetta er fyrsta tónlistarmynd-bandið sem ég vinn að en þess utan hef ég unnið að eigin mynd-um, teikningum og málverkum,“ segir Einar Baldvin en stærsta verkefnið á hans borði um þessar mundir er hreyfimynd um hnefa-leika sem hann hefur undirbúið í tvö ár með því að æfa box sjálfur og í haust mun hann keppa í boxi með skólaliði USC samhliða verk-efninu. Sjálfur Skúli Ármann-son, einn fárra atvinnumanna sem Íslendingar hafa átt í hnefa-leikum, undirbýr Einar Baldvin fyrir boxið þar ytra en auk þess hefur hann æft hjá Hnefaleika-félagi Reykjavíkur undir leiðsögn Fabio Quaradeghini.

„Skúli er með eigin aðstöðu þar sem ég æfi en ég ákvað þegar þessi hugmynd kom upp fyrir tveimur árum að læra boxið sjálfur til að geta gert því sem best skil í teikningum mínum. Þetta eru flóknar hreyfingar sem erfitt er að teikna,“ segir Einar Baldvin en hann boxar fjórum sinnum í viku og hleypur og gerir auka-æfingar á milli. Hann miðar við að vera sem léttastur í boxinu og nýta sér hæð sína en hann segir ekki ákjósanlegt fyrir sig að keppa í þyngdar-flokknum 91 plús.

*juliam@frettabladid.is*

Einar Baldvin hafði rússneska fyrirsætu sem fyrirmynd að þessari teikningu.

# DAY

BIRGER ET MIKKELSEN  
KRINGLUNNI SÍMI 517 3193



## 25%

AFSLÁTTUR  
AF ÖLLUM  
FATNAÐI  
AÐEINS  
Í DAG

---

## SUMARGLEÐI KAREN MILLEN

### KJÓLAR OG TOPPAR

Aðeins í dag

# 25%

afsláttur



Opið til  
kl. 21  
í kvöld

## KAREN MILLEN

Kringlan og Smáralind

Smáir hælur hefja innreið sína að nýju ef marka má

tískuspekúlanta. Stjornur á borð við Katrínu

Middleton, Alexu Chung og Michelle

Obama hafa skartað slíkum

hælum með sóma undan-farið.



Yfirhafnir, bolir og peysur í miklu úrvali.



Stutt kápa  
24.900 kr.

Nýjar vörur

Toppvörur  
toppþjónusta.

Næg bílastæði

Stuttkápur  
verð frá 19.900

**TOPP HÚSIÐ**  
Mörkinni 6 - Sími 588 5518  
Opíð mán - fös 10-18, laugardaga 10-16



Hulda Rós Guðnadóttir stendur að fyrstu íslensku „pop-up“ versluninni erlendis.

FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

## Alþjóðleg ferðaráðgjöf

Ferðamálastólur Íslands er eini skólinn hér á landi sem býður upp á alþjóðlegt nám frá IATA/UFTAA, sem eru alþjóðleg samtök flugfélaga og ferðaskrifstofa, og útskrifar skólinn á hverju ári „ferðaráðgjafa“ til starfa á ferðaskrifstofum, flugfélögum og við aðra ferðaþjónustu. [www.menntun.is](http://www.menntun.is)



Bíldshöfða 18 | Sími 567 1466 | Opíð frá kl. 8–22

## Kvartbuxur - stretch - háar í mittið -



Fullar búðir  
af kvartbuxum  
og síðbuxum.

Fjölbreytt snið.

Str. 34 - 56

Kíkið á heimasíðuna  
okkar [www.rita.is](http://www.rita.is)

**Rita**

Bæjarlind 6 Eddufelli 2  
S. 554 7030 S. 557 1730

Sendum í póstkrofu

# Íslensk hönnun í Berlín

Fyrsta íslenska „pop-up“ verslunin verður opnuð erlendis næsta sumar í tengslum við tískuvíkuna í Berlín. Skipuleggjandi Hulda Rós Guðnadóttir segir að áherslan verði á að mynda framtíðartengsl.

Fyrsta íslenska „pop-up“ verslunin verður opnuð erlendis næsta sumar. „Þetta er fyrsta pop-up búðin þar sem blandað er saman vestnorrænu handverki og framúrstefnuhönnun,“ segir Hulda Rós Guðnadóttir, skipuleggjandi verslunarinnar. „Pop-up“ verslanir hafa verið vinsælar í tískuheiminum en það eru verslanir sem spretta upp í stuttan tíma og er lokað jafnskjótt aftur. Viðburðurinn verður í tengslum við tískuvíkuna í Berlín í júlí á næsta ári.

Hulda Rós segir að hugmyndin að versluninni hafi kviknað við eldhúsbörð hennar í Berlín. Hún segir að oft séu verkefni sem komist í framkvæmd hugmynda-smíði nefnda, stofnana og fyrir-tækja en ekki einstaklinga. „Oft eru það samt sniðug verkefni,“

segir Hulda Rós og telur upp nokkra hönnuði sem verða með vörur sínar í versluninni: „Það verða til dæmis Mundi, Shadow Creatures, Royal Extreme, Dís-Dís, Eygló og Hlín Reykdal.“

Markmið verslunarinnar er að kynna tískuhönnun og handverk frá Íslandi og Grænlandi. „Við leggjum ekki upp með að selja sérstaklega mikið, heldur munum við bjóða blaðamönnum og fagfólki í tískugeiranum hingað og þetta virkar eins og sýning. Við viljum mynda framtíðartengsl, frekar en að einblína á núnið,“ útskýrir Hulda Rós og bætir við að þýskir blaðamenn hafi sýnt verkefnið mikinn áhuga.

Hulda Rós bendir á að dönsk og sænsk hönnun sé orðin þekkt í hinum alþjóðlega tískuheimi enda sé stuðningskerfi fyrir

hönnun þarlendis mikið. „En þetta vestnorræna er frekar nýtt,“ segir Hulda Rós.

Verkefnið verður fjármagnað með svokallaðri hópfjármögnun (e. crowd funding). „Hópfjármögnun hefur verið til í Bandaríkjunum lengi en er nú komin á breska vefsíðu, [www.wefund.co.uk](http://www.wefund.co.uk). Þar er hægt að sækja um að vera með skapandi verkefni. Almennigur getur gerst bakhjarl verkefnis og látið valfrjálsa upphæð af hendi rakna og fær eitthvað í staðinn,“ útskýrir Hulda Rós og bætir við að Hlín Reykdal og Eygló hafi hannað sérstakan hlut sem verður í takmörkuðu upplagi handa þeim sem styðji við verslunina á síðunni <http://www.wefund.co.uk/project/dottirson-icelandgreenland-pops-berlin>.

martaf@frettabladid.is

## spænskir dagar í júní

fimm rétta spænskur matseðill með sérvöldum vínunum



101 hotel  
reykjavik

borðapantanir í síma: 5800 101 101hotel@101hotel.is www.101hotel.is  
101 gæðastund - allir drykkir á hálfvörð frá 17.00-19.00 alla daga

FRÉTTIR

VIÐSKIPTI

ÍPRÓTTIR

LÍFIÐ

UMRÆÐAN

KOMDU Í ÖLL HELSTU  
PARTÝIN MEÐ OKKUR

m.visir.is  
Fáðu Vísi í símann!



Meira sjónvarp, meira útvarp, meiri fréttir, meiri upplýsingar, meiri umræða, meira líf, meiri íþróttir, meiri virkni, meira úrval. Þú færð meira af öllu á Vísi.



Meiri Vísir.

visir



# FERÐIR

FIMMTUDAGUR 9. JÚNÍ 2011 • KYNNINGARBLAÐ



## Edinborg, Dublin og Ríga í haust

Ferðaskrifstofan VITA býður í haust upp á stuttar haustferðir til þriggja fornfrægra borga: Edinborgar í Skotlandi, Dublin á Írlandi og Ríga í Lettlandi.

### EDINBORG – FÓLK KEMUR AFTUR OG AFTUR

Í haust býður Ferðaskrifstofan VITA upp á nokkrar haustferðir til Edinborgar. Farið verður 13. og 27. október og 3. og 17. nóvember. Ferðirnar eru ýmist þriggja eða fimm náttu og boðið er upp á skoðunarferðir um borgina og nágrenni.

„Ég fer sjálf til Edinborgar eins oft og tækifæri gefst. Hún hefur það aðráttar afl að maður vill koma aftur og aftur enda er borgin glæsileg í alla staði, hvert sem litíð er,“ segir Inga Geirsdóttir, fararstjóri VITA í Edinborg.



Inga Geirsdóttir



„Borgin hefur mörg kennileiti, sem gerir það eiginlega ómögulegt að týnast í henni. Einn af stærstu plúsum borgarinnar er hversu lítil og þægileg hún er. Þar búa um 500.000 manns og hefur borgin oft verið valin besta borg í Evrópu til að búa í. Ekki skemma glaðværð og vingjarnleiki Skota fyrir og sagt er að hingað sé enginn óvelkominn,“ segir Inga. „Nú erum við hjá VITA að setja upp spennandi 3-5 náttu haustferðir. Þá er flugið

beint til Glasgow og ekið í klukkutíma til Edinborgar. Boðið verður upp á skemmtilegar skoðunarferðir, til dæmis dags sveitaferð þar sem keyrt verður til hins rómaða Loch Lomond vatns þar sem boðið verður upp á klukkutíma siglingu. Einnig bjóðum við upp á rútuferð um Edinborg og förum yfir sögu borgarinnar. Eins höfum við boðið þeim sem vilja ferð í Holyrood-höllina, Edinborgarkastala og léttu gönguferð um Royal Mile. Við skoðum fallegar byggingar og kynnum okkur skemmtilegar og áhugaverðar sögur frá fyrri tíð og skellum okkur inn á bar eða kaffihús og njótum þess að vera til í óstressuðu umhverfinu. Margir leggja leið sína í hinn fallega almenningsgarð Princes Street Gardens sem er rétt við hótelið sem VITA býður upp á, kíkja á blómaklukkuna og hlýða á sekkjapípuleikara sem eru nánast á hverju horni.“

### DUBLIN – BEINT FRÁ AKUREYRI

Fjögurra náttu helgarferð 27.–31. október. Dublin á Írlandi er einstök borg sem hefur unnið hug og hjörtu margra Íslendinga í gegnum árin, enda er varla annað hægt en að hrifast af umhverfinu, menningunni og lífsgleði innfæddra. Ferðaskrifstofan VITA býður í haust upp á ferð í beinu flugi frá Akureyri til Dublin í samstarfi við Ferðaskrifstofu Akureyrar.

„Við erum tekin við sem umboðsaðilar VITA hér fyrir norðan,“ segir Ragnheiður Jakobsdóttir, skrifstofustjóri Ferðaskrifstofu Akureyrar. „Við sjáum um sölu í allar ferðir VITA auk þess að bjóða upp á þessa ferð til Dublin í beinu

flugi héðan í október. Þetta er fjögurra daga ferð til þessarar frábæru borgar sem býður upp á menningu, skemmtun, verslun og skemmtilegt mannlíf.“



Ragnheiður Jakobsdóttir



FERÐASKRIFSTOFA AKUREYRAR

Írarnir eru svo skemmtilegir heim að sækja og pöbbaþenningin og mannlífið svo litríkt, auk þess sem borgin er mjög falleg. Þeir sem vilja geta síðan farið í skoðunarferðir og kynnt sér sögu borgarinnar en þeir sem vilja verja tímanum í verslunum geta gert það.“

Það er þó ekkert skilyrði að vera búsettur á Norðurlandi til að nýta sér þessa ferð og bendir Ragnheiður á að svæðið sem Ferðaskrifstofa Akureyrar þjóni nái allt frá Austfjörðum til Húnavatnssýslu. „Það hefur mælt óskaplega vel fyrir að bjóða upp á ferðir beint héðan,“ segir hún. „Enda sparar það fólki bæði tíma og peninga. Það er farið héðan að morgni og lent hér aftur að kvöldi þannig að tíminn nýtist allur í Dublin sjálfri.“

Þetta er eina ferðin sem Ferðaskrifstofa Akureyrar býður upp á í beinu flugi frá Akureyri og segir Ragnheiður vissara að hafa tímann

Ragnheiður segir hótelið sem í boði eru vera vel staðsett og góð og alla þjónustu til fyrirmyndar. Sjálf segist hún hafa farið í slíka ferð til Dublin og óhikað geta mælt með henni.

„Þetta var óskaplega skemmtilegt. Írarnir eru svo skemmtilegir heim að sækja og pöbbaþenningin og mannlífið svo litríkt, auk þess sem borgin er mjög falleg. Þeir sem vilja geta síðan farið í skoðunarferðir og kynnt sér sögu borgarinnar en þeir sem vilja verja tímanum í verslunum geta gert það.“

fyrir sér við pöntun, þar sem reynslan sýni að færri komist yfirleitt að en vilji. Hægt er að bóka ferðina á heimasíðu VITA, vita.is, eða hafa samband við Ferðaskrifstofu Akureyrar og bóka þannig.

### RÍGA – REYKJAVÍK AUSTURSINS

Fjögurra náttu helgarferð 5.–9. október.

„Gamli miðbærinn í Ríga heillaði mig mest,“ segir Gunnar Helgason, leikari og fararstjóri í haustferð VITA til Ríga í Lettlandi. „Hann er náttúrlega stútfullur af kirkjum, eins og miðbærir eru víðast hvar í Austur-Evrópu, en þar er líka risastór markaður og þangað fór ég og endurnýjaði öll tréahöld fyrir eldhúsið. Svo förum við í eina fallegustu höll Austur-Evrópu, sem heitir Rundale, og heimsækjum minjasafn Lettlands, sem er svona þeirra Árbæjarsafn.“

Gunnar segir öll hótelið sem boðið er upp á í VITA-ferðinni vera stórgóð og í göngufjarlægð frá öllu því helsta í miðbænum. „Miðbærinn er rólegur og þægilegur og fullt af mjög góðum veitingastöðum. Minna um túrisma en víða annars staðar og allt einstaklega þægilegt. Þrjár stórar verslunarmiðstöðvar í göngufæri frá hóteliðum og svo



Gunnar Helgason

aðrar miklu stærri í leigubílafjarlægð. Lettarnir hafa ofboðslega ríka þjónustulund og eru í alla staði mjög viðkunnanlegir og hjálpfúsir; þeir taka alls staðar vel á móti manni og hvergi er neitt vesen.“

Gunnar segir Ríga oft hafa verið kallaða París austursins, en nú til dags sé eiginlega nær að kalla hana Reykjavík austursins, enda séu Lettar mjög stoltir af skemmtanalífi borgarinnar. En hvað kom til að hann varð fararstjóri í Lettlandi? Var það bara vegna þess hvað hann er skemmtilegur? „Það hlýtur að vera,“ segir hann og skelli hlær. En í alvöru hef ég verið mikið í Rússlandi og Póllandi og hef þar fyrir utan gríðarlegan áhuga á sögu þessa heimshluta og raunar sögu yfirleitt.“

Munu ferðalangar í Ríga fá að njóta þessarar sögukunnáttu? „Saga Lettlands er mikil átakasaga og það var mjög áhugavert að setja sig inn í hana. Ég fer með fólkið í gönguferðir um miðbæinn og segi frá, enda er það algjörlega nauðsynlegt þegar maður kemur til nýrrar borgar að skoða helstu staði og sjá hana frá öllum hliðum. Þá er maður bara búinn að ná þessu og getur farið allra sinna ferða.“

Gunnar segir alla sem koma til Ríga verða að prófa að fara í gufubað. „Þeir eru með gufuböð og heilsulindir og alls konar gufubaðsklúbba og það er algjör nauðsyn að prófa þá. Láta berja sig með hrísvöndum og fara í kalda sturtu á eftir. Maður verður eins og nýr.“

Allar þessar ferðir er hægt að bóka á vita.is eða hjá sölumönnum VITA og Ferðaskrifstofu Akureyrar.

Ferðaskrifstofan VITA, Skútuvoði 13a, sími 570 4444

Ferðaskrifstofa Akureyrar, Ráðhústorgi 3, sími 460 600

# Á slóðum íslenskra landnema

Tveggja vikna ferð til Klettafjalla í Kanada verður farin á vegum Bændaferða hinn 20. ágúst. Farið verður um slóðir íslensku landnemanna og fræðst um sögu og menningu Kanada undir íslenskri fararstjórn.

„Þórhallur Vilhjálmsson er einn af okkar reyndustu fararstjórum. Hann þekkir svæðið vel og er einstaklega skemmtilegur sögumaður,“ segir Hugu Hannesdóttir hjá Bændaferðum, sem hafa skipulagt ferðir til Kanada allt frá árinu 1975.

„Áfangastaðirnir eru sérstaklega skemmtilegir í þessari ferð fyrir þá sem hafa áhuga á sögu,“ bætir hún við, en helstu áfangastaðir eru Vancouver og Klettafjöllin, bæirnir Kamloops og Jasper og borgin Calgary, svo eitthvað sé nefnt. Safn Stephans G. Stephanssonar í Markerville verður einnig sótt heim og litið við hjá hjónunum Auði og Sumarliða Ingvarsson, en þau hafa verið fararstjórar hjá Bændaferðum um árabil. Auður og Sumarliði hafa verið búsett í bænum Kelowna síðustu 35 ár og segja frá lífi sínu í Kanada. Ferðin snýst þó um fleira en sögulslóðir íslenskra landnema, segir Hugu.

„Þarna er stórfengleg náttúra. Saga landnemanna almennt er mjög áhugaverð, til dæmis hvernig leita þurfti leiða yfir fjöllin til að leggja járnbraut. Saga Indíánanna sem bjuggu fyrir á svæðinu er einnig mjög áhugaverð og hvernig samskiptum þeirra og landnemanna var háttað. Það er líka mjög gott að ferðast um Kanada á þessum árstíma, ekki of heitt en þó ennþá sumar.“

Sjálfr ferðaðist Hugu á sömu slóðir um páskana í fyrra. Innt eftir því hvað hafi staðið upp úr í ferðinni á hún erfitt með að gera upp á milli staða.

„Það var sterk upplifun að koma til Markerville og sjá hvað íslensku landnemarnir þurftu að leggja á sig. Ég er mikil útivistarmanneskja og fannst virkilega gaman að koma til Banff og fara með kláfi upp í fjöllin. Náttúrufergurðin er stórkostleg og þarna eru margar gönguleiðir. Viðmót heimanna fannst mér líka frábært, en Kanadamenn eru kannski líkir Íslendingum að vissu leyti, báðar þjóðir búa í návígi við náttúruna. Þá mæli ég sérstaklega með því að panta sér góða nautasteik einhvern tímann í ferðinni.“

Nánari upplýsingar um ferðina er að finna á heimasíðu Bændaferða, [www.baendaferdir.is](http://www.baendaferdir.is), og þar má einnig lesa ferðasögu Hugu.



Borgarlandslag í Calgary.

MYND/NORDICPHOTOS



Skemmtilegt mannlíf í miðbæ Vancouver.

MYND/NORDICPHOTOS



Farið verður um Klettafjöllin þar sem landnemar lögðu járnbrautarteina gegnum hrikaleg fjallaskörð.

MYND/NORDICPHOTOS

## Alls konar ullabjakk

Mannskepnan leggur sér ýmislegt til munns og margt miður geðfellt gæti sumum pótt. Hér eru nokkrir „sælkeraréttir“ sem njóta vinsælda viðs vegar um heim.



Leðurblöku- og ávaxtasúpa þykir hreinasta lostæti í Indónesíu. Leðurblakan er elduð í heilu lagi í kókospjól og borin fram ásamt ávöxtum.

Súkkulaðihúðaðir sporðdrekar, krókódílakassa og sporðdrekavodki eru meðal þess sem veitingahúsið Edible í London býður upp á.



Fugu er vinsæll fiskur í Japan. Aðeins þaulvanir matreiðslumenn mega verka hann því annars er hættu á því að sá sem borðar hann deyri, enda inniheldur hver og einn nógu mikið eitur til að leggja þrjátíu manns að velli.



Ígúanaeðlur eru ekki aðeins vinsæl gæludýr í El Salvador heldur líka góðgæti sem bragðast víst eins og kjúklingakjöt.

Útgefandi: 365 miðlar ehf., Skaftahlíð 24, s. 512 5000 Ábyrgðarmaður: Jón Laufdal [jonl@365.is](mailto:jonl@365.is) s. 512 5449  
Umsjónarmaður auglýsinga: Sigríður Dagný Sigurbjörnsdóttir [sigridurdagny@365.is](mailto:sigridurdagny@365.is) s. 512 5462.



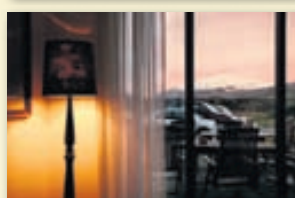
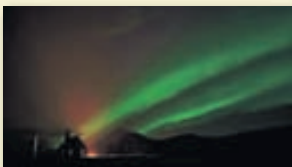
HÓTEL BÚDIR

*Upplifðu einstaka náttúruferð og  
gældu við bragðlaukana á óviðjafnanlegu hóteli*

Munið gjafabréfin - einstök gjöf fyrir brúðhjón, afmæli og aðrar tækifærisgjafir

Nánari upplýsingar í s: 435 6700.

*Velkomin á Hotel Búdir*



Hotel Búdir | IS-365 Snæfellsnes | Iceland | Tel. +354 435 6700 | Fax. +354 435 6701 | [budir@budir.is](mailto:budir@budir.is)

# SEYÐISFJÖRÐUR



## Hvað er sagt um Seyðisfjörð?

Lonely Planet: Farðu á miðnætur kajak, það er ójarðnesk upplifun og ef þú ætlar aðeins að heimsækja einn stað á Austurlandi ætti það að vera Seyðisfjörður.

Travel + Leisure tímaritið metur Hótel Ölduna mikils.

Svifflugdrekamenn segja fjallið Bjólf vera einstakan stað til að svífa frá, vegna þess að hægt er að aka upp á fjallið í um 640 m hæð yfir sjávarmáli.

Perla í lokaðri skel.  
*Matthías Johannesen.*

**Farþegar á skemmtiferðaskipi höfðu þetta um Skálanes heimsókn sína að segja:**

Uppáhaldið okkar í ferðinni til Íslands.  
*Sion & Janet.*

Öðruvísi en allar aðrar „cruise“ skoðunarferðir og ein sú besta sem við höfum upplifað.

*Dr. David Archer.*

Verandi áhugamaður um fuglaskoðun var ég sérlega ánægður með að finna fugla sem ég hafði ekki séð fyrr í ferð minni milli hafna á Íslandi.

*Philip Henden.*

[www.visitseydisfjordur.com](http://www.visitseydisfjordur.com)

## Gátlisti fyrir ferðalagið austur

Hakaðu við eftirlætið þitt

### Gisting

- Hótel Aldan
- Gistihúsið Norðursíld
- Farfuglaheimili
- Gistiheimili Ólu
- Tjaldsvæði
- Skálanes

### Matur

- Bistró Skaftfells
- Hótel Aldan veitingahús
- Skálanes - veitingar
- Shell skálinn - skyndibiti
- Samkaup strax - matvara

### Viðburðir

- LungA 10.-17. júlí
- Bláa kirkjan tónleikaröð júlí-ágúst
- Smiðjuhátíð 22.-24. júlí
- Myndlist í Skaftfelli árið um kring
- Haustroði 1. október

### Afþreying

- Kajak- og fjallahjólaleiga
- Sjóstöng
- Stikaðar gönguleiðir
- Sund, pottur & sauna
- 9 holu golfvöllur
- Náttúruskoðun m. leiðsögn
- Topp aðstaða til svifdrekaflugs
- Köfun niður á El Grillo
- Tækniminja- og Rarik safnið
- Ferð með Norrænu
- Barnaleikvöllur
- Fuglaskoðun
- Rölt með heimamanni
- Bryggjuveiði
- Silungsveiði í Fjarðará
- Fjöruferð
- Fjallagarpur



## Láttu ekki flugnabitin eyðileggja friið

Effitan flugnafæluúði er með mikla virkni en á sama tíma náttúrulegur og án DEET. Rannsóknir\* sýna að Effitan verndar í allt að 8 tíma.

Öruggt fyrir ófrískar konur og börn frá þriggja mánaða. Einungis þarf að passa að bera ekki efnið þar sem hægt er að setja í augu og munn.

Virku innihaldsefni í Effitan eru ma. kókosolía, Eucalyptus Citriodora (sitrónu júkalyptus) og citronella (grastegund sem er notuð í ilmólur).

Effitan er 98,88% náttúrulegur og án allra Paraben efna.

RENTUNIS

**alva**  
NATURKOSMÉTÍK  
EITUREFNALAUST



\*Rannsóknir frá Swiss tropical institute í Basel og Dr. Dautel Institut í Berlin.

Innihaldsefni: Gengur vel.

Fæst í flestum apótekum, heilsubúðum og hjá N1.



**GRÆNLAND**  
EINSTÖK ÆVINTÝRAFERÐ  
- VERÐ FRÁ 368.000 KR.\*



FRÁBÆR AÐSTÁÐA UM BORD

UPPLIFÐU UNDR  
**SCORESBYSUNDS**  
Í 8 DAGA FERÐ  
Á SKONNORTUNNI HILDI

**Brottfarir 2011:** 20. - 27. ágúst (eingöngu 8 sæti laus)  
27. ágúst - 3. september (eingöngu 3 sæti laus)



► BIRNA@NORDURSIGLING.IS ► SÍMI: 464 7265  
**WWW.NORDURSIGLING.IS**

\* Innifalið: Flug, flutningur að skútu, gisting, uppabúin rúm og handklæði, matur, leiðsögn og óáfengir drykkir.

Seyðisfjörður

# 2011 LungA

10.-17. júlí

www.lunga.is



# Þar sem hamingjan ræður ríkjum

Ferðaleiðsagnafyrirtækið Lonely Planet hefur valið tíu staði veraldar þar sem íbúarnir eru hvað hamingjusamastir.

1. Vanúatú er eyríki í Suður-Kyrrahafi. Eyjarnar eru 83 með hvítum ströndum, himinbláum sjó og iðandi mannlífi. Eyjurnar eru gróðursælar og hitinn frá apríl fram í október afar þægilegur fyrir ferðamenn, frá 18 til 28 gráða. Árlega er þar haldin forn hátíð sem talin er vera fyrirmynd nútíma teygjustökks.
2. Montréal er stærsta borg Québec-fylkis í Kanada, en önnur stærsta borg Kanada á eftir Toronto. Montréal er einnig önnur stærsta frönskumælandi borg vesturheims á eftir París. Borgin þykir fjölmenninargleg, íbúarnir eru vingjarnlegir og glaðlyndir. Á sumrin eru íbúarnir sérlega hláturmildir þar sem borgin fyllist af grínistum sem koma fram á hátíðinni Just for Laughs.
3. Happy er bær í Texas í Bandaríkjunum. Slagorð bæjarins er Town without a frown, eða bærinn án grettu. Happy þykir heldur

dauflegur á að líta en samkvæmt Lonely Planet þarf ekki að leita langt út fyrir hann til að kynast því besta sem Texas hefur upp á að bjóða. Þar má nefna fagurt landslag, frábærar gönguleiðir og ekta kúrekasýningar.

4. Konungsríkið Bútan er lítið landlukt land í Himalajafjöllum á milli Indlands og Kína. Náttúran í Bútan er mikilfengleg enda umlykja það himinhá fjöll. Íbúar landsins eru að mati Lonely Planet afar glaðlegir og sáttir við lífið.
5. Kólumbía í Suður-Ameríku er land kaffibauna og karnivals. Þrátt fyrir tengingu þess við eiturlyfjaframléiðslu telur Lonely Planet íbúana eina þá hamingjusömustu. Þá sé landið frábært fyrir ferðalanga, enda hafi öryggið í landinu stóruakist undanfarið. Sérstaklega er mælt með að fólk skelli sér á fótbolta-leik, sem sé mikil upplifun.
6. Wuyi-fjöllin í Kína eru fjallgarður sem nær yfir sextíu ferkílómetra svæði. Wuyi-fjall komst á heimsmínjaskrá UNESCO árið 1999. Í Wuyi-fjöllum blandast vel saman stórbrotið landslag og ævagömul menning. Nokkur hof er að finna

í fjöllum auk dularfullra hella.

7. Malaví er í suðausturhluta Afríku. Helsta einkenni landsins er Malavívatn sem þekur fimmtung þess. Malaví er eitt þéttbýlasta og fátækasta land Afríku en samkvæmt Lonely Planet eru íbúar þess afar glaðlegir og þekktir fyrir gestrisni.
8. Andorra er furstadæmi milli Frakklands og Spánar. Ef heilsu-hreysti er til marks um hamingju hljóta íbúar Andorra að vera afar hamingjusamir, því þar lifir fólk að meðaltali til 83,5 ára aldurs. Í Andorra eru enda kjöraðstæður til að skíða, ganga og hjóla, auk þess sem landið hefur ekki átt í stríði í 700 ár.
9. Hidakagawa er bær í Japan. Þar er á hverju ári haldin ganga sem leidd er af trúði og fólk streymir út á göturnar í líflegum klæðnaði. Það hringir bjöllum og kallar hlæið, hlæið og brátt gellur hlátur um alla borg.
10. Danmörku þekkjá Íslendingar vel. Danir kunna að láta sér líða vel og Lonely Planet telur að góðar samgöngur, hjólamenning og góð lífsskjör í Danmörku geri íbúana eina þá hamingjusömustu.



**● VANGAVELTUR UM VIÐKOMUSTAÐI**

Vonir standa til þess að heimsókn Vilhjálmss og Katrínar, hertoga og hertogaynju af Cambridge, muni hafa jákvæð áhrif á ferðamannaiðnað Kaliforníu í sumar. Heimsókn þeirra mun standa yfir frá 8.-10. júlí.

Hjónin ungu hafa tilkynnt að þau muni heimsækja Los Angeles og nærliggjandi svæði. Getgátur hafa verið uppi um að þau ætli sér að hitta Hollywood-stjörnur, njóta strandarinnar í Malibu og borða kvöldmat með Elton John eða Beckham-hjónunum. Þau gætu jafnvel séð Beckham leika listir sínar á fótboltavellinum, en lið hans LA Galaxy spilar hinn 9. júlí. Það gæti þó sett strik í reikninginn að fjórða barn Beckham-hjónanna á að fæðast í júlí. Kannski verða hertogahjónin meðal þeirra fyrstu til að berja barnið augum.



**● ELSTA OG STÆRSTA HÓTEL HEIMS**

Hótelíð Hoshi Ryokan í Japan er elsta hótél í heimi. Það hefur verið starfrækt frá árinu 705, í yfir 1.300 ár. Sama fjölskyldan hefur rekið það í 46 ættliði. Stærsta hótél heims er að finna í Malasíu. Það heitir First World Hotel og í því eru 6.118 herbergi.

**● EYRNATAPPAR AUÐVELDA SVEFN**

Á löngum ferðalögum, hvort sem er í flugvélum, skipum, bílum eða lestum, gefst farþegum oft tækifæri til að hvílast og sofna. Eftir stress og ákafa við undirbúning ferðarinnar eru slíkar stundir dýrmætar, einkum ef útsýnið er fábrotið. Þó getur svefninn látið á sér standa ef hávaði er í kring, grátandi börn, tónlist eða skraf annarra farþega. Þá geta eyrnatappar gert kraftaverk. Með þá í hlustunum er auðvelt að útiloka öll hljóð og möguleikarnir á að svífa inn í svefninn og vakna endurnærður á áfangastað aukast til muna.



Með bakpokann fullan af frelsi

InterRail er lestarkerfi í Evrópu sem fólk um allan heim hefur nýtt sér í áratugi, sérstaklega yngri kynslóðin sem nýtir þennan ferðamöguleika eftir að menntaskóla lýkur. Hægt er að kaupa sér passa sem gilda mislengi og einnig er hægt að kaupa sér passa sem gildir aðeins innan eins ákveðins lands. Gott er að undirbúa ferðalagið vel og kynna sér vel hvernig InterRail virkar.

Eftirfarandi atriði er gott að hafa í huga varðandi búnað:

- Svefnpoki er nauðsynlegur.
- Tjald ef óvissa ríkir um hvort hægt verði að gista alls staðar innandyra.
- Góður bakpoki skiptir öllu til að fólk þreytist ekki í bakinu.
- Hreinlætisvörur í takmörkuðu magni, tannbursti og sápa.



Hægt er að sníða InterRail ferðir eftir höfði hvers og eins.

**NÝIR ÞÆTTIR**  
OG NÝTT ÁSKRIFTARTÍMABIL ER HAFIÐ!

Láttu vondu veðurspána sem vind um eyru þjóta. Hafðu það gott í sumar og horfðu á ferska og frábæra dagskrá, hvort sem er heima eða í sumarbústaðnum.  
Misstu ekki af því allra nýjasta á Stöð 2!

Stöð 2, Stöð 2 Bíó og Stöð 2 Extra kosta aðeins  
**FRÁ 229 KR. Á DAG**

**GRILLSKÓLI JÓA FEL**  
HEFST Í KVÖLD  
JÓI FEL GERIR GRILLSUMARIÐ SKEMMTILEGRA

**RAMSAY'S KITCHEN NIGHTMARES**  
HEFST Á SUNNUDAGINN  
VINSÆLASTI SJÓNVARPSKOKKUR Í HEIMI  
BJARGAR VONLAUSUM VEITINGAHÚSUM Í  
MÖGNUM VERÐLAUNAPÁTTUM.

**OFF THE MAP**  
Á MIÐVIKUDÖGUM  
NÝR OG HÖRKUSPENNANDI ÞÁTTUR FRÁ  
FRAMLEIÐENDUM GREY'S ANATOMY

**SO YOU THINK YOU CAN DANCE**  
HEFST Á FÖSTUDAGINN  
VINSÆLASTA DANSEPPNI Í HEIMI LEYSIR AMERICAN IDOL  
AF Á FÖSTUDAGSKVÖLDUM Í SUMAR!

**HORFÐU HVAR SEM ER HVENÆR SEM ER**  
FÆRÐU ÁSKRIFTINA UPP Í  
BÚSTAÐ FYRIR 0 KR.  
STÖÐ 2 FRELSI Á  
VOD FYLGIR.

**ÚRSLITIN Í NBA**  
TEKST STÓRSTJÖRNUNUM Í MIAMI AÐ TRYGGJA  
SÉR TITILINN EÐA KEMUR DALLAS Á ÖVART?

Skemmtilegri / 25 ár

# Æðislegustu mótorhjólaleiðir veraldar

Frelsið er yndislegt þegar ferðast er á mótorká og öll upplifun beint í æð. Hægt er að þeysa um heiminn endilangan á beinum vegum og kröppum, bugðóttum og bröttum, þar sem skilningarvitin fá öll sitt hvað fyrir sinn snúð. Hér sérðu fimm bestu mótorhjólaleiðir heims.

## 1. ALPAR Í VESTRI

Ef þig þyrstir í knappa fjallvegi, þunnt fjallaloft og unaðslega matarupplifun er hjólaferð í vestanverðum Ölpunum ævintýri lífs þíns. Ferðalagið hefst í Zürich í Sviss þaðan sem brunað er í gegnum Svartaskóg í Þýskalandi og yfir í Alsace-hérað Frakklands. Þaðan er bensínið stigið í botn upp til Savoie, sem er hæst í Ölpunum og fögur fjallaborpin hanga utan í fjallshlíðum áður en stefnan er tekin á tvo hæstu fjallvegi Evrópu, Col d'Iseran og Cime de la Bonette. Til að

tvöfalda fjörið er tilvalið að heimsækja líka Alpina í Sviss og Ítalíu. Alþjóðlegt ævintýri sem reynir á hjólagetu og örvar skilningarvitin alla leið.

## 2. FRÁ CHRISTCHURCH TIL AUCKLAND Á NÝJA-SJÁLANDI

Afbragðs þjóðvegir Nýja-Sjálands gera mótorhjólamönnum kleift að aka í gegnum heilt land. Hvarvetna ber fyrir augu landfræðileg undur þar sem hjólamenn þjóta hjá jökklum, hrikalegum fjallstoppum, eldfjöllum, gróskumiklum skógum og töfrandi ströndum, en leiðin veitir ómældan innblástur og ógleymanlega lífsreynslu.

## 3. SUÐUR-NOREGUR

Noregur er kannski ekki fyrsti áfangastaðurinn sem kemur upp í huga mótorhjólafólks, en í Suður-Noregi eru stórkostlegir vegir



Í Suður-Noregi eru hársþennubeygjur milli himinhárra fjalla og djúplárra fjarða óteljandi.

sem hlykkjast um fjöllótta firði og reyna á ökumenn og hjól þeirra um leið og fegurðarskynið er örvað til fulls. Upplagt er að byrja ferðalagið í Kristiansand og leggja lykkju á leiðna og fara norðurleiðina til bæjanna Dombas og Olden áður en vesturleiðin er tekin til baka. Ökumenn þurfa að þræða krappar hársþennubeygjur í tugatali, keyra meðfram þverhniptum klettaveggjum og þeysa í gegnum jarðgöng sem sum eru með 180 gráðu beygjum.

## 4. AUSTURSTRÖND ÁSTRALÍU

Ástralía er land ótrúlegra náttúruundra og á austurströndinni fá hjólamenn notið þeirra flestra. Ferðin hefst í Melbourne, þaðan sem haldið er norðaustur frá New South Wales til Queensland á hlykkjóttum vegum meðfram



Alpurnir eru augnakonfekt hvert sem litið er og þykja fremsta paradís mótorhjólafólks.



Afríka er mörgum framandi áfangastaður, enda líkt og annar heimur í allri upplifun. Hér má sjá kvöld í Höfðaborg.

Kyrrahafinu, en einnig farið um fagra fjallvegi og dólað við ströndina. Margir fara til baka suðvesturleiðina frá Brisbane, sem er alveg jafn stórkostleg, og endar á upphafsstaðnum Melbourne.

## 5. HÖFÐABORG TIL JÓHANNESARBORGAR

Einstök og krefjandi strandlengjan

frá Höfðaborg til Jóhannesarborgar er draumur allra vélhjólanna. Hvarvetna hittir náttúrufergur og menning menn í hjartastað, en farið er um undravert landslag sjávarbakka, gresja, gljúfra og grænna dala. Erfitt er að hafa augun á bugðóttum vegum vegna undra suðurafríksk strjálbýlis og strandvega við Atlants- og Indlandshaf. -þlg



## Hollt og næringarríkt Nestispakkar að hætti Jóa Fel fyrir fjallageitur og göngugarpa



### Tindur

- Hreinn ávaxtasafi - 500 ml
- Hafrættis
- Heilkorna rúnstykki með grænmeti, skinku og osti
- Banani

Verð á nestispakka: 1.190 kr.



### Garpur

- Hreinn ávaxtasafi - 500 ml
- Vatn - 500 ml
- Hafrættis
- Heilkorna rúnstykki með grænmeti, skinku og osti
- Banani
- Kalt pastasalat - 400 g

Verð á nestispakka: 1.990 kr.



### Brattur

- Hreinn ávaxtasafi - 500 ml
- Vatn - 500 ml
- Hafrættis
- Heilkorna rúnstykki með grænmeti, skinku og osti
- Heilkorna flatkaka með osti og hangikjöti
- Banani

Verð á nestispakka: 1.590 kr.

NESTISPAKKARNIR FÁST EINGÖNGU HJÁ JÓA FEL Í HOLTAGÖRÐUM  
Panta þarf nestispakkana með dags fyrirvara ef fleiri en 5 pakkar eru keyptir í einu.  
Pantanir í síma: 588 8998 eða á netfanginu: joifel@joifel.is

Jói  
Fel

BAKARÍ

OPNUNARTÍMI HJÁ JÓA FEL Í HOLTAGÖRÐUM: MÁNUÐ. - FÖSTUD. KL. 7-18. LAUGARD. - SUNNUD. KL. 7-17.



Fjórtni prósent hafa daðrað við áhafnar meðlimi flugvéla.

## Daðrað um borð

Einungis einn af hverjum tíu flugfarþegum er tilbúinn til að spjalla við ferðafélaga sína, samkvæmt ástralskri rannsókn sem gerð var fyrir ferðaskrifstofuna Expedia.com. Í rannsókninni kom einnig fram að einn af hverjum sjö karlmönnum daðraði við áhafnar meðlimi flugvélarinnar og fjögur prósent þátttakenda sögðust hafa átt í sambandi við einhvern sem þeir hittu á flugferðum.

Í rannsókninni kom einnig fram munur á hegðun karla og kvenna á flugferðum. Ástralskir karlmenn voru mun duglegri við að nota afþreyingarbúnað flugvéla, en 67 prósent þeirra notuðu hann á meðan meira en helmingur kvenna skoðaði afþreyingarefnið ekki. Konur völdu góðar bækur fram yfir afþreyingu flugvéla.

Þrátt fyrir að eyða tíma sínum á mismunandi vegu voru bæði kyn sammála um að það sem væri mest þreypandi við langar flugferðir væru þrengslin í þeim. -mmf



Ólafur á bak við nýgróðursett kirsu-berjatré. Myndin er tekin í maí síðastliðnum.



Dagmar er með bleik, einföld og velilmandi blóm. Nýpunar eru ætar og má nýta í sultu, súpu, te og fleira.



Lyngrósin Fantasticaer á meðal þess sem hægt er að nálgast í Náttþaga.



Árið 2010 þroskaðist fyrsta eplið í Náttþaga á finnska eplayrkinu Pirja. Það bragðaðist eins og sætasta konfekt!



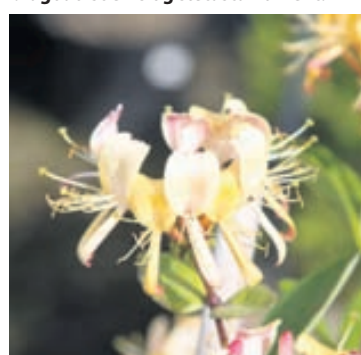
Sígræni „krúttunnar“ eru annað sérsvið Ólafs. Þar er úrvalið mikið.



Óhætt er að segja að litadýrin sé við völd í Náttþaga. Lyngrósin Grandiflorum.



Ólafur segist ekki eiga neina glæsivillu en flotta útistofu í formi skógar, grósku og blómstrandi plantna frá mars og fram í nóvember. Þær gefi meira en steypa og gler.



Skógartoppur blómstrar frá miðju sumri og fram á haust. Blómin ilma dásamlega, sérstaklega í kyrrviðri á kvöldin.



Hjónarósin getur orðið margir metrar á hæð og getur til dæmis hæglega hulið heill skruðhús og pergólu.

# Litið við í paradís

Nátthagi garðplöntustöð selur eitt mesta úrval landsins af trjám og runnum.

Á skika úr landnámsjörðinni Gljúfri í Ölfusi, með örnefnið Náttþaga, er að finna sannkallaða paradís þar sem fjölbreytt gróður- og náttúrufar ræður ríkjum. Landeigandinn Ólafur Sturla Njálsson, garðyrkjukandídat frá Landbúnaðarskólanum í Ási í Norgei, á allan heiður að fegurðinni og heldur að auki úti garðplöntustöðinni Náttþaga.

„Fólk sem kemur akandi yfir heiðina að kaupa tré eða runna spyr mig oft: „Er alltaf svona hlýtt hérna?“ Mitt svar er iðulega stutt og laggott: „Nei, ég bjó þetta til.“ Enn þarf maður ekki að fara lengra en upp á þjóðveg til að upplifa hvernig þetta var í byrjun,“ segir Ólafur, sem keypti landið árið 1988. Þá var hráslagalegt um að litast, nauðbitinn mói, urð og melur, húslaust og allslaust og vetur erfiðir, eins og Ólafur orðar það. Hann sá hins vegar möguleikana og hófst handa við að planta trjám og runnum, bætti við hekturum og opnaði svo Náttþaga árið 1990.

„Aspir voru á meðal fyrstu trjánna sem ég gróðursetti. Flestar stórskemmdust reyndar í vonskuveðri fyrsta vetur-

inn, aðeins Keisari stóðst álagið og eftir það hef ég verið stórhreifinn af honum,“ minnst Ólafur og bætir við að á fáeinum árum hafi sprottið upp á landinu allar helstu trjategundir, greni, fura og reynir, fyrir utan ösp og margar tegundir innan hvernar ættkvíslar. „Í dag nær gróðursældin yfir sextán hektara en utan um garðplöntustöðina er gróðursældin á fimm hekturum.“

Í Náttþaga er því hægt að nálgast eitt mesta úrval trjáa og runna á landinu, segir Ólafur. „Hér er mikið rósasafn, líka klifurplöntur og berjarunnar. Fólk hefur þessa stundina mestan áhuga á ávaxta-trjám og ég býð upp á plómu-epla-, peru- og kirsu-berjatré frá framleiðanda í Finnlandi. Aðstæðum á sömu breiddar-gráðu þar svipar til Íslands og því hafa trén þrífist vel. Til marks um það komu fyrstu eplin í fyrrasumar og eru bæði falleg og góð.“

Hann kveðst líka halda grunnnámskeið í ræktun ávaxtatrjáa. „Ég fer í öll helstu atriðin og get flutt erindið víðs vegar um landið, óski fólk þess.“

Nátthagi garðplöntustöð er höfð opin virka daga frá klukkan 10 til 19, en frá klukkan 10 til 18 um helgar og á almennum frídögum. Nánar á [www.natthagi.is](http://www.natthagi.is).



## NÁTTÞAGI

Harðgerð tré og runnar fyrir garða og skógrækt

**Úrval dekurplantna: alparósir, klifurplöntur, rósir, sígræni runnar, ávaxtatré og berjarunnar.**

Sími 483 4840  
GSM 698 4840  
Veffang: [www.natthagi.is](http://www.natthagi.is)  
Netfang: [natthagi@centrum.is](mailto:natthagi@centrum.is)  
Opið alla daga kl. 10-19

# Fangaðu ferðalagið með Canon EOS



Ljós. Góli

Það geta allir tekið þátt í EOS ævintýri Canon. Frábært úrval af myndavélum fyrir byrjendur, áhugaljósmyndara og atvinnu-menn til að fanga augnablikið.

Magnaðar ljósmyndir og Full HD vídeómyndir ásamt mörgum skemmtilegum og notendavænum eiginleikum.

Prófaðu Canon EOS hjá viðurkenndum söluaðila Nýherja, umboðsaðila Canon á Íslandi. Tveggja ára ábyrgð.

Kennslubókin Stafræn ljósmyndun á Canon EOS fylgir með ákveðnum EOS myndavélum.



Vertu vinur Canon á Íslandi á Facebook.  
Canon EF linsur til leigu í Tækjaleigu Sense.

## Canon

### Viðurkenndir Canon söluaðilar um land allt

Reykjavík Verslun Nýherja, Borgartúni 37 - Sense Center, Kringlunni - ELKO Lindum, Skeifunni & Granda - Beco, Langholtsvegi 84 - Myndval, Mjódd - Fotoval, Skipholti 50b / Akureyri Pedromyndir - Byko / Húsavík Bókaverslun Pórarins / Ísafjörður Bókahornið - Penninn / Sauðárkrúkur Tengill - Kaupfélag Skagfirðinga / Blönduós Kjalfell / Hvammstangi Ráðbarður / Grundarfjörður Hrannarbúðin / Stykkishólmur Skipavík / Borgarnes Framköllunarþjónustan - Omnis / Akranes Omnis / Reykjanesbær Omnis / Selfoss TRS / Höfn í Hornafirði Martölvan / Neskaupstaður Tónspil / Egilsstaðir Myndsmiðjan / Vestmannaeyjar Geisli - Tölvun / Netverslun Nýherja, [www.netverslun.is](http://www.netverslun.is) / ELKO Flugstöð Leifs Eiríkssonar



# ALLT SEM ÞIG VANTAR

Allar smáauglýsingar vikunnar á visir.is

Smáauglýsingasíminn er opin alla daga kl. **8-17**

Smáauglýsingasíminn er **512 5000**  
[smaar@frettabladid.is](mailto:smaar@frettabladid.is) / [visir.is](http://visir.is)

Afgreiðslan er opin: alla virka daga **8-17**

## BÍLAR & FARATÆKI

[bilaborg.is](http://bilaborg.is)



VICTORY Vegas 8-ball v06ab26ca. Árgærd 2006, ekið 2.400 km, bensín, 6 girar. Verð 2.490.000. Rnr.132798. Glæsilegt hjól Uppl síma 517-1111 eða 696-1001 [www.bilaborg.is](http://www.bilaborg.is)



LAND ROVER Range rover supercharged. Árgærd 2/2007, ekinn 87 Þ.KM, bensín, sjálfskiptur. Tilboðsverð stgr 8.190 þús. Ásett verð 9.9 millj. Umboðsbíll með DVD. Uppl. síma 517-1111 [www.bilaborg.is](http://www.bilaborg.is)



BMW M6. Árgærd 2007, ekinn 39 Þ.KM, bensín, sjálfskiptur. Verð 14.900.000. Rnr.125316. Glæsilegur bíll með öllu. Uppl. síma 517-1111 [www.bilaborg.is](http://www.bilaborg.is) ath skipti.



M.BENZ E 200 cgi avantgarde 2010. Árgærd 2010, ekinn 27 Þ.KM, bensín, sjálfskiptur. Tilboðsverð 7.990.000. Rnr.132898. Ásett verð 8900 þús. Uppl síma 517-1111 og [www.bilaborg.is](http://www.bilaborg.is) Glæsilegur bíll á staðnum.



M.BENZ ML 1500. Árgærd 2006, ekinn 117 Þ.KM, bensín, sjálfskiptur. Verð 5.390.000. Rnr.132872. Uppl síma 517-1111 [www.bilaborg.is](http://www.bilaborg.is) Glæsilegur bíll.



LAND ROVER Range rover vogue diesel. Árgærd 10/2007, ekinn 88 Þ.KM, dísel, sjálfskiptur. Tilboðsverð 8.9 millj stgr. Ásett Verð 10.900.000. Rnr.124470. Umboðsbíll. uppl síma 517-1111 og [www.bilaborg.is](http://www.bilaborg.is)

**Bilaborg**  
Stórhöfða 26, 112 Reykjavík  
Sími: 517 1111  
<http://www.bilaborg.is>

## BÍLASALA ISLANDS



[www.bilasala.islands.is](http://www.bilasala.islands.is)  
Chevrolet Corvette Coupe árg. 2005 Svakalegur bíll!!! Sjá myndir [www.bilasala.islands.is](http://www.bilasala.islands.is) raðn. 201330 Skoðum öll skipti.

**Bilasala Íslands**  
Skógarhlíð 10, 110 Rvk.  
Sími: 510 4900  
896 1337 / 896 9693  
[www.bilasala.islands.is](http://www.bilasala.islands.is)

## Bílalíf



**Húsbíll með öllu**  
CHEVROLET K3500 SILVERADO 4WD 35". Árgærd 2008, ekinn aðeins 8.þ km, bensín, sjálfskiptur, svefnpláss fyrir 4, wc, sturta, heitt og kalt vatn, sjónvarp, eldavél, loftþúðar og margt fleira. Verð 15.400.000. Rnr.244154. Til sýnis og sölu hjá Bílalíf, Kletthálsi 2, S:562-1717. Sjá fleiri myndir á [www.bilalif.is](http://www.bilalif.is)

**Bílalíf**  
Kletthálsi 2, 110 Reykjavík  
Sími: 562 1717  
Opíð virka daga 10-18  
[www.bilalif.is](http://www.bilalif.is)

## Bíla & FerðavagnaMarkaður



Til sölu Palomino Colt, 2005, Markísa, Griótgrind, Ísskápur og 2 rafgeymar. Tengir fyrir 220w rafmagn. Verð 1.250 þús. Tilboð 1.050 þús. Vaktað útisvæði með öryggismyndavélum. Vantar ferðavagna á staðinn. Mikíð útlíð.

**Ferðavagnamarkaður**  
Höfðabakka 9, 110 Reykjavík  
Sími: 445 3367  
[www.ferdavagnamarkadur.is](http://www.ferdavagnamarkadur.is)

## Breiðan ehf

821-6292



Ford Transit Mini Bus 15 manna árgærd 2005, dísel, ekinn 145 þús. km., toppluga, dráttarbeisli, Webasto miðstöð, þjónustubók, sk.'12, verð kr. 3.150.000,- 821-6292

**Breiðan ehf**  
Sími: 821 6292

## STÓRA BÍLASALAN



Ford Transit 9 manna Árgærd 2010, ekinn 29þ.km, bsk, dísel. Bíll tilbúinn til afhendingar eftir 3 vikur. Verð 4.490.000kr m/VSK og 3.790.000kr m/VSK til bílaeiga.



Nissan Qashqai LE Árgærd 10/2007, ekinn 41þ.km, leður, luga, o.m.fl. Flottur bíll sem er á staðnum. Verð 3.390.000kr. Raðnúmer 151806. Sjá nánar á [www.stora.is](http://www.stora.is)

**Stóra bílasalan**  
Kletthálsi 2, 110 Reykjavík  
Sími: 5861414  
Myndeftirilt á plani  
<http://www.stora.is>

## BÍLA KAUP

S:577.1111  
[bilakaup.com](http://bilakaup.com)



PALOMINO Colt með fortjaldi. Árgærd 2006. Verð 1.100.000. Hús fullt ferðavagna.



FLEETWOOD Highlander niagara. Árgærd 2010, eins og nýtt, allt að 70% fjármögnun. Verð 2.990.000. Hús fullt ferðavagna.



FENDT Saphir 560 tfk. Markísa. sólarsetla, tvíloftnet. Árgærd 2007. Verð 4.350.000. Hús fullt ferðavagna



FORD Rímor lágþekja. Árgærd 2006, ekinn 34 Þ.KM, dísel, sjálfskiptur. Afturhjóladrifinn, stór sólarsetla!!! Verð 7.800.000. Hús fullt ferðavagna.

**Bíla kaup**  
Korputorgi, 112 Reykjavík  
Sími: 577 1111  
<http://www.bilakaup.com>

## Bíla & FerðavagnaMarkaður



Til Sölu KNAUS-EIFELLAND-HOLIDAY 520TKM, 2008. Fortjald, Salerni og Sjónvarpsloftnet. Hefur verið stöðuhýsi síðastliðin tvö sumur. Litur út eins og nýtt. Möguleg skipti á bíl. Verð 2.990 þús. Áhvilandi 1.580 þús. Tilboð 2.750 þús. Er á staðnum. Mikíð úrval af ferðavögnum til sölu á staðnum og góð eftirspurn.

**Ferðavagnamarkaður**  
Höfðabakka 9, 110 Reykjavík  
Sími: 445 3367  
[www.ferdavagnamarkadur.is](http://www.ferdavagnamarkadur.is)

## HÖFÐABÍLAR

... þar sem bílar seljast



**ÚTSALA, ÚTSALA**  
LAND ROVER Discovery II hse, gullfallegur Árg. 2003, ekinn 89 Þ.KM, sjálfskiptur. Verðtilboð 2.290. þús. Rnr.152360.



CHEVROLET Trail blazer. Árgærd 2005, ekinn 90 Þ.KM, bensín, sjálfskiptur. Verð 2.290.000. Rnr.152797.



**Tilboð 2.590 þús**  
MAZDA 3 turbo. NÝSKOÐAÐUR, ekinn 57 Þ.KM, bensín, 5 girar. MIKÍÐ BREITTUR BÍLL Verð 2.590. þús Rnr.129314. Óskum eftir fleiri ferðavögnum á söluskrá okkar og á staðinn.

**Höfðabílar**  
Fossháls 27, 110 Reykjavík  
Sími: 577 4747  
Óskum eftir ferðavögnum á söluskrá okkar og á staðinn.  
[www.hofdabilar.is](http://www.hofdabilar.is)

## 100 bílar.is



Skráið bíllinn frítt hjá okkur!! Vegna góðrar sölu vantar okkur allar gerðir bíla á skrá, Komdu á staðinn, sendu okkur skráningar á [100bilar.is](http://100bilar.is) eða í síma 5179999, [100bilar.is](http://100bilar.is),

**100 bílar ehf**  
Þverholt 6, 270 Mosfellsbær  
Sími: 517 9999  
Opíð virka daga 10-18.00 og laugardaga 12-16  
[www.100bilar.is](http://www.100bilar.is)

## TOPPBÍLAR



M.BENZ E 200. Árgærd 1999, ekinn 132 Þ.KM, bensín, 5 girar. Verð 1.190.000. TILBOÐ 890.000.- Rnr.284636.



LEXUS Is250 sport. Árgærd 2008, ekinn 37 Þ.KM, bensín, sjálfskiptur. Verð 5.390.000. TILBOÐ 4.990.000.- Sumardekk á 18" orginal felgum + fylgja nagladekk á 17" álfelgum Rnr.283627.

**Toppbilar**  
Kletthálsi 2, 110 Rvk.  
Sími: 587 2000  
[www.toppbilar.is](http://www.toppbilar.is)

## Bílar til sölu



Bíll í sérflökki. Til sölu Audi A4 station árg.'03, grár að lit, ek. 104 þús, sjálfskiptur, sumar og vetrardekk, Verð 1.850 þús, ekkert áhvilandi, skoða öll skipti á ódyrari bíl. Uppl. í s. 897 5363.



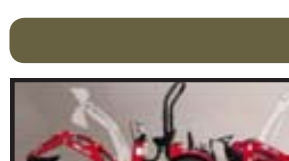
Opel Astra árg.'02 til sölu, ek. 194 þús en 105 þús á vél, beinsk 1,2L, eyðsla 6,5L á 100 km. Nýsk til '12, samlit, heilsársdr, fallegur og góður bíll. Verð 550 þúsund staðgreitt. Uppl. í s. 820 4640.



Til sölu nýr Honda jepplingur ek. aðeins 2000 þús km, ssk, dráttarkúla. Tvöfaldar mottur í gólfí, þakboga og ný harðskeljadekk. Uppl. í s. 866 6684



**Tilboð 599 þ.stgr**  
VW CARAVELLE nýskrá 1.3.1998 Sjálfskiptur, bensín ek. 252 þús. Ný skoðaður 2012, 11 manna bíll Ásett 790 þúsund, ath skipti. Tilboðsverð 599 þús. Uppl. í s. 693 5053.



**Tilboð 355!**  
Til sölu Renault Megane árg.'00. Ek. 190þ. Bsk. SK'12. Ás.v. 490þ. Tilboð 355þ. Uppl. í s. 860 3970.



Models from 22 - 100 Horsepower

**BH-Tækni ehf • Smiðjuvegi 72**  
200 Kópavogi • [tym@tym.is](mailto:tym@tym.is)  
[www.tym.is](http://www.tym.is) • S. 897 5090

**Bensínverð**  
Við fundum betri lejó til að lækka bensínið!  
Breyttu þínum bíl  
Sjá reiknivél á [islandus.com](http://islandus.com)  
[www.islandus.com](http://www.islandus.com) - Sími 552 2000

50% ódyrara eldsneyti. Einföld metan breyting á bílnum. Engin útborgun. Greiðist að fullu með rekstrarspamaði og þú átt fullt af peningum afgangi! Reiknaðu út þinn bíl á [www.islandus.com](http://www.islandus.com). Þjóðum einnig ódyrari nýja og notaða bíla frá öllum helstu bílaframleiðendum. Hundruð ánægðra viðskiptavina. [www.islandus.com](http://www.islandus.com) - Sími 5522000.



Almera 1,8 ssk, nýskoðaður. Ek. 134 þús. V. 550 þús. Uppl. í s. 893 2284.



**Suzuki sidekick sport**  
1800 vél. Ek. 158 þ. Árg. 96. Toppstandi! V.380þ. Nýsk. S. 868 4432.



FORD EXPLORER SPORT TRAC LIMITED 04/ 2007 55 þús.km sjálfskiptur, 4.606cc, fjórhjóladrifin, upphækkaður á „32 dekkjum, dráttakúla, hraðastillir og margt fleira. Ásett verð 3.450.000 tilboð óskast í s: 840 4485.

Til sölu Ford Focus Trend árg. 07' ek.88þ. 5 dyra, 1.6l vél, silfurgrár V. 1.550þ. uppl. 868 2766.

Benz til sölu , A bíllinn. Ógangfær. Tilboð óskast. Uppl. í s. 865 9890.

## 250-499 þús.



**Tilboð 355!**  
Til sölu Renault Megane árg.'00. Ek. 190þ. Bsk. SK'12. Ás.v. 490þ. Tilboð 355þ. Uppl. í s. 860 3970.

## Til sölu



**BH-Tækni ehf • Smiðjuvegi 72**  
200 Kópavogi • [tym@tym.is](mailto:tym@tym.is)  
[www.tym.is](http://www.tym.is) • S. 897 5090

## 500-999 þús.

Saab 9-3 árg'00, sjálfskiptur, ek. aðeins 75 þús. Mjög góður bíll, vetrardekk á álfelgum fylgja. Verð 750þús. Uppl. í s. 863 1066

## Bílar óskast

## Bíll óskast á 25-250þús.

Má þarfnast lagfæringa. Hringdu S. 615 1810 eða sendu sms.

## Jeppar



Til sölu Lincon Aviator Luxury árg.2004, 7 manna með öllu. Ekinn 93þús.km. 100þús.km skoðun hjá Brimborg. Næst skoðaður 2013. Lítur mjög vel út að innan sem utan. Ásett verð 2.950.000,- Uppl. s. 893 5358.

Kia sportage 2000 sj. sk. skoðuð 2012 í topplagi, ekin 32.000 km, góð dekk verð 850 engin skipti 862 2158.

## Sendibílar



Allar stærðir sendibíla. Nýja Sendibílastöðin sími 568-5000.

## Hópfærðabílar



Renault Master árg.'01, ek. 265 þús, 17 farþega og með hópfærðaleyfisaskoðun. Verð 1.890 þús, skipti ath. Uppl. í s.861 4260.

## Vörubílar



Til sölu M. Benz 850 '99 m/palli & veltisturtu. Upptekin vél frá Ræsir. S. 866 6684.

## Mótorhjól



**NITRO**  
ZNEN VESPUR  
Ókeypis box fylgir  
verð frá  
**195.000,- kr.**  
30% afsl. af hjálmum  
með keyptum vespum  
www.nitro.is - 440 1230 - nitro@nitro.is



Til sölu Honda VTX1300 árg 2007 ekin 16000 km verð 1.300.000,- Nánari uppl. Steini 861 0056.



Suzuki Intruder 700 til sölu. Ek. 22.000 mílur V. 600 þús. Uppl. í s. 898 7874

Honda Walkyrje Rune 1800cc, árg 2004 ek5500km ath skipti verð 3,3m 8922029 finnbugi08@ru.is

## Reiðhjól



## Kría Hjól

Alhliða hjólavíðgerðir - Sérsmíðum hjól -Gerum upp hjól. Fagþjónusta á góðu verði Kría Hjól - Hólmaslóð 2 s.534 9164. kriacycles.com

## Kerrur



Gæðakerrur - Góð reynsla Ýmsar stærðir 1 eða 2ja öxla. Íslensk smíð. www.brimco.is Brimco ehf. Flugumyrri 8, Mos. s. 894-5111 Opið 13-16.30



Kerrur, verð frá 155.000 kr. Ný kerrusending var að koma. 750 kg. kerrur á 13" dekkjum, verð frá 155.000 kr. www.topplausnir.is, Lyngás 8, Garðabæ, s: 517 7718.

## Hjólhýsi



Glæsilegt Hobby KFU650 tveggja hásinga hjólhýsi árg 12/2005 lítur út sem nýtt og svo til ókeyrt. Svefnpláss fyrir 6, teppi, örb.ofn, ísskápur, gaseldavél og fl. Uppl. í síma 892 9803



Hobby exclusive 495, árg. '98 stórt rúm, heit og kalt vatn, sturta, klósett, ísskápur, gas og rafmagns hiti. Alltaf geymd inni. Ný komið til landsins. Mjög vel með farið, fortjald ný skoðað. Verð 1850 þús. S. 847 7663.



Knaus 475 eiffelland Heitt, kalt vatn, ísskápur, 2 vaskar wc, stórt rúm, eldavél 4 brennarar, svefnpláss fyrir 4, hjólagrind, fortjald, ný innflutt alltaf geymt inni yfir vetur og aldrei séð malarveg er sem nýtt. 1890 þús. s.847 7663

## Fellihýsi



## Fleetwood Bayside 12f

Kom á götuna 06/09. 2 gaskútar, grjótrind, sólarrella, markísa með hlíðum og fl. Verð 2,8 m. Uppl. 820 9815 og 844 4086.

## Tjaldvagnar



Combi Camp Venezia '01 til sölu ásamt fortjaldi. Nýskoðaður og í mjög góðu standi. Tilboð óskast. Nánari uppl. í s. 822 4718.

Óska eftir Camplet tjaldvagni á verðbilinu 150-300 þús. Uppl. í s. 867 1529

Til sölu Camp-Let Savanne tjaldvagn 2006 í top standi með öllum aukabúnaði og hitara. v. 800þ stgr. m.v. lista Ellingsen. s. 821 9266.

## Bátar



## Utanborðsmótorar af ýmsum stærðum

## FRÁBÆRT VERÐ!

Verðdæmi:  
40 hÓ - fjörgengisvél kr. 785.000  
15 hÓ - fjörgengisvél kr. 525.000  
4 hÓ - fjörgengisvél kr. 240.000

## Varahlutapjónusta Viðgerðapjónusta

Kletthálsi 3 sími 540 4900  
www.yamaha.is

## Vinnuvélar



LEIGÐU LENGRI VINNUÐAG! RAFSTÖÐVAR 4-160KW OG LÍÖSAMÖSTUR MEÐ 220V ÚRTAKI. EINNIG DIESEL VATNSDÆLUR MEÐ 72m3/klst AFKSÖTUM. DS-LAUSNIR EHF 561-8373 www.dslausnir.is



Til sölu 28 tonna beltavél '97 ek. ca. 7400 tíma. Einnig furukafa fleygur, 2,3 tonn og montabert 501, ca. 1 tonn ca. 12-15 ára gamlir. Ýmis skipti koma til greina t.d. á bát. S. 892 5309.



Rafstöð til sölu. Honda GX 340 w220 kva 6,5. HZ 50. 11hÓ. Kostar ný 290þ, fæst á 130þ. Hefur verið notuð í 20tíma. Uppl. í s. 691 6553.

## Bílaþjónusta



MOTHERS Bón & Bilhreinisvörur mást hjá WWW.MOTHERS.is og hjá Höfðabílum Fosshálsi 27 fyrir ofan Ölgerðina S.8982832 eða mothers@mothers.is

METAN, METAN! Nokkur pláss laus í metanbreytingar fyrir sumarið. Uppl. í síma 587-5058, Bílahlutir ehf., Eldshöfða 4

## Varahlutir



Höfum opnað varahlutasölu með notaða varahluti í nýlega bíla www.netpartar.is



Partasalan SU-MI Smiðjuvegi 11. Sonata 97, Impreza 99 og Skoda felicia 99, Peugeot 306 99, 206 og 406 ST. Nissan Almera 97, Ford 250 99, Megane 01. Opel Vectra '98 Kaupi bíla til niðurrífs. Sími 661 5270.

Varahlutir í VW Golf, Polo, Yaris, Skoda Oktavia árg. '03 og Kangoo. Viðgerðir. Girkassar. Bremsuviðgerðir, renni diska og skálar. Kaupi bíla. Uppl. í s. 892 7852.

## Bíllutir, Kaplahrauni 14, S. 555 4940.

Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda og Daihatsu. Eignum einnig varahluti í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til niðurrífs.

## Viðgerðir



## Reiðhjóna, Sláttuvéla Smávéla- og ódýr þjónusta.

Gerum við allar gerðir af Reiðhjólum og sláttuvélum. Sláttuvélamarkaðurinn ehf S:517-2010 Smiðjuvegi 11.

## Pípulagnir

Pípulagnir  
Faglærðir píparar geta bætt við sig verkefnum í bæði viðhaldi og nýlögnum. Vönduð vinnubrögð. Upplýsingar í síma 663 5315.

## Faglærðir Píparar

Tökum að okkur viðhald og nýlagnir, vönduð vinnubrögð mikil reynsla. Pípuagnapjónusta Reykjavíkur S: 770 4499.

## Hreingerningar

Flutningsþríf, gólfbónun, teppahreinsun, gluggavottur & Alhliða garðþjónusta. www.hreingerningar.is S: 772 1450

## Garðyrkja

## Láttu fagmenn vinna verkið.

Hellulagnir  
Jarðvegsskipti  
Drenlagnir og  
öll önnur jarðvegsvinna.  
Vönduð vinna

Tilboð þér að kostnaðarlausu.  
Bjössí 696 6676  
www.hellulagnir.is

## Túnþökusala Oddsteins

• Lóðabökur  
• Fótboltaþökur  
• Golfvallargras  
• Holtagróður  
• Eignum ný skornar þökur!  
Steini S. 663 6666  
vísu/euro

## Gröfuþjónusta Auberts.

Allar stærðir af gröfum með fleyg og jarðvegsbor, hlíðum grjótkanta og útvegum holtagrjót og allt fyllingarefni, jöfnum lóðir, gröfum grunna. Einnig endurnýjun á drenn og klóaklögnum.  
Sími 892 1663.

## Sælugarðar

→ Garðsláttur  
→ Garðaúðanir  
→ Beðahreinsun  
→ Trjáklippingar  
→ Trjáfellingar  
→ Þökulagnir  
→ Hellulagnir  
→ Sólpallasmíði  
Mætum og gerum tilboð þér að kostnaðarlausu!  
Kári sími: 824-1238

## Tökum að okkur allt sem viðkemur garðinum, auk allrar almennrar smíðavinnu - lögg. húasmíðameistari.

Vanir menn, snór handtök. Sælugarðar s. 824 1238.

## GARÐLIST

Allt fyrir garðinn á einum stað  
• Trjáklippingar  
• Garðsláttur  
• Beðahreinsun  
• Stubbataeting  
• Garðaúðun  
• Þökulagnir  
• Og margt fleira  
Traust þjónusta í 20 ár  
554-1989  
Garolist.is

## Alhliða garðþjónusta

Garðþjónusta  
Íslands ehf  
Tökum að okkur alhliða garðvinnu og hreinsun. Klippum og fellum tré, jarðvegsskiptum, helluleggum, þökuleggum, beðahreinsun, sláum og fleira.

Vönduð vinnubrögð!  
Róbert S. 866 9767

## MOLD

Grjóthreinsuð og sandblönduð garðamold til sölu. Seld í rúmmetrum á kerru og palla, keyrð heim sé þess óskað.

VERKTAKAR MAGNI EHF.  
Sími: 660 6101

Garðþjónustan  
Björk  
• Fellum tré & snyrtum  
• Klippum runna  
• Garðsláttur  
• Mosatæting  
• Hellulagnir  
• Sólpallasmíð  
ÖLL ALMENN GARÐAÞJÓNUSTA  
LÁTID FAGMANN VINNA VERKIÐ  
Jóhannes garðyrkjumeistari  
40 ára reynsla  
846 8643 & 899 7679  
gardyrkjumeistari.is

ÚÐI  
Garðaúðun fyrir maðki og lús  
www.udi.is - www.bretingar.is  
S.571-2000

TRJÁKLIPPINGAR  
Klippi, felli og snyrti tré og runna. Alm. garðavinnu. Ágúst Haukur garðyrkjufræðingur s. 848 9600.

Er öspín til ama?  
Fellum og fjarlægum tré. Vönduð vinnubrögð. Uppl. í s. 773 0317

Trjáklippingar  
Trjáfellingar og runnaklippingar. Alhliða garða þjónusta. Eiríkur Sæland garðyrkjufræðingur. Sími : 848 1723.

GARÐSLÁTTUR, MOSATÆTING Við sláum ekki bara gras, við gerum það flott líka. S. 896 19 33

Tek að mér slátt fyrir húsfélög og einstaklinga og klippingar og umhirðu á gördum. Uppl. í s. 616 1569.

## Bókhald

Bókhald, VSK, laun, skattskýrslur og stofnun fyrirtækja. Fagleg vinnubrögð á sanngjörnu verði. Bókhald og þjónusta ehf. Sími 511 2930.

## Málarar

Málarar  
Alhliða málingarþjónusta, getum bætt við okkur verkefnum inni og úti, hagstæð verð í boði. S. 823 8547.

Málarameistari  
Jón Ingvar Garðarsson málarameistari tilboð - tímavinna s. 896 6148.

Málarar geta bætt við sig verkefnum. Góð verð í boði. S. 611 1717.

## Búslóðaflutningar

Ert þú að flytja? Búslóðafl., fyrirtækjafn., píanófl. o.fl. Extra stór bíll. Flutningabj. Mikaelis. S. 894 4560 www.flytja.is

## Húsaviðhald

FUTURA INNIMÁLNING  
WOODX VIÐARVÖRN  
HÚSIÐ  
WWW.VERKFAERI.IS  
ÁRHÓLI 42 - Sími: 527-5100

## Steinslípun Kjarnaborun Steinsögun

Litli klöttur  
Gerum tilboð, þér að kostnaðarlausu  
Litli klöttur.is - s: 699-0355

**XIPRENT**  
-merkir allt!  
**Prentun, merkingar, filmur, frágangur ofl.**



[www.xprent.is](http://www.xprent.is) - s.777 2700 - [xprent@xprent.is](mailto:xprent@xprent.is)

**Kíktu við ný hádegisverðatilboð**

**Italiano**  
Pizzeria

Italiano Pizzeria • Hlíðasmári 15 fyrir ofan smáralind • Sími 55 12345

**Smart motion running**

Hlaupastið námskeið  
Léttari hlaupataekni

Hlaupanámskeið  
5km, 10km, 21km

[www.smartmotion.is](http://www.smartmotion.is) | [info@smartmotion.is](mailto:info@smartmotion.is)

**ALLT EFNI TIL SKARTGRIPAGERÐAR**

Glernámskeið, leirmótunarnámskeið og ýmis skartgripánámskeið. Mikið úrval af skartgripaefni, gott verð. Allt til glervinnslu og leirvinnslu.

**GLIT**  
Glit ehf. Krókhálsi 5, 110 Rvk. sími 587 5411

[www.glit.is](http://www.glit.is)

**Fjarstýrð flugmódel í úrvali.**

**TOMSTUNDAHUSID**

Nethyl 2, Sími: 587 0600, [www.tomstundahusid.is](http://www.tomstundahusid.is)

**Loksins komnir !**

Haldararnir sem læknar mæla með. Verð 6.990 kr

**Ynja**  
UNDRIFATAVERSLUN

HAMRABORG 20A • KÓPAVOGI 544-4088 • YNJA.IS

**BAKKMYNDAVÉLAR**



Dalvegi 16b s:554-2727 Verð frá kr. 11.367

**Hugna.is** Sjá nánar á [www.hugna.is](http://www.hugna.is)

**Fyrir skip og báta - Tæki til makrílveiða**

ES-2035 ES-8500 S-1800

Frábær búnaður á góðu verði  
Elcon ehf • sími 552 9510 • [elcon@simnet.is](mailto:elcon@simnet.is)

**Sjóstöng - grill og fuglaskoðun!**

Peir sem versla fyrir meira en 10.000 kr á hársnyrtistofunni Texture fá frítt í fuglaskoðunarferð. Nánari uppl. í 865 6200

**BÍLAVERKSTÆÐI AUÐUNS**

TOYOTA ÞJÓNUSTA  
ALLAR ALMENNAR BÍLAVIÐGERÐIR

FOSSALEYNI 16 • GRAFARVOGI  
[WWW.BIFREIDAVEKSTAEIDI.IS](http://WWW.BIFREIDAVEKSTAEIDI.IS)  
**S. 587 1350**

**Útsala** á meðan birgðir endast.  
20% af lauffrjám og runnum og 30% af sígrænum trjám og runnum. Mikið úrval af stórum trjám.

Garðplöntustöðin Gróandi Grásteinum  
271 Mosfellsbær  
Sími 5667339

**GROANDI GRÁSTEINUM**

**Tískuverslun í Kringlunni.**

Til sölu glæsileg tískuverslun með eigin innflutning í kvenfatnaði, fylgihlutum og skarti. Frábært tækifæri. Uppl. í síma 773-4700

Fyrirtækjasala Ísl. [www.atv.is](http://www.atv.is)

**FJARÐARBÓLSTRUN ehf** Sími 864-4188

Sérsumum einangrunarlök og yfirbreyðslur á allar tegundir potta. Metum og gerum við. Margra ára reynsla.

Netfang: [www.fjardarbolstrun.is](http://www.fjardarbolstrun.is)  
Sími: 864-4188

**Rafstilling ehf**

startarar - alternatorar - perur viðgerðir - sala hröð og góð þjónusta  
Dugguvogi 23 - s: 58 14991  
[rafstilling@rafstilling.is](mailto:rafstilling@rafstilling.is)

**BÍLASPRAUTUN OG RÉTTINGAR AUÐUNS**

Nýbýlavegi 10 - Kóp. - S. 554 2510  
TOYOTA-þjónusta [www.bilasprautun.is](http://www.bilasprautun.is)

Trúin flytur fjöll við flytjum allt annað

**553 5050**

Allir bílar með þessa

**SENDIBÍLASTÖÐIN H.F**

Klettagarðar 1 // Sími: 553 5050 og 533 1000  
[www.sendibilastodin.is](http://www.sendibilastodin.is) // [stodin@sendibilastodin.is](mailto:stodin@sendibilastodin.is)

• Steypusögum  
• Kjarnaborun  
• Múrbrot  
• Hellulagnir  
• Jarðvegsvinna  
• Öll almennverktakavinna

**BROTAFL**  
STEINSÖGUM - BORUN - BROT

Brotafli ehf  
Símar 894 8040  
894 8044  
Fax 565 0050  
Netfang: [brotafli@simnet.is](mailto:brotafli@simnet.is)

HJÓLBARÐAR  
GRAFARVOGS  
VERKSTÆÐI

• Hjólbarðaviðgerðir  
• Smurþjónusta  
• Bremsur  
• Demparar  
• Rafgeymar  
• o.fl.

Gylfaflöt 3  
Grafarvogi  
Sími 567 4468  
[dekk@gummisteypa.is](mailto:dekk@gummisteypa.is)

**GENERAL HJÓLBARÐAR**

**Allt á einum stað**

BREMSUVIÐGERÐIR  
BREMSUKLOSSAR  
SPINDILKÚLLUR  
ALLAR PERUR

HJÓLBARÐAÞJÓNUSTA  
RAFGEYMAÞJÓNUSTA  
OLÍS SMURSTÖÐ  
BÓN OG ÞVOTTUR

SMUR- BÓN OG DEKKJAPJÓNUSTA  
SÆTUNI 4 • SÍMI 562 6066

**Bjóðum úrval tækja til leigu**

**KRAFTVÉLALEIGAN**

Dalvegur 6-8 / 201 Kópavogur / Sími 535 3570 / [www.kraftvelaleigan.is](http://www.kraftvelaleigan.is)

[www.4h.is](http://www.4h.is)

**Fjórhjólalagerinn**

Stapahrauni 7 Hafnarfirði sími 588 3355

Kress 108 AS-2 1.3 Set L 10,8 Volt / 1,3 Ah Li-Ion  
2 hraðar 0-450 og 0-1350 10 mm QuiXS rapid-action patróna Hleðslutæki, 2 rafhlöður, taska, vinkildrif og vinnuljós fylgja  
Tilboðsverð Kr. 39.720

**Ásborg**  
vélarverkfæri

Smíðjuvegi 11 Gul gata Kópavogi sími 5641212

**Bílaverkstæði á besta stað**

Ávallt í leiðinni, Allar almennar viðgerðir, púst, bremsur og fl. Einnig athugum við bíla fyrir skoðun og lagfærum það sem sett hefur verið út á í skoðun Góð og heiðarleg þjónusta

Bílastofan

Bíldshöfða 18, bakhús - 112 Reykjavík - S:587 3131 - [www.bilastofan.is](http://www.bilastofan.is)

**ÞJÓNUSTUAUGLÝSINGAR**

ÞAÐ ER ÞÚ AÐ KOMA FYRIRTÆKINU ÞÍNU Á FRAMFÆRI?

HAFÐU SAMBAND OG VIÐ GERUM ÞÉR TILBOÐ

**FRÉTTABLAÐIÐ**  
Sími 512 5407 | [thjonusta@365.is](mailto:thjonusta@365.is)

## HAMRABORG ehf

Pakpappaþjónusta  
Viðgerðir á PVC dúk  
Almennar húsaviðgerðir

Sími 896 4947 Netfang: hamrabortg @simnet.is

## SG Steingæði slf Alhlíða húsaviðgerðir

Múrara, flísarar, rafvirkjar, smíðir, píparar og málarar, allt á einum stað.

Uppl. í síma 899 2420.

K.R.S. ELTON MÚRVERKTAKAR.

Múrviðgerðir og flíslagnir. Vönduð vinna Tilb./tímav. S. 899 4254.

Gluggar, hurðir, sólpallar/pök og allt húsaviðhald. Parket og smíðar, Uppl. í s. 896 9819.

## Tölvur

**Tölvuhjálpi!**

Yfirhaling á tölvu aðeins 2.000 kr.

Ókeypis vírusvörn

Nánar á [www.tolvuhjalp.is](http://www.tolvuhjalp.is)

Sími 588-9590  
Vesturvör 32a, Kópavogi

## Fasteignir

**OPIÐ HÚS Í DAG**

fimmtudagur 9. júní milli 17:30 - 18:00

Naustabryggja 15  
Einstakleg glæsileg 2-3ja herbergja  
Eignin er á jarðhæð með góðri timburvernd  
Skemmtileg íbúð

Nánari upplýsingar veitir:  
Davíð Jónsson s.697-3080  
eða david@miklaborg.is

## MIKLABORG

569-7000 Síðumúli 13 www.miklaborg.is

Óskar R. Harðarson og Jason Guðmundsson, löggiltir fasteignasalar

- með þér alla leið -

## LANDMARK

FASTEIGNASALA

**Opið hús í dag, fimmtudaginn**  
9. júní, frá kl. 18:00 til 18:30



Glæsilega staðsett eign við Reykjamel 11 í Mosfellsbæ sem er á 4.645,5 fm gróðri vaxinni lóð við læk með eigin jarðhita. Um er að ræða 216 fm. Límtréseinangrað og steypt bjálkahús á tveimur hæðum. Húsið er nýlega málað að utan í snyrtilegum litum.

Eigandi óskar eftir kaupþilboði og skoðar skipti á rétttri eign/um.



Þórarinn Thorarensen  
Sölufulltrúi  
Farsími: 770 0309  
th@landmark.is



Magnús Einarsson  
Lögg. fast.

www.landmark.is • sími: 512 4900 • Bolholt 4

## Önnur þjónusta



## ÚTSALA ÚTSALA

30-60% afsláttur af vor- og sumarvörnum frá Green-house Opið 12-18. Green-house Rauðagerði 26.

## Nudd

THE BEST!!WHOLE BODY MASSAGE IN DOWN TOWN ANY TIME; FOR THE BEST MAN!! 8570740

NUDD. NUDD. NUDD. Exclusive Whole Body Massage in DownTown. S. 692 2126, ALENA

NEW NEW NEW !!!TOP LUX MASSAGE IN DOWN TOWN ANY TIME S.899 5836 ALISIA

## Spádómar

Spásíminn 908 5666. Stjörnuþá. Tarot. Ársspá. Draumráðningar, ást og peningar. Andleg hjálpi. Trúnaður.

## Rafvirkjun

### RAFVIRKJUN S. 896 6025

Tilboð raflagnir, töfluskripti og dyrasímakerfi. Rafneisti ehf. Löggr. rafverktaki.

Töfluskripti, viðhald, nýlagnir, dyrasímar. Tilboð eða tímavinna Löggitur rafverktaki Sveinn. S. 663 7789. Rafengi ehf.

## Til sölu



### HÆ HÓ JIBBY JEY

30% afsláttur af öllum töskum og fatnaði Gildir til 17. júní. Verslunin Súper Sól Hólmaseli 2 587-0077 og 567-2077.



### STUBBASTANDAR - STUBBAHÓLKAR

Bæði fristandandi og á vegg. STANDUR ehf. 842 2535.

## Óskast keypt

**Carat - Haukur gullsmíður Smáralind - Kaupum gull og silfur Staðgreiðum gull og silfur í verslun okkar.**

Upplýsingar í s. 577 7740

## Kaupi gull !

Ég, Magnús Steinhólfsson gullsmíðameistari, kaup gull, gull peninga og gull skartgrip. Kaupi allt gull, nýlegt, gamalt og illa farið. Leitið til fagmanns og fáid góð ráð.

Upplýsingar á demantaris í s. 699 8000 eða komið í Pósthússtræti 13 (við Austurvöll), Verið velkomin

## KAUPUM GULL - JÓN & ÓSKAR

Kaupum gull til að smíða úr. Spörum gjaldreyri. Heiðarleg viðskipti. Aðeins í verslun okkar Laugavegi 61. Jón og Óskar - jonogoskar.is s. 552-4910.

## Staðgreiðum gull, demanta og úr.

Hringar, hálsmen, armbönd, Rolex, Cartier, Patek Philippe o.fl. Hringdu núna og fáðu tilboð þér að kostnaðarlausu! Upplýsingar í síma 661 7000.

[www.kaupumalltullgull.is](http://www.kaupumalltullgull.is)

Óska eftir að kaupa fatapressu, Efnalaginn BJÖRG, Mjódd. Sími: 557 2400.

Óska eftir að kaupa steypuhrærvél og rappkönnu. Uppl. í s. 899 6471

## Sjónvarp

Sjónvarps/videoviðgerðir. Afsl. til elli/örkykja. Sækjum. Litsyn - Síðumúli 35. - S. 552 7095.

## Verslun



SUMARKJÓLAR!! Verð frá kr. 5.900. Verslunin Emilia Bláa húsin Faxafeni s: 588-9925 emilia.is



### FRÁBÆR NÝ LÍNA

teg DUNA - push up í A,B,C,D skálum á kr. 7.680,- Misty Laugavegi 178, s: 551 3366.



teg. DUNA - push up í D,DD,E,FF,G skálum á kr. 7.680,- Misty Laugavegi 178, s: 551 3366.

7 rósir 990 kr.

**Dalía**  
BLÓMABÚÐ GLÆSIBÆ  
S. 568 9120

## Heilsuvörur



Aloe Vera Heilsunnar vegna Betri lífstíll - meiri orka. Magnús og Hlíf sjálfstæðir dreifingaraðilar 822 8244 www.flp1.is

Ertu með verki? Fri þrófun!

Sími 564 5959

**LIFEWAVE**  
www.lifswave.is

Lyfjalaus verkjastilling, 50%-100% árangur á nokkrum mínútum. Sími: 564 5959

Taktu þér tak! Með HERBALIFE nærðu árangri. Erla Bjartmarz S. 899 4183 www.eco.is Ný netverslun: www.betriheilsa.is/erla

Léttist um 10 kg á 12 vk. Þú getur það líka með Herbalife. Reynsla í heilsuráðgjöf. Kaupauki fylgir. www.heilsuval.topdiet.is Rannveig s. 862 5920.

Heilsuvörur Herbalife, frí ráðgjöf. 8918902 asta@dagamunur.is www.dagamunur.is

Árangur með Herbalife í yfir 30 ár. Hringdu og fáðu frían prufupakka. Edda Borg S. 896 4662 www.lifswave.is

## Fæðubótarefni

Viltu léttast? Eða þyngjast? Prófaðu Herbalife! Ólöf 861 5356, osa@ismennt.is

## Nudd

### NUDD - DEKUR - ÍPRÓTTANUDD

Ípróttanudd, Gigtarnudd (krepptir fingur), Svæðanudd, Dekur f. þór, vini og hópa, skrúbb, pottur, nudd og máltíð. Góð tilboð. JB Heilsulind. S. 823 8280.



### TANTRA MASSAGE

Authentic initiation into the tantric mysteries with tantra massage. Unique experience for men, women and couples. Tel: 698 8301 www.tantra-temple.com

Ódýrir og vandaðir ferðanuddbekkir og óléttubekkir til sölu. S. 891 6447, Óli.

## þjónusta



### Reykstopp með árangri s:694 5494

Viðar Aðalsteinsson dáleiðslufraeðingur og sérfræðingur í EFT www.theta.is

## Ökukennsla

Ökukennsla, aðstoð við endurtökupróf og aksturmat. Kenni á BMW 520D. S. 893 1560 og 587 0102, Páll Andrésón.

## Fyrir veiðimenn

**Veidiportíð**

Straumflugur 285 kr.  
Laxaflugur 350 kr.  
Silungaflugur 200 kr.  
Brasstupur 395 kr.

Við erum ódýrari!  
Veidiportíð  
Grandagarói 3  
Sími: 552-9940

Laus veiðileyfi í Grímsá. Vegna forfalla eru til sölu 3 stangir í Grímsá síðari hluta ágústmánaðar. Seljast saman eða stakar. Uppl.í síma 665 9806

Til sölu: 30 til 40 stykki af grásleppunetum. Með floti og áslagnum býi, stöguð fellt með nál. Gott verð, Sími á kvöldin - 451-4021.

## Húsnæði í boði

### www.leiguherbergi.is

1-2 manna herb.Funahöfða 17a -19 Rvk og Dalshraun 13 Hfj M/ baði. eldh., þurrkara og þvottavél. 824 4535.

Room for rent 1-2 person., Funahöfða 17a -19 Rvk and Dalshraun 13 Hfj Whith Bath, kitch, washing room incl. Uppl/info í S. 824 4535. www.leiguherbergi.is

Lít til veggja herbergja einstaklingsíbúð í hverfi 108 til leigu, hentug fyrir nema. eldunaraðstaða og ísskápur. Algjör reglusemi áskilin. Sími 897-3307.

### Leigjendur, takið eftir!

Þið eruð skrefi á undan í leit að réttu íbúðinni með hjálp Leigulistans. Kiktu inn á [www.leigulistinn.is](http://www.leigulistinn.is) eða hafðu samb. við okkur í s. 511 1600.

3. herbergi í sameiginlegu skrifstofuhúsnæði á góðum stað á hálsinum 110 RVK, um er að ræða 3 herbergi með sameiginlegri kaffiáðstöðu og setustofu. Uppl. gefur HALLDÖR S. 899 7230.

1-2 manna herb. í Hfj. Aðg. að baði. eldh., þurrkara og þvottavél. Stutt í lónskólann og bónus S. 892 5309.

3j. herb 90fm við Teigasel 130þ og 40-80fm iðnaðarhúsi Smiðjuv.4a 80þ. Mail:se1@internet.is

### Ódýr gisting

Glæsilegar hótél íbúðir fyrir 2 - 8, til vikuleigu. Uppl: 899 7004.

## Húsnæði óskast

4ra manna fjölsk.óskar eftir íbúð eða sérþýli í Hfj frá 1/8 .Uppl. s.868 5349

Háskólamentað par í góðum störfum með eitt barn á leikskólaaldri óskar eftir íbúð í hverfi 105 eða 107. Greiðslugeta 140þús á mánuði. Getum útvegað meðmæli og greitt tryggingu. Gsm 694 2255 Ingimar.

## Sumarbústaðir

### NULL

Sumarhús til leigu í Húsafelli - Helgarleiga. Laus. Uppl. í S. 895 2490.

## Atvinnuhúsnæði



ATVINNUHÚSNÆÐI Til sölu á Krókháls nr 10 c.a 120 fm . Verð 23.000.000. Húsnæðið er laust til afhendingar strax. Áhvalandi lán frá Íslandsbanka kr c.a 13.9 mill. Uppl síma 517-1111 eða 696-1001

Óska eftir að taka á leigu 50-100fm atvinnuhúsnæði undir handverk. S: 845 4096.

## Geymsluhúsnæði

### www.гейmslaeitt.is

Sér geymslur frá 4 til 17 m2. Lág verð. Opið 8-22. Búslóðir, lagerar, bókhald, iðnaðarmenn. Upphitað og vaktad. S: 564-6500

### гейmslur.com

Geymslur frá 3990.- kr á mán. í Garðabæ (hjá Ikea) og Reykjavík (Fiskilóð) Upphitað, vaktad & öryggismyndavélar. S. 555 3464.

## Bílskúr

### BÍLSKÚRSHURÐIR OG OPNARAR

UPPETNING, VIÐHALD, VIÐGERÐIR 30 ára reynsla.. Hringið í síma 892 7285

## Gisting

Íbúðgisting við Nýhavn í Kaupmannahöfn. 80 fm. Facebook: Gisting Kbh. Uppl. í s. 004550127560.

## Atvinna í boði

### Viltu vinna í Noregi?

Vantar strax!  
Atvinnubílastjóra, smíði,  
rafvirkja, Járnbindingarmenn,  
pípara og verkamenn.  
Hringdu núna!  
Starfsmannaþjónustan  
S 650-7770

Leitum að góðum kokki til að vinna með okkur í vaxandi fyrirtæki. Um 70% starf er að ræða á morgnana. Getur einnig verið viðskiptatækifæri fyrir réttan aðila við opnun lítils hraðréttastaðar Hafíð samband í s. 892 2595.

Starfsfólk óskast í léttu útivinnu í sumar. uppl. í s. 869 0830 Sara.

Manneskja óskast til þrifa á hóteli. Umsóknir skulu sendast á rs29@simnet.is

### Skólabró veitingahús MATREIÐSLUMÆÐUR til afleysinga- aukavinna

Okkur vantar sem fyrst færar matreiðslumann til afleysinga í veitingahúsi okkar við Skólabró (við hliðina á Dómkirkjunni). Við leitum að skemmtilegum og skapandi matreiðslumanni með haldgóða reynslu og góða þekkingu á „A la Carte“ vinnu. Mikilvægt að viðkomandi njóti sín í skapandi verkefnum, geti unnið sjálfstætt og eigi gott með samstarf. Í boði eru góð laun fyrir réttan aðila. Hafðu samband við Hauk Haraldsson í GSM 824 2450 (á skrifstofutíma).

Vantar mann í málningarvinnu, verður að vera vanur. S. 777 2722.

## Atvinna óskast

Húsasmiður/innréttingarsmiður með mikla reynslu óskar eftir föstu starfi eða verkefnum. Uppl. í s. 845 4096.

## Einkamál

Spjaldómur 908 5500  
Opið allan sólarhring.

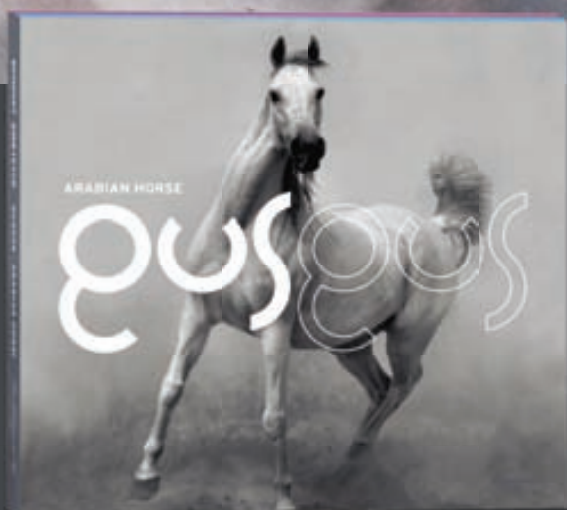
ICELANDAIR 

Icelandair styður GusGus og er í skýjunum yfir því af því að fengið að heimsfrumflytja nýja plötu þeirra í háloftunum.

*Jon Jonsson*

**VÍSIR**

**GUSGUS**



## **GUSGUS - ARABIAN HORSE AUKATÓNLEIKAR**

**NASA - LAU. 18. JÚNÍ KL. 24:00**

Uppselt á fyrri tónleikana. Takk fyrir!

Miðasala á seinni tónleikana hefst í dag kl. 10:00 á [midi.is](http://midi.is).

**krossgáta**

1		2	3	4	5
6	7		8		
9		10		11	
12			13		
	14				15
16			17		
18		19		20	
21					

**LÁRÉTT**

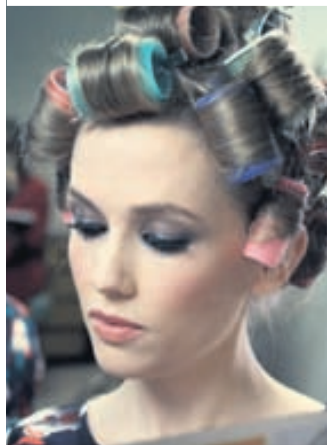
2. gá, 6. einnig, 8. skip, 9. nægilegt, 11. núna, 12. hlutdeild, 14. uppskafningsháttur, 16. drykkur, 17. húsfreyja, 18. kerald, 20. stefna, 21. glufa.

**LÓÐRÉTT**

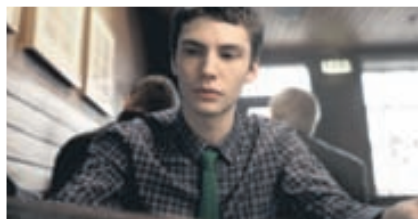
1. kvenmaður, 3. hvort, 4. jarðbrú, 5. hyggja, 7. góðvild, 10. kjaftur, 13. mærd, 15. höggva, 16. lögg, 19. frá.

**LAUSN**

LÁRÉTT: 2. gelt, 6. og, 8. far, 9. nóg, 11. nú, 12. aðild, 14. snob, 16. te, 17. frú, 18. áma, 20. út, 21. rífa.  
LÓÐRÉTT: 1. kona, 3. ef, 4. landbrú, 5. trú, 7. góðsemi, 10. gín, 13. lof, 15. búa, 16. tár, 19. af.



Lesendur okkar eru á öllum aldri



með ólíka sýn á lífið



– og við þjónum þeim öllum

**FRÉTTABLAÐIÐ 10 ÁRA**

Allt sem þú þarft

# Einn situr Geir

**BAKPANKAR Ragnheiðar Tryggvadóttur**

Æjá, alveg rétt hugsaði ég, þegar ég sá fyrir tilviljun sjónvarpsfréttirnar þar sem Geir H. Haarde, fyrrverandi forsætisráðherra, sór af sér sakir. Ég hafði alveg gleymt að fylgjast með landsdómsmálinu og satt best að segja leiði ég hugann alltaf sjaldnar að hruninu mikla. Lífið hefur mjatlast einhvern veginn áfram, merkilegt nokk. Eins bálreið og ég var vegna hrunsins til að byrja með hefur hefndarþorstinn rjátlast af mér.



**SÖGULEGT** uppgjör er þó í bígerð, stórbrotið haf skal til lykta leitt. Landsdómur hefur aldrei verið kallaður saman í sögu lýðveldisins og skrafað er um fyrstu „pólítísku réttarhöld“ Íslandssögunnar á kaffistofum, hver niðurstaða þeirra verði og hvaða tilgangi þau eigi að þjóna. Þarna sátu nú spariklæddir dómarnir fimmtán, skipaðir af fyrrverandi samstarfsfélögum sakbornings, við grændúkuð borð. Grafalvarlegir á svipinn virtust þeir reiðubúnir að draga loks til ábyrgðar þá sem sváfu á verðinum meðan fjármálamennirnir sigldu skútunni svo rækilega upp á sker að hún hefur marað í hálfu kafi síðan. Eða hvað? Við borð sakbornings sat bara einn maður. Geir.

**FYRRVERANDI** fjármálaráðherra, viðskiptaráðherra og utanríkisráðherra var hvergi að sjá, né seðlabankastjóra eða forstjóra Fjármálaeftirlitsins, ef út í það er farið. Af hverju í ósköpunum sitja ráðherrarnir fyrrverandi ekki þarna við hlið Geirs eins og þeir gerðu meðan þeir störfuðu saman í ríkisstjórn? Þar lögðu þau á ráðin og tóku ákvarðanir í sameiningu, þó að ég viti ekkert hvernig starfsreglur þau viðhöfðu sín á milli. Það skiptir heldur engu máli hvort einhver var frekari á völdin en annar, hver ráðherra hlýtur að bera ábyrgð á því sem gerist í málaflokki hans.

**FANGELSIKVISTAR** er krafist yfir Geir. Hann sagði þungbært að standa í þessum sporum og láí honum hver sem vill. Hann sagði málatilbúninginn hefndaraðgerðir fyrrverandi pólítískra andstæðinga hans gegn honum, og ég stóð mig að því að kinka hugsandi kalli. Dómarnir voru jú skipaðir af fólki sem margt hefur setið á Alþingi svo árum skiptir, líka árin í aðdraganda hrunsins. Get ég tekið mark á því sem á að heita stærstu réttarhöld sögunnar í einu viðamesta máli sögunnar þegar stöfins einn maður er sóttur til saka?

**ÞAD** sem ég held að hinir fyrrverandi ráðherrar hljóti að anda léttar, sloppnir fyrir horn, stikkfrí. Enda láta þeir lítið fyrir sér fara. Þeir bera þó jafnmikla ábyrgð gagnvart mér, ég gleymi því ekkert.

## myndasögur

**■ Pondus**

Eftir Frode Øverli



**■ Gelgjan**

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



**■ Handan við hornið**

Eftir Tony Lopes



**■ Barnalán**

Eftir Jerry Scott & Rick Kirkman

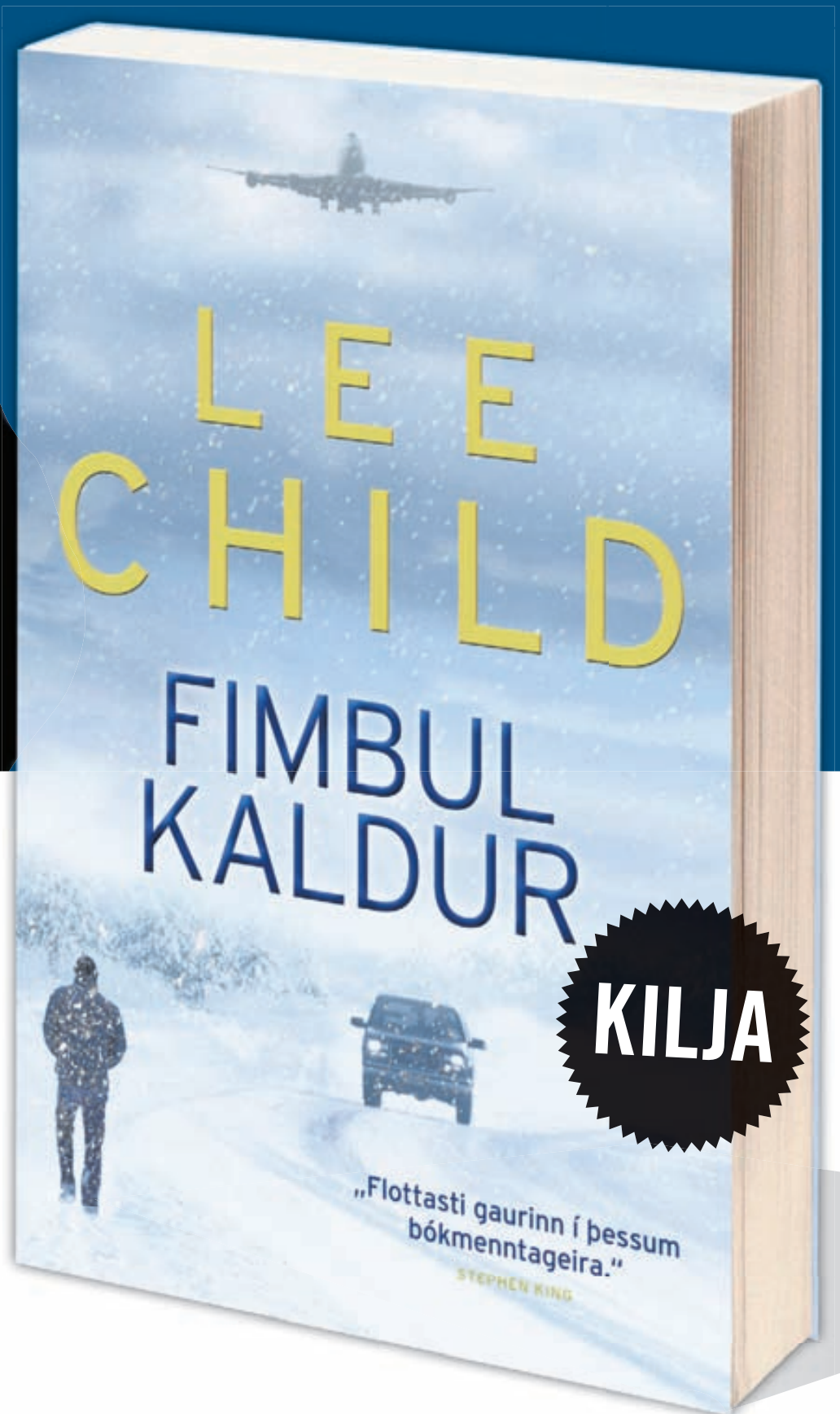


# Svalastur allra . . .

Einfarinn eitursnjalli  
Jack Reacher snýr aftur



Ný hörkuspennandi bók  
eftir metsöluhöfundinn  
Lee Child



„Í anda Philips Marlowe  
með smávegis frá Rambó  
og Bruce Willis ... Reacher  
er ... karlmannleg andhetja  
sem gnæfir yfir alla aðra.“

INDEPENDENT



„Jack Reacher er töffari af guðs náð.“

EINPÓR GUÐBJARTSSON / MORGUNBLAÐIÐ (UM FRÍÐLAUS)

[www.forlagid.is](http://www.forlagid.is) – alvöru bókabúð á netinu

JPL  
JPV ÚTGÁFA  
[www.forlagid.is](http://www.forlagid.is)



**ADALHEIÐUR S. EYSTEINSDÓTTIR** tekur á móti gestum á sýningu sinni Þorrablót í Menningarmiðstöðinni Gerðubergi á morgun milli þrjú og fimm. Sýningin hefur verið vel sótt og vakið mikla hrifningu gesta. Tílfni sýningarspjallsins er að sýningunni fer senn að ljúka, en síðasti sýningardagur er fimmtudagurinn 16. júní. Aðgangur er ókeypis og allir eru velkomnir.

## Gítartónar Kristins

Gítarleikarinn Kristinn H. Árnason heldur tónleika klukkan fjögur í Neskirkju næsta sunnudag, hvítasunnudag. Á efnisskrá tónleikanna verða meðal annars verk frá miðri 16. öld eftir A. Mudarra, tveir Galliard-þættir eftir John Dowland tileinkaðir Elísabetu fyrstu Englandsdrottningu og sjóræningjanum Digorie Piper og þrír þættir eftir J.S. Bach úr svítu í E-dúr BWV 1006a.

Eftir I. Albeniz verða verkin Zambra Granadina, Sevilla og Asturias og eftir E. Granados spænskur dans nr. 4. Einnig verður tónlist úr myrkviðum frumskóga Paragvæ eftir A. Barrios. Vart þarf að kynna Kristin, sem er að góðum gítarleik kunnur, hérlandis sem erlendis.



**LEITIN AÐ GRALNUM** Kvikmynd Monty Pythons er megininnblástur söngleiksins Spamalot sem hefur verið sýndur víða um heim við miklar vinsældir.

## Aætla að setja upp söngleik úr smiðju Monty Python

Jón Gunnar Þórðarson leikstjóri og félagar hans í Silfurtungli hafa tryggt sér sýningarrétt að söngleiknum Spamalot sem er eftir Eric Idle úr Monty Python.

„Þetta byrjaði þannig að Matti [Matthías Matthíasson úr Pöpunum] og Magni [Ásgeirsson] voru að grínast með atriði úr söngleiknum Spamalot, en við erum öll miklir aðdáendur Monty Python. Í framhaldinu fórum við að ræða það hvort við ættum ekki bara að reyna að tryggja okkur sýningarréttinn,“ segir Jón Gunnar Þórðarson leikstjóri. Hann og félagar hans í leikfélaginu Silfurtungli fengu þær gleðifregnir nýverið að þau hefðu tryggt sér sýningarréttinn á söngleiknum Spamalot. Söngleikurinn var frumsýndur á Broadway árið 2005 en hann er verk Eric Idle, eins liðsmanna Monty Python hópsins breska. Sú uppfærsla sópaði til sín verðlaunum



**ERIC IDLE** **JÓN GUNNAR ÞÓRÐARSON**

það árið og var sýnd 1.500 sinnum. Söngleikurinn er að mestu leyti byggður á kvikmyndinni Monty Python and the Holy Grail en þó eru í honum lög sem fólk mun þekkja úr öðrum myndum, til að mynda hið vel kunna Always Look on the Bright Side of Life úr kvikmyndinni Life of Brian.

Jón Gunnar segist viss um að Íslendingar muni kunna að meta söngleikinn. „Monty Python menn voru brautryðjendur í þessum svarta húmor sem er allsráðandi í dag og voru hrikalega fyndnir auðvitað. Ég hef séð söngleikinn og hann er alveg í þeirra stíl, ótrúlega

fyndinn satt að segja,“ segir Jón Gunnar, sem segir þó að mörgu að huga áður en sýningin verði sett á laggirnir á næsta ári. „Við þurfum að láta þýða verkið en auðvitað þarf líka fjölmarga söngvara og dansara,“ segir Jón Gunnar. Hann bætir við að áður nefndir Matthías og Magni verði örugglega með og sómuleiðis Eyþór Ingi Gunnlaugsson, Pétur Örn Guðmundsson og Jana María Guðmundsdóttir, sem öll hafa verið í uppfærslu Silfurtunglsins á Hárinu sem gengið hefur fyrir fullu húsi síðan um páska.

Spamalot verður sett upp í menningarhúsinu Hofi, en Jón Gunnar segir Akureyringa hafa tekið söngleikjum vetrarins opnum örmum. Hann leikstýrði Rocky Horror fyrir Leikfélag Akureyrar fyrir í vetur og svo Hárinu sem fyrr sagði. „Síðustu sýningar verða um helgina og við ætlum að ljúka þessu með stæl á miðnætursýningu á laugardagskvöld,“ segir hann að lokum.

sigridur@frettabladid.is

## Þriðja Bessastaðabókin væntanleg

Forseti Íslands og norska prinsessan Margrét Elísabet Ingiríður Elísabet Margrét lenda í nýjum ævintýrum í væntanlegri bók Gerðar Kristnýjar sem kemur út í haust. „Í henni fær forsetinn að fara til Noregs til að heimsækja prinsessuna. Hann fær boð um að



**GERÐUR KRISTNÝ**

vera viðstaddur krýningarveislu í norsku konungshöllinni og heldur af stað. En svo fer margt öðruvísi en ætlað var og koma ruslarennu, rækjusúpa og fótafimur hamstur við sögu í ævintýrinu,“ segir Gerður Kristný sem er um þessar mundir að leggja lokahönd á bókina sem verður þriðja í röð Bessastaðabóka hennar. Áður hafa komið út bækurnar Ballið á Bessastöðum og Prinsessan á Bessastöðum. Leikrit Gerðar, Ballið á Bessastöðum, sem byggir á bókunum, naut mikilla vinsælda í vetur og verður tekið aftur til sýninga í Þjóðleikhúsinu í haust.

„Mér finnst ég þekkja þau forsetann og prinsessuna svo vel eftir leikritið að það var afar skemmtilegt að skrifa meira um þau,“ segir Gerður sem hefur auk



**PRINCESSA OG FORSETI** Leikritið Ballið á Bessastöðum sem er tilnefnt til Grímuverðlaunanna sem besta barnaleikrit leikársins verður tekið aftur til sýninga í Þjóðleikhúsinu í haust. Prinsessan og forsetinn lenda svo í frekari ævintýrum í væntanlegri bók Gerðar Kristnýjar.

ritstarfa verið í hlutverki kennara undanfarna daga. „Ég er að kenna í ritmiðju fyrir átta til ellufu ára börn í Gerðubergi. Þarna

sitja framtíðarrithöfundar og semja sögur og teikna bókakápur, ég held að ég læri mest af öllum þarna,“ segir Gerður.

- sbt

**METSÖLULISTI EYMUSSON**  
SAMKVÆMT BÓKSÖLU Í EYMUSSON UM LAND ALLT  
01.06.11 - 07.06.11

<b>1</b>	 <p><b>Rosabaugur yfir Íslandi</b> Björn Bjarnason</p>	<b>2</b>	 <p><b>Allt á floti</b> Kajsa Ingemarsson</p>
<b>3</b>	 <p><b>10 árum yngri á 10 vikum</b> Þorbjörg Hafsteinsdóttir</p>	<b>4</b>	 <p><b>Ég man þig - kilja</b> Yrsa Sigurðardóttir</p>
<b>5</b>	 <p><b>Léttara og betra líf</b> Lena Hansson</p>	<b>6</b>	 <p><b>Hrikalega skrytnar skepnur</b> Skjöldur og Skúli</p>
<b>7</b>	 <p><b>Bankastræti núll</b> Einar Már Guðmundsson</p>	<b>8</b>	 <p><b>25 gönguleiðir á Hvalfjarðarsv.</b> Reynir Ingibjartsson</p>
<b>9</b>	 <p><b>Rísasyrpa - Svarti Skuggi</b> Walt Disney</p>	<b>10</b>	 <p><b>Nemesið - kilja</b> Jo Nesbø</p>

Eymundsson.is **Eymundsson** Bóksali frá 1872



# Góð gjöf til framtíðar!



## TIL HAMINGJU, ÚTSKRIFTARNEMAR

Um leið og við óskum útskriftarnemum til hamingju með árangurinn bjóðum við vinum og ættingjum þjónustu okkar við val á hentugri gjöf. Eigum gríðarlegt úrval af íslenskum og erlendum gjafabókum í öllum verðflokkum sem henta tækifærinu. Við bjóðum upp á innpökkun þér að kostnaðarlausu.

DVD MARKADUR  
**ELKO**

VERÐ FRÁ:  
**495** KR.

VILTU VINNA  
**3D**  
SJÓNVARP?



SENDU SMS ESL DVD  
Á NÚMERIÐ 1900  
ÞÚ FÆRÐ SPURNINGU OG  
SVARAR MED ÞVI AD SENDA  
SMS SKEYTID ESL A, B EDA C Á  
NÚMERIÐ 1900  
OG ÞU GÆTIR UNNID!

GEGGJADIR  
AUKAVINNINGAR!



**ELKO**  
EINFALDEGA LÆGRA VERÐ

Með því að taka þátt ertu  
kominn í SMS klubb. 149 kr./SMS-íð.

# Bók Björns um Baug

Bækur ★★★

Rosabaugur yfir Íslandi

Björn Bjarnason

## Bókaútgáfan Ugla

Fáir munu ætla Birni Bjarnasyni að skrifa endanlega sögu Baugsmálsins. Hann var aðsópmikill í umræðu um málið og rekstur þess tafðist um vikur eða mánuði meðan verið var að leysa úr því hvort yfirlýsingar dómsmálaráðherrans hefðu gert hann vanhæfan til að velja sérstakan saksóknara til að fara með ákærvaldið.

En ekki skyldi afskrifa þessa bók fyrir þær sakir einar. Rosabaugur yfir Íslandi er lipurlega skrifuð og texti Björns þægilegur aflestrar. Hann hefur víðað að sér flestu því sem skrifað hefur verið og sagt um Baugsmálið og umsvif Baugsmanna í þau sex ár sem málið hélt umræðu í landinu í heljargreipum. Þessar heimildir lætur hann leiða áfram frásögnina og skýtur inn í hana athugasemdu til þess að hnykkja á skoðunum sínum eða setja málið í það samhengi sem honum hentar.

Björn heldur samviskusamlega til haga mörgum ummælum um „hvítþvegustu viðskiptamenn Íslandssögunnar“ sem álitsgjafir og greinahöfundar létu falla meðan málareksturinn stóð yfir. Kunna þeir honum sjálfsagt litlar þakkir fyrir að halda þeim á lofti enda virka þau enn hjákátlegri nú en þá vegna þeirrar myndar sem Hrunið hefur fest í sessi af umsvifum útrásarvíkinga. Björn kveður sama stef og áður og lítur á þá sem handbendi Baugsmanna

sem viðruðu opinberlega efasemdir um tilurð og meðferð Baugsmálsins. Alla gagnrýni á málareksturinn og aðkomu helstu manna Sjálfstæðisflokksins að honum sér Björn sem lið í samsæri í þágu Baugs.

Hann fer mýkri höndum um eigin yfirlýsingar og orð og gerðir samherja sinna. Allt var það víst eðlilegt og sjálf-sagt og í þágu laga og réttar. Ekkert samsæri þar á ferð. Verst var að dómáramyndust ekki hæfir til að meðhöndla svo flókin efnahagsbrot, ef marka má bókina. Þess vegna var dómurinn heldur magur þegar upp var staðið. Hann hefur reiknað út að ríkið hagnaðist á málarekstrinum – skattgreiðslur Baugs hækkuðu meira en það kostaði ríkið að reka málið. Svo er þarna spurt sígildrar spurningar sem ágætt er að íhuga: hvað má það kosta mikið í réttarríki að sækja menn til saka fyrir brot sem þeir hafa að öllum líkindum gerst sekir um?

Björn segist iðrast þess eins að hafa ekki gengið harðar fram í því að styðja við bakið á þeim opinberu starfsmönnum sem rannsökuðu Baugsmálið og sóttu fyrir dómi. Ég skil það þannig að hann hefði viljað ganga fetinu framur í umræðunni.

EKKI ER AÐ SJÁ AÐ HANN HAFI

velt því fyrir sér hvort ráðherrar og helstu trúnaðarmenn þeirra hefðu best stutt við rannsókn og saksókn Baugsmálsins með því að láta vera að sá í akur sakborninga með umdeilanlegum yfirlýsingum og athöfnum. Kannski verður skrifuð önnur bók til að skoða málið frá þeim sjónarhóli.

Þótt Birni Bjarnasyni láti líkt og flestum öðrum betur að

gera reikningsskil á verkum annarra en sínum eigin hljóta áhugamenn um þjóðmál að taka bók hans fagnandi eins og öðrum sem gefnar eru út af metnaði um mál sem þjóðfélagið þarf að brjóta til mergjar og draga af nauðsynlega lærdóma. Og sumar kenningar Björns um áhrif Baugsmálsins og fjölmiðlamálsins á framgöngu stjórnmalamanna og eftirlitsstofnana í aðdraganda hrunsins eru allrar athygli verðar.

Pétur Gunnarsson

**Niðurstaða:** Nokkuð áhugaverð bók fyrir áhugamenn um þjóðmál þrátt fyrir takmarkaða sjálfsgagnrýni höfundar og þá gölluðu forsendu frásagnar hans að allir sem gagnrýndu meðferð Baugsmálsins hafi verið einhver handbendi sakborninga.

EINN AF NÝJU ÞÁTTUNUM OKKAR Í JÚNÍ

Skemmtilegri í 25 ár

SO YOU THINK YOU CAN  
**DANCE**

HEFST Á FÖSTUDAGINN  
Vinsælasta danskeppni í heimi sem  
leysir American Idol af í sumar!

512 5100 | STOD2.IS | VERSLANIR VODAFONE | VERSLANIR OG ÞJÓNUSTUVER SÍMANS 800 7000



BRÚÐUBÍLLINN Ævintýri Lilla verða sýnd í júní, Sögur af Lilla í júlí.

## Ævintýri Lilla í Brúðubílnum

Brúðubíllinn hefur hafið göngu sína í ár og sýnir Ævintýri Lilla. Brúðubíllinn hefur verið fastur liður í menningarlífi Reykjavíkur síðastliðin 31 ár. Helga Steffensen heldur sem fyrr um stjórnartaumana en ÍTR býður öllum krökkum og fullorðnum á sýningarnar. Handrit og brúður gerir Helga Steffensen og stjórnar hún brúðunum ásamt Gígju Hólmgeirsdóttur, en bílstjóri og tækniamaður er Atli Rúnar Bender. Leikstjóri er Sigrún Edda Björnsdóttir og hefur hún verið leikstjóri hjá Brúðubílnum í sextán ár. Sýnt er á gæsluvöllum, útivistarsvæðum og skólaportum og tekur hver sýning hálf klukkustund.

Dagskrá Brúðubílsins er á [www.brudubillinn.is](http://www.brudubillinn.is) og [www.itr.is/sumar](http://www.itr.is/sumar).

### HVAÐ? HVENÆR? HVAR?

Fimmtudagur 9. júní

#### → Tónleikar

**20.00** Sumarfögnuður Gogoyoko verður í garði Hressingarskálans. Hljómsveitirnar Agent Fresco og Sudden Weather Change spila og boðið upp á mat og drykki. Frítt inn.

**21.30** Útgáfutónleikar rapparans Emmsjé Gauta verða í Þjóðleikhúskjallaranum í kvöld. Margir tónlistarmenn koma fram þar á meðal BlazRoca og Friðrik Dór. Aðgangseyrir kr. 1.000.

**22.00** Hljómsveitin Útidúr heldur styrktartónleika á Faktory í kvöld. Ásamt þeim koma fram Sóley, Nolo og Jón Þór. Aðgangseyrir kr. 1.000.

**22.00** Hljómsveitirnar Andvari, Vígri og Mukkaló spila á Sódóma í kvöld. Aðgangseyrir kr. 500.

**22.00** Eðvarð Lárusson, Magnús Einarsson og Tómas Tómasson halda tónleika á Ob-La-Dí-Ob-La-Da, Frakkastíg 8. Aðgangur ókeypis.

#### → Tónlistarhátíð

**20.00** Nútímatónlistarhátíðin Frum fer fram á Kjarvalsstöðum. Kammerhópurinn Adapter beinir sjónum sínum að öfgum í nýrri tónlist. Aðgangseyrir kr. 2.000 en kr. 1.500 fyrir nema og eldri borgara.

#### → Uppistand

**21.00** Gísli Einarsson og Rögnvaldur gáfaði verða með uppistand á Græna hattinum. Aðgangseyrir kr. 1.500.

#### → Leiðsögn

**17.00** Fræðsluganga um Grasagarðinn þar sem steinhæðarplöntur verða skoðaðar undir leiðsögn Jóhanna Þormar garðyrkjufraeðings. Gangan hefst við aðalinnangang Grasagarðsins og þátttaka er ókeypis.

**20.00** Sögu íslenskrar tónlistar verða gerð góð skil í göngu um Grjótaborpið og gamla Vesturbæinn undir leiðsögn Helga Þorlákssonar sagnfræðings. Farið frá Ljósmyndasafni Reykjavíkur og þátttaka er ókeypis.

IMAGE FUDGE IMAGE **Pú kemst fljótt að!**  
...en þú getur líka pantað tíma

IMAGE FUDGE IMAGE

IMAGE FUDGE IMAGE **Rakarastofan Klapparstíg**

IMAGE FUDGE IMAGE **S: 551 3010**

# Söngferð um Vesturbæ Reykjavíkur

Saga tónlistar, hljómlistarmanna, söngvára, kóra og tónskálda verður rakin í gönguferð um gamla Vesturbæinn og Grjótaborpið í kvöld. Leiðsögn verður í höndum Helga Þorlákssonar sagnfræðings en gönguferðin er haldin í samstarfi Ljósmyndasafns Reykjavíkur og Háskóla Íslands.

Áhugi á nýjum tónmenntum var mikill á uppbyggingarskeiðinu sem var í Reykjavík 1870 til 1920, aðáun á orgelleik og kórsöng í Dómkirkjunni og stofnun söngs utan kirkna. „Meðal nýjunga voru samhæfður, raddaður kórsöngur, sönglagagerð, leikið var á fyrrum óþekkt hljóðfæri, hljómsveitir voru stofnaðar og menntaðir einleikarar og einsöngvarar komu fram,“ er haft eftir

Helga í fréttatilkynningu.

Ætlunin er að ganga um Grjótaborpið og áfram um Vesturbæinn og stansa við heimili merkra frumkvöðla á umræddu sviði, skoða ljósmyndir sem tengjast þessari sögu, hlýða á tónlist og taka lagið. Gangan tekur um einn og hálf klukkustund frá Ljósmyndasafni Reykjavíkur í Grófarhúsi, Tryggvagötu 15.

Helgi Þorláksson kennir sagnfræði við Háskóla Íslands og hefur fjallað töluvert um sögu Reykjavíkur í kennslu sinni. Hann ólst upp vestast í Vesturbænum og hefur áður veitt hópum leiðsögn um sögu hans, meðal annars í samvinnu við Ljósmyndasafn Reykjavíkur og haft þaðan myndir meðferðis.



TÓNLISTARLÍFIÐ BLÓMSTRÁÐI Hljómsveit Oschars Johansen í Báranni um 1912. MYND/LJÓSMYNDASAFN REYKJAVÍKUR

# Kauptu eina vöru og fáðu aðra á hálfvirði\*

## KRAKKADAGAR Í DEBENHAMS

\*Þú borgar fullt verð fyrir dýrari vöruna. Gildir af öllu í barnadeild: fatnaði, skóm, leikföngum og fylgihlutum.

Gildir til miðvikudags

**DEBENHAMS**  
HINN FULLKOMNI FATASKÁPUR

Lífsstílsbúð í SMÁRALIND  
KONUR HERRAR BÖRN SNYRTIVÖRUR HEIMILI



BUBBI



GOMEZ

## > Í SPILARANUM

Bubbi og Sólskuggarnir - Ég trú á þig  
Blondie - Panic of Girls  
Kaiser Chiefs - The Future Is Medieval  
Spacevestite - Spacevestite  
Gomez - Whatever's on Your Mind

# tónlist

tonlist@frettabladid.is

# Aerosmith tekur upp

Rokksveitin Aerosmith er á leið í hljóðver í næsta mánuði. Liðsmenn sveitarinnar hyggjast taka upp nýja plötu, en sú síðasta, Honkin' on Bobo, kom út árið 2004.

Gítarleikarinn Joe Perry staðfesti þetta á Twitter-síðu sinni. „Öll hljómsveitin er á leið í hljóðver með Jack Douglas í annarri viku júlí til að vinna að nýrri Aerosmith-plötu,“ skrifaði Perry, en umræddur Jack Douglas stýrir upptökum á plötunni.

Platan verður fimmtánda hljóðversplata Aerosmith. Upp-



tökur hafa margoft tafist vegna heilsu meðlima, tónleikaferða og óvissu um mannaskipan. Í fyrra voru háværar sögusagnir þess efnis að söngvarinn Steven Tyler ætlaði að hætta í hljómsveitinni. Þær reyndust á endanum ekki á rökum reistar og sveitin tróð upp á Download-tónlistarhátíðinni með hann í fararbroddi. Undanfarið hefur seta hans í dómarasæti í American Idol tafið upptökurnar.

**NÝ PLATA Á LEIÐinni** Steven Tyler og félagar í Aerosmith taka upp nýtt efni í næsta mánuði.



## > PLATA VIKUNNAR

FM Belfast - Don't Want to Sleep

★★★★

„Þó að tónlistin hafi þróast er stuðin á sínum stað á FM Belfast plötu númer tvö.“

- T1



## TÓNINN GEFINN

Trausti Júlíusson

# Merkileg saga

Margar merkilegar plötuútgáfur urðu til í Bandaríkjunum á sjötta og sjöunda áratug síðustu aldar. Þetta voru tímar mikillar ævintýramennsku og einkaframtaks. Menn byrjuðu smátt, mótuðu sér stefnu og í nokkrum tilfellum urðu til stórveldi sem breyttu tónlistarsögunni. Chess og Curtom í Chicago, Stax og Hi í Memphis og Motown í Detroit eru bara nokkur dæmi.



**SAFNPAKKI** Fania-útgáfan hefur verið kölluð „Motown og Stax New York borgar“.

Ein þessara útgáfa sem minna hefur farið fyrir er Fania-útgáfan sem var stofnuð í New York árið 1964 af ítalsk-amerískum lögfræðingi að nafni Jerry Masucci og Johnny Pacheco, tónlistarmanni frá Dóminíska lýðveldinu. Á næstu árum varð fyrirtæki þeirra að stórveldi sem náði yfir tólf útgáfumerki, nokkur útgáfuréttarfyrirtæki og kvikmyndadeild.

Fania sérhæfði sig í rómanskri tónlist og gaf í upphafi út mikið af salsatónlist sem hafði borist til stórborgarinnar frá Karíbahafinu; Kúbu og Dóminíska lýðveldinu. Á meðal þeirra sem gáfu út hjá Fania voru Ray Barretto, Bobby Valentín, Celia Cruz

og Rubén Blades og svo The Fania All Stars, sem var eins konar ofursveit skipuð fremstu söngvurunum og hljóðfæraleikurunum sem voru á mála hjá útgáfunni. Fania starfaði til 1980 en lognaðist þá út af. Neistinn var slokkaður, Jerry Masucci var orðinn þreyttur og stjórnurnar leituðu til annarra fyrirtækja eftir samningi.

Saga Fania-útgáfunnar er rekin í tónum og texta í nýttkomnum pakka sem heitir Fania Records 1964-1980, the Original Sound of Latin New York og er gefinn út af Strut-útgáfunni, sem er þekkt fyrir vel unnar endurútgáfur. Fania-pakkinn er frábær. Sagan er rakin í máli og myndum í flottum bæklingi og diskarnir tveir fullir af eðaltónlist. Rómanska tónlistin er mest áberandi en maður heyrir líka að þeir Fania-menn hafa gert tilraunir og blandað hana soul-tónlist og fönki. Það er ekki að ósekju að Fania var stundum kölluð Motown og Stax New York borgar.

„Bækur eru saklausir hlutir, en rithöfundar eru ægilegar verur“.

Dórbergur Þórðarson, Mitt rómantíska æði.



## NORRÆNA HÚSIÐ KYNNIR:

# BEATE GRIMSRUD

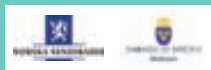
## Á HÖFUNDAKVÖLDI #7

Fimmtudaginn  
9. júní kl. 20.00

Norski rithöfundurinn Beate Grimsrud verður gestur á Höfundakvöldi Norræna hússins, fimmtudaginn 9. júní kl. 20.00. Beate Grimsrud var tilnefnd til Bókmenntaverðlauna Norðurlandaráðs 2011 fyrir skáldsöguna En dåre fri.

Kynnir er Tiril Myklebost sendikennari í norsku við Háskóla Íslands.

Aðgangur ókeypis og allir velkomnir.



Sturlugata 5 101 Reykjavík S. 5517030 nh@nordice.is www.norraenahusid.is

# LIMP BIZKIT SNÝR AFTUR

Limp Bizkit er hljómsveit sem fólk annað hvort hataði eða elskaði. Hljómsveitin var gríðarlega vinsæl fyrir rúmum áratug en tilraunir til að endurheimta fyrri vinsældir hafa mistekist. Nú er liðsskipan Limp Bizkit sú sama og árið 2000 og ný plata á leiðinni.

Árið 2008 sendu Fred Durst og Wes Borland, prímusmótorar Limp Bizkit, frá sér sameiginlega yfirlýsingu: „Við höfum ákveðið að okkur býður meira við þungri tónlist í dag en við hvorum öðrum. Óháð því hvert aðskildar leiðir okkar hafa leitt okkur viðurkennum við að í þessum hópi fólks er kraftmikil og einstök orka sem við

16 ár frá stofnun.

33.000.000 plötur seldar um allan heim

höfum ekki fundið annars staðar. Þess vegna hefur Limp Bizkit snúið aftur.“

Í kjölfarið hófst vinna að Gold Cobra, sjöttu plötu Limp Bizkit og þeirri fyrstu með upprunalegri liðsskipan síðan Chocolate Starfish and the Hot Dog Flavored Water kom út árið 2000. Tvær plötur komu út í millitíðinni,

Results May Vary árið 2003 og The Unquestionable Truth (Part 1) árið 2005. Þær seldust illa, enda var tónlistarstefnan numetal, sem Limp Bizkit var í forsvari fyrir, dauð.

Fred Durst hefur verið duglegur við að senda frá sér lög og það verður að segjast að ekkert hefur breyst. Limp Bizkit er enn þá Limp Bizkit og nú er spurning hvort aðdáendahópurinn, sem var talsvert yngri þegar hljómsveitin var upp á sitt besta, ranki við sér. Hljómsveitin var ein sú vinsælasta í heimi um síðustu aldamót en þarf að heilla nýja kynslóð til að komast aftur á sama stall.

atlifannar@frettabladid.is

## RIS OG FALL

Gengisvísitala samkvæmt bandaríska Billboard-listanum

1 Significant Other (1999)



## LAGALISTINN

Víkuna 2. - 8. júní 2011

Sæti	Flytjandi	Lag
▶ 1	Adele.....	Someone Like You
▲ 2	Bruno Mars.....	Lazy Song
▼ 3	Ell & Nikki.....	Running Scared
▲ 4	A Friend In London.....	New Tomorrow
▼ 5	Bubbi Morthens.....	Blik augna þinna
▶ 6	Valdimar.....	Yfirgefinn
▲ 7	Katy Perry.....	E.T.
▼ 8	Megas & Senupjófarnir...Lengi skal manninn reyna	
▶ 9	Eyjólfur Kristjánsson & Björn Jörundur.....	Allt búið
▲ 10	Steindi JR & Ásgeir.....	Djamm í kvöld

## Skýringar:

▶ Stendur í stað síðan í síðustu viku

▼ Fellur um sæti síðan í síðustu viku

▲ Hækkar á lista síðan í síðustu viku

★ Nýtt á lista

Listarnir eru teknir saman fyrir Félag hljómpötufrauleiðenda. Listarnir eru birtir í heild sinni á Vísir.is.

vísir

**Þátttakendur í Lagalistanum:** Bylgjan, FM957, Xið 977, Rás 2, Kaninn, tonlist.is. **Verslanir í Tónlistanum:** Skífan, Hagkaup, Penninn/Eymunds-son, 12 tónar, Harpa, Smekleysa plötubúð, Havarí, Elkó, tonlist.is



*At the heart of the image*



**I AM A WINNER**

## NIKON D3100 Frábær fyrir alla

Frábær stafræn SLR myndavél með 14.2 megapixla C-MOS myndflögu og AFS18-55VR linsu. GUIDE valmyndakerfið auðveldar öllum að taka betri myndir á augabragði. D-Movie kvikmyndataka í fullri háskerpu (1920x1080) ásamt 11 punkta sjálfvirku fókus kerfi, háu ljósnæmi (ISO 100-3200) sem má framlengja í 12800, Live View og stórum 3"LCD skjá. Allir geta tekið betri myndir með D3100

**Verð 119.995.-**

## KAUPAUKI!

Innifalið í kaupum á D3100 SLR myndavél er 2,5klst byrjendanámskeið, Taska og 4GB minniskort að verðmæti kr 22.000kr



Með öllum Nikon vélum fylgir íslenskur leiðarvísir.

**www.nikon.is**

### SÖLUAÐILAR Á HÖFUÐBORGARSVÆÐINU

Heimilistæki – Suðurlandsbraut 26, 108 Reykjavík – 569 1500 - [www.ht.is](http://www.ht.is)  
Sjónvarpsmiðstöðin – Síðumúla 2, 108 Reykjavík – 568 9090 – [www.sm.is](http://www.sm.is)  
Beco – Langholtsveg 84, 104 Reykjavík – 533 3411 - [www.beco.is](http://www.beco.is)  
Fotoval – Skipholt 50b, 105 Reykjavík – 553 9200 – [www.fotoval.is](http://www.fotoval.is)  
MAX – Kaupún 1, 210 Garðabær – 412 2200 – [www.max.is](http://www.max.is)  
Hagkaup – Smáralind, 201 Kópavogur – 563 5000 – [www.hagkaup.is](http://www.hagkaup.is)  
Tölvulistinn – Reykjavík, Hafnarfirði – 414 1700 – [www.tl.is](http://www.tl.is)

### SÖLUAÐILAR Á LANDSBYGGÐINI

Samkaup – Borgarnesi, Blönduósi, Egilsstöðum, Seyðisfirði, Fáskrúðsfirði, Grundarfirði, Ísafirði; Hljómsýn – Akranesi; Blómsturvellir – Hellissandi; Skipavík – Stykkishólmi; Snerpa – Ísafirði; Kaupfélag V-Húnvetninga – Hvammstanga; Smárabær – Blönduósi; Skagfirðingabúð – Sauðárkróki; Verslunin Pan – Neskaupstað; Geisli – Vestmannaeyjum; Mosfell – Hellu; Heimilistæki – Reykjanesbæ, Selfossi, Akureyri og Húsavík; Tölvulistinn – Akureyri, Egilstaðir, Selfoss og Reykjanesbæ.



## &gt; HÆTTUR Í CSI

Laurence Fishburne mun yfirgefa CSI-sjónvarpsþáttaröðina eftir að hafa hlaupið í skarðið fyrir William Petersen síðastliðin tvö ár. Áhorfið hefur dalað á þeim tíma og því var ákveðið að endurnýja ekki samninginn við Fishburne.



## bío

bio@frettabladid.is

## Tarantino leitar til Leonardo DiCaprio

Ljóst er að bandaríski leikstjórinn Quentin Tarantino hyggst ekki svíkja aðdáendur sína með nýjustu mynd sinni. Hann hefur nú leitað til Leonardo DiCaprio í þeirri von að leikarinn taki að sér aðalhlutverkið í nýjustu kvikmynd hans, Django Unchained.

Kvikmyndin segir frá heilandi en ofbeldishneigðum eiganda skemmtistaðarinnar Candyland, Calvin Candie. Þar berast menn á banaspjótum og kvenkyns þrælur eru notaðir sem kynlífstól. Tarantino vill að DiCaprio leiki þennan mann. Leikstjórinn hefur þegar fengið Christoph Waltz, sem var magnaður í Inglourious Basterds, til að leika þýskan tannlækni sem hefur snúið sér að hausaveiðum. Hins vegar er Will Smith hættur við að leika þrælinn Django samkvæmt síðustu fregnum. Tarantino hefur þegar látið framleiðslufyrirtæki sitt hafa handritið en ekki er ljóst hvenær tókur hefjast.

DiCaprio hefur hins vegar úr nægum verkefnum að

moða; hann leikur J. Edgar Hoover í væntanlegri kvikmynd Clints Eastwood og gæti leikið aðalhlutverkið á móti Carey Mulligan í The Great Gatsby sem ástralski leikstjórinn Baz Luhrmann hyggst gera. Þá má ekki gleyma því að DiCaprio er nýhættur með ísraelsku fyrirsætunni Bar Refaeli og að hann hefur sést með Gossip Girl-stjórnum Blake Lively upp á arminn að undanförunu.

**MAGNAÐ TVÍEYKI** Leonardo DiCaprio og Quentin Tarantino yrðu magnað tvíeyki. Leikstjórinn vill fá leikarann til að leika ofbeldishneigðan skemmtistaðareiganda í kvikmynd sinni Django Unchained.



## Pacino í Lennon-mynd

Al Pacino er í viðræðum við handritshöfundinn og leikstjórnann Dan Fogelman um að leika í kvikmynd hans Imagine. Myndin segir frá skallarokkara sem fær bréf frá John Lennon, fjórutíu árum eftir að það var skrifað, og ákveður að breyta lífi sínu með því hafa uppi á syni sínum. Upphaflega stóð til að Steve Carell léki í myndinni en hann forfallaðist sökum anna á öðrum vígstöðvum.

Fogelman er einn heitasti handritshöfundur Hollywood um þessar mundir. Hann skrifaði handritið að teiknimyndunum Cars og Tangled, sem báðar nutu mikilla vinsælda, og er einnig maðurinn á bak við handritið að gamanmyndinni My Mother's Curse, sem þau Seth Rogen og Barbra Streisand munu leika í á næstunni. Þá er hann með nokkur járn í eldinum, þar á meðal mynd með Tom Cruise.



**PACINO** Er í viðræðum um að leika aldraðan rokkara sem fær gamalt bréf frá John Lennon í hendurnar.



## Walker í T:5

Samkvæmt kvikmyndatímamarkinu Empire er nýjasta kjaftasagan í Hollywood sú að Paul Walker eigi að leika aðalhlutverkið í fimmtu Tor-tímamandamyndinni. Upphaflega stóð til að Arnold Schwarzenegger sneri aftur á hvíta tjaldíð í þessari mynd en horfið var frá þeirri hugmynd.

Kjaftasagan um Walker á sér eðlilegar skýringar því leikstjóri Fast & Furious, Justin Lin, hefur samþykkt að gera myndina og það kemur því engum á óvart að Walker skuli vera orðaður við hlutverkið.



**LITRÍKIR PERSÓNULEIKAR** Annie Walker, sem Kristen Wiig leikur, tekst á við það að vera aðalbrúðarmærin með hjálp litríkra vinkvenna brúðarinnar, með skemmtilegum afleiðingum.

## BRÚÐARMÆR Í KRÍSU

**Undirbúningur brúðkaups getur verið skrautlegur, en því fær Annie Walker að kynast þegar hún tekur að sér hlutverk aðalbrúðarmeyjar í brúðkaupi æskuvinkonu sinnar. Með vinsælustu grínleikkonu Bandaríkjanna í fararbroddi, Kristen Wiig, fær myndin Bridesmaids góða dóma gagnrýnenda.**

Annie Walker er einhleypur kökubakari sem vinnur fyrir í skartgripabúð. Þegar æskuvinkonan Lillian trúlofast og biður Annie að vera aðalbrúðarmær getur hún ekki neitað. Annie fær samt hálfgerð taugaáfall þegar hún gerir sér grein fyrir ábyrgðinni sem fylgir hlutverkinu, enda er tímafrekt að skipuleggja gæsapartí, hjálpa til við að velja kjól og vera einstakur stuðningsmaður verðandi brúðar.

Með nokkrum litríkum vinkonum og vandamönnum Lillian hefst Annie handa við skipulagningu samhliða því að takast á við erfiðleika í einkalífni, en það hrindir af stað fyndinni atburðarás.

## ÍSLENSK SMINKA Á SETTI

Sminkan Heba Þórisdóttir er hluti af teyminu á bak við myndina, en samkvæmt IMDB-vefnum er hún yfirmaður sminkudeildar Bridesmaids. Heba er komin með góða ferilskrá í Hollywood, en hún hefur verið með penslana á lofti í kvikmyndunum Inglourious Basterds, Kill Bill 1 og 2 og The Prestige.

Leikkonan Scarlett Johansson hefur tekið ástföstri við sminkuna og hefur Heba séð alfarið um útlit hennar í myndunum He's Just Not That Into You, The Spirit, The Nanny Diaries og The Black Dahlia.

Heba Þórisdóttir farðar í þremur myndum sem komu eða koma út á þessu ári, en auk Bridesmaids sá hún um útlit Óskarverðlaunahafans Cate Blanchett í myndinni Hanna sem frumsýnd var í vor. Hún er einnig titluð yfirmaður förðunardeildar myndarinnar We Bought a Zoo, þar sem Scarlett Johansson og Matt Damon eru í aðalhlutverkum.



Aðalleikkona myndarinnar, Kristen Wiig, hefur verið ein af færustu grínleikkonum vestanhafs, en hún er hluti af Saturday Night Live leikhópnum og lék meðal annars í Flight of the Conchords. Wiig fær mikið lof fyrir leik sinn í myndinni og er kölluð gyðja grínsins í dómi Rolling Stone. Í öðrum helstu hlutverkum eru þær Maya Rudolph, Rose Byrne, Melissa McCarthy, Wendi McLendon-

Covey og Ellie Kempe. Leikstjóri Bridesmaids er Paul Feig, sem er með myndir á borð við Knocked Up og sjónvarpsþættina Arrested Development á ferilskránni.

Gagnrýnendur lofa myndina í hástert. Miðlar á borð við Entertainment Weekly og Wall Street Journal gefa henni til að mynda fullt hús stiga, en meðaleinkunnin er 74 stig af 100 mögulegum.

alfrun@frettabladid.is



NÝR ÍSLENSKUR GLEÐILEIKUR FRÁ VESTURPORTI

ÖLL TRIXIN Í BÓKUNNI OG NOKKUR TIL

Vesturport  
**HÚSMÓÐIRIN**

Ósottar pantanir seldar daglega!

Miðasala | 568 8000 | borgarleikhus.is

## Witherspoon framleiðir mynd

Óskarsverðlaunaleikkonan Reese Witherspoon hyggst framleiða og leika aðalhlutverkið í kvikmyndinni Who Invited Her? Kvikmyndaverin Sony, Paramount og Dreamworks börðust hatrammlega um myndina en að endingu hrepti síðastnefnda fyrirtækið hnossið.

Who Invited Her? fjallar um konu sem hyggst troða sér í steggjapartí góðs vinar síns. Witherspoon, sem er ein launahæsta leikkona Hollywood, leikur næst í gamanmyndinni This Means War, sem fjallar um tvo CIA-leyniþjónustumenn sem verða ástfangnir af sömu konunni. Meðal mótleikara hennar í þeirri mynd eru Chris Pine og Tom Hardy.

Witherspoon, sem síðast lék í Water for Elephants, gaf sér síðan smá tíma til að taka á móti Góðgerðarverðlaunum MTV sem hún fékk fyrir að skemmta kvikmyndaáhorfendum með frammistöðu sinni á hvíta tjaldinu undanfarin ár. Witherspoon bættist þar í hóp leikara á borð við Tom Cruise, Söndru Bullock og Jim Carrey.



**FJÖLHÆF** Reese Witherspoon hyggst framleiða og leika aðalhlutverkið í kvikmyndinni Who Invited Her?

# 20%

afsláttur

af öllum vörum  
aðeins í dag

Kultur  
Kringlunni



# 20%

afsláttur

af öllum vörum  
aðeins í dag

Kultur  
menn  
Kringlunni



Kíkið á okkur á [www.ntc.is](http://www.ntc.is) eða á [facebook](#)



**30 ÁRA AFMÆLI** leikkonunnar Natalie Portman er í dag. Hún er á hátindi ferils síns og hlaut Óskarsverðlaun í ár fyrir frábæra frammistöðu í Black Swan.

**TILBOÐ  
Á HÁRSNYRTIVÖRUM**

**25% AFSLÁTTUR**  
frá 20. maí til 20. júní



**MARIA NILA - I CARE**  
Frábærar hársnyrtivörur á mjög góðu verði.

Söluastaðir eru m.a.: Lyfja, Lyfjaver, Lyfjaval, Árbæjarapótek, Reykjavíkrapótek, Laugarnesapótek, Apótek Vesturlands

# Glíman við karlmennskuna

Fjórir karlmenn halda af stað í ferðalag til Taílands vitandi að einn þeirra á eftir að reka einhvern af hinum þremur. Þannig hljómar söguþráðurinn í nýju verki sem sett verður upp í Austurbæ.

„Ég er loksins búinn að landa stærri löxum en bróðir minn,“ segir Gunnar Helgason leikstjóri. Hann hefur fengið þá Jóhann G. Jóhannsson, Kjartan Guðjónsson, Jóhannes Hauk Jóhannesson og sjálfan Egil Ólafsson til að leika aðalhlutverkin í gamanleikritinu Alvöru menn, sem frumsýnt verður í Austurbæ 16. september. Orð Gunnars eiga sér forsögu; bróðir hans Ásmundur Helgason komst í fréttirnar í vikunni fyrir veiðiskap sinn þegar hann krækti í fyrsta lax sumarsins í Norðurá.

Verkið segir frá þremur mönnum sem fá að vita af því að einn þeirra verði hugsanlega rekinn. Yfirmaðurinn ákveður þó að bjóða þeim í ferð til Taílands og í kjölfarið þurfa þeir fara í gegnum það hvernig þeir hafa hagað sínu lífi. Kjartan leikur raðgiftingagaurinn sem drekkur af mikið, á fimm börn með sex konum og er með allt of hátt kólesteról. Jóhann G. er litla músin sem allir níðast á og Jóhannes Haukur leikur unga piparsveininn sem býr í þakibúð við Skúlagötu og safnar fallegum



**FLOTTIR FÝRAR** Karlmennirnir fjórir; þeir Jóhannes Haukur, Egill Ólafsson, Kjartan Guðjónsson og Jóhann G. Jóhannsson, ásamt leikstjóranum Gunnari Helgasyni fyrir framan Austurbæ. Gamanleikritið Alvöru menn verður frumsýnt 16. september.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

hlutum; bílum og konum. „Þetta er mjög fyndið verk en það sem gefur því ákveðinn auka þyngdarpunkt er að það hefur alvarlegan undirtón, þessa sjálfskoðun sem mennirnir fara í,“ segir Gunnar og bætir því við að leikararnir fjórir nýti sér hvorki leikmuni né leikmynd

þannig að þeir þurfi að bregða fyrir sig alls konar látbragðsleik.

Gunnar kveðst vera feykilega ánægður með að hafa náð í þessa fjóra leikara, en þetta verður í fyrsta skipti í ansi langan tíma sem Egill Ólafsson stígur á fjalirnar. Verkið er eftir tvo Ástrala,

þá Scott Rankin og Glynn Nichol- as, og hyggst sá síðarnefndi koma til landsins og aðstoða við uppsetninguna. „Þetta er bara leikrit um glímu karlmansins við karlmennskuna og þær árásir sem hún hefur orðið fyrir.“

freyrgigja@frettabladid.is

**Takk!**  
907 2002  
Hjálparstarf kirkjunnar  
www.help.is

**25%**  
AF ÖLLUM TOPPUM  
Fimmtudag-mánudags

evans.  
FATNAÐUR Í STÆRÐUM 14-30 / 42-58



**FAGNAR PLÖTU** Fyrsta plata Emmsjé Gauta er komin út og hann fagnar henni í Þjóðleikhúskjallaranum í kvöld.

FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

## Stjörnurnar fagna með Emmsjé Gauta

Rapparnir Emmsjé Gauti fagnar útgáfu plötunnar *Bara ég* með tónleikum í Þjóðleikhúskjallaranum í kvöld. Þúsund krónur kostar inn á tónleikana og húsið verður opnað klukkan 21.30.

Bara ég er fyrsta plata Emmsjé Gauta, sem hefur getið sér gott orð undanfarid fyrir kjarnyrktan kveðskap. Hann sendi nýlega frá sér lagið *Dusta* rykið ásamt því að koma fram í lögum á borð við Elskum þessar mellur með Erpi Eyvindarsyni og Tvær í takinu með Gnúsa Yones.

Fjölmarginir listamenn koma fram á tónleikunum ásamt Emmsjé Gauta og á meðal þeirra eru Blaz Roca, Friðrik Dór, Berndsen, Rósa í

Sometime, Ljósvalki, Gnúsi Yones, Dabbi T og Intr0Beats. Þá hita rapparnir Diddi Fel og Class B upp ásamt Intr0Beats.

Bara ég inniheldur þrettán lög sem Emmsjé Gauti samdi ásamt mörgum þungaviktarmönnum úr íslensku tónlistarlífi. Síðustu misseri hefur hann verið duglegur við að koma fram á tónleikum og hitaði meðal annars upp fyrir Busta Rhymes og Promoe úr sænsku rapp- hljómsveitinni Loop Troop. -afb



**BERNDSSEN** Treður upp með Emmsjé Gauta.



# Jibbí

# jei!

9.-16. júní

Hverskyns „Body Butter“-húðnæring

með **25%** afslætti

Verðdæmi: Coconut Body Butter verð áður 2190 kr. **Verð nú 1640 kr.**

THE  
BODY  
SHOP

KRINGLUNNI  
SMÁRALIND  
GLERÁRTORGI

Sendum í póstkrofu sé þess óskað, sími 588 7299

## Sökuð um framhjáald

Tímaritið In Touch Weekly heldur því fram að Kim Kardashian hafi haldið framhjá núverandi unnstu sínum Kris Humphries með NFL-stjörnunni Bret Lockett og að framhjáaldið hafi staðið yfir í fimm mánuði. Talsmenn raunveruleikastjörunnar segja sögusagnirnar fráleitar og segja að Kardashian hafi ekki einu sinni heyrnt á manninn minnst áður. Annað segir Bret Lockett, sem lætur hafa eftir sér í viðtali við blaðið að Kardashian hafi verið sú sem sótti í hann. „Ég vissi að þetta væri leikur hjá henni. Þetta er það sem hún gerir,“ sagði leikmaðurinn í viðtalinu. Á forsiðu In Touch er einnig tekið fram að Kardashian og Lockett hafi stundað símakynlíf og sent dónaleg smáskilaboð sín á milli. Kim Kardashian ætla að lögsækja blaðið og meintan ástmanninn fyrir ummælin.



**SEGIST ALSAKLAUS** Tímaritið In Touch Weekly sakar Kim Kardashian um framhjáald í næsta tölublaði sínu. Kardashian neitar því alfarið og undirbýr lögsókn.

Ekki eru liðnar nema nokkrar vikur síðan tilkynnt var um trúlofun Kim Kardashian og Kris Humphries, en þau kynntust í nóvember í fyrra. Umrætt tölublað In Touch Weekly kemur út hinn 20. júní.

## Skjólstæðingur Jay-Z ákærður fyrir skotárás

Rapparinn K Koke, breskur skjólstæðingur Jay-Z, hefur verið ákærður fyrir morðtilraun.

K Koke er nú í gæsluvarðhaldi sakaður um aðild að skotárás á Harlesden-lestarstöðinni í mars. Hann er 25 ára gamall og er á mála hjá útgáfufyrirtækinu Roc Nation, sem er stýrt af rapparanum Jay-Z.



K Koke er sá fimmti sem handtekinn er í tengslum við skotárásina, sem 27 ára gamall maður rétt lifði af. Hin handteknu auk hans eru unglingar á aldrinum 16 til 20 ára.

**MEÐ BÓFA Í VINNU** Jay-Z þarf eflaust að endurskoða ráðningastefnu útgáfufyrirtækis síns, Roc Nation.

## Bera hag Íslands fyrir brjósti

Núningurinn milli búlgarska tónleikahaldarans og Íslandsstofu virðist til lykta leiddur. Tónleikahaldarinn lofar góðu stuði og segist aðeins hafa ætlað að kynna Ísland og íslenska menningu.

„Þetta er bara einhver leiður miskilningur og ég er búinn að ræða við þau hjá Íslandsstofu og útskýra fyrir þeim hvernig í málinu liggur,“ segir Simeon Vasilev, ritstjóri DJ MAG Bulgaria og forspraki 17. júní-tónleika á offiseraklúbbnum í miðborg höfuðborgarinnar Sofíu.

Eins og Fréttablaðið hefur greint frá stendur til að halda þjóðhátíðardag Íslendinga hátíðlegan í Búlgaríu með tónleikahaldi, sem er allt gott og blessað nema að í búlgörskum fjölmiðlum var því haldið fram að landkynningarverkefnið Inspired by Iceland kæmi að þessum tónleikum, sem skarta meðal annars Láru Rúnarsdóttur og plötusnúðnum President Bongo. Inga Hlín Pálsdóttir, forstöðumaður markaðssóknar hjá Íslandsstofu, vísaði því hins vegar á bug að Inspired by Iceland kæmi nokkuð nálægt þessu og bætti því við að vörumerkið hefði aldrei verið notað án vitundar Íslandsstofu áður og að málið yrði skoðað í framhaldinu. Fréttablaðinu barst í gær yfirlýsing frá Ingu Hlín þar sem kemur fram að hvorki Inspired by Iceland né Íslandsstofa setji fjármagn í viðkomandi viðburð. „Við höfum kannað málið og allt var þetta með góðum vilja viðkomandi tónleikahaldara að hafa merki Inspired by



### ENGAR ÁHYGGJUR

Lára Rúnarsdóttir og President Bongo þurfa engar áhyggjur að hafa þótt Inspired by Iceland komi ekki nálægt tónleikumum í Búlgaríu; tónleikahaldarinn Vasilev ábyrgist að tónleikarnir verði með glæsilegasta móti.

Iceland í auglýsingu viðburðarins. Við gerum ekki athugasemdir við þetta og vonum að tónleikarnir taki sem allra best í landkynningarskyni og fyrir þær íslensku hljómsveitir sem taka þátt.

Vasilev segir að Inspired by Iceland hafi aldrei komið neitt nálægt þessu, það sé íslenski konsúllinn í Búlgaríu sem standi við bakíð á tónleikahöldurum og greiði fyrir

tónleikana úr eigin vasa. Sjálfur hafi hann mikla reynslu af tónleikahaldi og hann tekur skýrt fram að þjóðhátíðardansleikurinn verði með glæsilegasta móti; öllu verði kostað til. „Við viljum ekki vera með nein leiðindi heldur ætlum bara að kynna Ísland og íslenska menningu. Við berum hag Íslands fyrir brjósti.“

freyrgigja@frettabladid.is

## Gerir mynd um Taylor og Burton

Óskarsverðlaunaleikstjórinn Martin Scorsese hefur tryggt sér kvikmyndaréttinn að bókinni Furious Love en hún fjallar um stormasamt samband kvikmyndastjarnanna Elizabeth Taylor og Richard Burton.

Taylor og Burton giftust í tvígang. Fyrra hjónabandið entist í tíu ár, frá 1964 til 1974 en það seinna stóð yfir í aðeins nokkra mánuði, frá október 1975 til júlí 1976. Samband þeirra hjóna var með eindæmum viðburðaríkt og telja margir að þau hafi hreinlega fært það upp á hvíta tjaldið í kvikmyndinni Who's Afraid of Virginia Wolf.

Burton, sem var alla tíð mikill drykkjumaður, sagði eitt sinn að það væri hreinasta firra að konan sín væri fallegasta kona heims. „Hún hefur yndisleg augu en hún er með undirhöku, ljót brjóst og fremur stutta fætur.“



**Á HVÍTA TJALDIÐ** Samband Richards Burton og Elisabeth Taylor verður brátt að kvikmynd í leikstjórn Martins Scorsese.

Taylor lét þetta ekki á sig fá heldur lýsti því yfir að hún hefði aldrei elskað neinn mann, þrátt fyrir sín átta hjónabönd, eins og Burton.

## Eva Longoria búin að læra táknmál

Eva Longoria hefur nú lært táknmál til þess að ná til heyrnarlausra aðdáenda sinna, en hún gaf nýlega út uppskriftabókina Eva's Kitchen. „Fjölmargir heyrnarlausir einstaklingar hafa keypt eintak af bókinni minni og ég hef náð að tala til þeirra með táknmáli um uppáhalds uppskriftirnar og hvað þeir eigi að elda,“ sagði Longoria á hátíðarsamkomu um helgina. Hún sagðist þekkja vel þá tilfinningu að tilheyra minnihlutahópi. „Margir innan minnar fjölskyldu tilheyra minnihlutahópi og það gleður mig að geta talað þeirra máli,“ sagði Longoria.



**LÆRDI TÁKNMÁL** Eva Longoria lærði táknmál til þess að ná til aðdáenda sinna.

Kringlunni 522 8393 / Smáralind 522 8383

**25%** AFSLÁTTUR  
AF ÖLLUM TOPPUM

**FIMMTUDAG  
TIL MÁNUDAGS**

TOPSHOP

# VERÐHRUN Í OUTLET 10 LOKAHELGIN

Enn meiri verðlækkun  
Opið alla Hvítasunnuhelgina

80%

Opið á Hvítasunnudag og annan í Hvítasunnu frá 12 -18  
500 kr. - 1000 kr. - 2000 kr. - 3000 kr. - 4000 kr. - 5000 kr.

90%

Sparkz  
Dömuvörur frá:  
1000 kr.

!Solid  
herraúlpur og vesti,  
frábært í útiveruna.  
Fjórir litir.  
1000 kr.

Flottar  
hettupeysur  
á unglínginn  
á 2000 kr.

Spot On skór.  
Verð frá  
500 kr.

Herra  
skyrstur frá  
1000 kr.

70%

Sokkaðu  
þig upp!  
3 í pakka á  
500 kr.

ALLT  
Á AÐ  
KLÁRAST

EVERLAST  
Buxur frá 1000 kr.

VERÐHRUN  
500 kr. - 1000 kr.  
2000 kr. - 3000 kr.  
4000 kr. - 5000 kr.

Fullt af  
flottum skóm  
á 2000 kr.

DIESEL  
FOR SUCCESSFUL LIVING

Dömu gallabuxur.  
1 stk. 5000 kr.  
2 stk. 8000 kr.

Mikið úrval  
af sniðum.

OPIÐ: MÁN - FÖS 11 - 18, LAUGARDAG 11 - 18  
SUNNUDAG 12 - 18 erum á [facebook](#)

+++ OUTLET 10 +++

OUTLET 10

+++ merki fyrir minna +++

FAXAFENI 10 - s. 578 7977

# SAMBÍÓIN

**HANGOVER PART II**  
FRAMHALD AF VINSÆLUSTU GRÍNMYND SEM SÝND HEFUR VERIÐ Á ÍSLANDI.  
★★★★★  
R.M. - hálftími  
★★★★★  
BoschoMagazine

**X-MEN: FIRST CLASS**  
UPPLIFDU STUNDINA SEM Á EFTIR AÐ Breyta Heiminum!  
★★★★★

FRÁ ÆM SÓMU OG GERDU  
**KUNG FU PANDA 2**  
FRÁBÆR FJÓLSKYLDU SKEMMTUN

**PIRATES OF THE CARIBBEAN**  
Jack Sparrow er mættur í starstu mynd sumarsins!  
Stórkostleg þrívíddarvintýramynd með Johnny Depp, Penélope Cruz, Ian McShane og Geoffrey Rush. Sýnd í Disney Digital 3D í víðum kvikmyndahúsum

**ÁLFABAKKA**

THE HANGOVER 2	kl. 6 - 8 - 9 - 10:20 - 11:10	12
THE HANGOVER 2	kl. 5:40 - 8 - 10:20	VIP
KUNG FU PANDA 2	M/Ísl. Tali kl. 5 - 6	L
KUNG FU PANDA 2 3D	M/ensku Tali kl. 10:50 Ótextuð	L
KUNG FU PANDA 2	ensku Tali kl. 6 - 10:20 Með Texta	L
PIRATES 4	kl. 6(2D) - 8(3D) - 10(2D)	10
SOMETHING BORROWED	kl. 8	L

**AKUREYRI**

KUNG FU PANDA 2 3D	M/Ísl. Tali kl. 6	L
HANGOVER 2	kl. 8 - 10:20	12
PIRATES OF THE CARIBBEAN 4	kl. 6 - 9	10

**EGILSHÖLL**

HANGOVER PART II	kl. 5:40 - 8 - 8:20 - 10:20 - 11	12
X-MEN: FIRST CLASS	kl. 5 - 8 - 10:45	14
KUNG FU PANDA 2 3D	Ísl. Tali kl. 4 - 6	L
PIRATES OF THE CARIBBEAN 3D	kl. 5 - 8 - 10:40	10

**KRINGLUNNI**

KUNG FU PANDA 2 3D	M/Ísl. Tali kl. 6	L
KUNG FU PANDA 2 3D	ensku Tali kl. 8:10 - 10:20 Ótextuð	L
THE HANGOVER 2	kl. 6 - 8 - 10:20	12
PIRATES OF THE CARIBBEAN 4	kl. 6(2D) - 9(2D)	10

**SELFOSS**

THE HANGOVER 2	kl. 5:50 - 8 - 10:20	12
PIRATES OF THE CARIBBEAN 4	kl. 8	10
THE LINCOLN LAWYER	kl. 10:45	12

**SMÁRABÍÓ** **LAUGARÁS BÍÓ**

**BRIDESMAIDS** **X-MEN: FIRST CLASS**

**PIRATES OF THE CARIBBEAN** **KUNG FU PANDA 2**

**SMÁRABÍÓ** GLERAUGU SELD SÉR NÁNAR Á MIÐLIS

BRIDESMAIDS	KL. 5.20 - 8 - 10.40	12
BRIDESMAIDS Í LÚXUS	KL. 5.20 - 8 - 10.40	12
X-MEN: FIRST CLASS	KL. 5.15 - 8 - 10.45	12
KUNG FU PANDA 2 ÍSLENSKT TAL 3D	KL. 3.40 - 5.50	L
KUNG FU PANDA 2 ENSKT TAL 3D	KL. 8	L
PIRATES 4 3D	KL. 5 - 8 - 10	10

**HÁSKÓLABÍÓ** NÁNAR Á MIÐLIS

BRIDESMAIDS	KL. 5.20 - 8 - 10.40	12
X-MEN: FIRST CLASS	KL. 5.20 - 8 - 10.40	12
WATER FOR ELEPHANTS	KL. 5.30 - 8 - 10.30	L
HÆVNEN	KL. 5.40	12
FAST FIVE	KL. 8 - 10.30	12

**BORGARBÍÓ** NÁNAR Á MIÐLIS

BRIDESMAIDS	KL. 5.40 - 8 - 10.20	12
X-MEN: FIRST CLASS	KL. 5.40 - 8 - 10.30	12

**miði.is** facebook / smarabio • facebook / haskolabio

## Emmu Watson var ekki strítt

Harry Potter leikkonan Emma Watson tjáir sig um brotthvarf sitt úr Brown-háskólanum í viðtali við tímaritið Style, fylgirit Sunday Times. Hin 21 árs gamla leikkona hætti í skólanum í apríl síðastliðnum. Þá greindu fjölmiðlar frá því að henni hefði verið strítt á frægð sinni og þess vegna hefði hún hrakist úr skólanum. Watson segir það ekki rétt.

„Mér fannst mjög leiðinlegt þegar sagt var að ég hefði hætt í Brown vegna þess að mér hefði verið strítt. Það er ekki rétt, þetta var eiginlega þveröfugt,“ segir Watson, sem segir enn fremur að hún hafi aldrei verið beðin um

eiginhandarritanir eða að sitja fyrir á myndum í skólanum.

Watson segir að ástæða þess að hún hætti í háskóla hafi verið sú að hún hafi verið í afneitan um frægð sína. „Ég var að reyna að vera venjuleg en ætli ég verði ekki að sætta mig við hver ég er, stöðuna sem ég er í og hvað hefur gerst.“

Síðasta Harry Potter myndin, Dauðadjánsin 2, verður frumsýnd á næstu vikum en Watson er með fleiri járn í eldinum. Hún leikur á móti Michelle Williams í mynd um Marilyn Monroe og er um þessar mundir að leika í annarri mynd með Paul Rudd.



**SÆTTIR SIG VIÐ FRÆGÐINA** Emma Watson segir að hún þurfi að horfast í augu við það að hún sé fræg og verði að haga sér í samræmi við það.

## Alvöru íslensk tónlistarhátíð

**Besta útihátíðin hefur blásið út og er að breytast í alvöru tónlistarhátíð að erlendri fyrirmynd. Hátíðin á að verða að árlegum viðburði.**

„Miðasalan hefur gengið rosalega vel. Þetta verður klikkað,“ segir Andri Ómarsson, aðalskipuleggjandi Bestu útihátíðarinnar sem fer fram helgina 8.-10. júlí að Gaddstaðaflötum á Hellu.

Dagskráin er nú svo gott sem fullskipuð en Emmsjé Gauti, Of Monsters and Men, Hvanndalsbræður, The Vintage Caravan, Trausti Laufdal og The Dandelion Seeds hafa slegist í hóp þeirra fjölmörgu listamanna sem þegar hafa staðfest komu sína. Aðalmúmerin verða Quarashi, GusGus, XXX Rottweiler, SSSól og fleiri.

„Besta útihátíðin er gerð að erlendri fyrirmynd, en okkur finnst hafa vantað alvöru tónlistarhátíð á Íslandi,“ segir Andri. „Við erum með stórt svið og tvö tjöld, og svo hefst dagskráin um miðjan dag og stendur alveg fram á nótt,“ segir Andri, sem telur hátíðina komna til að vera. „Það hefur enginn gert neitt þessu líkt áður, en viðökurnar eru búnar að vera mjög góðar og við stefnum að því að endurtaka leikinn að ári.“

Forsala á Bestu útihátíðina fer fram í Kringlunni, Smáralind og á Akureyri og er miðinn á 7.900 krónur.



**HELDUR ALVÖRU TÓNLISTARHÁTÍÐ** Andri Ómarsson er aðalskipuleggjandi Bestu útihátíðarinnar sem fer fram 8.-10. júlí. Dagskráin á hátíðina er næstum fullkláruð, en sjó ný atriði bættust við í gær.

**VÆRI TIL Í PRINSINN**  
Söngkonan Adele væri til í að fara á stefnumót með Harry Bretaprins, þrátt fyrir að vera lítið gefin fyrir rauðhærða.



**ÞRIÐJA BARNIÐ** Jennifer Connelly og Paul Bettany eru hamingjusöm.

## Þriðja barnið hjá Connelly

Leikkonan Jennifer Connelly og eiginmaður hennar, leikarinn Paul Bettany, eignuðust dóttur á dögum. Fyrir áttu hjónin hinn sjö ára gamla Stellan, en Connelly átti einnig hinn þrettán ára gamla Kai með fyrrum kærasta sínum, David Dugan. Dóttirin hefur hlotið nafnið Agnes Lark, en leikkonan fæddi hana á heimili hjónanna í New York. „Öllum heilsast vel,“ sagði talsmaður leikkonunnar.

## Skotin í Bretaprins

Söngkonan Adele segist gjarnan vilja fara út með Harry Bretaprins og telur að þau myndu ná vel saman. „Ég er að elta við Harry Bretaprins. Ég sagðist aldrei ætla að fara út með rauðhaus, en þetta er Bretaprinsinn!“ sagði söngkonan í

viðtali við tímaritið Glamour. Þrátt fyrir að vilja fara út með prinsinum er Adele lítið fyrir að opinbera einkalíf sitt. „Ég hef farið á nokkur stefnumót með þekktum einstaklingum en mér líkar ekki öll sú athygli sem þeim fylgir.“

**BÍÓ PARADÍS** BAR & CAFE

THE MYTH OF THE AMERICAN SLEEPOVER	18:00, 20:00, 22:00
HUR MÁNGA LINGON FINNS DET I VÆRLDEN?	18:00, 20:00, 22:00
OKKAR EIGIN OSLÓ	18:00
ROUTE IRISH	20:00, 22:10
BÖRN (ENGLISH SUBTITLES)	18:00
FORELDRAR (ENGLISH SUBTITLES)	20:00
VILLILJÓS (ENGLISH SUBTITLES)	22:00

**BARA GÓÐAR MYNDIR** www.bioparadis.is **MED STUÐNINGI REYKJAVÍKURBORGAR OG KVÍKMYNDAMÍÐSTÖÐVAR ÍSLANDS**

**miði.is** LAUGARÁS BÍÓ www.laugarasbio.is -bara lúxus sími 553 2075

**BRIDESMAIDS** **X-MEN: FIRST CLASS** **KUNG FU PANDA 2**

**PAUL** **FAST & FURIOUS 5**

**LAUGARÁS BÍÓ** Sýningartímar

BRIDESMAIDS	4, 6:30 og 9
X-MEN: FIRST CLASS	7 og 10:10
KUNG FU PANDA 2 3D - ISL TAL	4 og 6
KUNG FU PANDA 2 3D - ENS TAL	4 - ÓTEXTUÐ
PAUL	8
FAST & FURIOUS 5	10



40%

TRISTAR hitablásari

Verð áður ..... 4.990  
Tilboðsverð ..... 2.990  
Þú sparar ..... 2.000



50%

GJALLARHORN

Verð áður ..... 2.999  
Tilboðsverð ..... 1.500  
Þú sparar ..... 1.499



50%

BBQ rifjagrind

Verð áður ..... 2.519  
Tilboðsverð ..... 1.260  
Þú sparar ..... 1.260



Þú sparar  
8.750

WEBER gasgrill Q220

Verð áður ..... 69.999  
Tilboðsverð ..... 61.249  
Þú sparar ..... 8.750



43%

STÁLBRÚSI 1 lítra

Verð áður ..... 3.497  
Tilboðsverð ..... 1.997  
Þú sparar ..... 1.500

# 25°C heitt tilboð

fimmtudag til mánudags

EAGLES WELCOME TO ICELAND

## byggto**g**búið

568 9400 byggto**g**buid.is | Kringlunni  
facebook.com / byggto**g**buid



50%

MULTI TOOL 15 aðgerðir

Verð áður ..... 1.999  
Tilboðsverð ..... 1.000



25%

KÆLITASKA 16 lítra

Verð áður ..... 1.999  
Tilboðsverð ..... 1.499



20%

KANNA með kælielementi

Verð áður ..... 2.499  
Tilboðsverð ..... 1.999



30%

SUMARFLASKA 1 lítra

Verð áður ..... 999  
Tilboðsverð ..... 699



Þú sparar  
20.000

WEBER gasgrill Premium E310

Verð áður ..... 159.999  
Tilboðsverð ..... 139.999  
Þú sparar ..... 20.000



30%

GRILLBURSTI

Verð áður ..... 499  
Tilboðsverð ..... 349



43%

HJÓLALÁS

Verð áður ..... 1.749  
Tilboðsverð ..... 999



WASSERMAXX  
Sódavatnstæki

Verð áður ..... 12.990  
Tilboðsverð ..... 10.990  
Þú sparar ..... 2.000



50%

FERÐA GASHELLA

Verð áður ..... 7.796  
Tilboðsverð ..... 3.898  
Þú sparar ..... 3.898



30%

KÆLIFATA

Verð áður ..... 3.999  
Tilboðsverð ..... 2.799  
Þú sparar ..... 1.200



Þú sparar  
7.000

WEBER gasgrill Q120

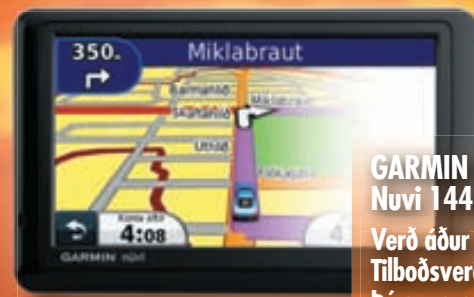
Verð áður ..... 49.999  
Tilboðsverð ..... 42.999  
Þú sparar ..... 7.000



50%

HJÓLA VIÐGERÐARSETT

Verð áður ..... 1.999  
Tilboðsverð ..... 1.000  
Þú sparar ..... 999



22%

GARMIN LEIÐSÖGUTÆKI  
Nuvi 1440

Verð áður ..... 44.900  
Tilboðsverð ..... 34.900  
Þú sparar ..... 10.000



### Brúðargjafalisti

#### Ávinningur brúðhjóna

- INNEIGN: 6,77-10% eykst við hverja úttekt.
- HAPPDÆTTI: Glæsilegir vinningar í boði.
- GÓÐGERÐAMÁL: brúðhjón sem skrá sig á lista leggja lið góðgerðarmáli að eigin vali með okkar hjálpi.



30%

WOK grillgrind

Verð áður ..... 2.499  
Tilboðsverð ..... 1.749



20%

GARMIN hlaupaúr  
Forerunner 110 án púlsmælis

Verð áður ..... 34.900  
Tilboðsverð ..... 27.920  
Þú sparar ..... 6.980



25%

GRILLPRO pizzagrind

Verð áður ..... 2.999  
Tilboðsverð ..... 2.249



50%

KÆLIELEMENT 400gr

Verð áður ..... 999  
Tilboðsverð ..... 500



20%

KÆLIBOX 30 lítra

Verð áður ..... 4.990  
Tilboðsverð ..... 3.992



20%

REMINGTON ferðarakvél

Verð áður ..... 5.999  
Tilboðsverð ..... 4.799  
Þú sparar ..... 1.200



20%

REMINGTON ferðahárblásari

Verð áður ..... 4.990  
Tilboðsverð ..... 3.990  
Þú sparar ..... 1.000



Þú sparar  
20.000 40%

EXQUISIT kælikápur 85cm

Verð áður ..... 49.900  
Tilboðsverð ..... 29.900  
Þú sparar ..... 20.000





**HK-INGAR** ætla að reyna að létta á heimavallarvandæðum sínum í 1. deild karla í fótbolta með því að spila heimaleik sinn við Víking Ólafsvík klukkan 20.00 í kvöld í Fagralundi í stað þess að spila hann á Kópavogsvelli þar sem HK-liðið hefur tapað öllum þremur leikjum sínum í sumar. Leikurinn er þó ekki færður vegna slæms gengis heldur vegna slæms ástands Kópavogsvallar.



**BERGLIND BJÖRG** Skoraði bæði mörk ÍBV-liðs í gær. FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

## Eyjastúlkur með fullt hús: Birna heldur enn þá hreinu

**FÓTBOLTI** Nýliðar ÍBV héldu áfram sigurgöngu sinni í Pepsi-deild kvenna með því að vinna 2-0 sigur á hinum nýliðunum í Þrótti í gær. Berglind Björg Þorvaldsdóttir skoraði bæði mörkin og hefur því skorað 4 mörk í fyrstu 4 umferðunum.

„Ég er mjög ánægð með þennan leik. Við erum búnar að byrja vel og þetta er bara mjög gaman,“ sagði Berglind Björg eftir leikinn. „Ég bjóst ekki við þessari byrjun en þetta er skemmtilegur hópur og við erum að ná mjög vel saman. Ég sé svo ekki eftir að hafa farið út í Eyjar,“ sagði Berglind sem er fædd í Eyjum en spilaði með Breiðabliki undanfarin ár. Það er greinilegt að hún kann vel við sig á heimaslóðunum en 3 af 4 marka hennar í sumar hafa komið á Hásteinsvellingum.

Eyjaliðið hefur unnið alla fjóra leiki sína í sumar með markatölunni 14-0 og Birna Berg Haraldsdóttir 17 ára markvörður ÍBV, á enn eftir að fá á sig mark í sumar.

- óóó

## ÚRSLIT Í GÆR

### Undankeppni EM í handb.

<b>Lettland-Ísland</b>	<b>25-29 (11-17)</b>
Mörk Íslands (Skot): Guðjón Valur Sigurðsson 9 (14), Róbert Gunnarsson 6 (8), Alexander Petersson 4 (8), Ásgeir Örn Hallgrímsson 2 (4), Arnór Atlason 2 (5), Ólafur Guðmundsson 2 (2), Ólafur Stefánsson 2/1 (5/1), Ingimundur Ingimundarson 1 (1), Oddur Gretarsson 1 (3).	
Varin skot: Björgvin Páll Gústavsson 17/11 (42/3, 40%)	
Hraðauppláupsmörk: 8 (Guðjón Valur 5, Ólafur 1, Alexander 1, Ingimundur 1)	
Fiskuð víti: 1 (Róbert)	

<b>Austurríki-Þýskaland</b>	<b>20-28 (8-15)</b>
<b>STADAN Í RIDLINUM:</b>	

<b>Þýskaland</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1160-128</b>	<b>7</b>
Austurríki	5	3	1	1136-126	7
Ísland	5	3	0	2144-149	6
Lettland	5	0	0	5118-155	0

### LOKAUMFERÐIN:

Ísland-Austurríki	sun. kl. 16.30
Þýskaland-Lettland	sun. kl. 13.00

### Pepsi-deild kvenna

<b>ÍBV-Þór/KA</b>	<b>2-0</b>
1-0 Berglind Björg Þorvaldsdóttir (16.), 2-0 Berglind Björg Þorvaldsdóttir (49.)	
<b>Stjarnan-KR</b>	<b>2-1</b>
0-1 Berglind Bjarnadóttir (52.), 1-1 Gunnhildur Yrsa Jónsdóttir (63.), 2-1 Inga Birna Friðjónsdóttir (75.)	
<b>Fylkir-Afturelding</b>	<b>3-1</b>
1-0 María Kristjánsdóttir (15.), 2-0 Laufey Björnsdóttir (20.), 2-1 Elín Svavarsdóttir (36.)	
3-1 Rúna Sif Stefánsdóttir (81.)	
<b>Grindavík-Breiðablik</b>	<b>1-5</b>
0-1 Fanndís Friðriksdóttir (12.), 0-2 Greta Mjöll Samúelsdóttir (20.), 0-3 Greta Mjöll (30.), 0-4 Greta Mjöll (33.), 1-4 Sarah Wilson (54.), 1-5 Ásta Eir Árnadóttir (62.)	

### STADAN Í DEILDINN:

<b>ÍBV</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14-0</b>	<b>12</b>
Stjarnan	4	3	0	1	10-3	9
Valur	3	2	1	0	4-2	7
Þór/KA	3	2	0	1	5-7	6
<b>KR</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>4-4</b>	<b>5</b>
Breiðablik	4	1	1	2	7-6	4
<b>Fylkir</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>5-8</b>	<b>4</b>
Afturelding	4	1	1	2	4-8	4
<b>Þróttur R.</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2-8</b>	<b>2</b>
Grindavík	4	0	0	4	2-11	0

Upplýsingar um markaskorara er fengnar af vefsíðunni fótbolti.net.

# Síðustu bensíndroparnir fara í Austurríkisleikinn

Strákarnir okkar kláruðu skylduverkefnið í Lettlandi í gær, unnu nauman en nauðsynlegan sigur og framundan er því hreinn úrslitaleikur við Austurríki í Laugardalshöllinni á sunnudaginn. Þjóðverjar tryggðu sér farseðilinn á EM.

**HANDBOLTI** Íslenska handboltalandsliðið er einum sigri frá því að tryggja sér sæti á sjöunda Evrópumótinu í röð eftir 29-25 sigur í Lettlandi í gær. Þjóðverjar unnu átta marka sigur í Austurríki og eru því komnir í úrslitakeppnina í Serbíu en Ísland mætir Austurríki í Laugardalshöllinni á sunnudaginn í hreinum úrslitaleik um sæti á EM 2012.

„Það er verulegur léttir að hafa klárað þennan leik,“ sagði Guðmundur Guðmundsson, landsliðsþjálfari eftir leikinn í gær. Leikur íslenska liðsins í Lettlandi var langt frá því að vera sannfærandi en sem betur fer tókst strákunum þá að landa sigrinum og halda lífi í voninni um að komast til Serbíu. Ísland komst í 12-4 í upphafi og var 17-11 yfir í hálfleik en Lettarnir náðu að minnka muninn í eitt mark um miðjan seinni hálfleik.

„Fyrstu tíu til tólf mínúturnar er markvarslan döpur og vörnin mjög döpur. Við gerum okkur seka um tæknimistöð í sóknarleikum og klúðrum hverju dauðafærinu á fætur öðru. Það þýddi bara að við hleyptum þeim inn í leikinn á mettíma. Það var ekki gott því við vorum búnir að vinna okkur í fína stöðu og þetta leit mjög vel út enda varnarleikurinn grimur,“ sagði Guðmundur. Guðjón Valur Sigurðsson lék lengstum sem leikstjórnandi í fjarveru Snorra Steins Guðjónssonar og Arons Pálmarssonar sem eru meiddir. Guðjón Valur var markahæstur í íslenska liðinu með níu mörk og Róbert Gunnarsson skoraði sex mörk þar af fjögur þeirra á síðustu 15 mínútunum. Alexander Petersson skoraði 4 mörk og komu þau öll í fyrri hálfleik. Björgvin Páll Gústavsson varði 17 skot í íslenska markinu.

Guðjón Valur stóð sig mjög vel engu að síður og gerði mjög mikilvæga hluti fyrir liðið. Við spiluðum ákveðna leikaðferð á lokakafnanum sem gekk upp og Róbert náði að gera mikilvæg mörk. Það voru bara of margir ekki að spila nægilega vel til



**LÉK SEM LEIKSTJÓRNANDI** Guðjón Valur Sigurðsson átti flottan leik í gær og var markahæstur með 9 mörk. Hann lék lengstum sem leikstjórnandi. FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

þess að við gætum unnið öruggari sigur,“ sagði Guðmundur.

Það þurfa allir að skila sínu í leiknum í Höllinni á sunnudaginn. „Nú er bara að gefa allt í botn í leiknum á móti Austurríki á sunnudaginn. Það er lífsspursmál fyrir okkur að fá fulla höll því þetta er svo mikilvægur leikur, leikur upp á líf eða dauða,“ sagði Guðmundur og bætti við:

„Þetta er orðið langt tímabil hjá mörgum og margir eru búnir að spila mjög mikið. Það hefur sínar afleiðingar. Síðustu bensíndroparnir munu fara í leikinn á móti Austurríki og ég treysti því að menn muni gefa sig í það. Eg veit að við getum spilað miklu

betur og við gerðum það líka á köflum. Í leiknum á móti Austurríki þurfum við að spila vel í 60 mínútur til þess að fara með sigur af hólmi við getum það að sjálfsögðu,“ sagði Guðmundur en það verður óvissa um stöðuna á leikstjórnendum liðsins fram að leik.

„Það er erfitt að meta stöðuna á Aroni og Snorra. Ég hef trú á því að Aron komi inn í liðið og Snorri jafnvel líka. Auðvitað veit ég það ekki en við þurfum á hverjum einum og einasta að halda í þessum leik. Læknateymið og sjúkrahjálfararnir eru undir pressu núna,“ sagði Guðmundur að lokum. oo@frettabladid.is



**ARON KRISTJÁNSSON** Var sigursæll með Haukum 2007-2010. FRÉTTABLAÐIÐ/DANIEL

## Aron þjálfar Hauka á ný: Haukar eiga að slást um titilinn

**HANDBOLTI** Aron Kristjánsson tók við Haukaliðinu á ný í gær og skrifaði undir þriggja ára samning um að þjálfra meistaraflokk félagsins.

Aron gerði Hauka að Íslandsmeisturum þrjú ár í röð þegar hann var með liðið síðast.

„Við náðum að vinna þrjú ár í röð sem var frábært og félagið er búið að vinna marga titla síðan 2000. Það er klárlega stefnan að fara strax með liðið í toppbaráttuna og slást um þessa titla sem í boði eru.

Stefnan er sett strax þangað á næsta ári. Það má ekki gerast aftur að Haukarnir missi af úrslitakeppnina,“ sagði Aron en eins og sjá má hér fyrir neðan hefur verið mikill munur á gengi Hauka með Aroni og tímabilin á undan og eftir að hann var með liðið.

„Það er enginn að segja að Haukar þurfi að vera meistarar á hverju ári en bara að Haukar eiga að slást um titilinn á hverju ári,“ sagði Aron sem krefst þess að sínir strákar leggi mikið á sig og þegar farinn að láta þá svitna.

„Þetta reynir á mig og þetta reynir líka á strákana því þeir þurfa auðvitað að sýna sig og sanna að þeir séu þess verðugir að koma Haukum aftur í fremstu röð,“ segir Aron. - óóó

### Ár Hauka með Aroni

2007-08	Íslandsmeistari
2008-09	Íslandsmeistari
2009-10	Íslandsmeistari

- Samantekt á Íslandsmótsleikjum-  
Leikir: 84 Siglar - tóþ: 60-15  
Titlar: 7 Sigurhlutfall: 76,8 prósent

### Ár Hauka án Arons

2010-11	5. sæti
2006-07	6. sæti

- Samantekt á Íslandsmótsleikjum-  
Leikir: 42 Siglar - tóþ: 13-21  
Titlar: 0 Sigurhlutfall: 40,5 prósent

Breiðablik og Fylkir unnu langþráða sigra í Pepsi-deild kvenna í gær og Greta Mjöll skoraði þrjú í Grindavík:

## Inga Birna tryggði Stjörnunninni þrjú stig

**FÓTBOLTI** Stjarnan komst upp í annað sætið í Pepsi-deild kvenna eftir 2-1 sigur á KR á gervigrasinu í Garðabæ í gærkvöldi en Stjörnunonur eru búnar að vinna alla þrjá leiki sína á teppinu í sumar. Valur getur náð öðru sætinu á ný með sigri á Þór/KA í kvöld.

Inga Birna Friðjónsdóttir tryggði Stjörnunninni þrjú stig með því að skora sigurmarkið 18 mínútum fyrir leikslok eftir að fyrirliði Stjörnunnar, Gunnhildur Yrsa Jónsdóttir, hafði jafnað leikinn eftir klukkutíma leik. Berglind Bjarnadóttir kom KR í 0-1 eftir fimm mínútna leik í seinni hálfleik.

„Þetta var erfitt en tókst að lokum. Eftir að við lentum undir þá fórum við bara að spila og þá kom fyrst munurinn á liðunum í ljós. Við spiluðum vel í 25 mínútur í seinni hálfleik og það nægði til sigurs,“ sagði Þorlákur Árnason,



**AFTUR Á SIGURBRAUT** Stjörnunonan Soffía Arnþrúður Gunnarsdóttir er hér á undan KR-ingnum Freyju Viðarsdóttur í leik liðanna í gær. FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN

þjálfari Stjörnunnar í viðtali við Sporttv.is eftir leikinn.

Breiðablik og Fylkir unnu bæði sína fyrstu sigra í sumar.

Greta Mjöll Samúelsdóttir fór heldur betur í gang í Grindavík þegar Breiðablikskonur unnu 5-1 sigur en Greta Mjöll skoraði þrennu í fyrri hálfleik í leiknum. Breiðablik hafði aðeins fengið eitt stig og skorað tvö mörk í fyrstu þremur leikjum sínum í deildinni en stíflan brast loksins í kvöld en staðan var orðin 4-0 í hálfleik.

Greta Mjöll skoraði mörkin sín á 20., 30. og 33. mínútu en Fanndís Friðriksdóttir hafði komið Breiðabliki í 1-0 á 12. mínútu. Sarah Wilson minnkaði muninn á 54. mínútu en Ásta Eir Árnadóttir innsiglaði sigurinn.

Fylkir fagnaði sínum fyrsta sigri í deildinni í sumar þegar liðið vann 3-1 sigur á Aftureldingu á Fylkissvellingum. María Kristjánsdóttir, Laufey Björnsdóttir og Rúna Sif Stefánsdóttir skoruðu mörk Fylkis en Elín Svavarsdóttir minnkaði muninn í 2-1 í fyrri hálfleik. - óóó

# SUMMAR TILBOÐ

NÝR 4BLS BÆKLINGUR STÚTFULLUR AF TILBOÐUM

**0% VEXTIR**  
ALLAR VÖRUR  
VAXTALAUST  
12 MÁNUÐ

**NÝ TILBOÐ**

**TÖLVUTEK**

Reykjavík • Borgartúni 31 • 563 6900 | Akureyri • Undirhlíð 2 • 430 6900

**AÐEINS EINN Á MANN**

**4GB MINNISLYKILL**  
Örsmár og nettur USB 2.0 minnislykill á ótrúlegu tilboði, fyrstir koma fyrstir fá!

**1.490**  
8GB 3.990 • 16GB 7.990

**MEÐAN BIRGÐIR ENDAST**

**24" BENQ LCD SKJÁR**  
BENQ G2420HDB FULL HD 1080P er einn mest seldi skjár á Íslandi og á ótrúlegu tilboðsverði

**29.900**  
ÓTRÚLEGT VERÐ Á 24" LCD

**MEÐAN BIRGÐIR ENDAST**

**1TB FLAKKARI**  
Ótrúleg tilboðsverð á glæsilegum Seagate, WD og Samsung USB2 flökkurum

**9.990**  
1.5TB 12.900 • 2TB 16.900

**OPNUNARTÍMAR**

Virka daga  
10:00 - 18:30

Laugardaga  
11:00 - 16:00

**TÖLVUTEK**

Reykjavík • Borgartúni 31 • 563 6900 | Akureyri • Undirhlíð 2 • 430 6900

Birt með lýrðingum um breytingar, innstíðarvillur og myndabreytingar



JORDAN HENDERSON Mun spila með Liverpool næsta vetur. MYND/GETTYIMAGES

## Enskir U-21 árs leikmenn: Tveir keyptir af stórliðum í gær

**FÓTBOLTI** Liverpool festi í gær kaup á miðjumanninum Jordan Henderson frá Sunderland en kaupverðið er talið vera um 20 milljónir punda.

Erkifjendurnir í Manchester United láta heldur ekki sitt eftir liggja því þeir sigruðu í kapphlaupinu um Phil Jones, varnarmann Blackburn Rovers.

Talið er að Sir Alex Ferguson hafi þurft að reiða fram 16 milljónir punda til að tryggja sér þjónustu kappans. Jones á þó eftir að standast læknisskoðun hjá ensku meisturunum.

Leikmennirnir eru báðir í U-21 landsliðshópi Englands fyrir Evrópumótið í Danmörku en margir leikmenn á Evrópumótinu vonast örugglega eftir því að sanna sig í þessum stóra glugga og þar á meðal eru margir strákar í íslenska 21 árs landsliðinu. - kt

# Verkfall lengdi ferðalag strákanna

„Fall er fararheill,“ sagði Eyjólfur Sverrisson landsliðsþjálfari þegar ljóst var að U-21 landslið Íslands næði ekki fyrstu æfingu sinni úti í Danmörku þar sem ferðalagið út tók miklu lengri tíma en áætlað var.

**FÓTBOLTI** Ekki er hægt að segja að för íslenska U-21 landsliðsins til Danmerkur hafi farið vel af stað. Verkfall flugvirkja Ícelandair setti ferðaáætlun liðsins úr skorðum og varð til þess að liðið gat ekki æft í Álaborg í gærkvöldi eins og til stóð. Fyrsta æfing liðsins verður því fyrir hádegi í dag.

Flugi Ícelandair til Kaupmannahafnar í gær var seinkað um þrjár klukkustundir og missti hópurinn því af tengiflugi sínu til Álaborgar. Ákveðið var að fara með rútu á áfangastað og breyttist því 50 mínútna flugferð í rúmlega fimm klukkustunda rútuferð.

„Það hefði verið fínt að fá þessa æfingu því að undirbúningurinn hjá liðinu var ekki langur fyrir,“ sagði fyrirliðinn Bjarni Þór Viðarsson við Fréttablaðið í gær. „En það þýðir ekkert að fást um þetta. Við verðum bara að gera eins vel og við getum úr þessari stöðu.“

„Fall er fararheill,“ sagði Eyjólfur Sverrisson landsliðsþjálfari. „Það þýðir ekkert volæði, heldur bara að halda áfram með jákvæðnina. Það lá alltaf fyrir að við þyrftum að nýta tímann vel og þannig verður það áfram.“

Landsliðið mun æfa tvisvar bæði í dag og á morgun og segir Eyjólfur að ástand manna sé gott. „Rúrik (Gíslason) gat æft með okkur af fullum krafti í gær (fyrradag) og hann segist vera klár. Það er hið besta mál. Svo veiktist Gylfi að vísu en við vonum að það sé eitthvað smávægilegt sem gengur fljótt yfir. Annars eru allir heilir, fyrir utan smotteri hér og þar.“



BEIÐI Á FLUGVELLINUM Landsliðsmennirnir Aron Einar Gunnarsson og Kolbeinn Sigþórsson sjást hér bíða á Keflavíkurflugvelli í gær en flugi íslenska liðsins seinkaði um þrjá tíma sem hafði mikil áhrif á ferðalag liðsins. FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

Ísland mætir Hvíta-Rússlandi í fyrsta leik á laugardaginn og ætlar Eyjólfur að nota tímann fram að leik vel. „Það þarf að fara vel yfir okkar leik og hvað við ætlum að gera. Auðvitað þurfum við að passa að æfa ekki of mikið en við þurfum samt að nýta tímann vel og vera skipulagðir.“

Flestir leikmenn liðsins hafa verið í öðrum verkefnum síðustu vikurnar, sumir með A-landsliði karla og aðrir með félögum sínum í Pepsi-deildinni. Allur

leikmannahópurinn kom því fyrst saman í gærmorgun.

„Það var gott að fá loksins alla saman og það er góð stemning í hópnum. Öllum líður mjög vel og við erum fegnir því að geta loksins hafið undirbúninginn þótt stuttur sé,“ bætti Bjarni við, en Ísland á fyrsta leik gegn Hvíta-Rússlandi á laugardaginn. Hann segist hafa fundið fyrir miklum stuðningi heima fyrir.

„Gott dæmi er að margir gengu upp að okkur á flugvellinum í

morgun og óskuðu okkur góðs gengis. Ég held að það séu væntingar gerðar til liðsins og vonandi getum við staðið undir þeim. En það er mikilvægt að finna stuðninginn.“

Eiríkur Stefán  
Ásgeirsson  
og Anton Brink

fjalla um EM U21 í

Danmörku

eirikur@frettabladid.is - anton@frettabladid



FRÉTTIR VIDSKIPTI ÍPRÓTTIR LÍFIÐ UMRÆÐAN

## STÓRLAXARNIR ERU Á VEIÐIVÍSI

Á Veiðivísi, nýjum veiðivef Vísis, getur þú nálgast helstu fréttir, ítarlega umfjöllun og gagnlegar upplýsingar um veiði, hvort heldur sem er stangveiði eða skotveiði. Fylgstu með í sumar og nýttu þér allt sem Vísir hefur upp á að bjóða.



Meira sjónvarp, meira útvarp, meiri fréttir, meiri upplýsingar, meiri umræða, meira líf, meiri íþróttir, meiri virkni, meira úrval. Þú færð meira af öllu á vísi.

Meiri Vísir.

VÍSIR

## A-landslið Íslands í körfubolta að koma saman í fyrsta sinn í tæp tvö ár: Ofsögum sagt að verið sé að endurvekja landsliðið

**KÖRFUBOLTI** Friðrik Ingi Rúnarsson, framkvæmdastjóri KKÍ, segir alltaf hafa verið ljóst að A-landslið Íslands í körfuknattleik karla þátt í Norðurlandamótinu í Svíþjóð í sumar. Hann segir sambandið aldrei hafa gefið út að verið væri að leggja niður A-landslið Íslands.

„Það má segja að fjölmiðlar hafi farið á flug hvernig þeir lásu í þetta þegar við vorum að tilkynna verkefni sumarsins. Því var þetta matreitt eins og við værum að vekja landsliðið upp að nýju.“

Karllandsliðið kemur saman til æfinga um helgina í fyrsta skipti í tæp tvö ár. Landsliðshópur nýs þjálfara, Svíans Peters Öqvist, var kynntur fyrir skömmu. 22 leikmenn eru í æfingahópnum en 12 leikmenn verða í lokahópnum í Svíþjóð.

Mótið átti upphaflega að fara fram síðastliðið sumar en var frestað að beiðni meirihluta Norðurlandabjóðanna þar sem tímasetningin þótti ekki henta. Friðrik Ingi segir aldrei hafa staðið til að fara ekki á mótið.

„Ef allt hefði verið eðlilegt þá hefðum við verið með A-landslið karla í gangi síðastliðið sumar. Við tókum aðeins hlé frá þátttöku í Evrópukeppninni. Stefnan er á að senda í það minnsta A-landslið karla í næstu Evrópukeppni sem hefst haustið 2012.“

Körfuknattleikssambandið hefur glímt við fjárhagserfiðleika undanfarin misseri sem varð til þess að landsliðið tók ekki þátt í B-deild Evrópukeppninnar sem hófst haustið 2010. Staðfesta þurfti þátttöku í keppninni ári fyrir og á



LAGT Á RÁÐIN Friðrik Ingi Rúnarsson, framkvæmdastjóri KKÍ, og Hannes Jón Jónsson, formaður KKÍ. FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

þeim tímamarki var ákveðið að að stofna ekki til frekari skulda.

Friðrik Ingi segir kostnað við þátttöku í Evrópukeppni vera mun meiri en að fara með landsliðið á Norðurlandamótið. Það hafi því verið auðvelt val að farna Evrópukeppninni fyrst skera þurfti niður einhvers staðar.

Hagnaður varð á síðasta starfsári KKÍ sem Friðrik Ingi segir að miklu leyti til kominn vegna samdráttar sambandsins í erlendum verkefnum. Verið sé að vinna í því að greiða niður skuldir sambandsins jafnt og þétt.

„Við höfum verið að vinna í þessum skuldum og ekki stofnað til

nýrra skulda á síðastliðnum fimm árum. Skuldir sambandsins voru orðnar ansi miklar á árunum 2005-2006. Menn fóru hreinlega fram úr sér árin á undan,“ segir Friðrik Ingi.

Friðrik Ingi segir spennandi tíma framundan hjá landsliðinu og nefnir í því samhengi breytingar sem verið er að gera á Evrópukeppninni. Í breyttu fyrirkomulagi er þjóðum Evrópu styrkleikaraðað í riðla líkt og þekkest í knattspyrnunni og spilað heima og að heiman. Efstu lið hvers riðils tryggja sér sæti í lokakeppninni. Í fyrra fyrirkomulagi var þjóðum Evrópu skipt í tvær deildir eftir styrkleika og löng leið fyrir lakari þjóðirnar að komast í lokakeppnina.

Að loknum æfingum um helgina kemur hópurinn saman á nýjan leik í upphafi júlímánaðar. Æft verður daglega til 20. júlí þegar landsliðið heldur utan til Svíþjóðar. - kt







# Ódýrt í matinn frá KJARNAFÆÐI

úr  
kjötbörði



Svinakótilettur  
998,kr./kg

úr  
kjötbörði



Svínalundur  
1.398,kr./kg



Lúxus svinakótilettur orange  
1.498,kr./kg



Bratwurste pylsur 360g  
365,kr./pk



Lærisneiðar villikryddaðar  
1.798,kr./kg



Herragarðs svinakótilettur  
1.298,kr./kg



Kjötfars, frosið 635g eða  
Ömmufars frosið 635g  
298,kr./stk.



Úrb. hangiframpartur  
1.898,kr./kg



Úrb. hangilæri  
2.658,kr./kg



Reyktur svínabógur  
598,kr./kg



Sveitabjúgu 1,26kg  
598,kr./pk.



Pizzaskinka 125g  
113,kr./pk.



Krakkabúðingur 635g  
498,kr./stk.



Lúxus lambalæri  
1.398,kr./kg

VISA

FK

VIÐSKIPTAMANNKORT

- Tilvalið gjafakort

Tilboð gilda til laugardagsins 11. júní  
Lokað annan í hvítasunnu

FK

FJARDARKAUP

**9.017 KYLFINGAR** voru skráðir meðlimir í níu golfklúbbum á höfuðborgarsvæðinu árið 2010.

**344 KYLFINGAR** voru skráðir meðlimir í sjö golfklúbba á Austurlandi árið 2010.



Í **BULLANDI VANDRÆÐUM** Monty gæti misst af Opna breska í ár. FRÉTTABLAÐIÐ/AFP

Vafasöm tímamót hjá Monty:

## Gæti misst af Opna breska

Meistarakylfingurinn Colin Montgomerie gæti misst af Opna breska meistaramótinu í fyrsta sinn í 22 ár eftir að hann hafnaði í síðasta sæti á úrtökumóti í vikunni.

Monty, sem hefur keppt á hverjum ári frá 1990, hefur átt í miklum erfiðleikum á vellinum síðustu misseri en hann hefur ekki sigrað á móti frá árinu 2007.

Hann á enn tækifæri til að komast á Opna breska sem fer fram á Sunningdale-vellinum, en til þess þarf hann að ná inn á topp-fimm á Opna franska mótinu eða því Opna skoska.

# Ævintýraheimur að fæðast

Golfklúbbur Grindavíkur fagnar 30 ára afmæli í sumar. Það er því viðeigandi að í haust verður haldið afmælistótt á nýjum stórglæsilegum átján holu golfvelli sem verður tekinn í fulla notkun næsta vor.

„Ég get fullyrt að völlurinn okkar verður hafður í hávegum af íslenskum kylfingum. Hér er að verða til ævintýraland fyrir golf-áhugafólk,“ segir Páll Erlingsson, formaður Golfklúbbs Grindavíkur sem fagnar 30 ára afmæli í sumar. Nú hillir undir að teknar verði í notkun fimm nýjar holur og langþráður draumur um fullvaxta átján holu völl verði að veruleika hjá Grindavíkingum.

Að sögn Páls er völlurinn hugsaður fyrir hinn almenna kylfing frekar en afreksfólk, þó að þeir sem hafa náð langt í íþróttinni fái um nóg að hugsa á Húsatóftavelli. „Það sem er skemmtilegt við völlinn er að hann er þrískiptur, og er ólíkur öðrum völlum á Íslandi hvað það varðar. Völlurinn er strandvöllur með gömlu holunum fyrir neðan veg, síðan þær holur sem kalla mætti hefðbundnar og að síðustu nýju holurnar í hrauninu. Hér fá menn að reyna allar hliðar íþróttarinnar í einum golfhring,“ segir Páll.

Golfklúbbur Grindavíkur var stofnaður árið 1981 af nokkrum áhugamönnum um golf. Einn þeirra, Jóhann Möller, átti sumarhús í Staðarhverfi og hafði útbúið fjórar brautir og holur á sjávarbökkunum. Jóhann hvatti heimamenn eindregið til að koma og spila og til að stofna golfklúbb og færa út kvíarnar. Völlurinn er nú þrettán holu völlur, fimm þeirra eru á bökkunum og átta eru norðan þjóðveggarins og teygja sig inn í hraunið í austurátt.

Árið 2009 var hafist handa við stækkun á vellinum í átján holur eftir teikningum frá Hannesi Þorsteinssyni golfvallahönnuði og yfirstjórn Bjarna Hannessonar vallarstjóra. Í janúar í ár var einnig ráðist í endurbætur á núverandi íbúðarhúsnæði í eigu golfklúbbsins með það að markmiði að taka það í notkun sem framtíðar golfskála árið 2012 um leið og ný völlurinn verður opnaður.



5. **HOLA** Myndin er tekin af gulum teig en kvennateigurinn er niðri til vinstri. Hægra megin er níunda flöt. Hér sést vel hvernig nýju holurnar sniglást um hraunið en nýrri hluti vallarins er allur í hrauninu. FRÉTTABLAÐIÐ/GVA



10. **HOLA** Flötin á tíundu er í forgrunni myndarinnar en nýr golfskáli er hér í mynd. Hér sést í þakið á gamla skálanum sem er hugsaður til framtíðar sem gistirými fyrir kylfinga.

Klúbbfélagar í GG eru rúmlega 200 og koma ekki aðeins frá Grindavík heldur nágrannasveitarfélögum einnig. Allir eru

velkomnir sem sést á sérstökum kjörum fyrir öryrkja, atvinnulausa, aldraða og námsmenn. Þá má nefna að nýliðagjald kylfinga í

GG er lægra en fullt gjald, en það er hugsað þannig að auðvelt sé að komast inn í klúbbinn og kynna sér hvað hann hefur upp á bjóða.

Nafn vallarins dregur nafn sitt af bænum Húsatóftum en töftir hans liggja á vellinum auk útihúsa og hjáleiga frá býlinu. Hugsun forráðamanna GG er að þessi saga fái að njóta sín og kylfingar geti kynnt sér sögu svæðisins á upplýsingaskiltum sem komið verður fyrir víða um völlinn. Þá munu nýju holurnar jafnframt bera heiti sem dregin verða af örnefnum af aldalangri nýtingu landsins sem völlurinn stendur á. Þá er hugmyndin að gera gamalt sjóhús að ræsisjúsi, svo dæmi sé nefnt.

Afmælistótt verður haldið 3. september næstkomandi. Páll segir að þá verði gefið út afmælisblað auk annarra upptákoma. „Við ætlum að gera þetta myndarlega núna þegar gamall draumur er loksins að verða að veruleika.“

svavar@frettabladid.is

GOLF & HEILSA



## Hliðarsveigja í baksveiflu

**Magni M. Bernhardsson**, kírópraktor með sérhæfingu í golfmeiðslum og öðrum íþróttameiðslum.

Ef hreyfanleiki í mjóðmum er skertur vegna skekkju í mjóðmum, styttingu í innri snúningsvöðvum mjaðma eða hvort tveggja þá getur það leitt af sér of mikla hliðarsveigju í baksveiflunni, segir Magni Bernhardsson, kírópraktor hjá Kírópraktorstofu Íslands.

Magni bendir á að önnur ástæða fyrir þessu getur verið skertur hreyfanleiki í hrygg sem getur gert það að verkum að erfitt er að skilja á milli hreyfingar á neðri hluta og efri hluta líkamans. „Þriðja ástæðan getur verið að það er ekki nægilegur styrkur í innri rassvöðva sem er aðalvöðvinn þegar kemur að stöðugleika í aftursveiflunni.“

Til að sjá hvort hreyfanleikinn sé nægur þá er gott að leggjast á bakið með fætur bogna í 90 gráður og setja hnafana á milli hnjóa, en út frá þeirri stöðu á að vera auðvelt að spenna hælana út án þess að missa hnén frá hnefunum.

Til að athuga hvort nægur styrkur sé í innri rassvöðva þá er gott að gera hliðarplanka og lyfta efri fætinum upp og halda í þrjár sekúndur. Ef það er mögulegt þá er nægur styrkur til staðar. Mikilvægt er að útiloka hliðarhreyfingu í baksveiflunni svo höfuðið haldist yfir boltanum og um leið er minni hætta á bakmeiðslum við leik.“

Höfundur starfaði með PGA-golfkennaranum Justin Stout í Bandaríkjunum árið 2007 við að hreyfi- og styrktargreina nemendur hans.



VONBRIGÐI Tiger Woods mun ekki keppa á US Open í ár. Það er í fyrsta sinn í 17 ár sem hann missir af mótinu. FRÉTTABLAÐIÐ/AFP

Prefaldur meistari frá vegna meiðsla:

## Tiger Woods verður ekki með á US Open

Tiger Woods verður ekki meðal keppenda á Opna Bandaríska meistaramótinu, US Open, sem fram fer á Congressional vellinum í næstu viku.

Tiger hefur ekki misst af þessu móti síðan árið 1994, en hann hefur undanfarna mánuði þjáðst vegna tognunar á hásin og liðbandi

í hné. Hann hefur þrisvar sinnum hrósað sigri á þessu risamóti, síðast árið 2008.

Tiger sagðist afar vonsvikinn með að missa af mótinu, en hann þyrfti að hlusta á lækna sína.

Hann stefnir á að keppa næst í lok þessa mánaðar og ná seinni tveimur risamótum ársins.

## Hollráð Hinna

### Stutt námskeið um vatnstorfæru

Eitt af því sem sífellt vefst fyrir kylfingum eru álitamál sem koma upp í hverjum golfhring. Hinrik Gunnar Hilmarsson, sem annast hefur eftirlit, vallarvörslu og dómgæslu hjá Golfklúbba Reykjavíkur, segir að allir kylfingar verði að muna eftirfarandi:

Með mismunandi merkingum er gerður greinarmunur á tvenns konar vatnstorfærum:

- a) vatnstorfærum, sem merktar eru með gulum hælum og/eða línunum, og
- b) hliðarvatnstorfærum, sem merktar eru með rauðum hælum og/eða línunum.

### Hvenær er bolti í vatnstorfæru/hliðarvatnstorfæru:

„Það er spurning um staðreyndir hvort bolti sem ekki hefur fundist eftir að hafa verið sleginn í áttina að vatnstorfæru/hliðarvatnstorfæru sé í torfær- unni. Til þess að beita megi þessari reglu verður það að vera vitað eða nánast öruggt að boltinn sé í torfærinni. Sé þessi víska ekki fyrir hendi verður leikmaðurinn að slá nýjan bolta gegn einu vítahöggi.“

### Lausn vegna bolta í vatnstorfæru:

Kylfingur má leika boltanum eins og hann liggur í torfærinni ef það er hægt. Hann má þó ekki grunda kylfuna við það. Að öðrum kosti má leikmaðurinn, gegn einu vítahöggi:

- a) Leika bolta eins nálægt og unnt er af þeim stað, þar sem upphaflega boltanum var síðast leikið,
- b) Láta bolta falla handan vatnstorfærunnar, þannig að sá staður þar sem hinn upphaflegi bolti fór síðast yfir takmörk hennar sé í beinni línu milli holunnar og þess staðar sem boltinn er látinn falla.

Fleira kemur til álita, en þessar grunnreglur þurfa allir að hafa á hraðbergi.



# VERTU KLÁR Í ÚTILEGUNA

MEÐ **gelert**  
outdoors since 1975

**gelert**  
outdoors since 1975  
TORNADO 4  
4 manna tjald  
19.999 kr



VERTU FYRSTUR AÐ TJALDA

Verð frá  
**9.999 kr.**



Tilboð

Kælibox  
1.999 kr.



**gelert**  
outdoors since 1975  
SNUGGLE 300  
Krakkasvefnpoki

**3.999 kr.**



**gelert**  
outdoors since 1975  
TRYFAN CLASSIC  
300DL svefnpoki

**4.999 kr.**



Kælibox  
2stk saman  
4.999 kr



**2.999 kr.**

Tjald  
2 manna

QUICKPITCH SS



**gelert**  
outdoors since 1975  
QUICK PITCH  
2 manna tjald



**gelert**  
outdoors since 1975  
STÓLL  
3.499 kr

**gelert**  
outdoors since 1975  
Tjaldlykt  
verð frá  
1.999 kr



**gelert**  
outdoors since 1975  
Brauðrist  
999 kr



**gelert**  
outdoors since 1975  
Ál flautuketill  
1.999 kr



**gelert**  
outdoors since 1975  
Flugnanet  
með hatti  
2.499 kr



**gelert**  
outdoors since 1975  
Vatnskútur  
Verð frá  
499 kr



**gelert**  
outdoors since 1975  
NERO 18L  
bakpoki  
4.999 kr



**gelert**  
outdoors since 1975  
NEBULA 25L  
bakpoki  
5.999 kr



**gelert**  
outdoors since 1975  
Göngustafir  
4.999 kr



**gelert**  
outdoors since 1975  
Legghlífar  
2.999 kr



**UTSPORT**  
Gönguskór  
st. 36-47  
14.999 kr



**gelert**  
outdoors since 1975  
Drykkjar-  
bakpoki  
5.999 kr



Álpottasett  
1.999 kr



**gelert**  
outdoors since 1975  
Mittistaska  
2.499 kr



Vindsæng  
1.999 kr



**Waterland**  
Gúmmískór  
st. 20-46  
verð frá  
2.299 kr



## Grand

- FERÐAGASGRILL ER8108
- 2,5KW BRENNARI
  - ELDUNARSVÆÐI: 44,5 X 31CM
  - SAMFELLANLEGIR FÆTUR
  - ELEKTRÓNÍSK KVEIKJA
  - ÞRÝSTIJAFNARI & SLANGA FYLGJA

**9.999 kr.**



## Grand

- FERÐAGASGRILL ER8109
- 2,5KW BRENNARI
  - ELDUNARSVÆÐI: 41,6 X 31,5CM
  - EFRI GRIND: 38,5 X 19,5CM
  - SAMFELLANLEGIR FÆTUR
  - SMELLA TIL AÐ LÆSA LOKI
  - ELETRÓNÍSK KVEIKJA
  - ÞRÝSTIJAFNARI & SLANGA

**12.999 kr.**



## Grand

- FERÐAGASGRILL ER8102P-1
- 3,6KW BRENNARI
  - ELDUNARSVÆÐI: 45 X 35CM
  - SAMFELLANLEGIR FÆTUR
  - ELETRÓNÍSK KVEIKJA
  - ÞRÝSTIJAFNARI & SLANGA FYLGJA

**14.999 kr.**

GRILLVÖRUR  
Verð frá  
199 kr



**OPIÐ**  
i sumar  
ALLAN sólarhringinn  
Akureyri & Eiðistorg

**HAGKAUP**  
Ein ferð betra verð

> Jessica Alba

„Ef ég sýni ekki leikhæfileika mína í stað þess að líta bara vel út á skjánum, mun ferli mínum brátt ljúka.“

Í gamanmyndinni *Love Guru* leikur Jessica Alba eiganda íshokkiliðs sem leitar hjálpar hjá Pitka, leiknum af Mike Myers, til að koma fyrirlíða liðsins og fyrrverandi eiginkonu hans saman svo hann geti stýrt liðinu til sigurs og er myndin sýnd á Stöð 2 Bíói í kvöld kl. 22.



VIÐ TÆKIÐ ROALD EYVINDSSON HEILSAR UPP Á GAMLA KUNNINGJA

Strekk andlit og staðnaður söguþráður

Ég á góða og fallega frænku sem hafði á sínum unglingsárum fyrir síð að heimsækja ömmu okkar sálugu hvern einasta sunnudag. Stundum flaut frændi með og átti með þeim góðar stundir, drakk heimatilbúid súkkulaði og horfði á Glæstar vonir ömmu til samlætis.

Um daginn ákvað ég að minnst þessara góðu stunda með því að gera mér lítið fyrir og horfa á einn þátt af Glæstum vonum á Stöð 2. Og viti menn, það var bara eins og hverfa um einn og hálfan áratug aftur í tímann þegar ég kveikti á sjónvarpinu. Flestir leikaranna óbreyttir (þökk sé nútímaskurðlækningum) og söguþráðurinn í megindráttum sá hinn sami; kvensurnar að slást um sama karlgarminn sautján árum síðar og mamma hans enn að skipta sér af þrátt



fyrir að vera nánast komin í göngugrind. Fátt kom á óvart nema ef vera skyldi blessuð börnin sem hafa elst á alveg undravendan hátt og líta nú helst út fyrir að vera jafn gömul foreldrunum.

Fjandakornið, hugsaði ég. Eiga áhorfendur ekki betra skilið en að horfa á sömu gömlu tugguna ár eftir ár. Greip í fjarstýringuna og slökkti á helvítinu. Lagðist svo upp í sófa og hugsaði málið í nokkra stund, sem varð til þess að ég komst, sjálfum mér til furðu, að þveröfugri niðurstöðu. Auðvitað hlýtur að felast ákveðin snilld í því að matreiða sömu formúluna aftur og aftur ofan í aðdáendurna, fresta stöðugt hamingjuríkum endalokum og halda þeim þannig á tánum í næstum aldardarfjórðung. Og þegar dæmið er hugsað til enda hljóta líka að fylgja því þægindi og afs löppun að hverfa úr daglegu amstri inn í fullkominn heim sem tekur nánast engum breytingum, þar sem allt er á sínum stað og fátt kemur á óvart.

dagskrá

RÚV

- 15.55 Golf á Íslandi (1:14) (e)
16.25 Tíu fingur (6:12)
17.25 Skassið og skinkan (10:20)
17.50 Tákn málsfréttir
18.00 Geymslan
18.25 Dýraspítalinn (4:10)
19.00 Fréttir
19.30 Veðurfréttir
19.35 Kastljós
20.05 Önnumatúr frá Spáni – Sælkeramatúr (4:8) (AnneMad í Spanien)
20.40 Aðþrengdar eiginkonur (Desperate Housewives)
21.25 Trío (1:6) Ný íslensk gamanþáttaröð. Tilvera blaðberans Friðberts og líksnyrtisins Þormóðs fer öll á annan endann þegar ungt og glæsilegt þar flýst í íbúðina á milli þeirra í raðhúsi í Mosfellsbæ.

BÍÓ

- 08.00 Journey to the Center of the Earth
10.00 Zoolander
12.00 Gosi
14.00 Journey to the Center of the Earth
16.00 Zoolander
18.00 Gosi
20.00 Love Wrecked
22.00 The Love Guru
00.00 Snow Angels
02.00 The Groomsman
04.00 The Love Guru
06.00 Ghosts of Girlfriends Past

STÖÐ 2

- 07.00 Barnatími Stöðvar 2
08.15 Oprah
08.55 Í finu formi
09.10 Bold and the Beautiful
09.30 The Doctors
10.15 Sjálfstætt fólk
10.55 The Mentalist (22:23)
11.45 Gilmore Girls (20:22)
12.35 Nágrannar
13.00 First Sunday
14.45 The O.C. 2 (13:24)
15.30 Sorry I've Got No Head
16.00 Barnatími Stöðvar 2
17.05 Bold and the Beautiful
17.30 Nágrannar
17.55 The Simpsons
18.23 Veður
18.30 Fréttir Stöðvar 2
18.47 Íþróttir
18.54 Ísland í dag
19.11 Veður
19.20 Two and a Half Men (13:22)
19.45 Modern Family (24:24)
20.10 Grillskóli Jóa Fel (1:6) Jói Fel snýr aftur í glænýrri þáttaröð þar sem hann kennir okkur réttu handtökin og sýnir okkur að vel megi grilla annað og meira en bara kjötsneiðar, hamborgara og pylsur.
20.45 Amazing Race (5:12) Fjórtaða þáttaröðin af kapphlaupinu mikla þar sem keppendur þeysast yfir heiminn þveran og endilangan með það að markmiði að koma fyrstir í mark og fá að launum eina milljón dala.
21.30 NCIS (18:24)
22.15 Fringe (16:22)
23.00 The Mentalist (22:24)
23.45 Generation Kill (7:7)
00.55 Rizzoli & Isles (4:10)
01.40 Damages (3:13)
02.20 The Pacific (6:10)
03.05 Conspiracy
04.35 NCIS (18:24)
05.20 Two and a Half Men (13:22)
05.45 Fréttir og Ísland í dag

SPORT besta sætið

- 17.00 LA Liga Review
18.05 Small Potatoes - Who Killed the USFL
19.00 Golfskóli Birgis Leifs (11:12)
19.30 OneAsia Tour - Highlights Samantekt frá því besta og markverðasta sem gerðist á nýjasta mótnu í OneAsia-mótaröðinni í golfi.
20.30 Arnold Classic Sýnt frá Arnold Classic mótnu en á þessu magnaða móti mæta flestir af bestu og sterkustu líkamsræktarköppum veraldar, enda Arnold Classic eitt stærsta mót sinnar tegundar í heiminum.
21.15 European Poker Tour 6 Sýnt frá European Poker Tour þar sem mæstast allir bestu spilarar heims.
22.10 Dallas - Miami Útsending frá fjórða leik Dallas Mavericks og Miami Heat í úrslitum NBA.
00.00 LA Liga's Best Goals Fallegustu mörkin í spænsku úrvalsdeildinni veturinn 2010-2011.
01.00 Dallas - Miami Bein útsending frá fimmta leik Dallas Mavericks og Miami Heat í úrslitum NBA.

SPORT 2 enski boltinn

- 18.15 Man. Utd. - West Ham Útsending frá leik Manchester United og West Ham í ensku úrvalsdeildinni.
20.00 PL Classic Matches. Liverpool - Blackburn, 1994
20.30 Premier League World Áhuga-verður þáttur þar sem enska úrvalsdeildin er skoðuð frá hinum ýmsu óvæntu og skemmtilegum hliðum.
21.00 Goals of the Season 2010/2011 Öll glæsilegustu mörk herrar leiktíðar Úrvalsdeildarinnar frá upphafi til dagsins í dag.
21.55 Arsenal - Bolton Útsending frá leik Arsenal og Bolton í ensku úrvalsdeildinni.
23.40 Alfonso Frábær þáttur um marga af bestu knattspyrnumönnum sögunnar en í þessum þætti verður fjallað um hinn snjalla og skemmtilega leikmann Alfonso.

SKJÁR EINN

- 06.00 Pepsi MAX tónlist
08.00 Rachael Ray (e)
08.45 Pepsi MAX tónlist
16.10 WAGS, Kids & World Cup Dreams (5:5) (e)
17.10 Girlfriends (19:22) (e)
17.30 Rachael Ray
18.15 America's Next Top Model (11:13) (e)
19.00 Million Dollar Listing (6:9)
19.45 Whose Line is it Anyway? (14:39)
20.10 Rules of Engagement (5:26)
20.35 Parks & Recreation (5:22)
21.00 Running Wilde - NÝTT (1:13) Bandarísk gamanþáttaröð frá framleiðendum Arrested Development. Steve Wilde er fordekraður milljarðamæringur sem svífst einskis. Hann hittir æskuastina fyrir tilviljun á ný og gerir hvað hann getur til að tengjast henni á nýjan leik.
21.25 Happy Endings - NÝTT (1:13) Bandarískir gamanþættir. Alex og Dave eru þar sem eiga frábæran vinnuhóp. Í þessum fyrsta þætti yfirgefur Alex þennan kærasta sinn til margra ára við altarið.
21.50 Law & Order: Los Angeles (12:22)
22.35 Penn & Teller (5:10)
23.05 The Good Wife (20:23) (e)
23.55 CSI: New York (23:23) (e)
00.40 Smash Cuts (2:52) (e)
01.05 Law & Order: LA (12:22) (e)
01.50 Pepsi MAX tónlist

SKJÁRGOLF

- 06.00 ESPN America
07.00 The Memorial Tournament (3:4)
11.10 Golfing World
12.00 Golfing World
12.50 The Memorial Tournament (4:4)
16.50 PGA Tour - Highlights (21:45)
17.45 Golfing World
18.35 Inside the PGA Tour (23:42)
19.00 Fedex St. Jude Classic (1:4)
22.00 Golfing World
22.50 US Open 2008 - Official Film
23.50 ESPN America

EXTRA

- 19.45 The Doctors
20.30 In Treatment (33:43)
21.00 Fréttir Stöðvar 2
21.25 Ísland í dag
21.50 Gossip Girl (17:22) Fjórða þáttaröðin um líf fordekraða unglinga sem búa á Manhattan og leggja línurnar í tísku og tónlist enda mikið lagt upp úr útliti og stíl aðalsögu-persónanna. Líf unglinganna ætti að virðast auðvelt þar sem þeir hafa allt til alls en valdabarátta, metnaður, öfund og fjölskyldu- og ástarlíf þeirra veldur þeim ómældum áhyggjum og safaríkar sögufléttur verða afar dramatískar.
22.35 Off the Map (1:13) Framleiðendur Grey's Anatomy færa okkur nýjan hörku-spennandi og dramatískan þátt um lækna sem starfa í litlum bæ í frumskógum Suður-Ameríku. Sex ungir læknar bjóða sig fram til að starfa á læknastöð í bænum af hugsjón en líka til að flýja sín persónulegu vandamál. Stofnandi læknastöðvarinnar, Ben Keeton, hefur náð miklum frama sem skurðlæknir í Kaliforníu en ákvað að gefa ferilinn upp á bátinn til þess að sinna köllun sinni.
23.20 Ghost Whisperer (13:22)
00.05 The Ex List (8:13)
00.50 In Treatment (33:43)
01.15 The Doctors
01.55 Fréttir Stöðvar 2
02.45 Tónlistarmyndbönd frá Nova TV

N4

18.15 Að norðan Fjölbreyttur þáttur um norðlenskt mannlíf.

INN

20.00 Hrafnaping Þorvaldur Davíð Kristjánsson útskrifaður úr Julliard.
21.00 Sjávarútvegur á ögurstundu Fjórði þáttur úr ævissafni Hreiðars Marteinsonar um útgerð og sjósókn endursýndur.
21.30 Kolgeitinn Þáttur um íslenska tónlist með Sigtryggi Baldurssyni.
Dagskrá INN er endurtekin um helgar og allan sólarhringinn.

OMEGA

Dagskrá allan sólarhringinn.

ÚTVARP FM

- FM 88,5 XA-Radíó FM 90,9 Gullbylgjan FM 93,5 Rás 1 FM 96,3 FM Suðurland FM 97,7 X-ið FM 99,4 Útvarp Saga FM 102,9 Lindin
FM 90,1 Rás 2 FM 91,9 Kaninn FM 95,7FM957 FM 96,7 Létt Bylgjan FM 98,9 Bylgjan FM 102,2 Útvarp Latibær FM 105,5 Útvarp Boðun

Advertisement for Grillskóli Jóa Fel featuring a man grilling outdoors. Text includes: EINN AF NÝJU ÞÁTTUNUM OKKAR Í JÚNÍ, GRILLSKÓLI JÓA FEL, HEFST Í KVÖLD KL: 20:10, Jói Fel gerir grillsumarið skemmtilegra. Logos for Gull and HAGKAUP are also present.



Í KVÖLD

STÖÐ 2 KL. 20.10

Grillskóli Jóa Fel

Sælkerinn Jói Fel er mættur til leiks á ný með nýja þáttaröð á Stöð 2 og núna ætlar hann að sýna snilldartakta við útigrillið. Jói kemur með nýjar og skemmtilegar hugmyndir sem allir geta prófað.

RÁS 1 FM 92,4/93,5

06.39 Morgunútlit hefst 06.50 Bæn  
07.00 Fréttir 07.03 Vít og breitt 08.00  
Morgunfréttir 08.05 Morgunstud með KK  
09.00 Fréttir 09.05 Okkar á milli 09.45  
Morgunleikfimi 10.00 Fréttir 10.13 Litla flugan  
11.00 Fréttir 11.03 Samfélagið í nærmynd  
12.00 Fréttir 12.05 Fréttir 12.20 Hádegisfréttir  
12.50 Dánarfregni 13.00 Landið sem ris  
14.00 Fréttir 14.03 Heimsmenning á hjara  
veraldar 15.00 Fréttir 15.03 Útvarpsagan: Þriðja ástin  
15.25 Skurðgrafan 16.00 Síðdegisfréttir  
16.05 Eyðibýlið 17.00 Fréttir 17.05  
Viðsjá 18.00 Kvöldfréttir 18.21 Spelligillinn  
18.50 Veðurfregni 18.53 Dánarfregni 19.00  
Dagskrá frá útskriftartónleikum LHI 2011  
21.30 Kvöldsgagan: Njálssaga 22.00 Fréttir  
22.10 Orð kvöldsins 22.14 Útvarpsperlu: Ísland  
til sölu 23.20 Til allra átta 00.00 Fréttir  
00.05 Næturútlit Rásar 1

BBC entertainment

11.00 The Weakest Link 11.45 Keeping Up Appearances  
12.15 Fawty Towers 12.45 Allo, Allo! 13.20  
Allo, Allo! 13.50 Allo, Allo! 14.20 The Weakest Link  
15.10 The Weakest Link 15.55 Fawty Towers 16.30  
Allo, Allo! 17.00 Allo, Allo! 17.30 Lark Rise to  
Candleford 18.20 Jonathan Creek 19.10 Top Gear  
20.00 Jack Dee Live at the Apollo 20.45 The  
Graham Norton Show 21.30 Coupling 22.00 Top  
Gear 22.55 Lark Rise to Candleford 23.45  
Jonathan Creek 00.35 Top Gear 01.30 Jack Dee  
Live at the Apollo

DR 1

12.30 Hvað er det værd? 13.00 DR Update - nyheder  
og vejr 13.10 Aftenshowet 14.00 Byggemand Bob  
14.10 Redningsbåden Rolf 14.15 Den fortrylledede  
karrusel 14.30 Vestindiens hemmelighed 15.00 De  
uheldige helte 15.50 DR Update - nyheder og vejr  
16.00 Vores Liv 16.30 TV Avisen med Sport 17.05  
Aftenshowet 18.00 Spise med Price 18.30  
Ulandsamatøren 19.00 TV Avisen 19.25 Jersild  
Live 19.50 SportNyt 20.00 Manden der ikke græd  
20.50 Verdens værste naturkatastrofer 21.40  
Min italienske drøm

NRK 1

10.10 Par i hjertet 11.00 NRK nyheter 11.05 Fiskere  
med slips 11.35 Filmavisen 1960 11.50 Gå fint i  
band 12.00 NRK nyheter 12.05 Bondeknoen 12.35  
Norge rundt 13.00 NRK nyheter 13.10 Par i hjertet  
14.00 NRK nyheter 14.10 En svensk sommer i  
Finland 14.50 Filmavisen 1960 15.00 NRK nyheter  
15.10 Sommerhuset 15.40 Oddasat - nyheter på  
samsk 15.55 Nyheter på tegnspråk 16.00  
Fridrett 16.40 Distriktsnyheter 17.45 Fridrett  
20.00 Polynesias gåte 21.00 Kveldsnytt 21.15  
Påpp og Råkk

svt1

11.00 Sommarpratama 12.10 Minnenas television  
13.10 Gomorrön Sverige 14.00 Rapport 14.05  
Livet på fyren 14.35 Livet på landet 15.05 Hon  
säldes i handeln med barn 15.15 Vid lägerelden  
15.55 Sportnytt 16.00 Rapport med A-ekonomi  
16.10 Regionala nyheter 16.15 Spisa med Price  
16.45 Kvinnor som huggar ved 17.00 Kulturyheter  
17.15 Regionala nyheter 17.30 Rapport med  
A-ekonomi 18.00 Svaleskär 18.30 Hundra procent  
bonde 19.00 K Special 21.00 Anklagad 22.00  
Uppdrag Granskning

# Snyrtivörubomba

1. - 11. júní

BIOTHERM

CLARINS PARIS

CLINIQUE

DEBENHAMS snyrtivörur

EGF HÜDDROPAR

Elizabeth Arden

ESTÉE LAUDER

HR HELLENA RUBINSTEIN

JOHN FRIEDA COLLECTION LONDON PARIS NEW YORK

LANCÔME PARIS

nails inc. LONDON

OLAY

SENSAI Kanebo

SHISEIDO

# 3

# fyrir 2

# af snyrtivöru\*

Kauptu þrjár snyrtivörur, borgaðu bara fyrir tvær

\*Ódýrasti hluturinn fylgir frítt með



Tilboðið gildir ekki af MAC. Gefum 10% afslátt af öllum MAC-vörum til 11. júní.

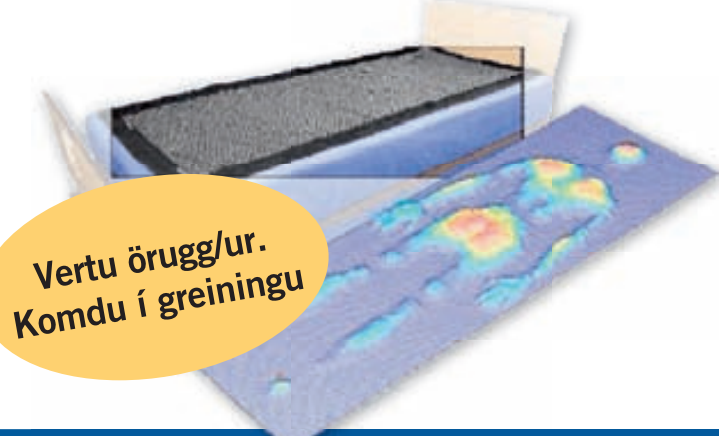
## DEBENHAMS

HINN FULLKOMNI FATASKÁPUR

Lífsstílsbúð í SMÁRALIND

KONUR HERRAR BÖRN SNYRTIVÖRUR HEIMILI

## FRÍ LEGUGREINING OG FAGLEG RÁÐGJÖF



Vertu örugg/ur. Komdu í greiningu

## VORTILBOÐ

Frí heimsending á hjónarúmunum! / Tökum gamla rúmið upp í nýtt!

### ROYAL OG CLASSIC

Hágæða fjölstillanleg rafmagnsrúm á 20% afslætti.

Smíðum rafmagnsrúm í öllum stærðum!



12 mánaða vaxtalaus VISA / EURO greiðsludreifingu



Smíðjuvegi 2  
Kópavogi  
Sími 544 2121  
www.rumgott.is

Opíð virka daga frá kl. 10-18 og laugardaga kl. 11-16

Löggiltir dýnuframleiðendur - Starfandi í 60 ár



„Það er Hamborgarabúllan, ég fengi mér tilboð aldarinnar mínus grænmeti plús beikon.“

Atli Þór Ingvarsson, skipuleggjandi jaðarhátíðar í Galtalæk.

## Erpur til Danmerkur að hvetja landsliðið

„Þetta eru gæjarnir sem ég hitti á tónleikum og eru með á nótunum,“ segir rapparinn Erpur Eyvindarson um U21 landslið Íslands í fótbolta.

Erpur er á leiðinni til Danmerkur ásamt félagum sínum Lúlla og Þorsteini í XXX Rottweiler. Rappararnir 7Berg og U-Manden taka á móti þeim í Danmörku og hópurinn kemur fram á Blasen í Kaupmannahöfn á morgun. Daginn eftir halda þeir svo til Árósa, þar sem þeir koma fram á V58 eftir leik Íslands og Rússlands á Evrópumóti U21 landsliða. „Þar verður haldið áfram að peppa hið eiginlega landslið,

sem hegðar sér eins og landslið,“ segir Erpur.

Erpur er spenntur fyrir ferðinni og fullyrðir að strákarnir í U21-landsliðinu séu kynslóðin hans. „Þetta eru ekki gæjarnir sem voru að hlusta á Stjórnina í leikhléum, það hefur haft sín áhrif,“ segir hann. „Þess vegna verða þessir gæjar í íþróttahreyfingunni að passa sig á því að vera ekki að ota einhverri pulsumúsík að íþróttamönnum. Gæjarnir sem eru að gera eitthvað af viti eru þeir sem eru að hlusta á rappið — Blaz Roca og Rottweiler.“

Er þetta kynslóðin sem var óttast um þegar Rottweiler kom fram

á sjónarsviðið upp úr aldamótum?

„Já, nefnilega. Þetta eru þvilkir fagmenn, gull af mönnum og þeir eru mjög reglusamir og agaðir, en hlusta á góða músík. Punkturinn er að það er alltaf verið að ota manna-skít í nótnaformi að íþróttahreyfingunni. Tónlistin mín

er engin jafnteflistónlist.“

Og telurðu að þú getir orðið að liði?

„Ekki spurning. Þessir gæjar eru að gera okkur geðveikt stolt. Ég vil peppa þá til baka, þakka fyrir mig.“

- afb



### HVETUR LANDSLIÐIÐ TIL DÁÐA

Erpur Eyvindarson er á leiðinni til Danmerkur ásamt fríðu föruneyti. Hann kemur meðal annars fram í Árósum eftir leik Íslands og Hvíta-Rússlands á Evrópumóti landsliða undir 21.

JÓHANNES HAUKUR: ÉG TÓK ALLTAF HOTEL CALIFORNIA Á ARA Í ÖGRI

## Eagles-partíið í höndum Ásgeirs Kolbeins og Jóa

Jóhannes Haukur Jóhannesson, leikarinn góðkunnur, er maðurinn á bak við eftirpartí Eagles-tónleikanna í kvöld. Hann er búinn að fá veitinga- og skemmtistaðinn Austur undir herlegheitin, þar sem Ásgeir Kolbeinsson ræður ríkjum.

„Það er búið að hafa samband við mig, ég get staðfest það,“ segir Ásgeir í samtali við Fréttablaðið. Ásgeir vildi að öðru leyti lítið tjá sig um eftirpartíið, honum hefði verið gert ljóst að vera ekki með neitt gutl á boðstólum heldur bjóða aðeins upp á það besta, Johnny Walker Blue Label viskí, flott kampavín og gott gin. Þá á grillið að vera opið ef menn skyldu vilja fá sér eitthvað að borða.

Þeir Jóhannes Haukur og Ásgeir hafa hist nokkrum sinnum í ræktinni að undanförunu og rætt málin en flestum ætti að vera kunnugt um það gríðarlega líkamsræktaráttak sem Jóhannes lagði á sig fyrir leik sinn í kvikmyndinni Svartur á leik. Um líkamlegt atgervi Ásgeirs ætti ekki að þurfa hafa mörg orð, hann hefur verið fastagestur í World Class undanfarin ár.

Þótt Jóhannes sé eftirsóttur leikari hefur hann af og til aðstoð að góðvin sinn Ísleif B. Þórhalls-son, skipuleggjandi Eagles-tónleikanna. Þeir kynntust þegar Ísleifur framleiddi Hellisbúann í Íslensku óperunni fyrir nokkrum árum. Jóhannes er titlaður „verkefnisstjóri“ í störfum sínum hjá Senu. Í kvöld verður stóra stundin á þeim vettvangi þegar Eagles kemur fram í Laugardalshöllinni. „Þetta liggur mjög vel fyrir mér því ég er mjög skipulagður maður að edlisfari,“ segir Jóhannes, sem hafði enn ekki fengið að hitta stjórnurnar Don Henley eða Glenn Frey. Hann hafði hins vegar hitt bassaleikarann Timmy Smith en átti von á því að hitta Frey og Henley á hljóðprufu í



### EAGLES-MENN

Jóhannes Haukur er einn þeirra sem hafa unnið að því að gera allt fyrir Eagles-menn. Hann skipuleggur partí eftir tónleikana sem verður á veitingastaðnum Austri þar sem Ásgeir Kolbeinsson ræður ríkjum.

gærkvöldi. „Við verðum þarna að tína stílka af jarðarberjum og svona.“

Þetta eru síður en svo fyrstu kynni Jóhannesar af Eagles, því áður en hann sló í gegn sem leikari var hann trúbador á kránni Ara í Ögri, þar sem Hotel Calif-

ornia var yfirleitt á lagalista kvöldsins. Jóhannes er sem sagt grjótharður Eagles-addáandi. „Ég tók alltaf sólið. Ég vona bara að ég fari ekki að tala um það við Don Henley eftir tónleikana, vel í glasi. Það væri mjög vandræðalegt.“

freyrgigja@frettabladid.is

# SÍÐASTA SÝNING Í KVÖLD KL. 20

– ÖRFÁ SÆTI LAUS –  
TRYGGÐU ÞÉR MIÐA STRAX



„Þessi leiksýning hefur allt sem þarf til að skapa vel heppnað og eftirminnilegt leikverk.“  
I.P., Mbl.



„Critics choice“  
Time Out, London

Vesturport



Borgarleikhúsið

Miðasala | 568 8000 | borgarleikhus.is

## Frægir spreyta sig í útvarpi

„Við Andri þurfum nú að fara í sumarfrí eins og aðrir, og gerum það bara hvort í sínu laginu og fáum til okkar þekktu gestastjórnendur í staðinn,“ segir Guðrún Dís Emilsdóttir, betur þekkt sem Gunna Dís, annar stjórnenda þáttanna Virkra morgna á Rás 2.

Þáttastjórnendurnir tveir, Gunna Dís og Andri Freyr Viðarsson, verða því með nýtt fyrirkomulag í Virkum morgnum í sumar þar sem sjö hljóðþekktir Íslendingar verða gestastjórnendur viku og viku í senn. Fréttablaðið sagði frá því fyrir stuttu að Andri Freyr væri að fara af stað með sjónvarpsþættina Andri á flandri, en þar ferðast hann um landið á gömlum húsbíl. Andri fær því að fara fyrr í sumarfríið. „Bubbi Morthens verður með mér í næstu viku og viku síðar fæ ég svo Helga Seljan til mín. Svo verða þeir Steinn Ármann Magnússon og Bjartmar Guðlaugsson vikurnar þar á eftir,“ segir Gunna Dís, en þær Edda Björgvinsdóttir, Hera Björk Þórhallsdóttir og Guðlaug Elísabet Ólafsdóttir munu stýra þættinum með Andra síðar í sumar.

Það verða því Gunna Dís og Bubbi sem taka á móti hlustendum á næsta þriðjudag. „Þetta verður



**GUNNA DÍS FÆR BUBBA Í HLJÓÐVERIÐ Á ÞRIÐJUDAG** Þáttastjórnendur Virkra morgna fara í sumarfrí hvor í sínu lagi en gestastjórnendur í sumar verða sjö þekktir Íslendingar. Bubbi Morthens verður með Gunnu Dís í næstu viku. FRÉTTABLAÐIÐ/PJETUR

virkelega skemmtilegt. Hver hefur ekki gaman af því að hlusta á Bubba Morthens á Flóamarkaðnum?“ segir Gunna Dís að lokum.

- ka



**GULA HÚSIÐ**



**Kr. 499**

Pægilegustu vettlingar í heimi



**GULA HÚSIÐ**



~~Kr. 699~~  
**Kr. 499**

Kósí sokkar



**GULA HÚSIÐ**



~~Kr. 699~~  
**Kr. 499**

Sokkabuxur á krakka

sæng og koddí með polyesterfyllingu

**Kr. 999**



Sæng og koddí í sumarbústaðinn!  
Fáránlegt verð

**Kr. 1.990**

sæng og koddá með holofiber/ten-cel fyllingu

# TILBOÐSVERÐ!



~~Kr. 3.290~~  
**Kr. 2.999**

Sumarnáttföt



~~Kr. 3.290~~  
**Kr. 2.999**

Sumarnáttföt



**Kr. 4.999**

Hettupeysa



~~Kr. 4.990~~  
**Kr. 2.999**

Eigum einnig joggingbuxur í stíl

**Kr. 1.499**

Heat barna jogging buxur



**Kr. 2.790**

Gallabuxur



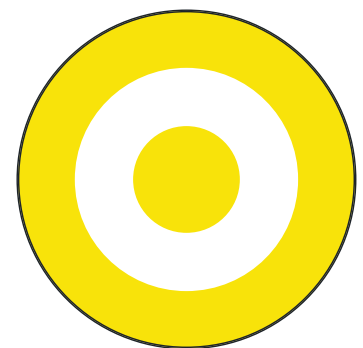
~~Kr. 10.990~~  
**Kr. 7.990**



~~Kr. 12.990~~  
**Kr. 7.990**



~~Kr. 8.490~~  
**Kr. 6.990**



**GULA HÚSIÐ**  
FAXAFENI 8

**ÓDÝRT & GOTT**

# FRÉTTABLAÐIÐ

VIÐ SEGJUM FRÉTTIR SMÁUGLÝSINGASÍMINN OG SKIPTIBORÐ: 512 5000 VÍSIR

Ritstjórn: 512 5313, Fax: 512 5301, ritstjorn@frettabladid.is Auglýsingaeyðil: auglysingar@frettabladid.is PRENTUN: Ísafoldarprentsmiðja



Póst:húsið

DREIFING: dreifing@posthusid.is  
EF BLAÐIÐ BERST EKKI: 512 5060

FRÉTTIR VÍÐSKIPTI ÍPRÓTTIR LÍFIÐ UMÆÐAN

# VÍSIR

Meiri Vísir.

## FRÉTTIR AF FÓLKI

### Stór dagur hjá Heimi Má

Fréttamaðurinn **Heimir Már Pétursson** hefur látið langþráðan draum rætast með endurkomu sinni á tónlistarsviðið. Eins og alþjóð veit var Heimir áberandi með hljómsveitinni Reflex í byrjun níunda áratugarins en síðan þá hefur hann að mestu haldið sig til hlés á þeim vettvangi. Nú er komin út platan Leiðin til Kópaskers með hljómsveitinni Hnotubrjótunum sem Heimir fer fyrir með söng sínum. Útgáfunni verður fagnað með veglegri veislu á Jómfrúnni í kvöld og hafa margir þjóðþekktir vinir Heimis boðað komu sína. Þar á meðal eru kollegar hans af fréttastofunni, þau Helga Arnardóttir,



Höskuldur Kári Schram og Valur Grettisson, Ari Alexander kvikmyndagerðarmaður og RÚV-mennirnir Björn Malmquist og Guðfinnur Sigurvins-son.

### Gríðastaður grínistanna

Grínprinsarnir **Steindi Jr.** og Ágúst Bent, mennirnir á bak við Steindann okkar, héldu í síðustu viku til Tenerife. Þar slaka félagarnir á ásamt kærustum sínum, Sigrúnu og Þórunni Antoníu, en sú síðarnefnda fór með stórt hlutverk í annari þáttaröð Steindans, sem lauk í síðustu viku. Tenerife virðist ætla að verða einhvers konar gríðastaður íslenskra grínista,

en Ari Eldjárn, vinsælasti skemmtikraftur þjóðarinnar um þessar mundir, ku láta vel af hvítum ströndum Kanaríeyja og hefur ferðast þangað tvisvar síðustu misseri.

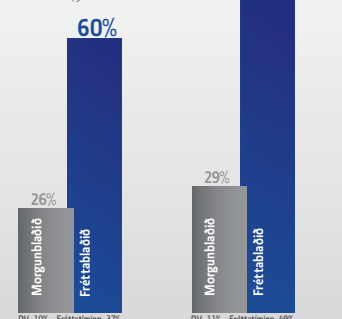


## Mest lesið VÍSIR

- 1 Mikill sólstormur skellur á jörðinni í nótt
- 2 Pétur Blöndal sprakk úr hlátri í ræðustól
- 3 Klámstjarna tekur til varna fyrir Strauss-Kahn
- 4 Fékk dauðan svan í hausinn
- 5 Nú þarf að leggja pinnið á minnið

## Yfirburðir Fréttablaðsins á dagblaðamarkaði staðfestir

Prentmiðlakönnun Capacent Gallup. Janúar til mars 2011, meðalæstur á tölublað 18-49 ára.



ALLT LANDIÐ HÖFUÐBORGARSVÆÐIÐ

Fréttablaðið og Morgunblaðið kemur út sex daga vikunnar, á meðan DV kemur út þrisvar í viku og Fréttatíminn einu sinni.

10 ÁRA Allt sem þú þarft

# Sjáumst í Sumarfjörri

STÓRI LUKKUPOTTURINN

Fylltu út þáttökuseðil í júní og freistaðu gæfunnar. Aðalvinningurinn er:

- VÍKUR** · Afnot af fellihýsi í júlí og ágúst frá Víkurverki
- AO** · 30.000 kr. bensínneign hjá Atlantsolíu
- HAGKAUP** · 50.000 kr. matarúttekt hjá Hagkaup

Sumartískan á laugardag milli kl. 14-17. Lifandi gínur á pöllum fyrir framan verlanir.

GLÆSILEGIR VINNINGAR

Fylltu út þáttökuseðil um helgina og þú gætir unnið:

- Puma hlaupaskó, jakka, bol og buxur að verðmæti 60.000 kr. frá Útilíf
- Ray Ban sólgleraugu frá Optical Studio
- Sólarpakkann frá Lyfju

ÚTILÍF Optical Studio LYFJA

Verlanir opnar: mán-mið 11-19, fim 11-21, fös 11-19, lau 11-18 og sun 13-18 | www.smaralind.is | 528 8000